

INSTALLATION MANUAL

AIR CONDITIONER

Please read this installation manual completely before installing the product.
Installation work must be performed in accordance with the national wiring standards by authorized personnel only.

Please retain this installation manual for future reference after reading it thoroughly.

Ceiling Suspended Air Conditioner
Original instruction (R32)

[Representative] LG Electronics Inc. EU Representative :
LG Electronics European Shared Service Center B.V.
Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen, The Netherlands

[Manufacturer] LG Electronics Tianjin Appliances Co.,Ltd.
No.09,Jinwei Road,Beichen District,Tianjin,China

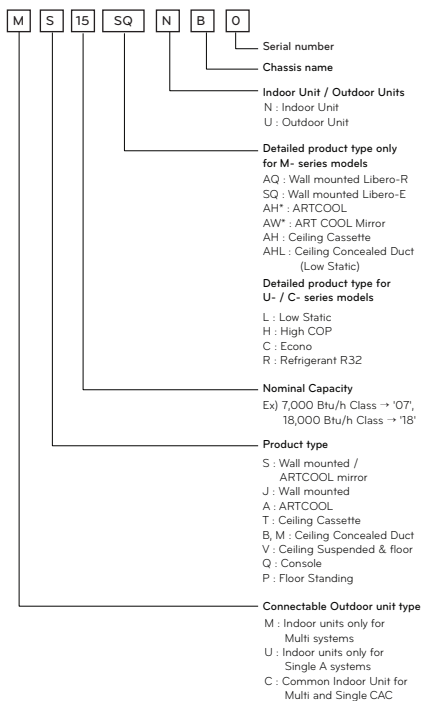


MODEL DESIGNATION

Product information

- Product Name : Air conditioner

- Model Name :



- Additional Information : serial number is refer to the barcode on the product.

- Max allowable pressure High side : 4.2 MPa / Low side : 2.4 MPa

- Refrigerant : R32

Airborne Noise Emission

The A-weighted sound pressure emitted by this product is below 70 dB.

** The noise level can vary depending on the site.

The figures quoted are emission level and are not necessarily safe working levels.

Whilst there is a correlation between the emission and exposure levels, this cannot be used reliably to determine whether or not further precautions are required.

Factor that influence the actual level of exposure of the workforce include the characteristics of the work room and the other sources of noise, i.e. the number of equipment and other adjacent processes and the length of time for which an operator exposed to the noise. Also, the permissible exposure level can vary from country to country.

This information, however, will enable the user of the equipment to make a better evaluation of the hazard and risk.

TIPS FOR SAVING ENERGY

Here are some tips that will help you minimize the power consumption when you use the air conditioner. You can use your air conditioner more efficiently by referring to the instructions below:

- Do not cool excessively indoors. This may be harmful for your health and may consume more electricity.
- Block sunlight with blinds or curtains while you are operating the air conditioner.
- Keep doors or windows closed tightly while you are operating the air conditioner.
- Adjust the direction of the air flow vertically or horizontally to circulate indoor air.
- Speed up the fan to cool or warm indoor air quickly, in a short period of time.
- Open windows regularly for ventilation as the indoor air quality may deteriorate if the air conditioner is used for many hours.
- Clean the air filter once every 2 weeks. Dust and impurities collected in the air filter may block the air flow or weaken the cooling / dehumidifying functions.

For your records

Staple your receipt to this page in case you need it to prove the date of purchase or for warranty purposes. Write the model number and the serial number here:

Model number : _____

Serial number : _____

You can find them on a label on the side of each unit.

Dealer's name : _____

Date of purchase : _____

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

	Read the precautions in this manual carefully before operating the unit.		This appliance is filled with flammable refrigerant (R32)
	This symbol indicates that the Operation Manual should be read carefully.		This symbol indicates that a service personnel should be handling this equipment with reference to the Installation Manual.

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THE APPLIANCE.

Always comply with the following precautions to avoid dangerous situations and ensure peak performance of your product

WARNING

It can result in serious injury or death when the directions are ignored

CAUTION

It can result in minor injury or product damage when the directions are ignored

WARNING

- Installation or repairs made by unqualified persons can result in hazards to you and others.
- Installation **MUST** conform with local building codes or, in the absence of local codes, with the Nation Electrical Code NFPA 70/ANSI C1-1003 or current edition and Canadian Electrical Code Part1 CSA C.22.1.
- The information contained in the manual is intended for use by a qualified service technician familiar with safety procedures and equipped with the proper tools and test instruments.
- Failure to carefully read and follow all instructions in this manual can result in equipment malfunction, property damage, personal injury and/or death.
- Compliance with national gas regulations shall be observed.

Installation

- Always perform grounding. - Otherwise, it may cause electrical shock.
- Don't use a power cord, a plug or a loose socket which is damaged. - Otherwise, it may cause a fire or electrical shock.
- For installation of the product, always contact the service center or a professional installation agency. - Otherwise, it may cause a fire, electrical shock, explosion or injury.
- Securely attach the electrical part cover to the indoor unit and the service panel to the outdoor unit.
 - If the electrical part cover of the indoor unit and the service panel of the outdoor unit are not attached securely, it could result in a fire or electric shock due to dust, water, etc.
- Always install an air leakage breaker and a dedicated switching board. - No installation may cause a fire and electrical shock.
- Do not keep or use flammable gases or combustibles near the air conditioner. - Otherwise, it may cause a fire or the failure of product.
- Ensure that an installation frame of the outdoor unit is not damaged due to use for a long time.
 - It may cause injury or an accident.
- Do not disassemble or repair the product randomly. - It will cause a fire or electrical shock.
- Do not install the product at a place that there is concern of falling down. - Otherwise, it may result in personal injury.
- Use caution when unpacking and installing. - Sharp edges may cause injury.
- The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater.)
- Two or more people must lift and transport the product. Avoid personal injury.
- Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer.
- Do not pierce or burn refrigerant cycle part.
- Be aware that refrigerants may not contain an odour.

- Keep any required ventilation openings clear of obstruction.
- The appliance shall be stored in a well-ventilated area where the room size corresponds to the room area as specified for operation.
- Refrigerant tubing shall be protected or enclosed to avoid damage.
- Flexible refrigerant connectors (such as connecting lines between the indoor and outdoor unit) that may be displaced during normal operations shall be protected against mechanical damage.
- A brazed, welded, or mechanical connection shall be made before opening the valves to permit refrigerant to flow between the refrigerating system parts.
- Mechanical connections shall be accessible for maintenance purposes.

Operation

- Do not share the outlet with other appliances. - It will cause an electric shock or a fire due to heat generation.
- Do not use the damaged power cord. - Otherwise, it may cause a fire or electrical shock.
- Do not modify or extend the power cord randomly.
- Otherwise, it may cause a fire or electrical shock.
- Take care so that the power cord may not be pulled during operation. - Otherwise, it may cause a fire or electrical shock.
- Unplug the unit if strange sounds, smell, or smoke comes from it. - Otherwise, it may cause electrical shock or a fire.
- Keep the flames away. - Otherwise, it may cause a fire.
- Take the power plug out if necessary, holding the head of the plug and do not touch it with wet hands. - Otherwise, it may cause a fire or electrical shock.
- Do not use the power cord near the heating tools. - Otherwise, it may cause a fire and electrical shock.
- Do not open the suction inlet of the indoor/outdoor unit during operation. - Otherwise, it may electrical shock and failure.

- Do not allow water to run into electrical parts. - Otherwise, it may cause the failure of machine or electrical shock.
- Hold the plug by the head when taking it out. - It may cause electric shock and damage.
- Never touch the metal parts of the unit when removing the filter. - They are sharp and may cause injury.
- Do not step on the indoor/outdoor unit and do not put anything on it. - It may cause an injury through dropping of the unit or falling down.
- Do not place a heavy object on the power cord. - Otherwise, it may cause a fire or electrical shock.
- When the product is submerged into water, always contact the service center. - Otherwise, it may cause a fire or electrical shock.
- Take care so that children may not step on the outdoor unit. - Otherwise, children may be seriously injured due to falling down.
- Use a vacuum pump or inert (nitrogen) gas when doing leakage test or air purge. Do not compress air or oxygen, and do not use flammable gases. Otherwise, it may cause fire or explosion. - There is the risk of death, injury, fire or explosion.
- Do not turn on the breaker or power under condition that front panel, cabinet, top cover, control box cover are removed or opened. - Otherwise, it may cause fire, electric shock, explosion or death.
- Turn off all devices that cause fire when the refrigerant leaks., ventilate the room (example : opening window or using ventilation unit), and contact with dealer who you purchased the unit.
- The installation of pipe-work shall be kept to a minimum.
- When mechanical connectors are reused indoors, sealing parts shall be renewed.
- When flared joints are reused indoors, the flare part shall be re-fabricated.

 CAUTION**Installation**

- Install the drain hose to ensure that drain can be securely done. - Otherwise, it may cause water leakage.
- Install the product so that the noise or hot wind from the outdoor unit may not cause any damage to the neighbors.
- Otherwise, it may cause dispute with the neighbors.
- Always inspect gas leakage after the installation and repair of product. - Otherwise, it may cause the failure of product.
- Keep level parallel in installing the product. - Otherwise, it may cause vibration or water leakage.
- Any person who is involved with working on or breaking into a refrigerant circuit should hold a current valid certificate from an industry-accredited assessment authority, which authorises their competence to handle refrigerants safely in accordance with an industry recognised assessment specification.
- Wear adequate personal protection equipment (PPE) when installing, maintaining or servicing the product.

Operation

- Avoid excessive cooling and perform ventilation sometimes.
- Otherwise, it may do harm to your health.
- Use a soft cloth to clean. Do not use wax, thinner, or a strong detergent. - The appearance of the air conditioner may deteriorate, change color, or develop surface flaws.
- Do not use an appliance for special purposes such as preserving animals vegetables, precision machine, or art articles.
- Otherwise, it may damage your properties.
- Do not place obstacles around the flow inlet or outlet.
- Otherwise, it may cause the failure of appliance or an accident.
- The appliance shall be stored so as to prevent mechanical damage from occurring.

- Servicing shall only be performed as recommended by the equipment manufacturer. Maintenance and repair requiring the assistance of other skilled personnel shall be carried out under the supervision of the person competent in the use of flammable refrigerants.
- Dismantling the unit, treatment of the refrigerant oil and eventual parts should be done in accordance with local and national standards.
- Periodic (more than once/year) cleaning of the dust or salt particles stuck on the heat exchanger by using water.
- This equipment shall be provided with a supply conductor complying with the national regulation.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

TABLE OF CONTENTS

2 MODEL DESIGNATION

3 TIPS FOR SAVING ENERGY

4 IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

11 PRODUCT PARTS

11 INSTALLATION TOOLS

12 INSTALLATION

12 Select the best Location

14 THE INDOOR UNIT INSTALLATION

15 Open side-cover

16 Mounting the anchor nut and bolt

18 Indoor unit drain piping

18 Drain piping

18 Drain test

19 Heat insulation

19 Flaring Work

22 Wiring Connection

23 TEST RUNNING

25 INSTALLATION INSTRUCTIONS

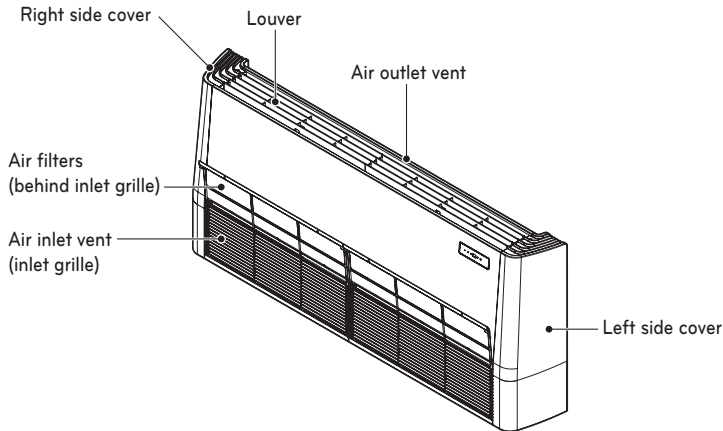
25 Installer Setting - How to enter installer setting mode

26 Installer Setting - Installer Setting Code Table

27 Installer Setting - Setting Address of Central Control

27 Installer Setting - Checking Address of Central Control

PRODUCT PARTS



INSTALLATION TOOLS

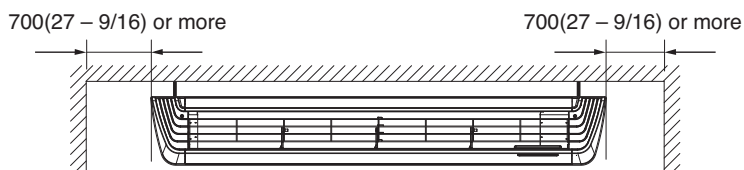
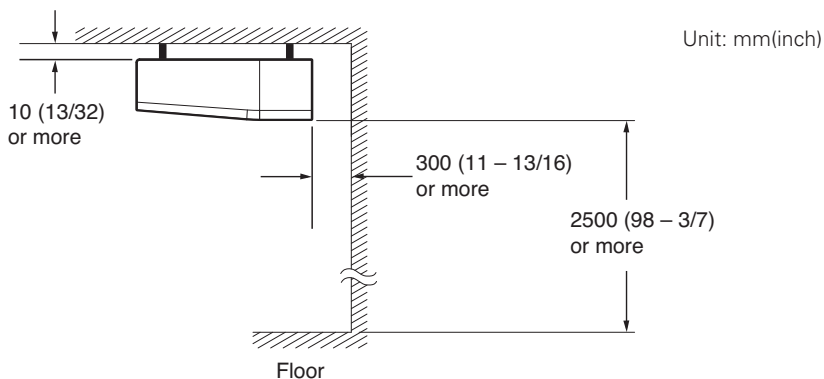
Figure	Name	Figure	Name
	Screw driver		Multi-meter
	Electric drill		Hexagonal wrench
	Measuring tape, Knife		Ammeter
	Hole core drill		Gas-leak detector
	Spanner		Thermometer, Level
	Torque wrench		Flaring tool set

INSTALLATION

Indoor unit

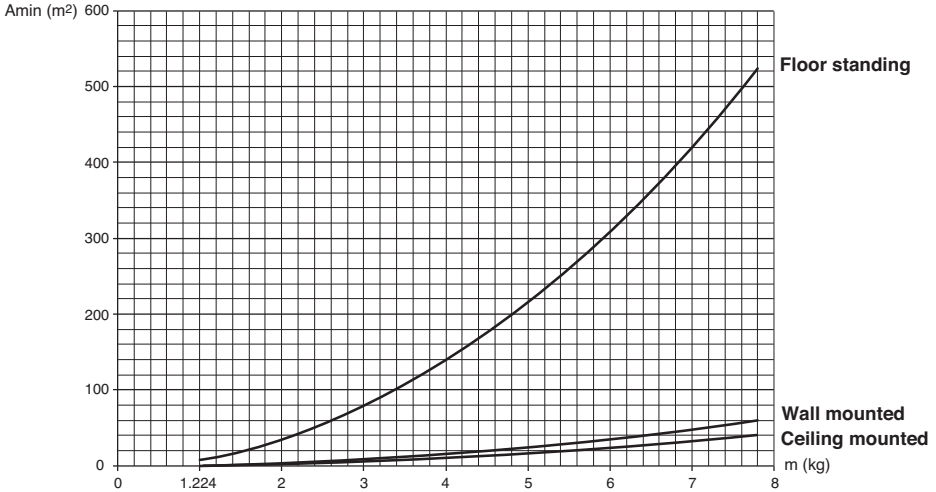
Ceiling suspended type

- There should not be any heat source or steam near the unit.
- There should not be any obstacles to prevent the air circulation.
- A place where air circulation in the room will be good.
- A place where drainage can be easily obtained.
- A place where noise prevention is taken into consideration.
- Do not install the unit near the door way.
- Ensure the spaces indicated by arrows from the wall, ceiling, or other obstacles.
- The indoor unit must keep the maintenance space.



Minimum floor area

- The appliance shall be installed, operated and stored in a room with a floor area larger than the minimum area.
- Use the graph of table to determine the minimum area.



- m : Total refrigerant amount in the system
- Total refrigerant amount : factory refrigerant charge + additional refrigerant amount
- Amin : minimum area for installation

Floor location	
m (kg)	Amin (m²)
< 1.224	-
1.224	12.9
1.4	16.82
1.6	21.97
1.8	27.80
2	34.32
2.2	41.53
2.4	49.42
2.6	58.00
2.8	67.27
3	77.22
3.2	87.86
3.4	99.19
3.6	111.20
3.8	123.90
4	137.29
4.2	151.36
4.4	166.12

Floor location	
m (kg)	Amin (m²)
4.6	181.56
4.8	197.70
5	214.51
5.2	232.02
5.4	250.21
5.6	269.09
5.8	288.65
6	308.90
6.2	329.84
6.4	351.46
6.6	373.77
6.8	396.76
7	420.45
7.2	444.81
7.4	469.87
7.6	495.61
7.8	522.04

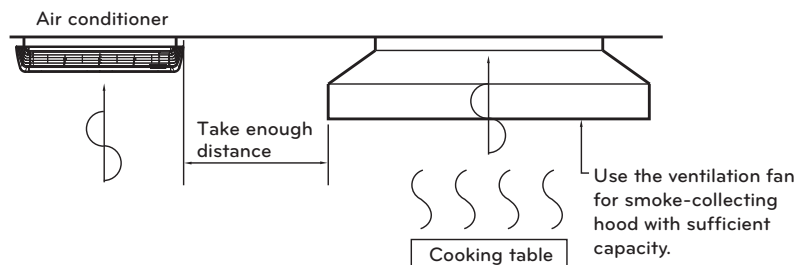
Wall mounted	
m (kg)	Amin (m²)
< 1.224	-
1.224	1.43
1.4	1.87
1.6	2.44
1.8	3.09
2	3.81
2.2	4.61
2.4	5.49
2.6	6.44
2.8	7.47
3	8.58
3.2	9.76
3.4	11.02
3.6	12.36
3.8	13.77
4	15.25
4.2	16.82
4.4	18.46

Wall mounted	
m (kg)	Amin (m²)
4.6	20.17
4.8	21.97
5	23.83
5.2	25.78
5.4	27.80
5.6	29.90
5.8	32.07
6	34.32
6.2	36.65
6.4	39.05
6.6	41.53
6.8	44.08
7	46.72
7.2	49.42
7.4	52.21
7.6	55.07
7.8	58.00

Ceiling Mounted	
m (kg)	Amin (m²)
< 1.224	-
1.224	0.956
1.4	1.25
1.6	1.63
1.8	2.07
2	2.55
2.2	3.09
2.4	3.68
2.6	4.31
2.8	5.00
3	5.74
3.2	6.54
3.4	7.38
3.6	8.27
3.8	9.22
4	10.21
4.2	11.26
4.4	12.36

Ceiling Mounted	
m (kg)	Amin (m²)
4.6	13.50
4.8	14.70
5	15.96
5.2	17.26
5.4	18.61
5.6	20.01
5.8	21.47
6	22.98
6.2	24.53
6.4	26.14
6.6	27.80
6.8	29.51
7	31.27
7.2	33.09
7.4	34.95
7.6	36.86
7.8	38.83

THE INDOOR UNIT INSTALLATION



⚠ CAUTION

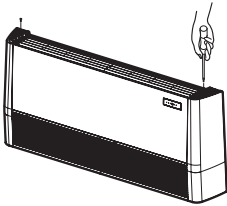
- Install the unit horizontally using a level gauge.
- During the installation, care should be taken not to damage electric wires.
- Select and mark the position for fixing bolts and piping hole.
- Decide the position for fixing bolts slightly tilted to the drain direction after considering the direction of drain hose.
- Drill the hole for anchor bolt on the ceiling.

ⓘ NOTE

- Avoid the following installation location.
 1. Such places as restaurants and kitchen where considerable amount of oil steam and flour is generated. These may cause heat exchange efficiency reduction, or water drops, drain pump mal-function. In these cases, take the following actions;
 - Make sure that ventilation fan is enough to cover all noxious gases from this place.
 - Ensure enough distance from the cooking room to install the air conditioner in such a place where it may not suck oily steam.
 2. Avoid installing air conditioner in such places where cooking oil or iron powder is generated.
 3. Avoid places where inflammable gas is generated.
 4. Avoid place where noxious gas is generated.
 5. Avoid places near high frequency generators.

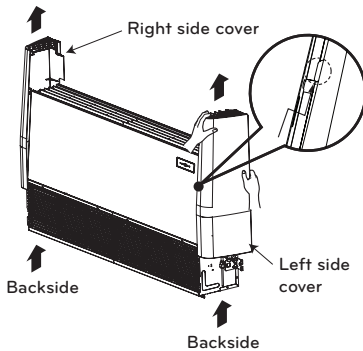
Open side-cover

Step 1



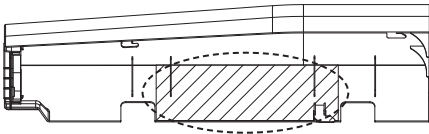
- Remove two screws from side-cover.

Step 2



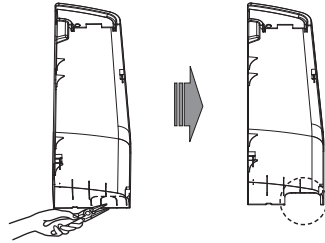
- Unlock side-cover from side-panel slightly (Tap the side-cover with your palm on the backside)

Step 3



- Remove paper bracket from side-cover.

Step 4



- Knock out the pipe hole from the left side-cover with nipper/plier.



CAUTION

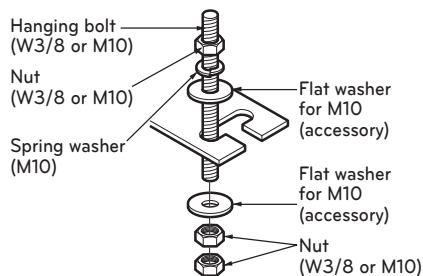
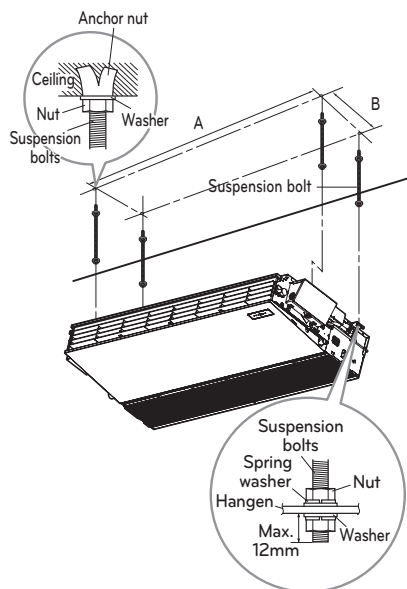
Hold the side-cover with other hand while tapping to prevent it to fall down.

Mounting the anchor nut and bolt

- Prepare 4 suspension bolts. (Each bolts length should be same.)
- Measure and mark the position for the Suspension bolts and the piping hole.
- Drill the hole for anchor nut on the ceiling.
- Insert the nuts and washer onto the suspension bolts for locking the suspension bolts on the ceiling.
- Mount the suspension bolts to the anchor-nuts firmly.
- Secure the hangers onto the Suspension bolts (adjust level roughly.) using nuts, washers and spring washers.
- Adjust a level with a level gauge on the direction of left-right, back-forth by adjusting suspension bolts.
- Adjust a level on the direction of top-bottom by adjusting suspension bolts. Then the unit will be declined to the bottomside so as to drain well.

(Unit : mm)

Model (kBtu/h)	A	B
18k/24k	1018	355
36k/42k/48k/60k	1418	



- The following parts is option.

Hanging Bolt - W 3/8 or M10

Nut - W 3/8 or M10

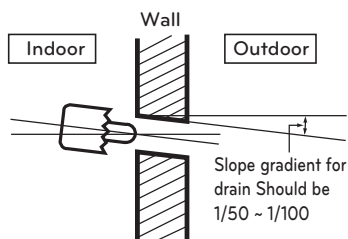
Spring Washer - M10

Plate Washer - M10

CAUTION

Tighten the nut and bolt to prevent unit from falling

- Drill the piping hole on the wall slightly tilted to the outdoor side by using a $\varnothing 70$ hole-core drill.



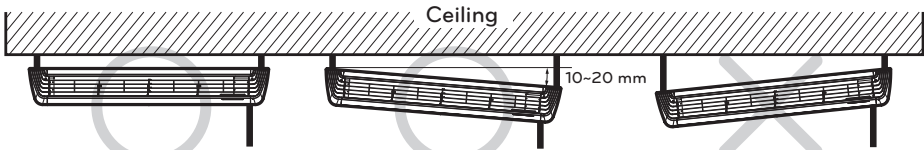
**CAUTION**

Installation information for declination

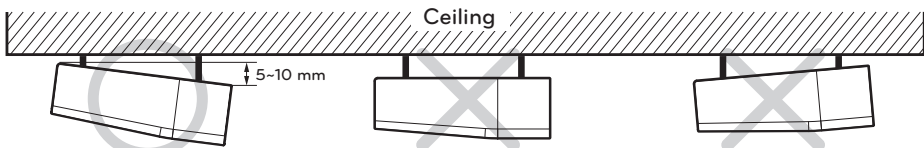
- Install declination of the indoor unit is very important for the drain of the convertible type air conditioner.
- Minimum thickness of the insulation for the connecting pipe shall be 10 mm.
- If the Installation Plates are fixed to horizontal line, the indoor unit after installing will be declined to the bottomside.

Front of view

- The unit must be horizontal or inclined at angle.
- The inclination should be less than or equal to 1° or in between 10 to 20 mm inclined in drain direction as shown in fig.

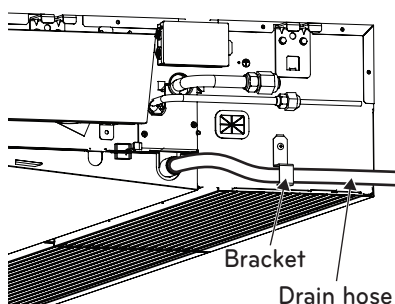
**Side of view**

- The unit must be inclined to the bottomside of the unit when finished installation.



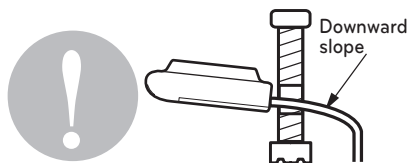
Indoor unit drain piping

- Drain piping must have down-slope (1/50 to 1/100): be sure not to provide up-and-down slope to prevent reversal flow.
- During drain piping connection, be careful not to exert extra force on the drain port on the indoor unit.
- Remove the rubber stopple before connecting drain hose.
- Hook on the bracket after connecting the drain hose as below.

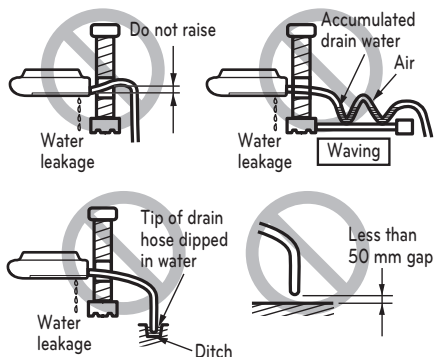


Drain piping

- The drain hose should point downward for easy drain flow.



- Do not make drain piping like the following.

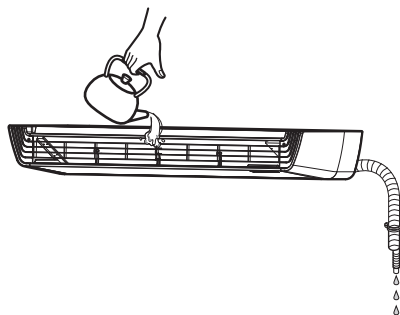


- Be sure to execute heat insulation on the drain piping.

Heat insulation material: Polyethylene foam with thickness more than 8 mm.

Drain test

Use the following procedure to test the drain pump operation:

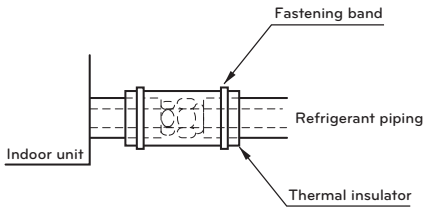


- Set the air direction louvers up-and-down to the position(horizontally) by hand.
- Pour a glass of water on the evaporator using a kettle.
- Ensure the water flows through the drain hose of the indoor unit without any leakage and goes out the drain exit.

Heat insulation

Use the heat insulation material for the refrigerant piping which has an excellent heat-resistance (over 120 °C).

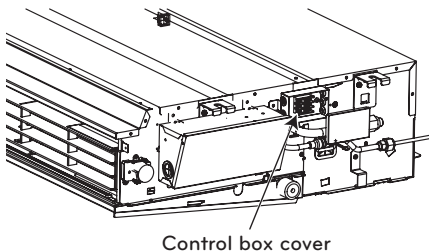
Precautions in high humidity circumstance:
This air conditioner has been tested according to the "KS Standard Conditions with Mist" and confirmed that there is not any default.
However, if it is operated for a long time in high humid atmosphere (dew point temperature: more than 23 °C), water drops are liable to fall. In this case, add heat insulation material according to the following procedure:



- Heat insulation material to be prepared...
Adiabatic glass wool with thickness 10 to 20 mm.
- Stick glass wool on all air conditioners that are located in ceiling atmosphere.

Connecting cables to the indoor unit

- Remove the control box cover for electrical connection between the indoor and out door unit
- Use the cord clammer to fix the cord.

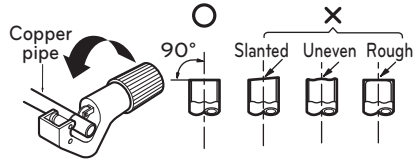


Flaring Work

Main cause for gas leakage is due to defect of flaring work. Carry out correct flaring work in the following procedure.

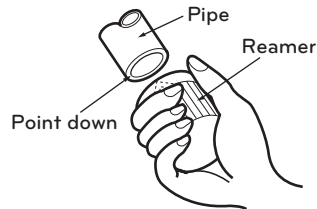
Cut the pipes and the cable

- 1 Use the piping kit accessory or the pipes purchased locally.
- 2 Measure the distance between the indoor and the outdoor unit.
- 3 Cut the pipes a little longer than measured distance.
- 4 Cut the cable 1.5m longer than the pipe length.



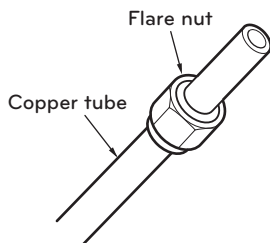
Burrs removal

1. Completely remove all burrs from the cut cross section of pipe/tube.
2. While removing burrs put the end of the copper tube/pipe in a downward direction while removing burrs location is also changed in order to avoid dropping burrs into the tubing.



Putting nut on

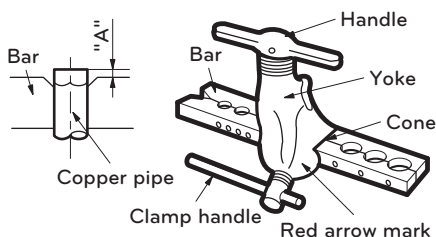
- Remove flare nuts attached to indoor and outdoor unit, then put them on pipe/tube having completed burr removal. (not possible to put them on after finishing flare work)



Flaring work

- 1 Firmly hold copper pipe in a bar with the dimension shown in below table table below.
- 2 Carry out flaring work with the flaring tool.

Outside diameter		Temper grade	A
mm	inch	Annealed(o)	mm
Ø6.35	1/4	Annealed(o)	1.1~1.3
Ø9.52	3/8	Annealed(o)	1.5~1.7
Ø12.7	1/2	Annealed(o)	1.6~1.8
Ø15.88	5/8	Annealed(o)	1.6~1.8

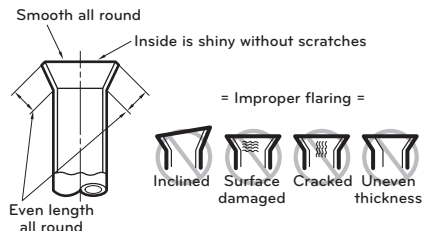


CAUTION

Copper in contact with refrigerants shall be oxygen-free or de-oxidized, for example Cu-DHP as specified in EN 12735-1 and EN 12735-2

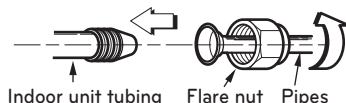
Check

- 1 Compare the flared work with the figure by.
- 2 If a flared section is defective, cut it off and do flaring work again.



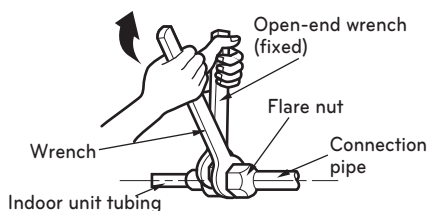
Connecting the installation pipe and drain hose to the indoor unit.

- 1 Align the center of the pipes and sufficiently tighten the flare nut by hand



- 2 Tighten the flare nut with a wrench

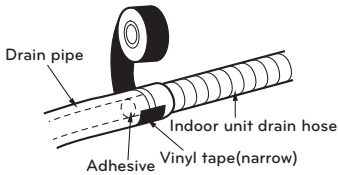
Outside diameter		Torque
mm	inch	kgf·m
Ø6.35	1/4	1.8~2.5
Ø9.52	3/8	3.4~4.2
Ø12.7	1/2	5.5~6.5
Ø15.88	5/8	6.3~8.2



CAUTION

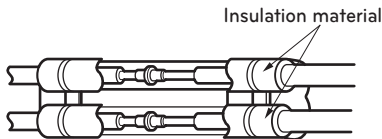
- The installation of pipe-work shall be kept to a minimum
- Flared joint shall be restricted to use with annealed pipe only, and to pipe sizes not exceeding a diameter of 20 mm outside diameter.

- 3 When needed to extend the drain hose of indoor unit, assembly the drain pipe as shown on the drawing

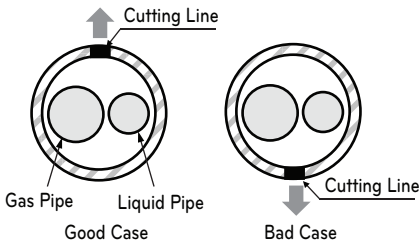


Wrap the insulation material around the connecting portion.

- 1 Overlap the connection pipe insulation material and the indoor unit pipe insulation material. Bind them together with vinyl tape so that there may be no gap.

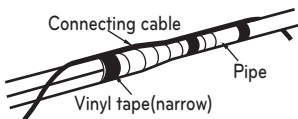


- 2 Set the tubing cutting line upward. Wrap the area which accommodates the rear piping housing section with vinyl tape.

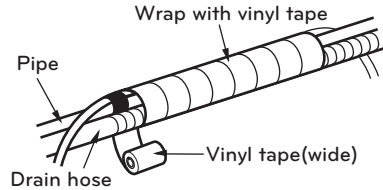


* Tubing cutting line have to be upward.

Connection pipe — Indoor unit pipe
Vinyl tape (wide) — Wrap with vinyl tape



- 3 Bundle the piping and drain hose together by wrapping them with vinyl tape sufficient enough to cover where they fit into the rear piping housing section.



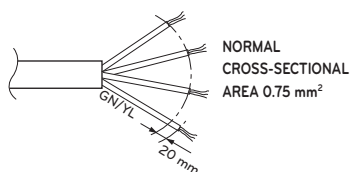
CAUTION

- When mechanical connectors are reused indoors, sealing parts shall be renewed.
- When flared joints are reused indoors, the flare part shall be re-fabricated.

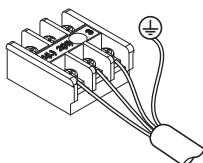
Wiring Connection

CAUTION

The connecting cable connected to the indoor and outdoor unit should be complied with the following specifications (Rubber insulation, type H05RN-F approved by HAR or SAA).

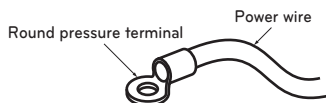


If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer of its service agent. When the connection line between the indoor unit and outdoor unit is over 40 m, connect the telecommunication line and power line separately.



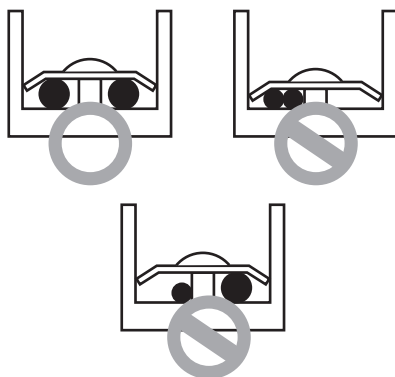
Precautions when laying power wiring

Use round pressure terminals for connections to the power terminal block.



When none are available, follow the instructions below.

- Do not connect wiring of different thicknesses to the power terminal block. (Slack in the power wiring may cause abnormal heat.)
- When connecting wiring which is the same thickness, do as shown in the figure below.



- For wiring, use the designated power wire and connect firmly, then secure to prevent outside pressure being exerted on the terminal block.
- Use an appropriate screwdriver for tightening the terminal screws. A screwdriver with a small head will strip the head and make proper tightening impossible.
- Over-tightening the terminal screws may break them.

TEST RUNNING

PRECAUTIONS IN TEST RUNNING

- The initial power supply must provide at least 90% of the rated voltage.
Otherwise, the air conditioner should not be operated.



CAUTION

- For test run, carry out the cooling operation firstly even during heating season. If heating operation is carried out firstly, it leads to the trouble of compressor. Then attention must be paid.
- Carry out the test run more than 5 minutes without fail.

- To cancel the test run, press any button.

Check the following items when installation is complete

After completing work, be sure to measure and record trial run properties, and store measured data, etc.

Measuring items are room temperature, outside temperature, suction temperature, blow out temperature, wind velocity, wind volume, voltage, current, presence of abnormal vibration and noise, operating pressure, piping temperature, compressive pressure.

As to the structure and appearance, check following items.

- Is the circulation of air adequate?
- Is the draining smooth?
- Is the heat insulation complete (refrigerant and drain piping)?
- Is there any leakage of refrigerant?
- Is the remote controller switch operated?
- Is there any faulty wiring?
- Are not terminal screws loosened?

M4.....	118 N·cm{12 kgf·cm}
M5.....	196 N·cm{20 kgf·cm}
M6.....	245 N·cm{25 kgf·cm}
M8.....	588 N·cm{60 kgf·cm}

Connection of power supply

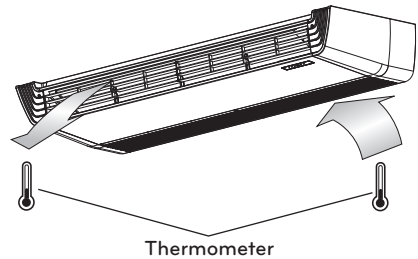
Connect the power supply cord to the independent power supply.

- Circuit breaker is required.
Operate the unit for fifteen minutes or more.

Evaluation of the performance

Measure the temperature of the intake and discharge air.

Ensure the difference between the intake temperature and the discharge one is more than 8°C (Cooling) or reversely (Heating).



**CAUTION**

After the confirmation of the above conditions, prepare the wiring as follows:

- Never fail to have an individual power specialized for the air conditioner. As for the method of wiring, be guided by the circuit diagram pasted on the inside of control box cover.
- Provide a circuit breaker switch between power source and the unit.
- The screw which fasten the wiring in the casing of electrical fittings are liable to come loose from vibrations to which the unit is subjected during the course of transportation. Check them and make sure that they are all tightly fastened. (If they are loose, it could give rise to burnout of the wires.)
- Specification of power source.
- Confirm that electrical capacity is sufficient.
- Be sure that the starting voltage is maintained at more than 90 percent of the rated voltage marked on the name plate.
- Confirm that the cable thickness is as specified in the power sources specification. (Particularly note the relation between cable length and thickness.)
- Never fail to equip a leakage breaker where it is wet or moist.
- The following troubles would be caused by voltage drop-down.
 - Vibration of a magnetic switch, damage on the contact point there of, fuse breaking, disturbance to the normal function of a overload protection device.
 - Proper starting power is not given to the compressor.
- Use only 1 remote-controller contained in indoor unit, when you combine to use both cassette type indoor unit and different Indoor units combinations as shown below.

HAND OVER

Teach the customer the operation and maintenance procedures, using the operation manual (air filter cleaning, temperature control, etc.).

INSTALLATION INSTRUCTIONS

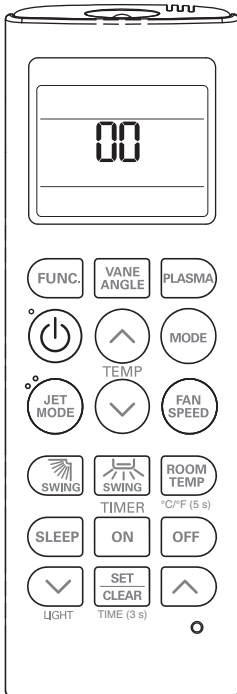
Installer Setting - How to enter installer setting mode

CAUTION

Installer setting mode is to set the detail function of the remote controller.

If the installer setting mode is not set correctly, it can cause problems to the product, user injury or property damage. This must be set by an certificated installer, and any installation or change that is carried out by a non-certificated person should be responsible for the results.

In this case, free service cannot be provided.



1. With the JET MODE button pressed, press the RESET button.
2. By using the TEMPERATURE SETTING button, set function code and setting value. (Please refer the Installer Setting Code Table.)
3. Press the ON/OFF button toward the indoor unit 1 time.
4. Reset the remote controller to use the general operation mode.

Refer to the Installer Setting Code Table on the next page.

Installer Setting - Installer Setting Code Table

Installer Setting Code Table

No.	Function	Function code	Setting value	Remote controller LCD
0	Mode override	0	0 : Set to master	00
			1 : Set to slave	01
1	Ceiling height Selection	1	1 : Standard	11
			2 : Low	12
			3 : High	13
			4 : Super high	14
2	Group control	2	0 : Set to master	20
			1 : Set to slave	21
			2 : Check master/slave	22
	Auxiliary heater	2	3 : Set to auxiliary heater	23
			4 : Cancel auxiliary heater	24
			5 : Check auxiliary heater Installation	25

Mode Override

This Function is only for Non-Auto Changeover H/P model.

Ceiling Height Selection

Indoor unit connected to wired remote controller operate as wired remote controller setting.

Group Control (optional)

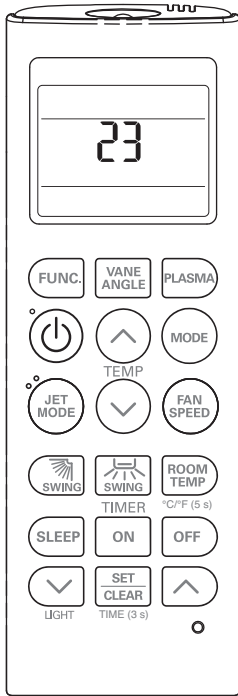
This function is only for group control. Please don't set this function in case of non-group control.

After setting group control of the product, turn off the power then turn it back on after 1 minute.

Auxiliary heater

This function is only applied to models with Auxiliary Heater function being activated.

Installer Setting - Setting Address of Central Control



1. With the MODE button pressed, press the RESET button.
2. By using the temperature setting button, set the indoor unit address.
 - Setting range : 00 ~ FF
3. After setting the address, press the ON/OFF button toward the indoor unit 1 time.
4. The indoor unit will display the set address to complete the address setting.
 - The address display time and method can differ by the indoor unit type.
5. Reset the remote controller to use the general operation mode.

Installer Setting - Checking Address of Central Control

1. With the FUNC. button pressed, press the RESET button.
2. Press the ON/OFF button toward the indoor unit 1 time, and the indoor unit will display the set address in the display window.
 - The address display time and method can differ by the indoor unit type.
3. Reset the remote controller to use the general operation mode.

MANUALE D'INSTALLAZIONE

CONDIZIONATORE

D'ARIA

Prima di installare il prodotto, leggere completamente questo manuale di installazione. L'installazione deve essere eseguita in conformità con le norme nazionali per le connessioni solo da parte di personale autorizzato. Dopo avere letto il manuale di installazione conservarlo in un luogo sicuro per usarlo in futuro.

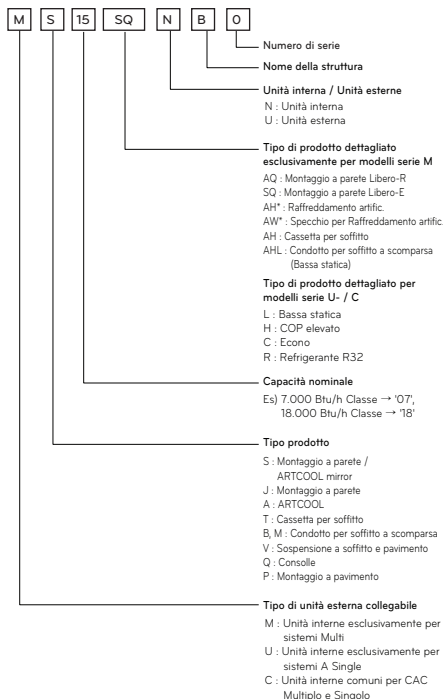
Condizionatore a soffitto

Traduzione delle istruzioni originali (R32)

DESIGNAZIONE MODELLO

Informazioni prodotto

- Nome prodotto : condizionatore d'aria
- Nome modello :



- Informazioni aggiuntive : il numero di serie si riferisce al codice a barre presente sul prodotto
- Pressione max consentita lato Alto : 4,2 MPa / Lato basso : 2,4 MPa
- Refrigerante : R32

Emissione rumore aereo

La pressione sonora ponderata emessa da questo prodotto è inferiore a 70 dB.

** Il livello di rumore può variare a seconda del sito.

Le cifre riportate sono livelli di emissione e non sono necessariamente i livelli di sicurezza di lavoro.

Mentre vi è una correlazione tra i livelli di emissione e di esposizione, questo non può essere utilizzato in modo affidabile per determinare se sono necessarie ulteriori precauzioni.

I fattori che influenzano il livello effettivo di esposizione del personale comprendono le caratteristiche della camera di lavoro e le altre fonti di rumore, cioè il numero di apparecchiature e altri processi adiacenti e il periodo di tempo in cui un operatore è esposto al rumore. Inoltre, il livello di esposizione consentito può variare da paese a paese.

Tuttavia queste informazioni permetteranno all'utente dell'apparecchiatura di effettuare una migliore valutazione del pericolo e del rischio.

CONSIGLI PER IL RISPARMIO DI ENERGIA

Qui vi indichiamo alcuni consigli per ottenere un consumo di energia minimo quando usate il condizionatore d'aria. Potete usare il condizionatore d'aria con maggiore efficienza applicando le istruzioni indicate di seguito:

- Non raffreddare eccessivamente l'ambiente interno. Questo può essere pericoloso per la salute e può causare un consumo eccessivo di energia elettrica.
- Limitare al massimo la luce solare con schermi o tende quando si usa il condizionatore d'aria.
- Tenete porte e finestre ben chiuse quando utilizzate il condizionatore d'aria.
- Regolare la direzione del flusso d'aria verticalmente o orizzontalmente per far circolare l'aria interna.
- Accelerare la velocità del ventilatore per raffreddare o riscaldare l'aria interna rapidamente in un breve periodo di tempo.
- Aprire le finestre regolarmente per la ventilazione quando la qualità dell'aria interna può peggiorare se il condizionatore d'aria viene usato per molte ore.
- Pulire il filtro dell'aria ogni 2 settimane. La polvere e le impurità accumulate nel filtro dell'aria possono bloccare il flusso dell'aria e ridurre le funzioni di raffreddamento / deumidificazione.

Per le vostre registrazioni

Conservare con cura questa pagina nel caso che sia necessario provare la data di acquisto o per ottenere le prestazioni di riparazione in garanzia. Scrivere il numero del modello e il numero di serie qui:

Numero del modello: _____

Numero di serie: _____

Potete trovare questi dati su un'etichetta sul lato di ciascuna unità.

Nome del venditore: _____

Data di acquisto: _____

ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI

	Leggere attentamente le precauzioni contenute nel presente manuale prima di avviare il funzionamento dell'apparecchio.		Questo elettrodomestico è pieno di frigorigeno infiammabile (R32).
	Questo simbolo indica che il Manuale di istruzioni dovrebbe essere letto con attenzione.		Questo simbolo indica che un tecnico specializzato dovrebbe gestire quest'attrezzatura facendo riferimento al Manuale di installazione.

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI USARE L'APPARECCHIO

Applicare sempre le precauzioni seguenti per evitare situazioni pericolose e ottenere sicuramente la prestazione massima del vostro prodotto.

! ALLERTA

Si può provocare un ferimento grave o la morte se sono ignorate queste istruzioni.

! PRECAUZIONE

Si può provocare un ferimento o danno del prodotto limitato se sono ignorate queste istruzioni.

! ALLERTA

- L'installazione o le riparazioni eseguite da persone non qualificate possono provocare pericoli a voi e ad altre persone.
- L'installazione DEVE essere conforme alle norme locali per la costruzioni o in assenza delle norme locali deve essere conforme al codice elettrico nazionale NFPA 70/ANSI C1-1003 o all'edizione attuale del codice elettrico canadese parte 1^a CSA C.22.1.
- Le informazioni contenute nel manuale sono previste per l'uso da parte di un tecnico di manutenzione qualificato che sia addestrato in base alle norme di sicurezza e equipaggiato con gli attrezzi e strumenti di controllo corretti.
- La mancanza della lettura e dell'applicazione precisa di tutte le istruzioni di questo manuale può provocare un malfunzionamento dell'apparecchio, danno per la proprietà, danno personale e/o la morte delle persone.

- Saranno rispettate le normative nazionali relative al gas

Installazione

- Collegare sempre l'apparecchio a terra. - In caso contrario, ci potrebbero essere pericoli di scossa elettrica.
- Non usare cordoni d'alimentazione, spine, o prese elettriche danneggiate o lasche. - Ciò comporterebbe pericoli di scossa elettrica e di incendio.
- Per l'installazione del prodotto, rivolgersi sempre ad un centro di assistenza qualificato o ad un'agenzia specializzata in installazioni. - In caso contrario, ci potrebbero essere pericoli di scossa elettrica, incendio, esplosione e infortuni.
- Collegare in modo sicuro ed affidabile la copertura delle parti elettriche dell'unità interna e il pannello di servizio all'unità esterna. - Se la copertura delle parti elettriche dell'unità interna e/o il pannello di servizio non sono collegati in modo sicuro possono derivarne pericoli di scossa elettrica a causa della polvere, dell'acqua, ... ecc.
- Installare sempre un sistema d'arresto delle fughe d'aria e un quadro elettrico dedicato. - La loro non installazione può comportare rischi d'incendio e di scossa elettrica.
- Non tenere o usare gas infiammabili vicino al condizionatore d'aria - In caso contrario, ci potrebbero essere pericoli di incendio o di malfunzionamento del prodotto.
- Assicurarsi che l'intelaiatura di installazione dell'unità esterna non sia danneggiata a causa dell'usura del tempo. - Potrebbero esserci pericoli di infortunio o di incidente.
- Non smontare o riparare il prodotto in modo casuale. - Ciò comporterebbe pericoli di scossa elettrica e d'incendio.
- Non installare il prodotto in un luogo dove ci sono pericoli di caduta. - In caso contrario, potrebbero esserci pericoli di infortuni.
- Usare le necessarie precauzioni quando si disimballa e si installa il prodotto. - i bordi affilati potrebbero essere fonte di infortuni.
- L'apparecchio deve essere custodito in una stanza in cui non siano presenti fonti di calore in continuo funzionamento (fonti di calore quali ad esempio: fiamme libere, un apparecchio a gas o un riscaldatore elettrico in funzionamento)
- Il prodotto va sollevato e trasportato da due persone o più. Evitare lesioni personali.

- Non utilizzare significa accelerare il processo di sbrinamento o la pulizia, processi diversi da quelli raccomandati dal produttore.
- Non forare o bruciare il sistema di circolo del refrigerante.
- Attenzione: i refrigeranti sono inodori.
- Mantenere libere le aperture di ventilazione
- L'apparecchio deve essere custodito in una stanza ben ventilata, nella quale ci sia lo spazio necessario così come specificato per le operazioni.
- I tubi refrigeranti dovranno essere protetti o avvolti per prevenire danni.
- I connettori flessibili refrigeranti (come le linee di connessione tra l'unità interna e quella esterna) che dovranno essere dislocati durante le normali operazioni, dovranno essere protetti da eventuali danni meccanici.
- Sarà effettuato un collegamento brasato, saldato o meccanico prima di aprire le valvole che consentiranno al frigorifero di fluire tra le varie parti del sistema di refrigerazione.
- I collegamenti meccanici saranno accessibili per motivi di manutenzione.

Utilizzo

- Non collegare ad una presa di corrente condivisa con altri elettrodomestici. - Questo potrebbe comportare pericoli di scossa elettrica e d'incendio a causa del calore generato
- Non usare cordoni d'alimentazione danneggiati. - Ciò comporterebbe pericoli di scossa elettrica e d'incendio.
- Non modificare o estendere in modo arbitrario la lunghezza del cordone d'alimentazione. - Questo potrebbe comportare pericoli di scossa elettrica e d'incendio.
- Prestare attenzione a che il cordone di alimentazione non venga tirato durante il funzionamento operativo.
- Potrebbero esserci pericoli di scossa elettrica e d'incendio.
- Scollegare la spina elettrica di alimentazione del condizionatore qualora da esso provenissero suoni anomali, strani odori, o fumo. - In caso contrario, potrebbero esserci pericoli di scossa elettrica o d'incendio.
- Tenere lontano da fiamme. - Altrimenti, ci potrebbero essere pericoli d'incendio.

- Quando si vuole scollegare la spina elettrica, estrarla facendo presa sul suo corpo, e non toccarla con le mani bagnate. - In caso contrario, potrebbero esserci pericoli di scossa elettrica o d'incendio.
- Non usare il cordone d'alimentazione in prossimità di fonti di calore. - Altrimenti, ci potrebbero essere pericoli di scossa elettrica e d'incendio.
- Non aprire l'ingresso d'aspirazione dell'unità esterna/interna durante il funzionamento. - Altrimenti, ci potrebbero essere pericoli di scossa elettrica e di malfunzionamenti.
- Prestare attenzione a che l'acqua non scorra sulle parti elettriche. - Questo potrebbe comportare malfunzionamenti del prodotto e pericoli di scossa elettrica.
- Fare presa sul corpo della spina elettrica quando la si vuole scollegare - Ci potrebbero essere pericoli di scossa elettrica o danneggiamenti.
- Non toccare mai le parti metalliche dell'unità quando si procede alla rimozione del filtro. - Ci sono parti affilate che potrebbero causare infortuni.
- Non salire sull'unità interna/esterna e non posare oggetti su di essa. - Questo potrebbe causare infortuni dovuti a scivolamenti o caduta dell'unità.
- Non collocare oggetti pesanti sul cordone d'alimentazione - Altrimenti, ci potrebbero essere pericoli di
- Se il prodotto è stato immerso nell'acqua, consultare sempre un centro di assistenza qualificato. - Altrimenti, ci potrebbero essere pericoli di scossa elettrica e d'incendio.
- Prestare attenzione a che i bambini non salgano sull'unità esterna. - Ci sono seri pericoli di infortuni dovuti a cadute.
- Usare una pompa a vuoto o gas inerte (azoto) quando si esegue il test di perdita o lo spurgo di aria. Non comprimere l'aria o l'ossigeno e non usare gas infiammabili. Altrimenti questa azione può provocare incendio o esplosione. - Esiste il rischio di morte, ferimento, incendio o esplosione.
- Non attivare il sezionatore o l'alimentazione elettrica nei casi in cui il pannello anteriore, l'armadio, il coperchio superiore, il coperchio della scatola dei comandi siano rimossi o aperti. - In caso contrario esiste il rischio di incendio, shock elettrico, esplosione o morte.

- Spegnerne tutti i dispositivi che potrebbero causare un incendio se vi fossero perdite di frigorifero, ventilare la stanza (es. aprendo la finestra o utilizzando l'aerazione), e contattare il distributore dal quale avete acquistato l'unità.
- L'installazione delle tubature deve essere tenuta al minimo.
- Quando i collegamenti meccanici vengono riutilizzati all'interno, le parti di tenuta dovranno essere rinnovate.
- Se vengono riutilizzati dei giunti svasati negli ambienti interni, la parte svasata dovrà essere ricostruita.

PRECAUZIONE

Installazione

- Installare il tubo di scarico per assicurarsi che il deflusso avvenga in modo sicuro. - Altrimenti, ci potrebbero essere perdite d'acqua.
- Installare il prodotto in maniera tale che il rumore o la corrente d'aria calda provenienti dall'unità non possano danneggiare i vicini. - Altrimenti, ci potrebbero essere delle dispute con i vicini.
- Controllare sempre l'eventuale presenza di perdite di gas dopo l'installazione o la riparazione del prodotto.
- Altrimenti, ci potrebbero essere malfunzionamenti del prodotto.
- Mantenere il parallelismo dei livelli paralleli quando s'installa il prodotto. - Altrimenti ci potrebbero essere vibrazioni o perdite d'acqua.
- Chiunque si trovi a lavorare o a intervenire su un circuito refrigerante deve necessariamente essere in possesso di una certificazione in corso di validità emessa dall'autorità competente del settore, con il quale viene autorizzato a maneggiare i refrigeranti in condizioni di sicurezza, in conformità alle norme specifiche del settore.
- Indossare sempre dispositivi di protezione adeguati (DPI) durante le operazioni di installazione e manutenzione del prodotto.

Utilizzo

- Evitare il raffreddamento eccessivo e ventilare l'ambiente di tanto in tanto. - Altrimenti, potrebbero esserci effetti dannosi per la vostra salute.
- Usare panni soffici per le operazioni di pulizia. Non usare prodotti wax, diluenti o detergenti forti. - L'aspetto generale del condizionatore potrebbe deteriorarsi, cambiare colore, o subire graffiature superficiali.

- Non usare il condizionatore d'aria per scopi particolari diversi da quelli specificati, quali preservare apparecchiature di precisione, vegetali, animali, e oggetti d'arte. - Questo potrebbe danneggiare le parti stesse.
- Non ostruire le aperture d'ingresso o d'uscita dell'aria. - Questo potrebbe causare malfunzionamenti o incidenti.
- L'apparecchio deve essere custodito in un luogo in cui sia possibile impedire il verificarsi di danni meccanici.
- Le operazioni di manutenzione devono essere fatte esclusivamente seguendo le indicazioni del produttore delle attrezzature. La manutenzione e la riparazione che richiedono l'assistenza di personale tecnico abilitato devono avvenire sotto la supervisione di personale competente nell'uso di refrigeranti infiammabili.
- Lo smontaggio dell'unità e il trattamento dell'olio refrigerante e di eventuali parti sono operazioni da eseguirsi in conformità con le normative standard locali e nazionali.
- Effettuare una pulizia periodica (più di una volta l'anno) relativa a polvere e particelle accumulate sullo scambiatore di calore, utilizzando acqua.
- Questo dispositivo sarà fornito con un conduttore di alimentazione che rispetta le normative nazionali.
- Questo elettrodomestico non è destinato all'utilizzo da persone (inclusi bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o che manchino di esperienza e competenza, a meno che non sia presente un supervisore o non siano fornite istruzioni relative all'utilizzo dell'elettrodomestico da una persona responsabile per la loro sicurezza. I bambini dovrebbero essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'elettrodomestico.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza se hanno ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendono i pericoli. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

INDICE DEI CONTENUTI

2 DESIGNAZIONE MODELLO

3 CONSIGLI PER IL RISPARMIO DI ENERGIA

4 ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI

11 PARTI DEL DISPOSITIVO

11 ATTREZZI DI INSTALLAZIONE

12 INSTALLAZIONE

12 Scegliere la posizione migliore

14 INSTALLAZIONE DELL'UNITÀ INTERNA

15 Aprire il pannello laterale

16 Montare il dado e il bullone di ancoraggio

18 Tubazione di scarico dell'unità interna

18 Tubazione di scarico

18 Test di scarico

19 Isolamento termico

19 Svasatura

22 Cablaggi

23 PROVA DI FUNZIONAMENTO

25 ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

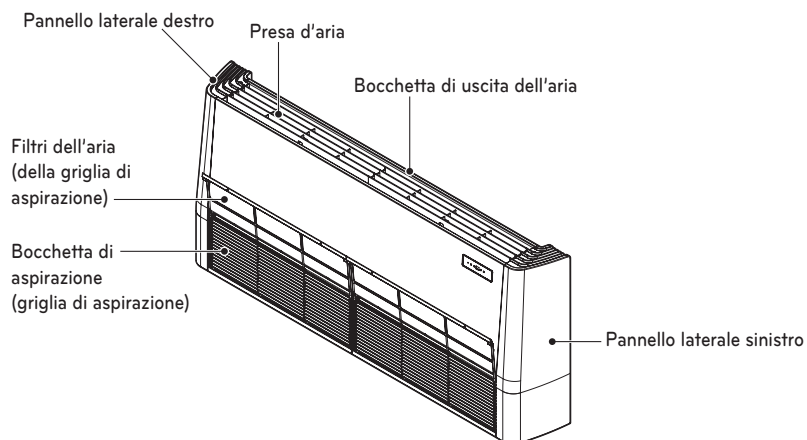
25 Impostazioni di installazione - Come entrare nella modalità impostazioni di installazione

26 Impostazioni installazione - Tabella Impostazioni codice d'installazione

27 Impostazioni installazione - Impostare l'indirizzo del Controllo centralizzato

27 Impostazioni installazione - Controllare l'indirizzo del Controllo centralizzato

PARTI DEL DISPOSITIVO



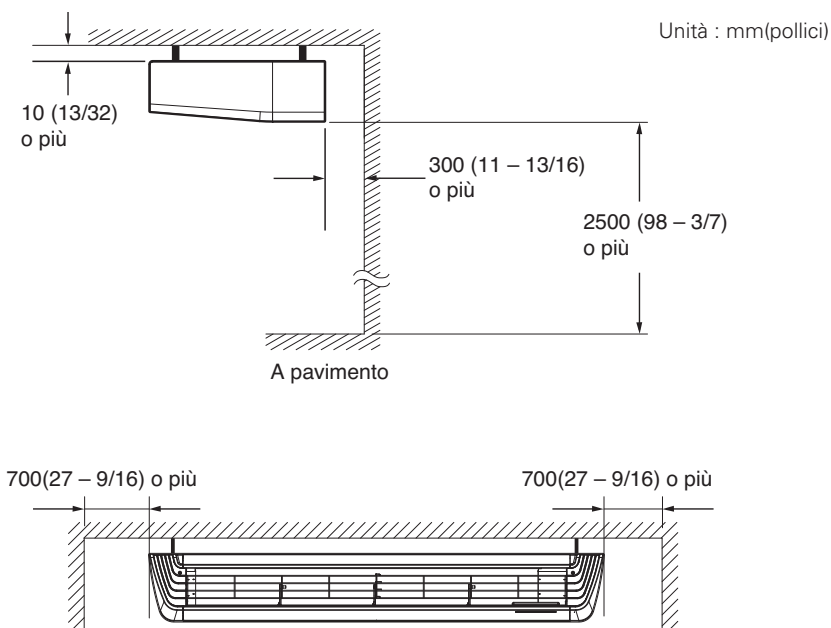
ATTREZZI DI INSTALLAZIONE

Figura	Nome	Figura	Nome
	Cacciavite		Multimetro
	Trapano elettrico		Chiave esagonale
	Nastro adesivo, Taglierino		Amperometro
	Trapano per carotaggio		Rilevatore di fughe di gas
	Chiave		Termometro, Livella
	Coppia di serraggio		Set di strumenti per svasatura

INSTALLAZIONE

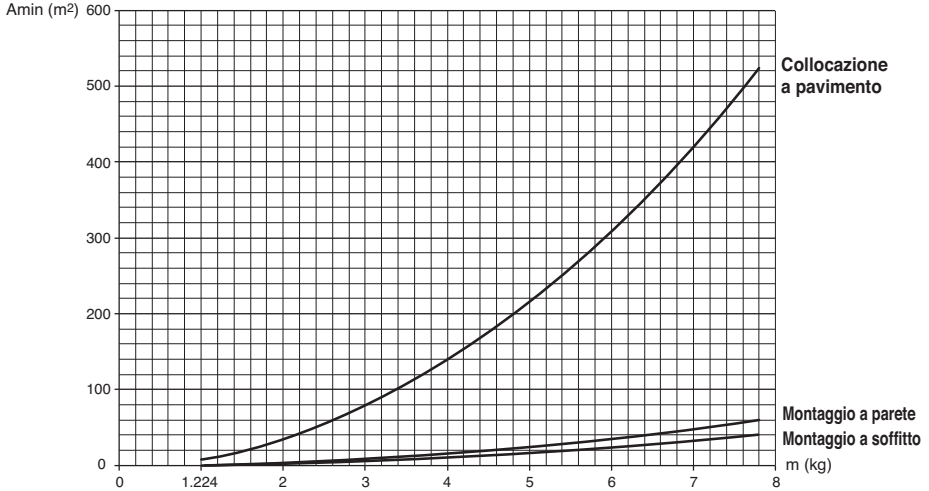
Scegliere la posizione migliore

- Non deve esserci alcuna fonte di calore o vapore vicino all'unità.
- Non ci dovrebbero essere ostacoli che impediscano la circolazione dell'aria.
- Un luogo in cui ci sia una buona ventilazione.
- Un luogo in cui il drenaggio non provochi danni.
- Un luogo in cui sia presa in considerazione la prevenzione del rumore.
- Non installare l'unità vicino al vano della porta.
- Assicurarsi che lo spazio dalla parete, dal soffitto o da altri ostacoli rispettino quelli indicati dalle frecce.
- L'unità interna deve poter garantire lo spazio di manutenzione.



Area del pavimento minima

- L'apparecchio deve essere installato, custodito e messo in funzione in una stanza nella quale la superficie del pavimento sia superiore all'area minima.
- Utilizzate il grafico della tabella per determinare l'area minima.



- m : Quantitativo totale di frigorifero nel sistema
- Quantitativo totale di frigorifero: ricarica di frigorifero da fabbrica + quantitativo di frigorifero addizionale
- A_{min} : area minima per l'installazione

A pavimento	
m (kg)	Amin (m²)
< 1.224	-
1.224	12.9
1.4	16.82
1.6	21.97
1.8	27.80
2	34.32
2.2	41.53
2.4	49.42
2.6	58.00
2.8	67.27
3	77.22
3.2	87.86
3.4	99.19
3.6	111.20
3.8	123.90
4	137.29
4.2	151.36
4.4	166.12

A pavimento	
m (kg)	Amin (m²)
4.6	181.56
4.8	197.70
5	214.51
5.2	232.02
5.4	250.21
5.6	269.09
5.8	288.65
6	308.90
6.2	329.84
6.4	351.46
6.6	373.77
6.8	396.76
7	420.45
7.2	444.81
7.4	469.87
7.6	495.61
7.8	522.04

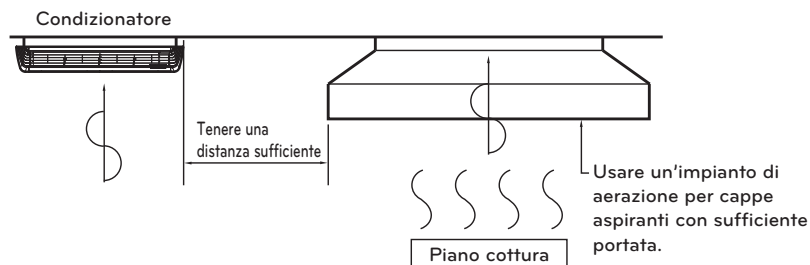
A muro	
m (kg)	Amin (m²)
< 1.224	-
1.224	1.43
1.4	1.87
1.6	2.44
1.8	3.09
2	3.81
2.2	4.61
2.4	5.49
2.6	6.44
2.8	7.47
3	8.58
3.2	9.76
3.4	11.02
3.6	12.36
3.8	13.77
4	15.25
4.2	16.82
4.4	18.46

A muro	
m (kg)	Amin (m²)
4.6	20.17
4.8	21.97
5	23.83
5.2	25.78
5.4	27.80
5.6	29.90
5.8	32.07
6	34.32
6.2	36.65
6.4	39.05
6.6	41.53
6.8	44.08
7	46.72
7.2	49.42
7.4	52.21
7.6	55.07
7.8	58.00

A soffitto	
m (kg)	Amin (m²)
< 1.224	-
1.224	0.956
1.4	1.25
1.6	1.63
1.8	2.07
2	2.55
2.2	3.09
2.4	3.68
2.6	4.31
2.8	5.00
3	5.74
3.2	6.54
3.4	7.38
3.6	8.27
3.8	9.22
4	10.21
4.2	11.26
4.4	12.36

A soffitto	
m (kg)	Amin (m²)
4.6	13.50
4.8	14.70
5	15.96
5.2	17.26
5.4	18.61
5.6	20.01
5.8	21.47
6	22.98
6.2	24.53
6.4	26.14
6.6	27.80
6.8	29.51
7	31.27
7.2	33.09
7.4	34.95
7.6	36.86
7.8	38.83

INSTALLAZIONE DELL'UNITÀ INTERNA



! ATTENZIONE

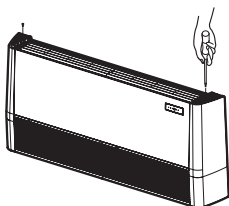
- Installare orizzontalmente l'unità usando una livella.
- Durante l'installazione, fare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici.
- Scegliere e segnare la posizione per il fissaggio dei bulloni e per l'imboccatura del tubo.
- Stabilire una posizione leggermente inclinata verso lo scarico per fissare i bulloni, tenendo conto della direzione della tubazione di scarico.
- Praticare il foro per il bullone di ancoraggio sul soffitto.

! NOTA

- Non installare nelle seguenti posizioni.
 1. Luoghi come ristoranti e cucine, in cui si producono grandi quantità di fumi d'olio e farina. Questi possono penalizzare lo scambio di calore o causare perdite d'acqua e malfunzionamenti della pompa di scarico. In questi casi, procedere come segue:
 - Assicurarsi che l'impianto di aerazione sia sufficiente per aspirare eventuali gas nocivi dal luogo di installazione.
 - Installare il condizionatore d'aria a una distanza adeguata dalla cucina, affinché non aspiri fumi d'olio.
- 2. Evitare luoghi dove si possono produrre fumi d'olio di cottura o polvere di ferro.
- 3. Evitare luoghi dove si possono produrre gas infiammabili.
- 4. Evitare luoghi dove si possono produrre gas nocivi.
- 5. Evitare luoghi vicino a generatori ad alta frequenza.

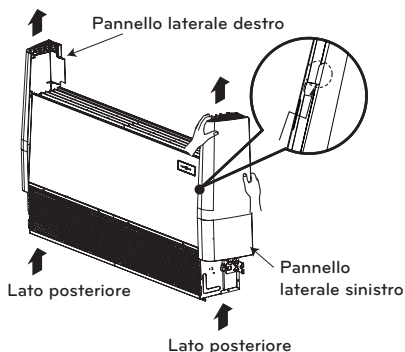
Aprire il pannello laterale

Fase 1



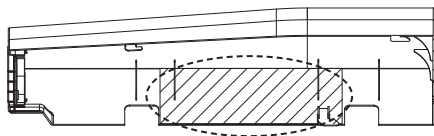
- Togliere due viti dal pannello laterale.

Fase 2



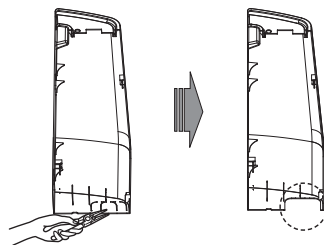
- Togliere il coperchio dal pannello laterale.
(Picchiare con il palmo sul lato posteriore del pannello)

Fase 3



- Rimuovere la staffa di carta dal coperchio del pannello.

Fase 4



- Aprire nel coperchio il foro per il tubo con l'aiuto di una pinza.



ATTENZIONE

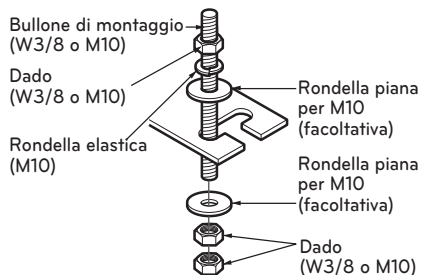
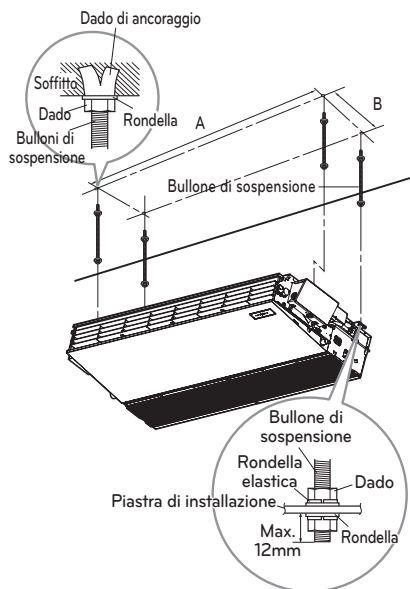
Stringere il coperchio con l'altra mano mentre si picchiata per evitarne la caduta.

Montare il dado e il bullone di ancoraggio

- Preparare 4 bulloni di sospensione. (I bulloni devono essere della stessa lunghezza.)
- Prendere le misure e segnare la posizione per i bulloni di sospensione e il foro per il tubo.
- Praticare il foro per il bullone di ancoraggio sul soffitto.
- Inserire i dadi e la rondella nei bulloni di sospensione per agganciarli sul soffitto.
- Montare saldamente i bulloni di sospensione al dado di ancoraggio.
- Fissare le piastre di installazione sui bulloni di sospensione (regolare il livello a occhio) con dadi, rondelle e rondelle elastiche.
- Correggere la posizione in direzione destra-sinistra con una livella, avanti-indietro regolando i bulloni di sospensione.
- Correggere la posizione verso l'alto-basso regolando i bulloni di sospensione. L'unità sarà così inclinata verso il basso in modo da favorire lo scarico.

[Unità: mm]

Modello (kBtu/h)	A	B
18k/24k	1018	355
36k/42k/48k/60k	1418	

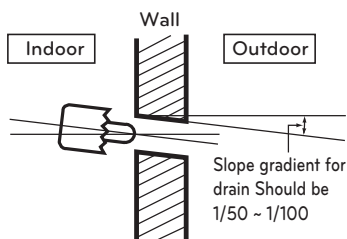


- I seguenti elementi sono opzionali.
Bullone di montaggio - W 3/8 o M10
Dado - W 3/8 o M10
Rondella elastica - M10
Rondella piana - M10

ATTENZIONE

Serrare il dado e il bullone per evitare la caduta dell'unità.

- Praticare nella parete il foro per il tubo, leggermente inclinato verso l'esterno, con una fresa cilindrica di Ø 70.





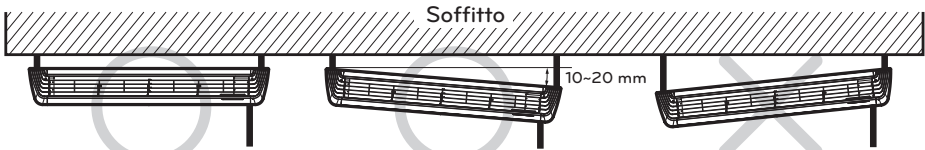
ATTENZIONE

Informazioni di installazione per l'inclinazione

- L'inclinazione verso il basso dell'unità interna è essenziale per lo scarico dei condizionatori d'aria a condotto.
- Lo spessore minimo dell'isolamento del tubo di collegamento deve essere 10 mm.
- Se le piastre di installazione sono fissate orizzontalmente, dopo l'installazione l'unità interna sarà inclinata verso il basso.

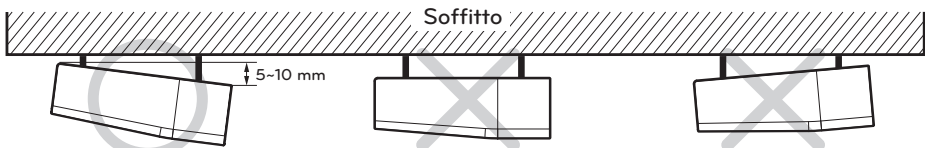
Vista frontale

- L'unità deve essere orizzontale o inclinata.
- L'inclinazione deve essere minore o uguale a 1° e non superare i 10-20 mm di pendenza in direzione dello scarico come mostrato nella fig.



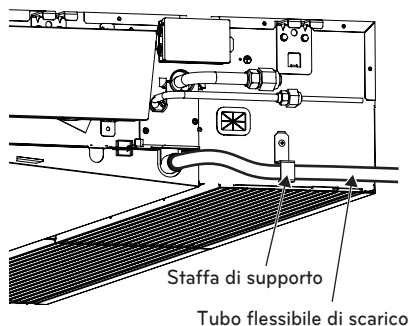
Vista laterale

- Al termine dell'installazione l'unità deve essere inclinata verso il basso.



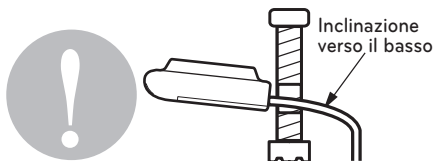
Tubazione di scarico dell'unità interna

- Le tubazioni di scarico devono avere una pendenza verso il basso (da 1/50 a 1/100): assicurarsi che la pendenza non sia irregolare, per prevenire l'inversione del flusso.
- Durante il collegamento delle tubazioni di scarico, fare attenzione a non esercitare una forza eccessiva sulla porta di scarico dell'unità interna.
- Rimuovere il tappo di gomma prima di collegare il tubo flessibile di scarico.
- Appendere alla staffa dopo aver collegato il tubo flessibile di scarico come mostrato sotto.

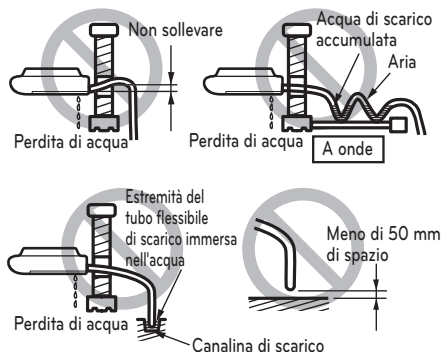


Tubazione di scarico

- Il tubo flessibile di scarico deve essere diretto verso il basso per facilitare il flusso di drenaggio.



- Non montare la tubazione di scarico nel modo seguente.

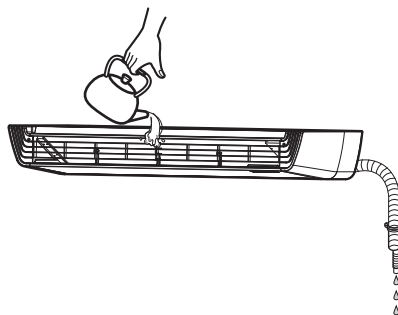


- Assicurarsi di installare l'isolamento termico sul tubo di scarico.

Materiale termoisolante: Schiuma di polietilene con uno spessore superiore a 8 mm.

Test di scarico

Attenersi alla seguente procedura per verificare il funzionamento della pompa di scarico:

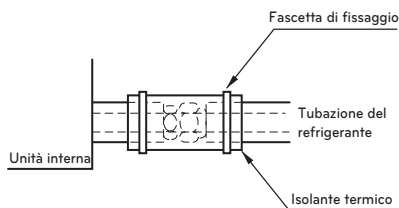


- Regolare a mano le bocchette di aerazione in posizione (orizzontale).
- Versare un bicchiere d'acqua nell'evaporatore con l'aiuto di una teiera.
- Accertarsi che l'acqua scorra attraverso il tubo flessibile dell'unità interna senza perdite ed esca dall'uscita di scarico.

Isolamento termico

Per la tubazione del refrigerante utilizzare materiale termoisolante che abbia un'eccellente resistenza termica (oltre 120°C).

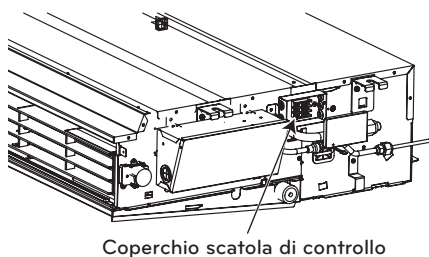
Precauzioni da adottare in ambienti ad alto tasso di umidità: Questo condizionatore è stato testato secondo gli "Standard Coreani in Condizioni di Nebbia" ed è stato confermato che non ha alcun difetto. Tuttavia, se viene utilizzato per un periodo prolungato in un ambiente estremamente umido (punto di condensazione: superiore a 23°C), potrebbero cadere delle gocce d'acqua. Se così fosse, aggiungere materiale termoisolante come indicato di seguito:



- Materiale isolante necessario...
Lana di vetro adiabatico con spessore da 10 a 20 mm.
- Incollare la lana di vetro su tutti i condizionatori posizionati sul soffitto.

Collegare i cavi all'unità interna

- Rimuovere il coperchio della scatola di controllo per effettuare il collegamento elettrico tra l'unità interna e quella esterna.
- Utilizzare lo stringicavo per fissare il cavo.



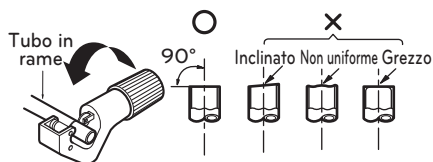
Coperchio scatola di controllo

Svasatura

La causa principale delle perdite di gas è un'errata procedura di svasatura. Eseguire il lavoro di svasatura seguendo la procedura riportata di seguito:

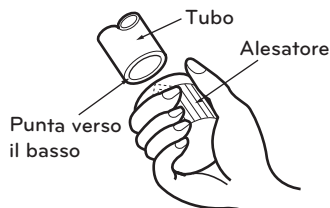
Tagliare tubi e il cavo

- 1 Utilizzare tubazioni in rame ad uso frigorifero reperite da un rivenditore locale.
- 2 Misurare la distanza tra l'unità interna ed esterna.
- 3 Tagliare i tubi un po' più lunghi della distanza misurata.
- 4 Tagliare il cavo 1,5 m più della lunghezza del tubo.



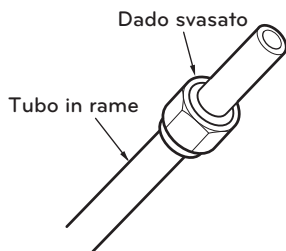
Rimozione delle sbavature

- 1 Rimuovere ogni sbavatura dalla sezione tagliata in trasversale del tubo.
- 2 Nel rimuovere le sbavature, posizionare l'estremità del tubo in rame verso il basso durante la rimozione delle sbavature per evitare la caduta delle stesse nella tubatura.



Montaggio del dado

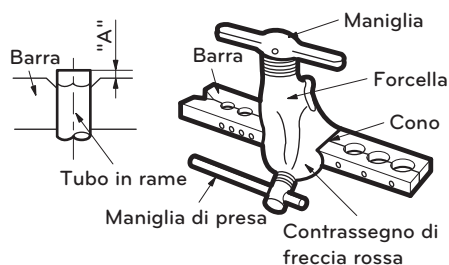
- Rimuovere i dadi svasati fissati all'unità interna ed esterna, posizionarli sul tubo completamente privo di sbavature (non è possibile montarli prima).



Montaggio del dado

- 1 Tenere saldamente il tubo in rame in una barra delle dimensioni indicate nella tabella in basso.
- 2 Eseguire la svasatura con l'attrezzo apposito.

Diametro esterno		Grado di temperatura	A
mm	pollici	Metallo ricotto(o)	mm
Ø6.35	1/4	Metallo ricotto(o)	1.1~1.3
Ø9.52	3/8	Metallo ricotto(o)	1.5~1.7
Ø12.7	1/2	Metallo ricotto(o)	1.6~1.8
Ø15.88	5/8	Metallo ricotto(o)	1.6~1.8



ATTENZIONE

Il rame a contatto con i refrigeranti sarà privo di ossigeno o de-ossidato, per esempio Cu-DHP come specificato in EN 12735-1 e EN 12735-2

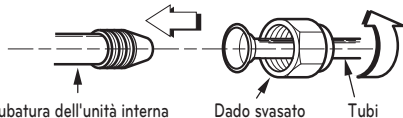
Verifica

- 1 Confrontare la svasatura con la figura in basso.
- 2 Se la svasatura è difettosa, tagliare la sezione svasata e ripetere la svasatura.



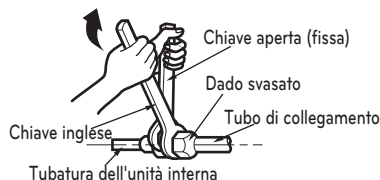
Collegamento del tubo di installazione e del tubo flessibile di scarico all'unità interna.

- 1 Allineare il centro dei tubi e serrare sufficientemente a mano il dado svasato.



- 2 Serrare il dado svasato con una chiave inglese.

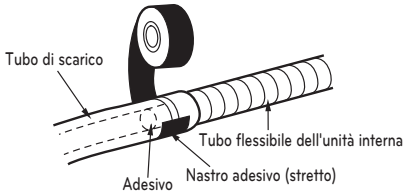
Diametro esterno		Coppia
mm	pollici	kgf·m
Ø6.35	1/4	1.8~2.5
Ø9.52	3/8	3.4~4.2
Ø12.7	1/2	5.5~6.5
Ø15.88	5/8	6.3~8.2



ATTENZIONE

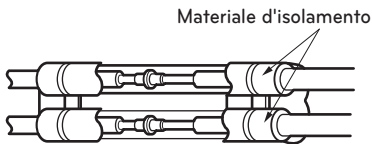
- L'installazione delle tubature deve essere tenuta al minimo.
- Lo snodo svasato sarà utilizzato unicamente con un tubo ricotto, e con misure di tubature che non superino i 20 mm di diametro esterno.

- 3 When needed to extend the drain hose of indoor unit, assembly the drain pipe as shown on the drawing

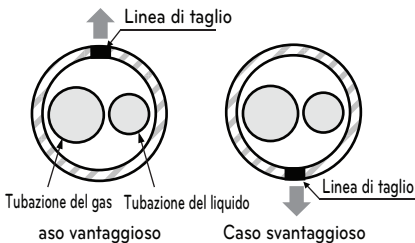


Avvolgere il materiale isolante attorno alla parte di collegamento

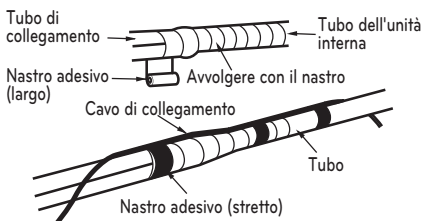
- 1 Sovrapporre il materiale di isolamento del tubo di collegamento e il materiale di isolamento del tubo dell'unità interna. Unirli insieme con il nastro



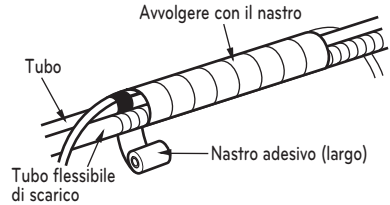
- 2 Impostare la linea di taglio della tubazione verso l'alto.
Avvolgere l'area che accoglie il sezione di contenimento della tubatura posteriore con il nastro adesivo.



* La linea di taglio della tubazione deve essere verso l'alto.



- 3 Raggruppare la tubatura e il tubo flessibile di scarico insieme avvolgendoli con nastro adesivo sufficiente a coprire il punto in cui combaciano con la sezione di contenimento della tubatura posteriore.



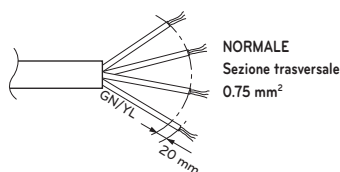
ATTENZIONE

- Quando i collegamenti meccanici vengono riutilizzati all'interno, le parti di tenuta dovranno essere rinnovate.
- Se vengono riutilizzati dei giunti svasati negli ambienti interni, la parte svasata dovrà essere ricostruita.

Cablaggi

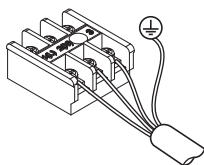
⚠ ATTENZIONE

Il cavo di alimentazione collegato alle unità interna e esterna deve essere conforme alle seguenti specifiche. (La gomma dell'isolamento, tipo H07RN-F approvato da HAR o da SAA)



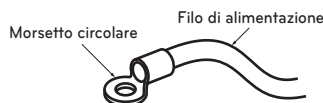
Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo speciale o assieme disponibile presso il produttore o agente rappresentante.

Quando la linea di collegamento tra unità interna ed esterna è superiore ai 40 m, collegare separatamente la linea di telecomunicazione e la linea di alimentazione.



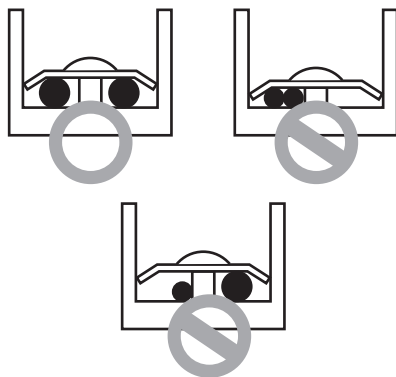
Precauzioni nella posa del cablaggio elettrico

Usare dei capocorda per le connessioni alla morsetteria.



Se non sono disponibili, seguire le istruzioni riportate sotto.

- Non connettere fili di spessore diverso alla morsetteria (l'allentamento nei fili elettrici può provocare un calore anormale.)
- Quando si connettono fili che sono dello stesso spessore, procedere come indicato dalla figura.



- Per il collegamento, usare i cavi di alimentazione designati e collegarli in modo sicuro, quindi fissarli per impedire l'applicazione di pressione esterna alla morsetteria.
- Usare un cacciavite appropriato per stringere le viti della morsetteria. Cacciavite con testa piccola rovinano la testa e non consentendo di stringere.
- Non stringere eccessivamente le viti della morsetteria per non romperle.

PROVA DI FUNZIONAMENTO

PRECAUZIONI NEL CORSO DELLA PROVA DI FUNZIONAMENTO

- L'alimentazione elettrica iniziale dovrà fornire almeno il 90% della tensione nominale. Diversamente, il climatizzatore non dovrebbe essere messo in funzione.



ATTENZIONE

- Per la prova di funzionamento, attivare prima la funzione di raffreddamento, anche durante la stagione fredda. Effettuare prima il test della funzione di riscaldamento potrebbe provocare problemi al compressore. È necessario prestare attenzione.
- Effettuare la prova di funzionamento per un tempo superiore ai 5 minuti senza errori.

- Per interrompere la prova di funzionamento, premere un qualunque pulsante.

Controllare le seguenti voci quando l'installazione sarà stata completata

Dopo aver completato il lavoro, assicurarsi di misurare e registrare le proprietà relative alla prova di funzionamento e conservare i dati misurati. I dati da registrare sono la temperatura della stanza, la temperatura esterna, la temperatura di aspirazione, la temperatura di emissione dell'aria, la velocità del flusso, il volume del flusso, il voltaggio, la corrente, la presenza di rumori o vibrazioni anomali, la pressione nel corso del funzionamento, la temperatura delle tubature, la pressione della compressione. Per quanto riguarda aspetto e struttura, controllare le seguenti voci.

- la circolazione dell'aria è adeguata?
- Lo scarico avviene con facilità?
- L'isolamento termico è completo (refrigerante e tubature di scarico)?
- Vi sono perdite di refrigerante?

- il telecomando funziona?
- Vi sono cablaggi difettosi?
- Non ci sono viti a morsetto allentate?

M4.....118 N·cm{12 kgf·cm}

M5.....196 N·cm{20 kgf·cm}

M6.....245 N·cm{25 kgf·cm}

M8.....588 N·cm{60 kgf·cm}

Connessione all'alimentazione

Collega il cavo di alimentazione alla fonte di alimentazione indipendente.

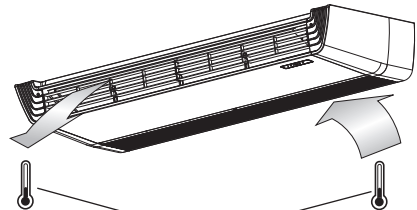
- È necessario un interruttore automatico.

Mettere in funzione l'unità per almeno quindici minuti.

Valutazione del funzionamento

Misurare la temperatura dell'aria in ingresso e di quella di scarico.

Assicurarsi che la differenza tra la temperatura in ingresso e quella in uscita sia superiore agli 8°C (raffreddamento) o viceversa (riscaldamento).



Termometro

! ATTENZIONE

Dopo la conferma delle condizioni qui sopra, preparare il cablaggio come di seguito:

- Non dimenticare di usare una fonte di alimentazione specifica per il climatizzatore. Riguardo al metodo di cablaggio, lasciarsi guidare dal diagramma di circuito incollato nella parte interna del coperchio della scatola di comando.
- Inserire un interruttore automatico tra la fonte di alimentazione e l'unità.
- Le viti che tengono ferma la scatola degli inserti elettrici potrebbero allentarsi per via delle vibrazioni alle quali è soggetta l'unità in fase di trasporto. Controllarle e assicurarsi che siano ben strette. (I cavi potrebbero bruciare qualora le viti fossero lente.)
- Specificare l'alimentazione.
- Confermare che la capacità elettrica sia sufficiente.
- Assicurarsi che il voltaggio iniziale sia mantenuto ad oltre il 90% della tensione nominale indicata sulla targa.
- Confermare che lo spessore del cavo sia quello specificato nelle indicazioni relative alle fonti di alimentazione. (Prestare particolarmente attenzione alla correlazione tra la lunghezza e lo spessore del cavo.)
- Non dimenticare di montare un interruttore differenziale dov'è bagnato o umido.
- I seguenti problemi potrebbero essere causati da un abbassamento del voltaggio.
 - Vibrazione di un interruttore magnetico, danni sul relativo punto di contatto, rottura del fusibile, disturbi alle funzioni normali del dispositivo per l'interruzione in caso di sovraccarico.
 - Non viene fornita la corretta alimentazione al compressore.
- Utilizzare solo 1 telecomando contenuto nell'unità interna, quando si combina per l'utilizzo di entrambi i tipi di cassette per l'unità interna e differenti combinazioni di unità interne come mostrato di seguito.

CONSEGNA

Insegnare al cliente le procedure di funzionamento e manutenzione, utilizzando il manuale d'uso (pulizia del filtro dell'aria, controllo della temperatura, ecc.).

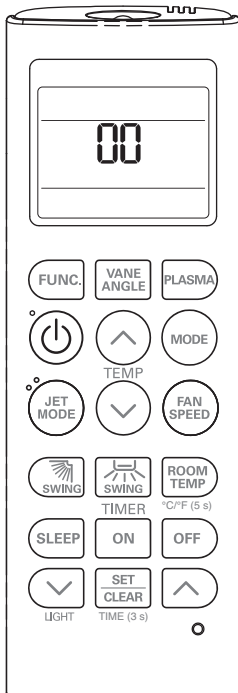
ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

Impostazioni di installazione - Come entrare nella modalità impostazioni di installazione



ATTENZIONE

La modalità impostazioni dell'installazione serve a impostare i dettagli delle funzioni del telecomando. Se la modalità impostazioni dell'installazione non è impostata correttamente, potrebbe provocare problemi al prodotto, lesioni al cliente o danni materiali. Deve essere impostata da un installatore certificato, e qualunque operatore non certificato installi o apporti modifiche, dovrà assumersene la responsabilità. In questo caso non sarà fornito servizio gratuito.



1. Tenendo premuto il pulsante JET COOL, premere il pulsante RESET.
2. Usando il pulsante TEMPERATURE SETTING, impostare il codice della funzione e il valore. (Fare riferimento alla tabella Impostazioni codice.)
3. Premere il pulsante ON/OFF verso l'unità interna 1 volta.
4. Reimpostare il telecomando per usare la modalità operativa generica.

Fare riferimento alla tabella Impostazioni codice alla pagina seguente.

Impostazioni installazione - Tabella Impostazioni codice d'installazione

Tabella Impostazioni codice d'installazione

No.	Funzione	Codice funzione	Valore di impostazione	Telecomando LCD
0	Modalità Override	0	0 : Impostare su Master	00
			1 : Impostare su Slave	01
1	Selezione altezza soffitto	1	1 : Standard	11
			2 : Basso	12
			3 : Alto	13
			4 : Super Alto	14
2	Gruppo di controllo	2	0 : Impostare su Master	20
			1 : Impostare su Slave	21
			2 : Controllo Master/Slave	22
	Riscaldatore ausiliario	2	3 : Impostare su riscaldatore ausiliario	23
			4 : Elimina riscaldatore ausiliario	24
			5 : Controllare l'installazione del riscaldatore ausiliario	25

Modalità Override

Questa funzione è solo per il modello Conversione non automatica H/P.

Selezione altezza soffitto

L'unità interna collegata al telecomando a filo funziona da impostazione relativa al telecomando a filo.

Gruppo di controllo (Opzionale)

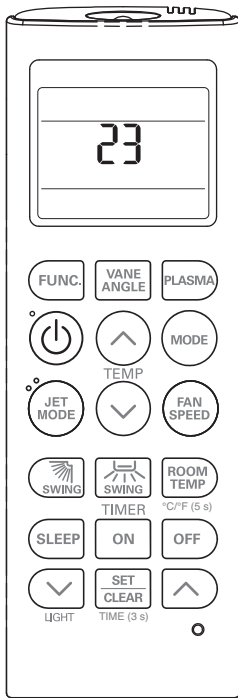
Questa funzione è solo per il gruppo di controllo. Non impostare questa funzione in caso non sia presente un gruppo di controllo.

Dopo aver impostato il Gruppo di controllo del prodotto, interrompere l'alimentazione e riprenderla dopo 1 minuto.

Riscaldatore ausiliario

Questa funzione si applica solo ai modelli con la funzione Riscaldatore ausiliario attiva.

Impostazioni installazione - Impostare l'indirizzo del Controllo centralizzato



1. Tenendo premuto il pulsante MODE, premere il pulsante RESET.
2. Usando il pulsante per impostare la temperatura, impostare l'indirizzo dell'unità interna.
 - Impostare la portata : 00 ~ FF
3. Dopo aver impostato l'indirizzo, premere il pulsante ON/OFF verso l'unità interna 1 volta.
4. L'unità interna mostrerà l'indirizzo impostato per completare l'impostazione dell'indirizzo.
 - Il tempo di visualizzazione dell'indirizzo e il metodo possono differire a seconda del tipo di unità interna.
5. Reimpostare il telecomando per usare la modalità operativa generica.

Impostazioni installazione - Controllare l'indirizzo del Controllo centralizzato

1. Tenendo premuto il pulsante FUNC. premere il pulsante RESET.
2. Premere il pulsante ON/OFF verso l'unità interna 1 volta, e l'unità interna mostrerà l'indirizzo impostato sul display.
 - Il tempo di visualizzazione dell'indirizzo e il metodo possono differire a seconda del tipo di unità interna.
3. Reimpostare il telecomando per usare la modalità operativa generica.

MANUAL DE INSTALACIÓN

AIRE

ACONDICIONADO

Por favor, lea completamente este manual antes de instalar el producto.
El trabajo de instalación debe realizarse conforme a los estándares de cableado nacionales por el personal autorizado.
Una vez haya leído el manual atentamente, guárdelo para futuras referencias.

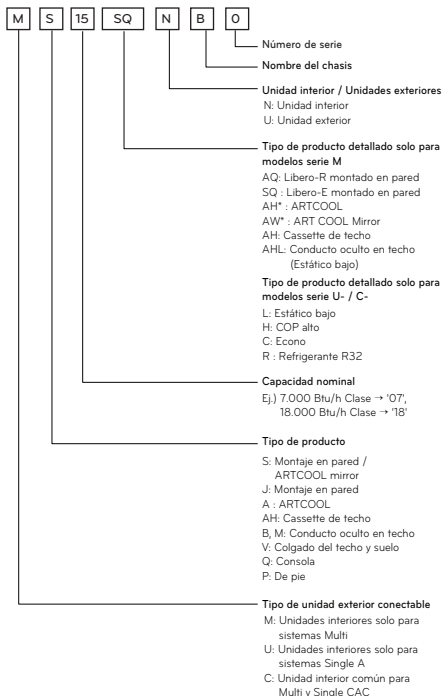
Aire acondicionado suspendido del techo

Traducción de las instrucciones originales (R32)

DESIGNACIÓN DEL MODELO

Información del producto

- Nombre del producto: **Aparato de aire acondicionado**
- Nombre del modelo:



- Información adicional: **Número de serie** al que se hace referencia en el código de barras del producto.
- Presión máx. permitida Lado alto: **4,2 MPa** / Lado bajo: **2,4 MPa**
- Refrigerante: **R32**

Emisiones de ruido aéreo

La presión de sonido medida A emitida por este producto es inferior a 70 dB.

** El nivel de ruido puede variar dependiendo del emplazamiento.

Las cifras indicadas son el nivel de emisión y no suponen necesariamente niveles seguros de trabajo.

Aunque existe una correlación entre los niveles de emisión y exposición, esto no puede utilizarse para determinar con fiabilidad si son necesarias precauciones adicionales.

Los factores que afectan al nivel real de exposición de los trabajadores incluyen las características del lugar de trabajo y otras fuentes de ruido, es decir, el número de equipos y otros procesos adyacentes y la duración de la exposición del operario al ruido. Asimismo, el nivel de exposición permitido puede variar entre los diferentes países.

Sin embargo, esta información permitirá al usuario de los equipos hacer una mejor evaluación

CONSEJOS PARA AHORRAR ENERGÍA

Estos consejos le ayudarán a reducir el consumo de energía cuando utilice el aire acondicionado. Podrá utilizar el aparato de aire acondicionado de forma eficiente siguiendo estas instrucciones:

- No enfríe excesivamente los espacios. Puede ser nocivo para su salud y consumirá más electricidad.
- Evite el paso de la luz solar con persianas o cortinas cuando esté utilizando el aire acondicionado.
- Mantenga las puertas y ventanas bien cerradas mientras tenga en funcionamiento el aire acondicionado.
- Ajuste la dirección del flujo de aire vertical u horizontalmente para que circule el aire en el interior.
- Aumente la velocidad del ventilador para enfriar o calentar el aire interior con rapidez y en periodo corto de tiempo.
- Abra las ventanas con regularidad para ventilar, porque la calidad del aire interior puede deteriorarse si se utiliza el aire acondicionado durante muchas horas.
- Limpie el filtro del aire una vez cada dos semanas.
El polvo y las impurezas recogidas en el filtro de aire puede bloquear el flujo de aire o debilitar las funciones de refrigeración / deshumidificación.

Como referencia

Grape el justificante de compra en esta página, ya que será su prueba de compra para la garantía. Escriba aquí el número de modelo y el número de serie:

Número de modelo:

Número de serie:

Los encontrará en una etiqueta en el lateral de cada unidad.

Número de modelo:

Número de serie:

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

	Lea las precauciones en este manual cuidadosamente antes de operar la unidad.		Este aparato está lleno de refrigerante inflamable (R32).
	Este símbolo indica que el Manual de uso debe leerse atentamente.		Este símbolo indica que el personal de servicio debe manipular este equipo según lo indicado en el Manual de instalación.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL APARATO

Cumpla con las siguientes precauciones para evitar situaciones de peligro y garantizar un funcionamiento óptimo de su producto.

! ADVERTENCIA

Puede sufrir lesiones de gravedad o mortales si ignora las instrucciones

! PRECAUCIÓN

Puede sufrir lesiones menores o dañar el producto si ignora las instrucciones

! ADVERTENCIA

- Las instalaciones o reparaciones realizadas por personas no cualificadas pueden dar lugar a peligros para usted y otras personas.
- La instalación DEBE cumplir con los códigos de construcción locales o, a falta de ellos, con el Código Nacional Eléctrico NFPA 70/ANSI C1-1003 o la edición actual del Código Eléctrico Canadiense Parte 1 CSA C.22.1.
- La información de este manual está dirigida a personal técnico cualificado, familiarizado con los procedimientos de seguridad y equipado con las herramientas e instrumentos de prueba adecuados.
- Lea detenidamente y cumpla con todas las instrucciones de este manual. De lo contrario, el aparato podría no funcionar correctamente, o producirse lesiones graves o mortales y daños materiales.
- Se debe cumplir el reglamento nacional sobre gas.

Instalación

- Realice siempre la conexión de la toma de tierra. - Si no lo hace, podría producirse una descarga eléctrica.

- No utilice un cable de alimentación, una clavija o un enchufe flojo que estén dañados. - Si lo hace, podría producirse un incendio o descarga eléctrica.
- Para la instalación del producto, póngase siempre en contacto con el centro de servicio técnico o con una empresa de instalaciones especializada. - De lo contrario, podría producirse un incendio, descarga eléctrica, explosión o daños.
- Ajuste firmemente la cubierta de la parte eléctrica en la unidad interior y el panel de servicio en la unidad exterior. - Si la cubierta de la parte eléctrica de la unidad interior y el panel de servicio de la unidad exterior no están ajustados firmemente, podría producirse un incendio o descarga eléctrica debido al polvo, agua, etc.
- Instale siempre un interruptor diferencial para el aire acondicionado y el cuadro de maniobra correspondiente. - Si no lo instala, podría producirse un incendio y una descarga eléctrica.
- No almacene ni utilice gases inflamables o combustibles cerca del aire acondicionado. - De lo contrario, podría producirse un incendio o una avería del aparato.
- Asegúrese de que el bastidor de instalación de la unidad exterior no está dañado debido a un uso prolongado. - Podría producir daños o un accidente.
- No desmonte ni modifique los productos sin causa justificada. - Podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.
- No instale el aparato en un lugar donde pueda caerse. - De lo contrario, podrían producirse daños personales.
- Tenga cuidado cuando lo desembale e instale. - Los bordes afilados pueden producir daños.
- El equipo debe almacenarse en un espacio sin fuentes de encendido que operen continuamente (por ejemplo: llamas abiertas, un equipo que opere a gas o un calentador eléctrico operativo).
- Para mover y transportar la unidad son necesarias dos o más personas. Evite accidentes.
- No use medios para acelerar el proceso de descongelamiento o para la limpieza, distintos a los recomendados por el fabricante.
- No perfore ni queme el sistema del ciclo refrigerante.
- Esté consciente que puede ser que los refrigerantes no tengan olor.

- Mantenga las aberturas de ventilación necesarias libres de obstáculos.
- El equipo debe almacenarse en un área bien ventilada donde el tamaño del espacio corresponda al área del espacio especificada para la operación.
- La tubería refrigerante debe protegerse o encerrarse para evitar el daño.
- Los conectores refrigerantes flexibles (tales como las líneas de conexión entre la unidad de espacio interior y exterior) que pueden desplazarse durante las operaciones normales deben protegerse contra el daño mecánico.
- Se debe realizar una conexión mediante cobresoldadura, soldadura o de tipo mecánico antes de abrir las válvulas para permitir que el refrigerante fluya entre las piezas del sistema refrigerante.
- Se debe poder acceder a las conexiones mecánicas para realizar tareas de mantenimiento.

Funcionamiento

- No comparta el enchufe con otros aparatos. - Podría producirse una descarga eléctrica o incendio debido a la generación de calor.
- No utilice un cable de alimentación dañado. - Si lo hace, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.
- No modifique ni alargue el cable de alimentación sin causa justificada. - Si lo hace, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.
- Tenga cuidado de no estirar el cable de alimentación durante el funcionamiento. - Si lo hace, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.
- Desenchufe la unidad si emite un sonido extraño, olores o humo. - Si no lo hace, podría producirse una descarga eléctrica o un incendio.
- Manténgala alejada de llamas. - De lo contrario, podría producirse un incendio.
- Si es necesario desenchufar el cable de alimentación, hágalo sujetando la cabeza de la clavija y no lo toque con las manos húmedas. - De lo contrario, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.
- No utilice el cable de alimentación cerca de generadores de calor. - Si lo hace, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.

- No abra la entrada de aspiración de la unidad interior/exterior durante el funcionamiento. - Si lo hace, podría producirse una descarga eléctrica y una avería.
- No permita que entre agua en las partes eléctricas. - De lo contrario, podría producirse una avería en la unidad o una descarga eléctrica.
- Sujete la clavija por la cabeza cuando la saque. - Podría producirse una descarga eléctrica y daños.
- No toque nunca las partes metálicas de la unidad cuando retire el filtro. - Son afiladas y pueden producir lesiones.
- No se suba sobre la unidad interior/exterior ni coloque nada sobre ellas. - Podrían producirse daños debido al desplome o caída de la unidad.
- No coloque ningún objeto pesado sobre el cable de alimentación. - Si lo hace, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.
- Si el aparato se ha sumergido en agua, póngase siempre en contacto con el centro de servicio técnico. - De lo contrario, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.
- Vigile que los niños no se suban a la unidad exterior. - Si lo hacen, podrían resultar gravemente lesionados debido a una caída.
- Utilice una bomba al vacío o gas inerte (nitrógeno) cuando proceda a pruebas de escape o purga de aire. No comprima ni el aire ni el oxígeno, ni utilice gases inflamables. En caso contrario, podría causar un incendio o una explosión. - Existe riesgo de muerte, lesión, incendio o explosión.
- No encienda el disyuntor ni la alimentación en caso de que el panel frontal, el gabinete, la cubierta superior o la cubierta de la caja de control se hayan extraído o abierto. - De lo contrario, podría producirse un incendio, una descarga eléctrica, una explosión o incluso la muerte.
- Apague todos los dispositivos que provoquen incendios en fugas de refrigerante. Ventile la habitación, por ejemplo, al abrir la ventana o mediante un sistema de ventilación, y póngase en contacto con el distribuidor en el que compró la unidad.
- La instalación de la tubería debe mantenerse en un mínimo.
- Cuando se reutilicen en interiores conectores mecánicos, las piezas de sellado se deben renovar.
- Cuando las uniones ensanchadas se usen de nuevo en espacios interiores, la parte ensanchada debe fabricarse de nuevo.

PRECAUCIÓN

Instalación

- Instale la manguera de drenaje para asegurar que el drenaje pueda realizarse correctamente. - De lo contrario, podrían producirse fugas de agua.
- Instale el aparato de modo que el ruido o el aire caliente procedente de la unidad exterior no cause molestias a los vecinos. - De lo contrario, podrían producirse disputas con los vecinos.
- Compruebe siempre si existen pérdidas de gas después de instalar o reparar la unidad. - Si no lo hace, podría producirse una avería en la unidad.
- Instale la unidad bien nivelada. - Si no lo hace, podrían producirse vibraciones o fugas de agua.
- Cualquier persona que esté involucrada en el trabajo o en interrumpir un circuito refrigerante debe portar un certificado válido actualizado de una autoridad de evaluación acreditada por la industria, el cual autoriza su competencia para manejar refrigerantes con seguridad de acuerdo con una especificación de evaluación reconocida por la industria.
- Use un equipo adecuado de protección personal (PPE) cuando instale, le haga mantenimiento o servicio al producto.

Funcionamiento

- Evite un enfriamiento excesivo y ventile frecuentemente. - De lo contrario, podría perjudicar su salud.
- Utilice un paño suave para limpiar la unidad. No utilice cera, disolvente ni un detergente fuerte. - Podría deteriorarse el aspecto del aire acondicionado, cambiar el color o producirse desperfectos en su superficie.
- No utilice el aparato para una finalidad especial como el acondicionamiento para animales o vegetales, máquinas de precisión o la conservación de artículos de arte. - Si lo hace, podrían producirse daños en sus propiedades.
- No coloque ningún obstáculo alrededor de las entradas o salidas de aire.
- Si lo hace, podría producirse una avería en el aparato o un accidente.
- El equipo debe almacenarse en una forma que prevenga que ocurra un daño mecánico.

- El servicio debe realizarse solo como recomienda el fabricante del equipo. El mantenimiento y la reparación que requieran la asistencia de otro personal adiestrado debe llevarse a cabo bajo la supervisión de la persona competente en el uso de refrigerantes inflamables.
- El desmontaje de la unidad, el tratamiento del aceite refrigerante y componentes debe realizarse según los estándares locales y nacionales.
- La limpieza periódica con agua (más de una vez al año) del polvo o las partículas de sal atascadas en la salida de calor.
- En este equipo se debe colocar un conductor de suministro eléctrico que cumpla con el reglamento nacional.
- Este aparato no está diseñado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o psíquicas reducidas, o que carezcan de experiencia y conocimiento, a menos que lo hagan bajo supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso del dispositivo por parte de una persona responsable de su seguridad. Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia y conocimiento si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del artefacto de una manera segura y entienden los peligros. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

TABLA DE CONTENIDOS

2 DESIGNACIÓN DEL MODELO

3 CONSEJOS PARA AHORRAR ENERGÍA

4 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

11 PARTES DEL PRODUCTO

11 HERRAMIENTAS DE INSTALACIÓN

12 INSTALACIÓN

12 Seleccione la mejor ubicación

14 INSTALACIÓN DE LA UNIDAD INTERIOR

15 Tapa lateral abierta

16 Montaje de la tuerca y tornillo de anclaje

18 Tubo de desagüe de unidad interior

18 Tubería de desagüe

18 Prueba de desagüe

19 Aislamiento del calor

19 Abocinado

22 Conexiones eléctricas

23 FUNCIONAMIENTO DE PRUEBA

25 INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

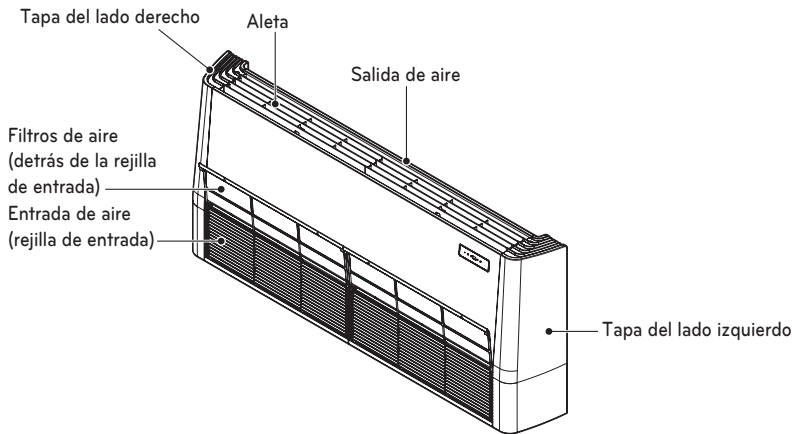
25 Ajuste del instalador - cómo acceder al modo de ajuste del instalador

26 Ajuste del instalador - Tabla de códigos de ajuste del instalador

27 Ajuste del instalador - Ajuste de la dirección de control central

27 Ajuste del instalador - comprobación de la dirección de control central

PARTES DEL PRODUCTO



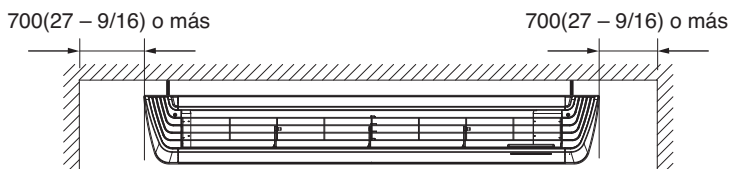
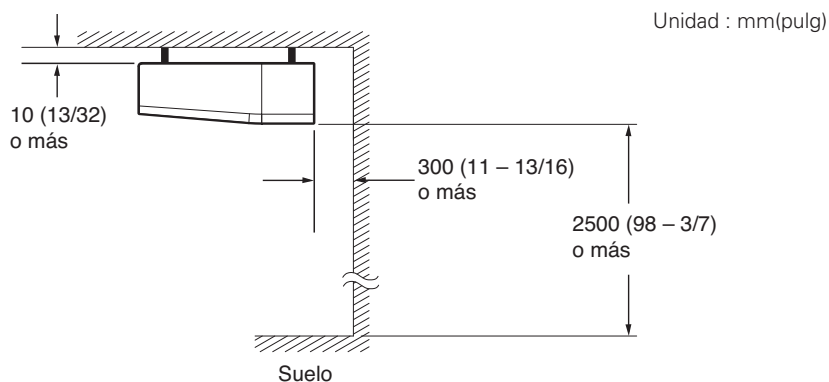
HERRAMIENTAS DE INSTALACIÓN

Figura	Nombre	Figura	Nombre
	Destornillador		Polímetro
	Taladro eléctrico		Llave hexagonal
	Cinta métrica, cuchillo		Amperímetro
	Broca hueca		Detector de fugas de gas
	Llave fija		Termómetro, Nivel
	Llave de carraca		Juego de herramientas de abocinado

INSTALACIÓN

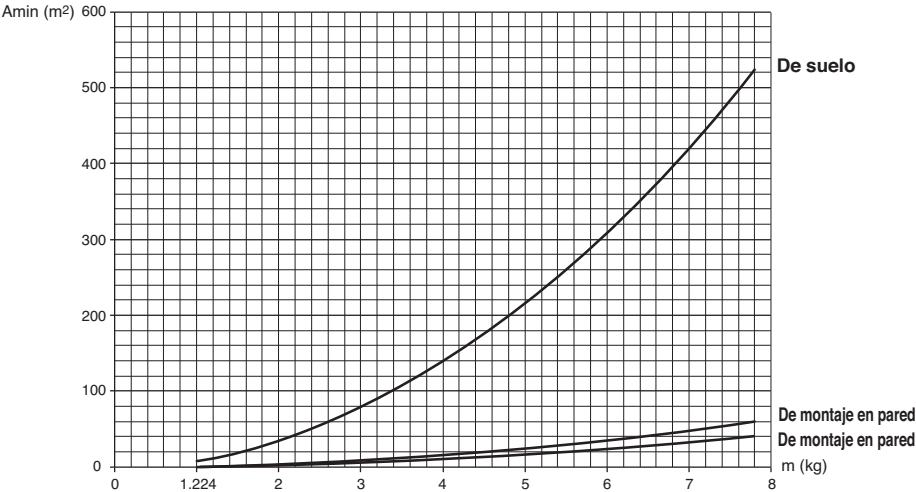
Seleccione la mejor ubicación

- No habrá ninguna fuente de calor o vapor cerca de la unidad.
- No habrá ningún obstáculo para la circulación del aire.
- El lugar de instalación debe tener una buena circulación de aire.
- El lugar de instalación debe disponer de un sistema de desagüe adecuado.
- El lugar de instalación debe tener en cuenta la prevención de ruidos.
- No instale la unidad cerca de la entrada de una puerta.
- Tenga en cuenta los espacios que indican las flechas desde las paredes, el techo u otros obstáculos.
- La unidad interior tendrá espacio suficiente para los trabajos de mantenimiento.



Área mínima de suelo

- El equipo debe instalarse, operarse y almacenarse en un espacio con un área de suelo mayor que el área mínima.
- Use el gráfico de la tabla para determinar el área mínima.



- m : Cantidad total de refrigerante en el sistema
- Cantidad total de refrigerante: carga de refrigerante de fábrica + cantidad de refrigerante adicional
- Amin : área mínima para la instalación

De suelo	
m (kg)	Amin (m²)
< 1.224	-
1.224	12.9
1.4	16.82
1.6	21.97
1.8	27.80
2	34.32
2.2	41.53
2.4	49.42
2.6	58.00
2.8	67.27
3	77.22
3.2	87.86
3.4	99.19
3.6	111.20
3.8	123.90
4	137.29
4.2	151.36
4.4	166.12

De suelo	
m (kg)	Amin (m²)
4.6	181.56
4.8	197.70
5	214.51
5.2	232.02
5.4	250.21
5.6	269.09
5.8	288.65
6	308.90
6.2	329.84
6.4	351.46
6.6	373.77
6.8	396.76
7	420.45
7.2	444.81
7.4	469.87
7.6	495.61
7.8	522.04

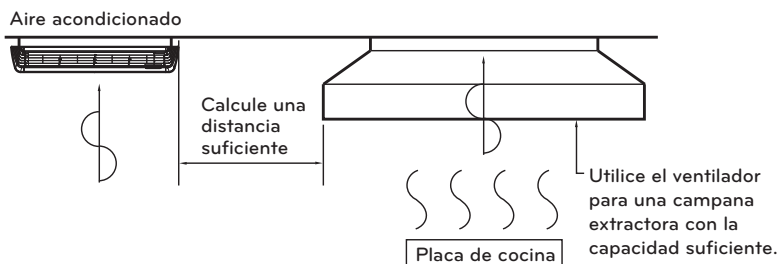
De montaje en pared	
m (kg)	Amin (m²)
< 1.224	-
1.224	1.43
1.4	1.87
1.6	2.44
1.8	3.09
2	3.81
2.2	4.61
2.4	5.49
2.6	6.44
2.8	7.47
3	8.58
3.2	9.76
3.4	11.02
3.6	12.36
3.8	13.77
4	15.25
4.2	16.82
4.4	18.46

De montaje en pared	
m (kg)	Amin (m²)
4.6	20.17
4.8	21.97
5	23.83
5.2	25.78
5.4	27.80
5.6	29.90
5.8	32.07
6	34.32
6.2	36.65
6.4	39.05
6.6	41.53
6.8	44.08
7	46.72
7.2	49.42
7.4	52.21
7.6	55.07
7.8	58.00

De montaje en pared	
m (kg)	Amin (m²)
< 1.224	-
1.224	0.956
1.4	1.25
1.6	1.63
1.8	2.07
2	2.55
2.2	3.09
2.4	3.68
2.6	4.31
2.8	5.00
3	5.74
3.2	6.54
3.4	7.38
3.6	8.27
3.8	9.22
4	10.21
4.2	11.26
4.4	12.36

De montaje en pared	
m (kg)	Amin (m²)
4.6	13.50
4.8	14.70
5	15.96
5.2	17.26
5.4	18.61
5.6	20.01
5.8	21.47
6	22.98
6.2	24.53
6.4	26.14
6.6	27.80
6.8	29.51
7	31.27
7.2	33.09
7.4	34.95
7.6	36.86
7.8	38.83

INSTALACIÓN DE LA UNIDAD INTERIOR



PRECAUCIÓN

- Instale la unidad horizontalmente utilizando un nivel.
- Durante la instalación, tenga cuidado de no dañar los cables eléctricos.
- Seleccione y marque la posición para los tornillos de fijación y el orificio para los tubos.
- Decida la posición para la fijación de los tornillos ligeramente inclinada hacia la dirección de drenaje, tras considerar la dirección de la manguera de desagüe.
- Taladre el orificio para el tornillo de anclaje en el techo.

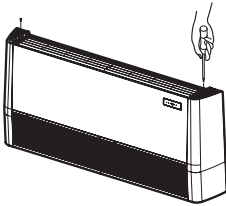


NOTA

- Evite las siguientes ubicaciones de instalación.
 1. Lugares como restaurantes y cocinas en los que se generen altas cantidades de vapores de aceite y harina. Puede reducir la eficiencia del intercambio térmico, o gotas de agua y fallos de funcionamiento de la bomba de drenaje. En estos casos, proceda del modo siguiente:
 - Asegúrese de que el ventilador tenga la capacidad suficiente para todos los gases nocivos.
 - Coloque el aire acondicionado a una distancia de la cocina que evite que los humos con aceite se introduzcan en el aparato de aire acondicionado.
 2. No instale el aire acondicionado en lugares donde se genere polvo de aceite de cocina o de hierro.
 3. Evite los lugares donde se generen gases inflamables.
 4. Evite los lugares donde se generen gases tóxicos.
 5. Evite lugares cerca de generadores de alta frecuencia.

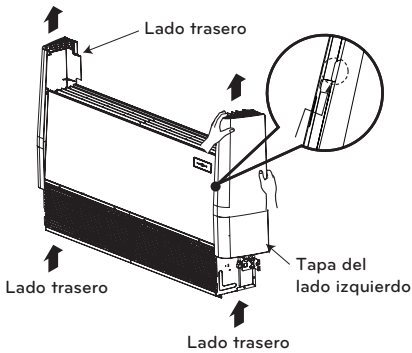
Tapa lateral abierta

Paso 1.



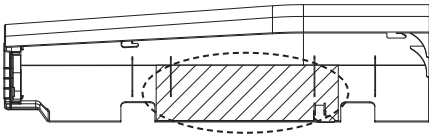
- Afloje los dos tornillos de la tapa lateral.

Paso 2.



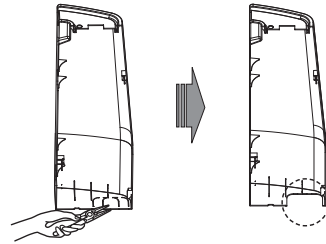
- Separe ligeramente la tapa del panel lateral
Golpee el lado trasero de la tapa con la palma de la mano

Paso 3.



- Retire el soporte de papel de la tapa lateral

Paso 4.



- Abra el orificio del tubo desde la tapa lateral izquierda utilizando un alicate o tenaza.



PRECAUCIÓN

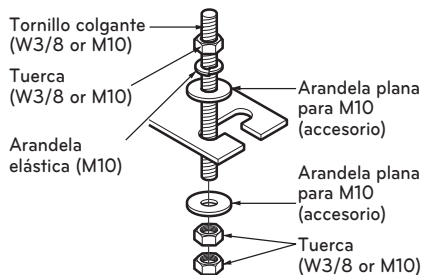
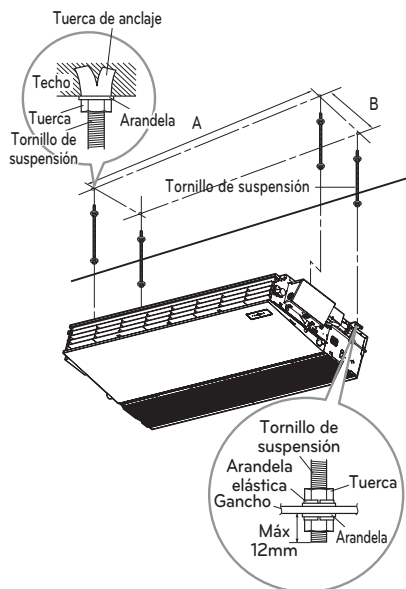
Sujete la tapa con la otra mano al tiempo que golpea, para evitar que se caiga.

Montaje de la tuerca y tornillo de anclaje

- Prepare 4 tornillos de suspensión. (La longitud de todos los tornillos será la misma.)
- Mida y marque la posición para los tornillos de suspensión y el orificio de los tubos
- Taladre el orificio para la tuerca de anclaje en el techo.
- Introduzca las tuercas y la arandela en los tornillos de suspensión para fijarlos sobre el techo.
- Fije los tornillos con fuerza en las tuercas de anclaje.
- Coloque los ganchos en los tornillos de suspensión (ajuste el nivel de forma aproximada) con las tuercas, arandelas y muelles elásticos.
- Utilice un nivel para nivelar la dirección de izquierda a derecha, y adelante-atrás ajustando los tornillos de suspensión.
- Ajuste el nivel en la dirección de arriba hacia abajo ajustando los tornillos de suspensión. A continuación, la unidad se inclinará hacia el lado inferior para garantizar un correcto desagüe.

(Unidad : mm)

Modelo (kBtu/h)	A	B
18k/24k	1018	355
36k/42k/48k/60k	1418	

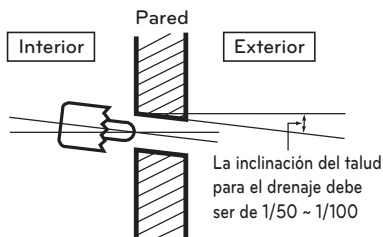


- La pieza siguiente es opcional.
- Tornillo colgante - W 3/8 o M10
- Tuerca - W 3/8 or M10
- Arandela elástica - M10
- Arandela de placa - M10

PRECAUCIÓN

Apretar la tuerca y el tornillo para evitar que pueda caer la unidad.

- Utilizando una broca de $\varnothing 70$, taladre el orificio para los tubos en la pared ligeramente inclinado hacia el lado exterior.





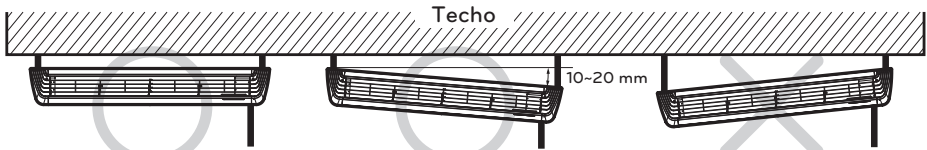
PRECAUCIÓN

Información de instalación para la inclinación

- La inclinación de la unidad interior es muy importante para el desagüe del aparato de aire acondicionado de tipo de conducto.
- El grosor mínimo del aislamiento para el tubo de conexión será de 10 mm.
- Si las placas de instalación se fijan en línea horizontal, la unidad interior se inclinará hacia el lado inferior tras la instalación.

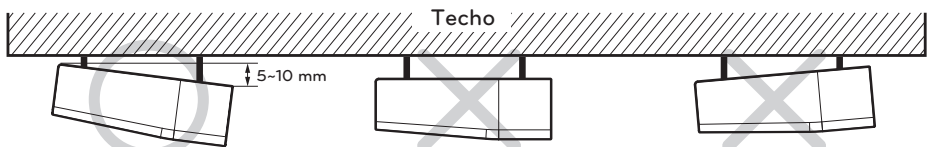
Vista frontal

- La unidad debe estar horizontal o inclinada.
- La inclinación será inferior o igual a 1° o entre 10 y 20 mm de inclinación en la dirección de desagüe, como se muestra en la fig.



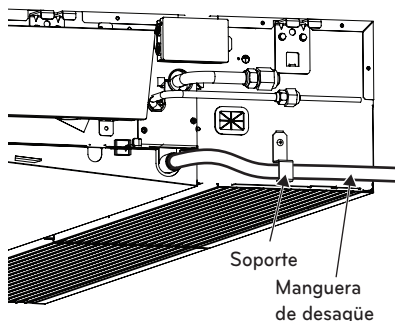
Vista lateral

- La unidad debe quedar inclinada hacia el lado inferior de la unidad cuando se haya finalizado la instalación.



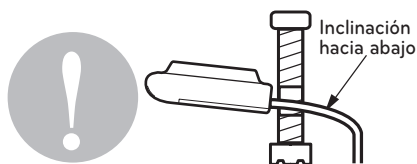
Tubo de desagüe de unidad interior

- El tubo de desagüe debe tener una inclinación descendente (1/50 a 1/100): asegúrese de no disponer la inclinación arriba y abajo para evitar un flujo inverso.
- Durante la conexión del tubo de desagüe, tenga cuidado de no aplicar una fuerza excesiva sobre el orificio de desagüe de la unidad interior.
- Retire el tope de goma antes de conectar la manguera de desagüe.
- Enganche el soporte tras conectar la manguera de desagüe como se muestra más abajo.

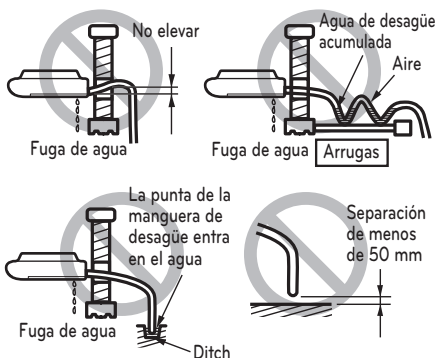


Tubería de desagüe

- La tubería de drenaje debe estar colocada hacia abajo para facilitar el flujo de drenaje.



- No haga la conexión de los tubos de desagüe del modo siguiente.

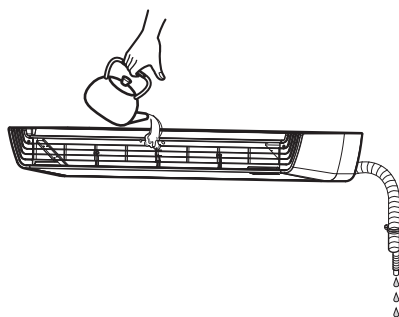


- Asegúrese de colocar aislamiento térmico en los tubos de desagüe.

Material de aislamiento térmico: espuma de polietileno de grosor superior a 8 mm.

Prueba de desagüe

Utilice el procedimiento siguiente para comprobar el funcionamiento de la bomba de drenaje:

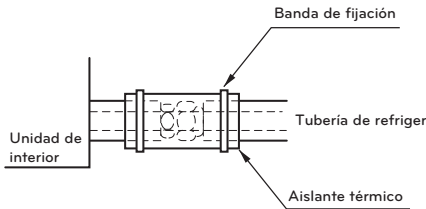


- Ajuste las difusor de dirección de aire arriba y abajo manualmente a la posición (horizontal).
- Vierta un vaso de agua en evaporador utilizando una tetera.
- Asegúrese de que el agua fluye por el conducto de drenaje de la unidad de interior sin que haya fugas y que sale por el drenaje.

Aislamiento del calor

Utilice un material aislante del calor para el conducto refrigerante que tenga una gran resistencia al calor (superior a 120°C).

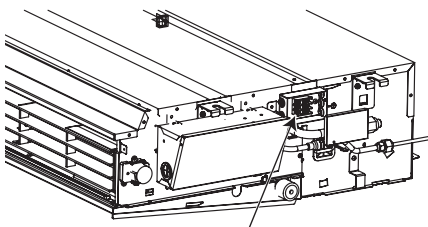
Precauciones para situaciones del alto nivel de humedad. Este aparato de aire acondicionado ha sido evaluado según las "Condiciones estándar del KS con vapor" y se ha comprobado que no presenta ningún defecto. Sin embargo, si funciona durante mucho tiempo en ambientes con mucha humedad (temperatura de punto de condensación: más de 23 °C), pueden caer gotas de agua. En este caso, añada el material aislante del calor según el siguiente procedimiento:



- Material de aislamiento térmico que se debe preparar. Lana de vidrio adiabática con un grosor de 10 a 20mm.
- Pegue todas las lanas de vidrio en todos los aparatos de aire acondicionado que se encuentren en un ambiente techado.

Conexión de los cables a la unidad interior

- Retire la tapa del caja de control cubierta para la conexión eléctrica entre la unidad interior y exterior.
- Utilice la pinza para la fijación del cable.



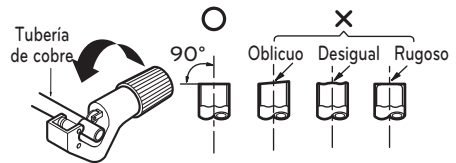
Tapa de caja de control cubierta

Abocinado

La causa principal de las fugas de gas es un abocinado defectuoso. Lleve a cabo correctamente el abocinado como se detalla a continuación.

Corte las tuberías y el cable

- 1 Utilice el kit de accesorios de tuberías o las tuberías compradas localmente.
- 2 Mida la distancia entre la unidad de interior y la de exterior.
- 3 Corte las tuberías un poco más largas que la distancia medida.
- 4 Corte el cable 1.5m más largo que la tubería.



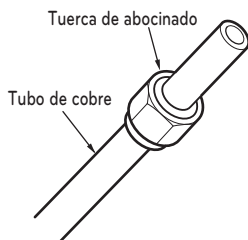
Eliminación de rebabas

- 1 Elimine completamente todas las rebabas de la sección cortada de la tubería/conducto.
- 2 Al eliminar las rebabas, ponga el extremo de la tubería de cobre hacia abajo. Esto también se hace para evitar que las rebabas caigan dentro de la tubería.



Colocación de la tuerca

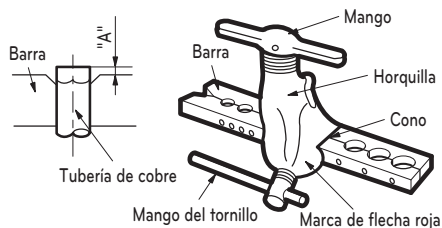
- Retire las tuercas de abocinado de las unidades de interior y exterior y colóquelas en la tubería una vez eliminadas las rebabas. (Es imposible colocarlas una vez abocinada la tubería)



Abocinado

- 1 Sujete la tubería de cobre firmemente en una vara con la dimensión mostrada en la tabla siguiente.
- 2 Lleve a cabo el abocinado con la herramienta adecuada.

Diámetro exterior		Grado de temperatura	A
mm	pulg	Anillado(o)	mm
Ø6.35	1/4	Anillado(o)	1.1~1.3
Ø9.52	3/8	Anillado(o)	1.5~1.7
Ø12.7	1/2	Anillado(o)	1.6~1.8
Ø15.88	5/8	Anillado(o)	1.6~1.8

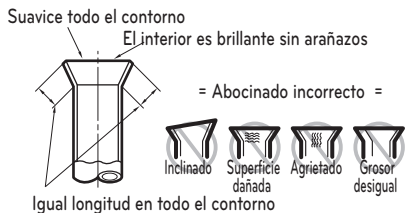


PRECAUCIÓN

El cobre que esté en contacto con refrigerantes debe no tener oxígeno o estar desoxidado, como por ejemplo el Cu-DHP especificado en las normativas EN 12735-1 y EN 12735-2.

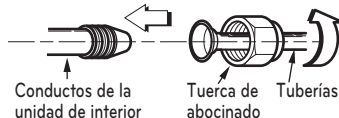
Compruebe

- 1 Compare el abocinado con la figura.
- 2 Si la sección abocinada está defectuosa, córtela y vuelva a abocinarla.



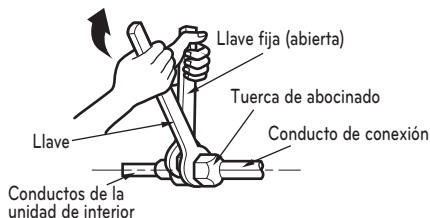
Conexión del conducto de instalación y la manguera de drenaje a la unidad de interior

- 1 Alinee el centro de las conducciones y apriete suficientemente la tuerca de abocinado con la mano.



- 2 Apriete la tuerca de abocinado con una llave.

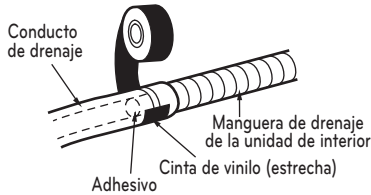
Diámetro exterior		Torsión
mm	pulg	kgf·m
Ø6.35	1/4	1.8~2.5
Ø9.52	3/8	3.4~4.2
Ø12.7	1/2	5.5~6.5
Ø15.88	5/8	6.3~8.2



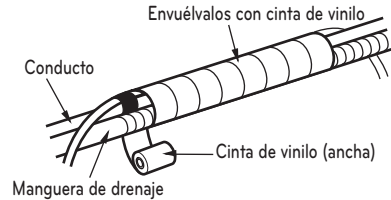
PRECAUCIÓN

- La instalación de la tubería debe mantenerse en un mínimo.
- El uso de juntas abocardadas se debe restringir a los tubos recocidos, y a tubos que no superen un diámetro exterior de 20 mm.

- 3 Cuando necesite extender la manguera de drenaje de la unidad de interior, monte la manguera de drenaje como se muestra en el diagrama

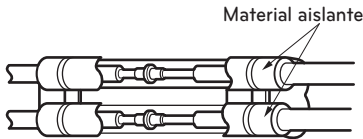


- 3 Agrupe los conductos y la manguera de drenaje envolviéndolos con cinta de vinilo hasta un grosor suficiente para cubrir la sección de la carcasa de conductos posterior.

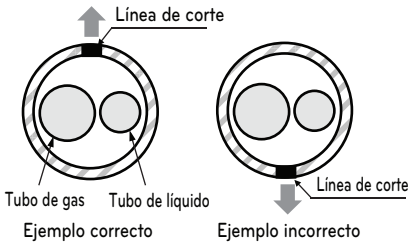


Envuelva el material aislante alrededor de la parte de la conexión

- 1 Solape el material aislante del conducto de conexión y el material aislante del conducto de la unidad interior. Envuélvalos juntos con cinta de vinilo para que no haya huecos.



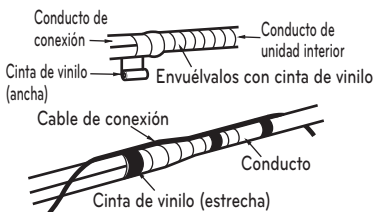
- 2 Coloque la línea de corte del tubo hacia arriba. Envuelva el área que albergue la sección de conducto trasera con cinta de vinilo.



* La línea de corte del tubo debe estar hacia arriba.

PRECAUCIÓN

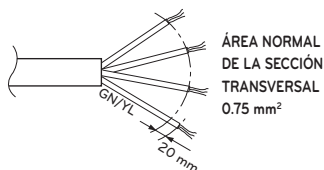
- Cuando se reutilicen en interiores conectores mecánicos, las piezas de sellado se deben renovar.
- Cuando las uniones ensanchadas se usen de nuevo en espacios interiores, la parte ensanchada debe fabricarse de nuevo.



Conexiones eléctricas

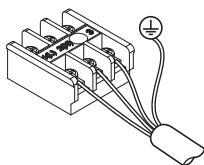
⚠ PRECAUCIÓN

El cable de conexión conectado a las unidades interior y exterior deben cumplir las siguientes especificaciones (Aislamiento de caucho, tipo H05RN-F aprobado por HAR o SAA)



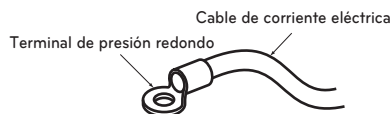
Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un cable especial o por un conjunto que se puede conseguir en el fabricante o en su servicio oficial.

Cuando la línea de conexión entre la unidad interior y la exterior tiene más de 40 m, conecte la línea de telecomunicación y la de alimentación por separado.



Precauciones de colocación del cableado de corriente eléctrica

Utilice terminales de presión redondos para las conexiones al bloque del terminal de corriente.

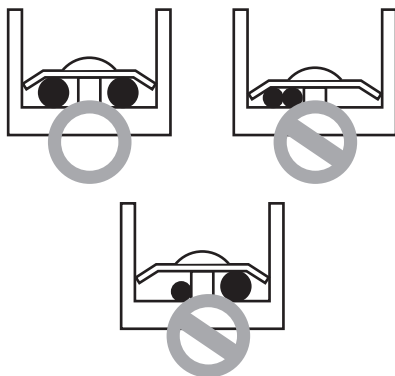


Cuando no estén disponibles, siga las instrucciones que se exponen a continuación.

- No conecte cableado eléctrico con diferentes grosores al bloque de terminales de corriente eléctrica.

(Las holguras en el cableado eléctrico pueden ocasionar un calentamiento anormal.)

- Al conectar un cableado eléctrico del mismo grosor, siga estas instrucciones:



- Para el cableado, use el cable de alimentación designado y conéctelo firmemente, a continuación, fíjelo para evitar que la presión exterior afecte al bloque de terminales.

- Use un destornillador adecuado para apretar los tornillos del terminal.

Un destornillador con una punta pequeña dañaría la cabeza y haría imposible un apretado adecuado.

- Apretar demasiado los tornillos de los terminales podría romperlos.

FUNCIONAMIENTO DE PRUEBA

PRECAUCIONES PARA EL FUNCIONAMIENTO DE PRUEBA

- El suministro eléctrico inicial debe proporcionar como mínimo el 90 % de la tensión nominal. De lo contrario, no deberá ponerse en marcha el acondicionador de aire.



PRECAUCIÓN

- En el funcionamiento de prueba se debe utilizar el funcionamiento en modo de refrigeración en primer lugar, incluso durante la estación de calefacción. Si se utiliza primero la operación de calefacción, se producirán problemas en el compresor. Se debe prestar la atención necesaria.
- Realice el funcionamiento de prueba durante más de cinco minutos.

- Si desea cancelar el funcionamiento de prueba, pulse cualquier botón.

Cuando la instalación haya finalizado, compruebe los siguientes elementos.

Tras completar el trabajo, asegúrese de medir y registrar las propiedades del trabajo del funcionamiento de prueba, así como de guardar los datos medidos, etc.

Los elementos que se deben medir son la temperatura de la habitación, la temperatura exterior, la temperatura de succión, la temperatura de salida, la velocidad del viento, el volumen de viento, la tensión, la corriente, la presencia de vibraciones y ruidos anómalos, la presión operativa, la temperatura de los tubos y la presión del compresor.

Compruebe también los siguientes elementos de la estructura y el aspecto visual.

- ¿Es adecuada la circulación de aire?
- ¿El desagüe se produce con fluidez?
- ¿Se ha realizado el aislamiento térmico (tubos de refrigerante y desagüe)?

- ¿Hay fugas de refrigerante?
- ¿Se ha accionado el interruptor del mando a distancia?
- ¿Hay algún cable defectuoso?
- ¿Hay algún tornillo de terminal suelto?

M4.....118 N·cm{12 kgf·cm}

M5.....196 N·cm{20 kgf·cm}

M6.....245 N·cm{25 kgf·cm}

M8.....588 N·cm{60 kgf·cm}

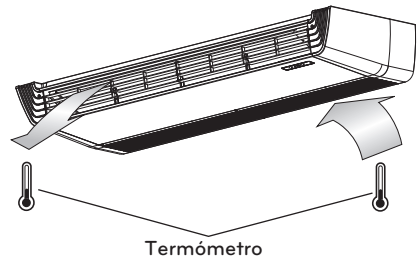
Conexión del suministro eléctrico

Conecte el cable del suministro eléctrico a una toma de corriente independiente.

- Se necesita un disyuntor eléctrico.
Ponga la unidad en marcha durante quince minutos o más.

Evaluación del rendimiento

Mida la temperatura del aire de entrada y descarga. Asegúrese de que la diferencia entre la temperatura de entrada y la de descarga sea de más de 8 °C (refrigeración) o viceversa (calefacción).





PRECAUCIÓN

Tras confirmar los aspectos anteriores, prepare el cableado como se indica a continuación:

- Se debe tener una toma de corriente exclusiva para el acondicionador de aire. En lo que respecta al método de cableado, guíese por el diagrama de circuitos del interior de la cubierta de la caja de control.
- Coloque un interruptor disyuntor de circuito entre la fuente de suministro eléctrico y la unidad.
- El tornillo que fija el cableado a la carcasa de las conexiones eléctricas puede soltarse debido a las vibraciones a las que se ve sometida la unidad durante el proceso de transporte. Compruebe todos los tornillos y asegúrese de que estén bien apretados (si están sueltos, los cables pueden quemarse).
- Especificación del suministro eléctrico.
- Confirme que la capacidad eléctrica es suficiente.
- Asegúrese de que la tensión inicial se mantiene a más del 90 % de la tensión nominal marcada en la placa de características.
- Confirme que el grosor del cable cumple el especificado para las fuentes de alimentación (se debe tener en cuenta especialmente la relación entre la longitud y el grosor del cable).
- Coloque siempre un interruptor de fugas en entornos húmedos o mojados.
- Las caídas de tensión pueden ocasionar los siguientes problemas.
 - Vibración de un interruptor magnético, daños en el punto de contacto del mismo, rotura del fusible, trastornos en el funcionamiento normal de un dispositivo de protección de sobrecarga.
 - No se suministra electricidad de arranque adecuada al compresor.
- Utilice un solo mando a distancia incluido con la unidad interior cuando utilice unidades interiores tipo cassette y combinaciones de unidades interiores distintas, como se muestra a continuación.

ENTREGA

Explique al cliente los procedimientos de funcionamiento y mantenimiento y el uso del manual de funcionamiento (limpieza del filtro de aire, control de la temperatura, etc.).

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

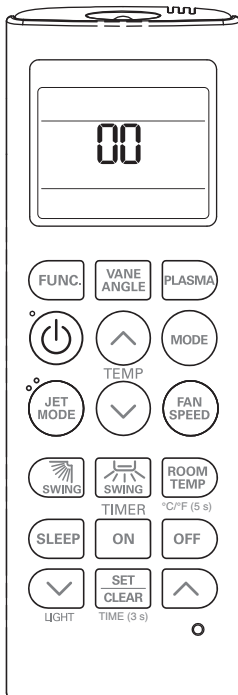
Ajuste del instalador - cómo acceder al modo de ajuste del instalador



PRECAUCIÓN

El modo de ajuste del instalador permite configurar el funcionamiento detallado del mando a . Si el modo de ajuste del instalador no está configurado correctamente, puede provocar problemas en el producto, lesiones a los usuarios o daños en los bienes materiales. Esta opción debe configurarla un instalador certificado, y los resultados de las instalaciones o cambios realizados por una persona no cualificada serán responsabilidad de dicha persona. En este caso no se podrá ofrecer servicio de reparación gratuito.

ESPAÑOL



1. Con el botón JET COOL pulsado, pulse el botón RESTABLECER.
2. Utilice el botón AJUSTE DE TEMPERATURA para establecer el código de función y el valor de ajuste (consulte la Tabla de códigos de ajuste del instalador).
3. Pulse el botón ENCENDIDO/APAGADO hacia la unidad interior 1 vez.
4. Restablezca el mando a distancia para utilizar el modo de funcionamiento general.

Consulte la Tabla de códigos de ajuste del instalador en la siguiente página.

Ajuste del instalador - Tabla de códigos de ajuste del instalador

Tabla de códigos de ajuste del instalador

No.	Función	Código de función	Valor de ajuste	LCD del mando a distancia
0	Anulación de modo	0	0 : Configurar como maestro	00
			1 : Configurar como esclavo	01
1	Selección de altura de techo	1	1 : Estándar	11
			2 : Bajo	12
			3 : Alto	13
			4 : Superalto	14
2	Control de grupo	2	0 : Configurar como maestro	20
			1 : Configurar como esclavo	21
			2 : Comprobar maestro/esclavo	22
	Calentador auxiliar	2	3 : Configurar como calentador auxiliar	23
			4 : Cancelar calentador auxiliar	24
			5 : Comprobar instalación del calentador auxiliar	25

Anulación de modo

Esta función solo está disponible con modelos con bomba de calor de cambio automático.

Selección de altura de techo

La unidad interior conectada al mando a distancia con cable funciona como ajuste de mando a distancia con cable.

Control de grupo (opcional)

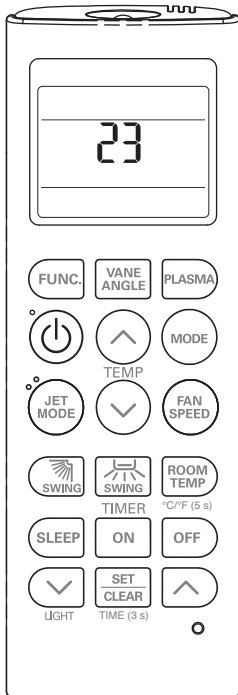
Esta función solo es para el control de grupo. No ajuste esta función si no es para control de grupo.

Tras el ajuste del control de grupo del producto, apague el equipo y enciéndalo cuando transcurra un minuto.

Calentador auxiliar

Esta función solo se aplica a modelos que tienen activada la función de calentador auxiliar.

Ajuste del instalador - Ajuste de la dirección de control central



1. Con el botón MODO pulsado, pulse el botón RESTABLECER.
2. Utilice el botón de ajuste de temperatura para establecer la dirección de la unidad interior.
 - Intervalo de ajuste: 00 - FF
3. Tras ajustar el ajuste, pulse el botón ENCENDIDO/APAGADO hacia la unidad interior 1 vez.
4. En la unidad interior se mostrará la dirección establecida para finalizar el ajuste de dirección.
 - El tiempo y método de visualización de la dirección puede variar según el tipo de unidad.
5. Restablezca el mando a distancia para utilizar el modo de funcionamiento general.

Ajuste del instalador - comprobación de la dirección de control central

1. Con el botón FUNC. pulsado, pulse el botón RESTABLECER.
2. Pulse el botón ENCENDIDO/APAGADO hacia la unidad interior 1 vez, y en la ventana de visualización de la unidad interior se mostrará la dirección establecida.
 - El tiempo y método de visualización de la dirección puede variar según el tipo de unidad.
3. Restablezca el mando a distancia para utilizar el modo de funcionamiento general.

MANUEL D'INSTALLATION CLIMATISEUR

Veuillez lire ce manuel dans son intégralité avant d'installer le climatiseur.
L'installation doit être effectuée conformément aux normes électriques nationales par un personnel agréé uniquement.
Après avoir lu ce manuel attentivement, conservez-le pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

Climatiseur plafonnier

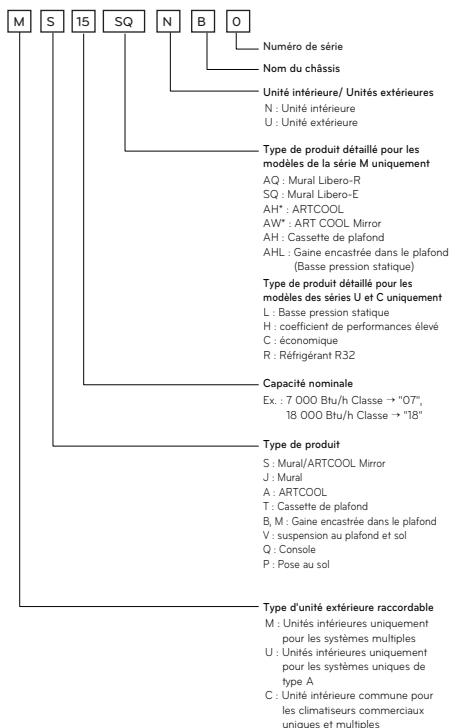
Traduction de l'instruction originale (R32)

DÉSIGNATION DU MODÈLE

Informations sur le produit

- Nom du produit : Climatiseur

- Nom du modèle :



- Informations complémentaires : le numéro de série est indiqué près du code-barres sur le produit.

- Pression autorisée maximale côté haut : 4,2 MPa/
côté bas : 2,4 MPa

- Réfrigérant : R32

Émissions acoustiques dans l'air

La pression acoustique pondérée A émise par cet appareil est inférieure à 70 dB.

** Le niveau sonore peut varier en fonction du site.

Les chiffres indiqués correspondent à un niveau d'émission et ne désignent pas nécessairement des niveaux de travail en toute sécurité.

Bien qu'il existe une corrélation entre les niveaux d'émission et d'exposition, il n'est pas possible de s'en servir de façon fiable pour déterminer si des précautions supplémentaires sont requises.

Les facteurs ayant une influence sur le niveau réel d'exposition des travailleurs incluent les caractéristiques de la pièce de travail et les autres sources de bruit, c'est-à-dire le nombre d'équipements et d'autres processus adjacents, ainsi que la durée pendant laquelle un travailleur est exposé au bruit. De plus, le niveau d'exposition admis peut varier d'un pays à l'autre.

Ces informations permettront néanmoins à l'utilisateur de mieux évaluer le danger et le risque.

ASTUCES POUR ECONOMISER L'ENERGIE

Nous vous donnons ici quelques astuces qui vous permettront de minimiser la consommation d'énergie lorsque vous utilisez le climatiseur. Vous pouvez utiliser un climatiseur de manière plus efficace en vous référant aux instructions ci-dessous.

- Evitez un refroidissement excessif des unités intérieures. Une telle application pourrait représenter un danger pour votre santé et entraîner une plus grande consommation de courant.
- Evitez d'exposer le climatiseur aux rayons solaires à l'aide des rideaux ou des persiennes lorsqu'il est en marche.
- Maintenez les portes et les fenêtres complètement fermées lorsque vous utilisez le climatiseur.
- Ajustez le sens du débit d'air verticalement ou horizontalement pour permettre la circulation de l'air intérieur.
- Accélérez le ventilateur pour refroidir ou réchauffer rapidement l'air intérieur en peu de temps.
- Ouvrez régulièrement des fenêtres pour des besoins d'aération étant donné que la qualité de l'air intérieur peut se détériorer si vous utilisez le climatiseur pendant plusieurs heures.
- Nettoyez le filtre à air une fois toutes les 2 semaines. La poussière et la saleté qui se sont accumulées à l'intérieur du filtre à air peuvent empêcher la circulation de l'air ou réduire les fonctions de refroidissement / déshumidification.

Pour vos archives

Agrafez votre reçu sur cette page dans le cas où vous en avez besoin pour prouver la date d'achat ou pour des besoins de garantie. Ecrivez le numéro du modèle et le numéro de série ici:

Numéro du modèle:

Numéro de série:

Ces numéros sont disponibles sur l'étiquette de chaque côté du climatiseur.

Nom du distributeur:

Date d'achat:

CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES

	Lisez soigneusement les précautions de ce manuel avant de faire fonctionner l'unité.		Cet appareil est rempli de réfrigérant inflammable (R32).
	Ce symbole indique que le manuel d'utilisation doit être lu attentivement.		Ce symbole indique qu'un personnel de service devrait manipuler cet équipement en se référant au Manuel d'installation

LISEZ ENTIEREMENT LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'AP-PAREIL.

Respectez toujours les consignes suivantes pour éviter des situations dangereuses et garantir une performance optimale de votre produit.

! ATTENTION

Le non respect de ces consignes peut être fatal ou provoquer des blessures graves.

! AVERTISSEMENT

Le non respect de ces consignes peut provoquer des blessures légères ou endommager le produit.

! ATTENTION

- Les travaux d'installation ou de dépannage effectués par des personnes non qualifiées peuvent vous exposer aux risques en même temps que les autres personnes.
- L'installation DOIT être conforme aux codes de construction locaux, et dans le cas où il n'en existe pas, au Code National de l'Electricité NFPA 70/ANSI C1-1003 ou à l'édition actuelle et au Code Canadien de l'Electricité, Partie 1 CSA C.22.1.
- Les informations contenues dans ce manuel sont destinées à un technicien de maintenance qualifié qui maîtrise les consignes de sécurité et dispose d'outils et d'instruments de test appropriés.
- Le fait de ne pas lire attentivement et de ne pas respecter les instructions de ce manuel peut provoquer un dysfonctionnement de l'équipement, des dégâts matériels, des blessures individuelles et/ou la mort.
- La conformité aux réglementations nationales de gaz doit être respectée.

Installation

- Mettez toujours à terre le produit. - Autrement, vous risquez de provoquer un choc électrique.
- N'utilisez pas un cordon d'alimentation, une fiche d'alimentation ou une prise de courant endommagés.
- Autrement, vous risquez de causer un incendie ou un choc électrique.
- Pour l'installation du produit, contactez toujours le centre après-vente ou un service d'installation professionnel. - Autrement, vous risquez de provoquer un incendie, un choc électrique, une explosion ou des blessures.
- Fixez correctement le couvercle de protection des pièces électriques à l'unité intérieure et le panneau de service à l'unité extérieure. - Si le couvercle de protection des pièces électriques de l'unité intérieure et le panneau de service de l'unité extérieure ne sont pas bien fixés, cela peut provoquer un incendie ou un choc électrique dus à la poussière, à l'eau, etc.
- Installez toujours un interrupteur pour fuites d'air et un tableau électrique spécialisé. - Ne pas le faire peut provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Ne rangez ni n'utilisez de gaz inflammable ni de combustibles près du climatiseur. - Autrement, vous risquez de provoquer un incendie ou le mauvais fonctionnement de l'appareil.
- Assurez-vous que le cadre d'installation de l'unité extérieure ne soit pas endommagé à cause d'une utilisation prolongée. - Cela peut provoquer des blessures ou un accident.
- Ne démontez ni ne réparez le produit en n'importe quel point. - Cela peut provoquer un incendie ou un choc électrique.
- N'installez pas le produit dans un endroit d'où il puisse tomber.
- Autrement, vous risquez de blesser quelqu'un.
- Soyez prudent pendant le déballage et l'installation. - Les bords aiguisés peuvent provoquer des blessures.
- L'appareil doit être stocké dans une pièce qui ne contient pas de sources d'inflammation en fonctionnement continu (par exemple: des flammes nues, un appareil à gaz en marche ou un radiateur électrique allumé).

- Faites appel à au moins deux personnes pour soulever et transporter le climatiseur. Attention à ne pas vous blesser.
- Ne pas utiliser d'autres moyens que ceux recommandés par le fabricant pour accélérer le processus de dégivrage ou pour le nettoyage.
- Ne pas percer ou brûler la tuyauterie de réfrigération.
- Soyez conscient que les réfrigérants peuvent être inodores.
- Garder les ouvertures de ventilation requises dégagées d'obstacles.
- L'appareil doit être stocké dans un endroit bien ventilé où la taille de la pièce correspond à la surface requise spécifiée pour l'opération.
- Le tube de réfrigérant doit être protégé ou fermé pour éviter tout dommage.
- Les connecteurs de réfrigérant flexibles (tels que les lignes de raccordement entre l'unité intérieure et extérieure) qui peuvent être déplacés pendant les opérations normales doivent être protégés des dommages mécaniques.
- Un raccord brasé, soudé ou mécanique doit être fait avant d'ouvrir les vannes pour permettre au réfrigérant de circuler entre les pièces du système de réfrigération.
- Les connexions mécaniques doivent être accessibles aux fins de maintenance.

Fonctionnement

- Ne partagez pas la prise avec d'autres appareils. - Cela peut provoquer un choc électrique ou un incendie à cause de la génération de chaleur.
- N'utilisez pas un cordon d'alimentation endommagé. - Vous risquez de provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Ne modifiez ni ne rallongez le cordon d'alimentation en n'importe quel point. - Autrement, vous risquez de provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas tiré en cours de fonctionnement. - Autrement, vous risquez de provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Débranchez l'unité si vous constatez la présence de bruits étranges, d'odeurs ou de fumée provenant de l'appareil. - Autrement, vous risquez de provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Évitez le contact avec des flammes. - Autrement, vous risquez de provoquer un incendie.

- A l'occasion, débranchez la fiche d'alimentation, en la prenant par la tête, et ne la touchez pas avec les mains mouillées. - Autrement, vous risquez de provoquer un incendie ou un choc électrique.
- N'utilisez pas le cordon d'alimentation près des dispositifs de chauffage.
- Autrement, vous risquez de provoquer un incendie ou un choc électrique.
- N'ouvrez pas l'ouverture d'aspiration de l'unité intérieure/extérieure en cours de fonctionnement. - Autrement, vous risquez de provoquer un choc électrique ou un mauvais fonctionnement.
- Ne permettez pas que de l'eau entre en contact avec les pièces électriques. - Autrement, vous risquez de provoquer le mauvais fonctionnement de l'appareil ou un choc électrique.
- Prenez la fiche d'alimentation par la tête lorsque vous la débranchez. - Cela peut provoquer un choc électrique ou des dommages.
- Ne touchez jamais les pièces métalliques de l'unité lorsque vous retirez le filtre. - Elles sont aiguisées et peuvent provoquer des blessures.
- Ne montez sur l'appareil ni n'y placez aucun objet. - Autrement, vous risquez de vous blesser en tombant de l'appareil.
- Ne placez pas d'objet lourd sur le cordon d'alimentation. - Autrement, vous risquez de provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Contactez le service après-vente si le produit est submergé dans l'eau.
- Autrement, vous risquez de causer un incendie ou un choc électrique.
- Veillez à ce que les enfants ne montent pas sur l'unité extérieure.
- Autrement, ils risquent d'être sérieusement blessés en tombant.
- Utilisez une pompe à vide ou un gaz Inerte (azote) lorsque vous faites des essais de fuite ou la purge d'air. Ne compressez pas l'air ou l'oxygène et n'utilisez pas de gaz inflammable. Cela pourrait provoquer un incendie ou une explosion. - Risque de décès, de blessure, d'incendie ou d'explosion.
- N'allumez pas le disjoncteur ni l'alimentation lorsque le panneau frontal, le boîtier, le capot supérieur ou le couvercle du boîtier de commande sont retirés ou ouverts. - À défaut, vous vous exposez à un risque d'incendie, de choc électrique, d'explosion ou de décès.

- Mettre hors tension tous les appareils qui peuvent provoquer un incendie lorsqu'il y a fuite de réfrigérant. Aérer la pièce (exemple: ouverture de la fenêtre ou utilisation de la ventilation) et contacter le revendeur qui vous a vendu l'unité.
- L'installation des tuyauteries doit être réduite au minimum.
- Lorsque des connecteurs mécaniques sont réutilisés à l'intérieur, les pièces d'étanchéité doivent être renouvelées.
- Lorsque les joints évasés sont réutilisés à l'intérieur, la partie évasée doit être refaite.

AVERTISSEMENT

Installation

- Installez le raccord de drainage de manière à assurer un drainage convenable. - Autrement, vous risquez de causer une fuite d'eau.
- Installez le produit de sorte que vos voisins ne soient pas dérangés par le bruit ou par le vent chaud venant de l'unité extérieure. - Autrement, vous risquez de susciter des querelles avec les voisins.
- Après l'installation ou la réparation du produit, veillez toujours à vérifier qu'il n'y ait pas de fuite de gaz. - Autrement, vous risquez de causer le mauvais fonctionnement de l'appareil.
- Maintenez le niveau lors de l'installation du produit. - Autrement, vous risquez de provoquer des vibrations ou une fuite d'eau.
- Toute personne impliquée dans un circuit de réfrigérant doit détenir un certificat actuel valide émis par une autorité d'évaluation accréditée par l'industrie, reconnaissant sa compétence à manipuler les réfrigérants en toute sécurité conformément à une spécification d'évaluation reconnue par l'industrie.
- Portez un équipement de protection individuelle approprié (EPI) lors de l'installation, de l'entretien ou du fonctionnement du produit.

Fonctionnement

- Évitez le refroidissement excessif et aérez parfois. - Autrement, vous risquez de nuire à votre santé.
- Utilisez un tissu doux pour nettoyer l'appareil. N'employez ni de cire, ni de diluant ni de détergent fort.
- Autrement, vous risquez de détériorer l'aspect de l'appareil, changer sa couleur ou provoquer des défauts sur sa surface.

- N'utilisez pas le produit à des buts particuliers, tels que la préservation d'animaux, de plantes, de dispositifs de précision ou d'objets d'art, etc.
 - Autrement, vous risquez d'endommager vos biens.
- Ne placez pas d'obstacles autour de l'entrée ou de la sortie du flux d'air.
 - Autrement, vous risquez de provoquer le mauvais fonctionnement de l'appareil ou un accident.
- L'appareil doit être stocké de manière à éviter tout dommage mécanique.
- Le service ne doit être effectué que comme recommandé par le fabricant de l'équipement. L'entretien et la réparation requérant l'assistance d'un autre personnel compétent doivent être effectués sous la supervision d'une personne compétente pour l'utilisation de réfrigérants inflammables.
- Les procédures de démontage de l'unité et de remplacement de l'huile frigorigène ou de composants du système doivent être exécutées conformément aux normes locales et nationales.
- Faites un nettoyage périodique (plus d'une fois par an) de la poussière et du sel collés sur l'échangeur de chaleur en utilisant de l'eau.
- Cet équipement doit être muni d'un conducteur d'alimentation conforme à la réglementation nationale.
- Cet appareil n'est pas destiné à des personnes (incluant des enfants) ayant des handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou un manque d'expérience, à moins qu'elles n'aient été informées de la manière d'utiliser l'appareil par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont été supervisés ou instruits sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

TABLE DES MATIÈRES

2 DÉSIGNATION DU MODÈLE

3 ASTUCES POUR ECONOMISER L'ENERGIE

4 CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES

11 PIÈCES DE L'APPAREIL

11 OUTILLAGE NÉCESSAIRE

12 INSTALLATION

12 Choix de l'emplacement

14 INSTALLATION DE L'UNITÉ INTÉRIEURE

15 Ouverture du capot latéral

16 Fixation du boulon et de l'écrou d'ancrage

18 Tuyauterie d'évacuation de l'unité intérieure

18 Tuyauterie d'évacuation

18 Test d'évacuation

19 Isolation thermique

19 Travail d'évasement

22 Branchements électriques

23 TEST DE FONCTIONNEMENT

25 INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

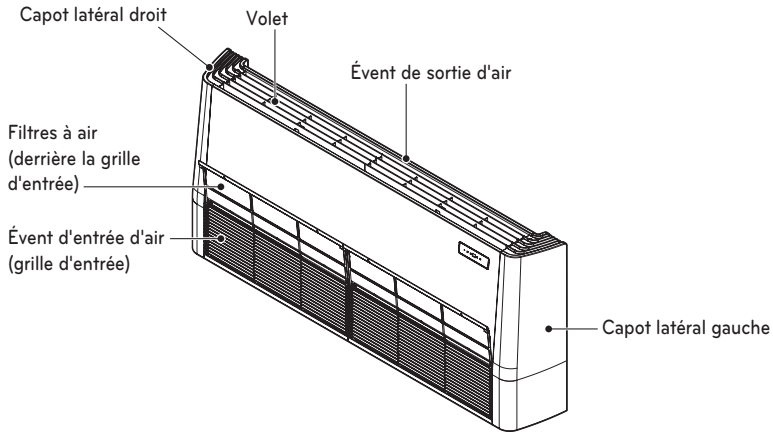
25 Réglage installateur - Comment accéder au mode de réglage de l'installateur.

26 Réglage installateur - Tableau des codes de réglage de l'installateur

27 Réglage installateur - Définition de l'adresse du contrôle central

27 Réglage de l'installateur - Vérification de l'adresse du contrôle central

PIÈCES DE L'APPAREIL



FRANÇAIS

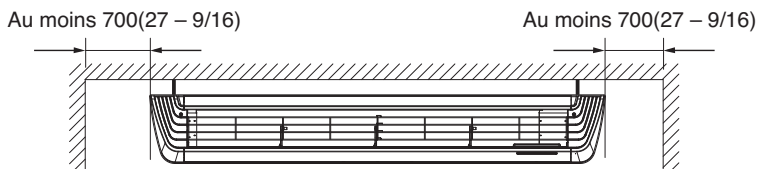
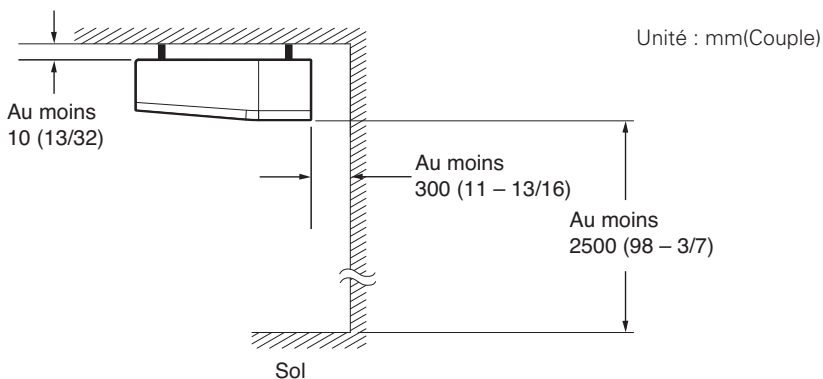
OUTILLAGE NÉCESSAIRE

Figure	Nom	Figure	Nom
	Tournevis		Multimètre
	Visseuse électrique		Clé hexagonale
	Mètre à ruban, Cutter		Ampère-mètre
	Perceuse et foret		Détecteur de fuite
	Clé plate		Thermomètre, Niveau
	Clé dynamométrique		Dudgeonnière

INSTALLATION

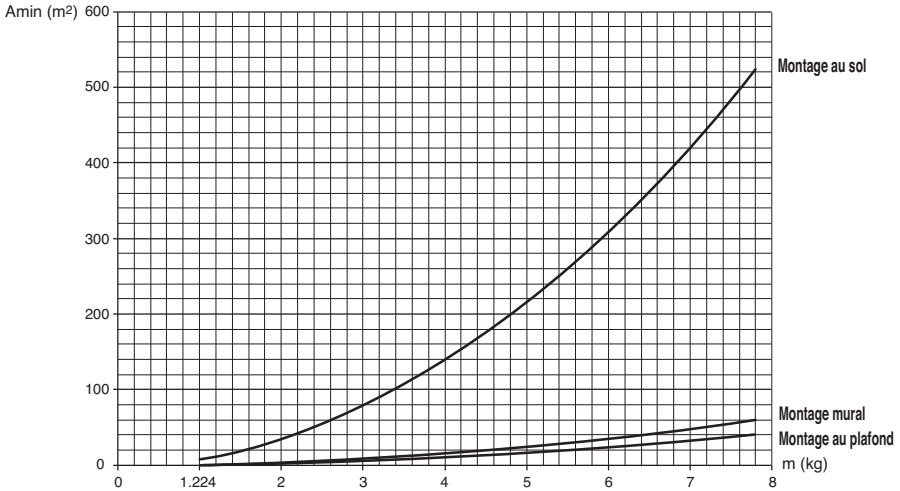
Choix de l'emplacement

- L'unité doit être installée à l'écart de toute source de chaleur ou de vapeur.
- Aucun obstacle ne doit gêner la circulation de l'air.
- L'unité doit être installée dans une pièce bien ventilée.
- L'emplacement choisi doit permettre une évacuation facile de l'eau.
- Cet emplacement doit prévenir tout risque de nuisance sonore.
- N'installez pas l'unité près d'une porte.
- Respectez la distance minimale (indiquée par les flèches) séparant l'unité d'un mur, du plafond ou de tout autre obstacle.
- L'unité intérieure doit être facilement accessible pour les travaux d'entretien.



Surface minimale du sol

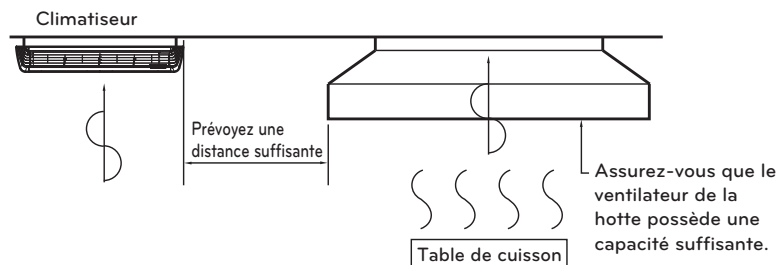
- L'appareil doit être installé, utilisé et stocké dans une pièce avec une surface de plancher supérieure à la surface minimale.
- Utilisez le graphique du tableau pour déterminer la zone minimale.



- m : Quantité de réfrigérant totale dans le système
- Quantité de réfrigérant totale : charge de réfrigérant d'usine + quantité supplémentaire de réfrigérant
- Amin : zone minimale d'installation

Montage au sol		Montage au sol		Montage mural		Montage mural		Montage au plafond		Montage au plafond	
m (kg)	Amin (m²)	m (kg)	Amin (m²)	m (kg)	Amin (m²)	m (kg)	Amin (m²)	m (kg)	Amin (m²)	m (kg)	Amin (m²)
< 1.224	-	4.6	181.56	< 1.224	-	4.6	20.17	< 1.224	-	4.6	13.50
1.224	12.9	4.8	197.70	1.224	1.43	4.8	21.97	1.224	0.956	4.8	14.70
1.4	16.82	5	214.51	1.4	1.87	5	23.83	1.4	1.25	5	15.96
1.6	21.97	5.2	232.02	1.6	2.44	5.2	25.78	1.6	1.63	5.2	17.26
1.8	27.80	5.4	250.21	1.8	3.09	5.4	27.80	1.8	2.07	5.4	18.61
2	34.32	5.6	269.09	2	3.81	5.6	29.90	2	2.55	5.6	20.01
2.2	41.53	5.8	288.65	2.2	4.61	5.8	32.07	2.2	3.09	5.8	21.47
2.4	49.42	6	308.90	2.4	5.49	6	34.32	2.4	3.68	6	22.98
2.6	58.00	6.2	329.84	2.6	6.44	6.2	36.65	2.6	4.31	6.2	24.53
2.8	67.27	6.4	351.46	2.8	7.47	6.4	39.05	2.8	5.00	6.4	26.14
3	77.22	6.6	373.77	3	8.58	6.6	41.53	3	5.74	6.6	27.80
3.2	87.86	6.8	396.76	3.2	9.76	6.8	44.08	3.2	6.54	6.8	29.51
3.4	99.19	7	420.45	3.4	11.02	7	46.72	3.4	7.38	7	31.27
3.6	111.20	7.2	444.81	3.6	12.36	7.2	49.42	3.6	8.27	7.2	33.09
3.8	123.90	7.4	469.87	3.8	13.77	7.4	52.21	3.8	9.22	7.4	34.95
4	137.29	7.6	495.61	4	15.25	7.6	55.07	4	10.21	7.6	36.86
4.2	151.36	7.8	522.04	4.2	16.82	7.8	58.00	4.2	11.26	7.8	38.83
4.4	166.12			4.4	18.46			4.4	12.36		

INSTALLATION DE L'UNITÉ INTÉRIEURE



ATTENTION

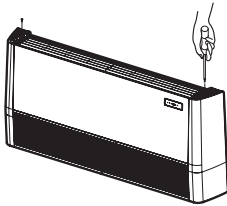
- Installez l'unité à l'horizontale à l'aide d'un niveau.
- Pendant l'installation, veillez à ne pas endommager les fils électriques.
- Sélectionnez et marquez la position des boulons de fixation et du trou pour la tuyauterie.
- Choisissez la position des boulons de fixation de manière à ce qu'il y ait une légère inclinaison dans le sens de l'évacuation, après avoir déterminé la direction du tuyau d'évacuation.
- Percez le trou pour le boulon d'ancrage au plafond.

REMARQUE

- Évitez les emplacements d'installation suivants.
 1. Dans les endroits tels que les restaurants et cuisines, où une quantité considérable de vapeur d'huile et de farine est produite. Cela peut entraîner une diminution du rendement de l'échangeur thermique, la formation de gouttes d'eau ou un dysfonctionnement de la pompe de vidange. Dans ces cas-là, appliquez les conseils suivants.
 - Assurez-vous que le ventilateur soit suffisamment puissant pour aspirer tous les gaz nocifs de la pièce.
 - Prévoyez une distance suffisante par rapport au poste de cuisson pour installer le climatiseur à un endroit où il ne sera pas exposé aux vapeurs d'huile.
 2. Évitez d'installer le climatiseur à un endroit où de l'huile de cuisson ou de la poudre de fer est générée.
 3. Évitez les endroits où du gaz inflammable est généré.
 4. Évitez les endroits où du gaz nocif est généré.
 5. Évitez les endroits à proximité de générateurs à haute fréquence.

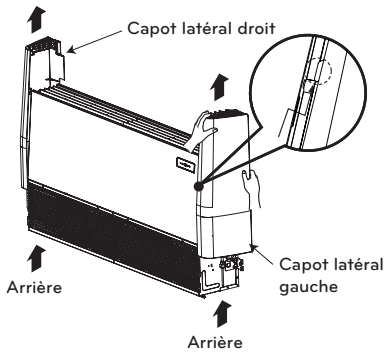
Ouverture du capot latéral

Étape 1



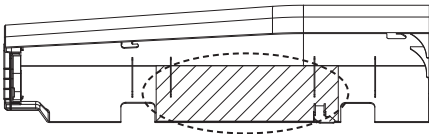
- Détachez doucement le capot latéral du panneau latéral.

Étape 2



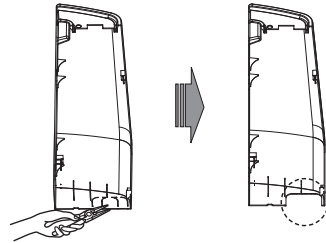
- Détachez doucement le capot latéral du panneau latéral. (Tapotez le capot latéral avec la paume de la main sur la partie arrière.)

Étape 3



- Enlevez le support de suspension du panneau latéral.

Étape 4



- Retirez la débouchure pour l'orifice du tuyau du panneau latéral gauche à l'aide d'une pince ou d'une tenaille.



ATTENTION

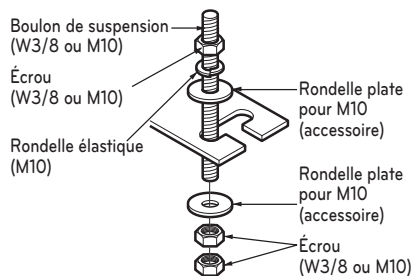
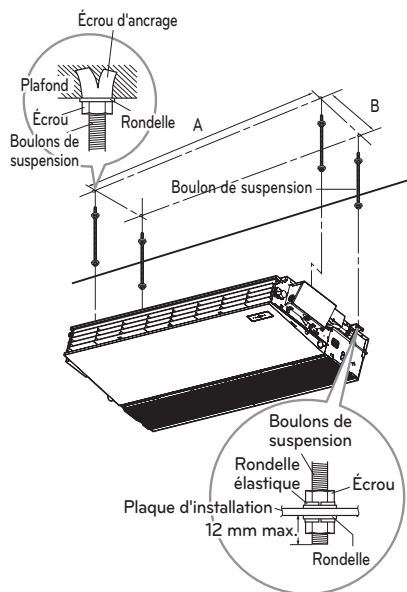
Tenez le capot latéral de l'autre main tout en tapotant pour l'empêcher de tomber.

Fixation du boulon et de l'écrou d'ancrage

- Préparez quatre boulons de suspension. (La longueur des boulons doit être identique.)
- Mesurez et marquez la position des boulons de fixation et du trou pour la tuyauterie.
- Percez le trou pour le boulon d'ancrage au plafond.
- Insérez les écrous et la rondelle dans les boulons de suspension pour fixer les boulons de suspension au plafond.
- Serrez fermement les boulons de suspension à l'élément d'ancrage.
- Fixez les plaques d'installation aux boulons de suspension (réglez le niveau approximativement) à l'aide des écrous, des rondelles plates et des rondelles élastiques.
- Ajustez l'unité à l'horizontale à l'aide d'un niveau dans les sens gauche-droite et avant-arrière en réglant les boulons de suspension.
- Ajustez le niveau dans le sens haut-bas en réglant les boulons de suspension. L'unité sera alors inclinée vers le bas de manière à faciliter l'évacuation.

(Unité : mm)

Modèle (kBtu/h)	A	B
18k/24k	1018	355
36k/42k/48k/60k	1418	

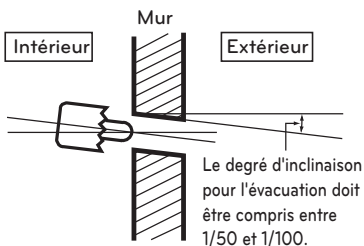


- Les éléments suivants ne sont pas fournis.
 Boulon de suspension - W3/8 ou M10
 Écrou - W3/8 ou M10
 Rondelle élastique - M10
 Rondelle plate - M10

⚠ ATTENTION

Serrez l'écrou et le boulon pour empêcher l'unité de tomber.

- Percez le trou pour la tuyauterie dans le mur en inclinant le foret légèrement vers le côté extérieur (utilisez un foret de 70 mm de diamètre).





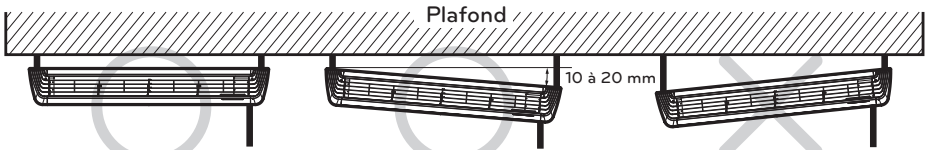
ATTENTION

Informations d'installation concernant la déclinaison

- Pour l'évacuation des climatiseurs convertibles, il est très important d'installer l'unité intérieure en position oblique.
- L'épaisseur de l'isolation pour le tuyau de raccordement doit être au minimum de 10 mm.
- Si les plaques d'installation sont fixées à l'horizontale, l'unité intérieure une fois installée sera inclinée vers le bas.

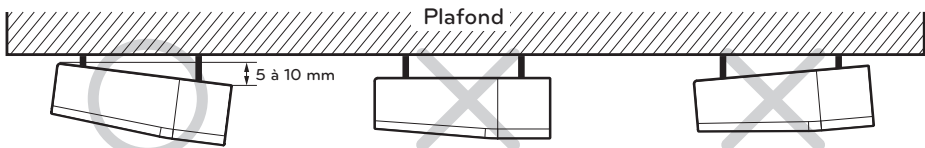
Vue de face

- L'unité doit être horizontale ou inclinée à l'angle indiqué.
- L'inclinaison doit être inférieure ou égale à 1° ou comprise entre 10 et 20 mm en direction de l'évacuation, comme illustré dans la figure.



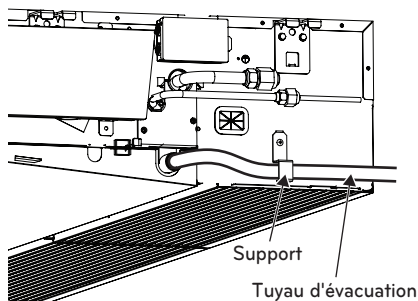
Vue latérale

- L'unité doit être inclinée vers le bas une fois l'installation terminée.



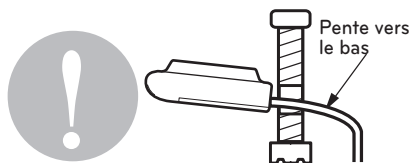
Tuyauterie d'évacuation de l'unité intérieure

- La tuyauterie d'évacuation doit présenter une pente descendante (1/50 à 1/100): Veillez à ne pas avoir une pente ascendante et descendante pour empêcher le refoulement.
- Pendant le raccordement de la tuyauterie d'évacuation, veillez à ne pas exercer une force excessive sur l'orifice d'évacuation de l'unité intérieure.
- Retirez la bonde en caoutchouc avant de raccorder le tuyau d'évacuation.
- Une fois le tuyau d'évacuation raccordé, engagez-le dans le crochet, comme illustré ci-dessous.

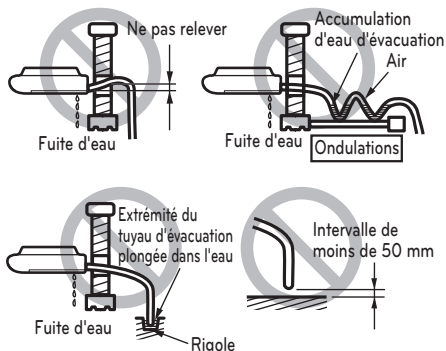


Tuyauterie d'évacuation

- Le tuyau d'évacuation doit être dirigé vers le bas pour faciliter l'écoulement.



- N'installez pas les tuyauteries d'évacuation comme dans les schémas ci-dessous.

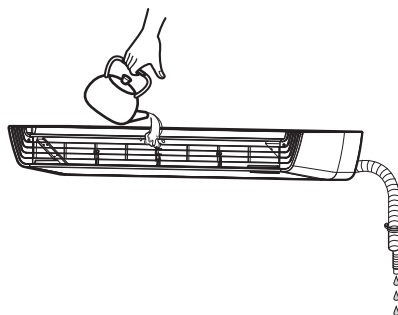


- Assurez-vous d'installer une isolation thermique sur la tuyauterie d'évacuation.

Matériau d'isolation thermique : mousse polyéthylène avec une épaisseur supérieure à 8 mm.

Test d'évacuation

Pour tester le fonctionnement de la pompe de vidange, suivez la procédure ci-dessous.

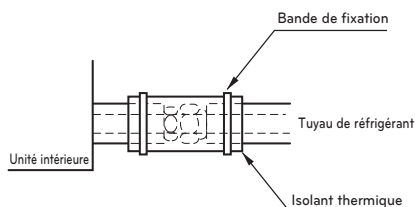


- Réglez les volets de direction du débit d'air haut/bas en position horizontale à la main.
- Versez un verre d'eau sur l'évaporateur.
- Assurez-vous que l'eau s'écoule dans le flexible d'évacuation de l'unité intérieure sans fuite, jusqu'au raccordement sur la tuyauterie d'évacuation.

Isolation thermique

Pour la tuyauterie de réfrigérant, utilisez un matériau d'isolation thermique doté d'une excellente résistance à la chaleur (plus de 120 °C).

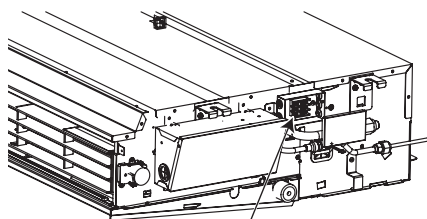
Précautions à prendre en cas d'humidité élevée: Ce climatiseur a été testé conformément aux conditions standard d'humidité et ce test a confirmé qu'il n'y avait aucun défaut. Toutefois, s'il est utilisé de manière prolongée dans une atmosphère très humide (température du point de rosée supérieure à 23 °C), des gouttes d'eau sont susceptibles de se former. Dans ce cas, ajoutez un matériau d'isolation thermique en suivant la procédure ci-dessous.



- Préparez le matériau d'isolation thermique, à savoir... de la laine de verre adiabatique avec une épaisseur de 10 à 20 mm.
- Collez la laine de verre sur tous les climatiseurs installés au plafond.

Raccordement des câbles à l'unité intérieure

- Retirez le couvercle du boîtier de commande pour procéder au raccordement électrique entre l'unité intérieure et l'unité extérieure.
- Utilisez le serre-câble pour fixer le cordon.



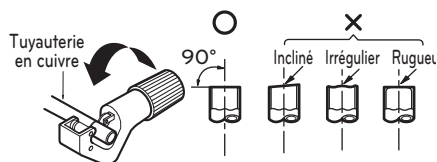
Couvercle du boîtier de commande

Travail d'évasement

Les fuites de gaz proviennent principalement d'un défaut de raccordement. Il convient donc d'effectuer les raccordements en respectant la procédure suivante.

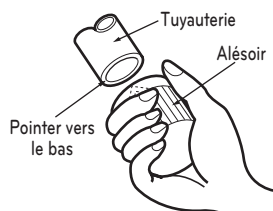
Coupez les tuyauteries et le câble

- 1 Utilisez le kit d'accessoires ou achetez des tuyauteries sur place.
- 2 Mesurez la distance entre l'unité intérieure et l'unité extérieure
- 3 La longueur de tuyauterie doit être légèrement supérieure à la distance mesurée.
- 4 Coupez le câble à une longueur de 1,5 m supérieure à celle de la tuyauterie.



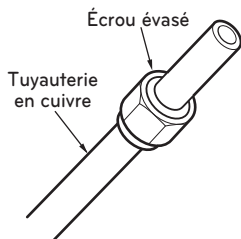
Ebavurez

- 1 Ebavurage complètement la partie de la tuyauterie que vous avez coupée.
- 2 Pendant cette opération, dirigez l'extrémité de la tuyauterie vers le bas afin d'éviter que des particules ne tombent à l'intérieur.



Pose des écrous

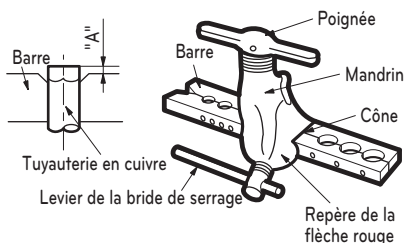
- Retirez les écrous évasés fixés sur les unités intérieure et extérieure, puis placez-les sur la tuyauterie après avoir éliminé les bavures (il est impossible de les fixer après le travail d'évasement).



Évasement

- 1 Maintenez solidement la tuyauterie de cuivre dans une filière aux dimensions indiquées dans le tableau suivant.
- 2 Réalisez le travail d'évasement à l'aide de l'outil d'évasement.

Diamètre extérieur		Niveau de température	A
mm	Couple	Recuit(o)	mm
Ø6.35	1/4	Recuit(o)	1.1~1.3
Ø9.52	3/8	Recuit(o)	1.5~1.7
Ø12.7	1/2	Recuit(o)	1.6~1.8
Ø15.88	5/8	Recuit(o)	1.6~1.8



ATTENTION

le cuivre en contact avec les réfrigérants doit être exempt d'oxygène ou désoxydé, par exemple Cu-DHP tel que spécifié dans EN 12735-1 et EN 12735-2

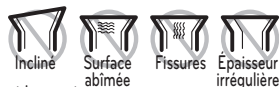
Contrôle

- 1 Comparez le résultat de l'évasement avec le schéma ci-contre.
- 2 Si une section d'évasement est incorrecte, coupez-la et recommencez l'opération.

Tous les bords sont lisses

Intérieur lisse sans éraflures

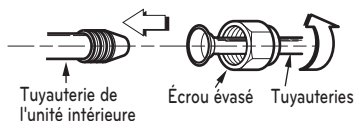
= Évasement incorrect =



Longueur égale sur tout le pourtour

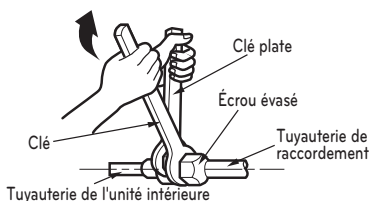
Raccordement de la tuyauterie et du flexible d'évacuation à l'unité intérieure

- 1 Alignez le centre des tuyauteries et resserez manuellement l'écrou évasé.



- 2 Serrez l'écrou évasé à l'aide d'une clé.

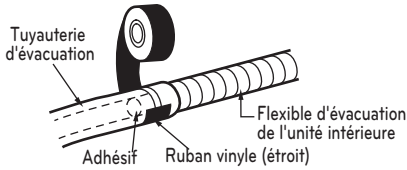
Diamètre extérieur		pouce
mm	Couple	kgf·m
Ø6.35	1/4	1.8~2.5
Ø9.52	3/8	3.4~4.2
Ø12.7	1/2	5.5~6.5
Ø15.88	5/8	6.3~8.2



ATTENTION

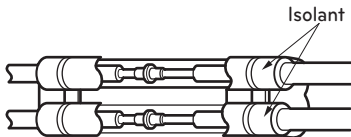
- L'installation des tuyauteries doit être réduite au minimum.
- Le joint évasé ne peut être utilisé qu'avec le tube recuit, et avec des dimensions de tuyaux ne dépassant pas un diamètre extérieur de 20 mm.

- 3 S'il est nécessaire d'étendre le flexible de l'unité intérieure, installez la tuyauterie d'évacuation comme indiqué sur le schéma.

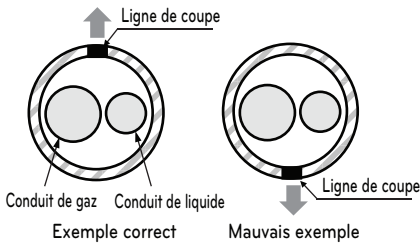


Enveloppez la zone du raccordement avec le matériau isolant

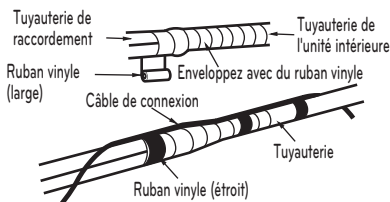
- 1 Faites chevaucher le matériau isolant de la tuyauterie de raccordement avec le matériau isolant de la tuyauterie de l'unité intérieure. Maintenez-les ensemble à l'aide d'un ruban vinyle en évitant les interstices.



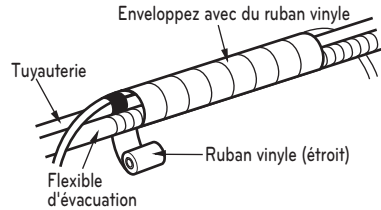
- 2 finissez la ligne de coupe du tube vers le haut. Enveloppez la zone de raccordement à l'arrière des tuyauteries avec du ruban vinyle.



* La ligne de coupe du tube doit être orientée vers le haut.



- 3 Regroupez les tuyauteries et le flexible d'évacuation en les enveloppant à l'aide de ruban vinyle sur toute la longueur de leur raccordement à l'arrière de l'unité.



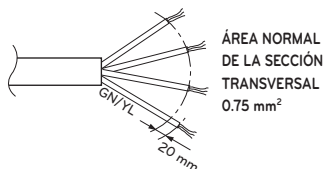
! ATTENTION

- Lorsque des connecteurs mécaniques sont réutilisés à l'intérieur, les pièces d'étanchéité doivent être renouvelées.
- Lorsque les joints évasés sont réutilisés à l'intérieur, la partie évasée doit être refaite.

Branchements électriques

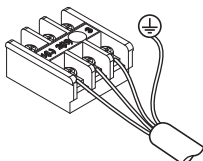
! ATTENTION

El cable de conexión conectado a las unidades interior y exterior deben cumplir las siguientes especificaciones (Aislamiento de caucho, tipo H05RN-F aprobado por HAR o SAA)



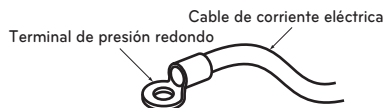
Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un cable especial o por un conjunto que se puede conseguir en el fabricante o en su servicio oficial.

Cuando la línea de conexión entre la unidad interior y la exterior tiene más de 40 m, conecte la línea de telecomunicación y la de alimentación por separado.



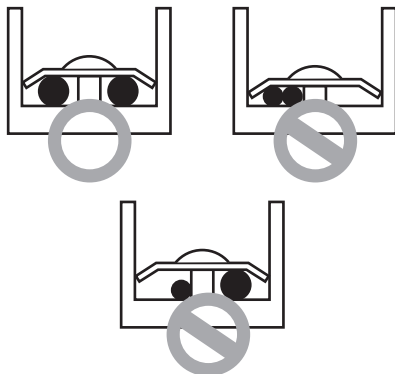
Précautions pour l'installation du câblage d'alimentation

Utilisez des cosses serties à anneau pour les connexions au bornier de puissance.



En cas d'indisponibilité, suivez les instructions ci-dessous.

- Ne connectez pas des câbles de diamètres différents au bornier de puissance (un jeu dans le câblage de puissance peut entraîner un échauffement anormal).
- Lorsque vous connectez les câbles de diamètre identique, procédez comme indiqué dans la figure ci-dessous.



- Pour le câblage, utilisez les câbles d'alimentation appropriés et raccordez-les soigneusement. Veillez également à ce que la pression extérieure ne puisse pas être exercée sur les bornes d'alimentation.
- Utilisez un tournevis approprié pour serrer les vis du bornier. Un tournevis doté d'une petite tête risque d'arracher la partie supérieure de la vis et rendre tout serrage impossible.
- Un serrage excessif des vis du bornier risque de les altérer de manière irréversible.

TEST DE FONCTIONNEMENT

PRÉCAUTIONS À PRENDRE PENDANT LE TEST DE FONCTIONNEMENT

- L'alimentation initiale doit fournir au moins 90% de la tension nominale.
- Sinon, le climatiseur ne doit pas être utilisé.



ATTENTION

- Pour le test, effectuer d'abord l'opération de refroidissement, même pendant la saison de chauffage. Si le chauffage est effectué en premier lieu, cela entraîne des problèmes au niveau du compresseur. Alors, une attention particulière doit être accordée.
- Effectuer impérativement le test pour plus de 5 minutes.

- Pour annuler le test, appuyer sur n'importe quel bouton.

Vérifier les éléments suivants lorsque l'installation est terminée

Une fois le travail terminé, s'assurer de mesurer et d'enregistrer les propriétés d'essai et de mémoriser les données mesurées, etc.

Les éléments de mesure sont la température ambiante, la température extérieure, la température d'aspiration, la température de soufflage, la vitesse du vent, le volume de vent, la tension, le courant, la présence de vibrations et de bruits anormaux, la pression de fonctionnement, la température de la tuyauterie, la pression de compression.

En ce qui concerne la structure et l'apparence, vérifier les éléments suivants.

- La circulation de l'air est-elle adéquate?
- Le drainage est-il régulier?
- L'isolation thermique est-elle complète (tuyauterie de réfrigérant et de drainage)?

- Existait-il une fuite de réfrigérant?
 - Le commutateur de la télécommande est-il actionné?
 - Existait-il un câblage défectueux?
 - Les vis des bornes sont-elles desserrées?
- M4.....118 N·cm{12 kgf·cm}
 M5.....196 N·cm{20 kgf·cm}
 M6.....245 N·cm{25 kgf·cm}
 M8.....588 N·cm{60 kgf·cm}

Connexion de l'alimentation

Connecter le cordon d'alimentation à l'alimentation électrique indépendante.

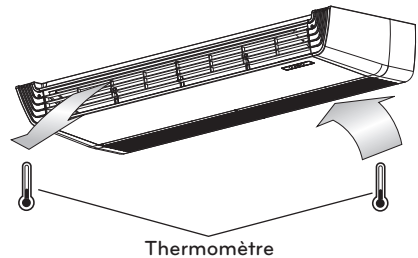
- Disjoncteur requis.

Faire fonctionner l'unité pendant quinze minutes ou plus.

Évaluation des performances

Mesurer la température de l'air d'admission et d'évacuation.

S'assurer que la différence entre la température d'admission et celle de l'évacuation est supérieure à 8 °C (Refroidissement) ou inversement (Chauffage).



! ATTENTION

Après la confirmation des conditions ci-dessus, préparer le câblage comme suit:

- Assurer toujours une puissance individuelle spécialisée pour le climatiseur. En ce qui concerne la méthode de câblage, suivre le schéma de circuit collé à l'intérieur du couvercle du boîtier.
- Prévoir un disjoncteur entre la source d'alimentation et l'unité.
- La vis qui fixe le câblage dans le boîtier des équipements électriques peut se desserrer à cause des vibrations auxquelles l'unité est soumise pendant le transport. Les vérifier et s'assurer qu'elles sont tous fermement serrées. (Si elles sont desserrées, cela pourrait provoquer la brûlure des fils.)
- Spécification de la source d'alimentation.
- Confirmer que la capacité électrique est suffisante.
- S'assurer que la tension de démarrage est maintenue à plus de 90% de la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique.
- Confirmer que l'épaisseur du câble est conforme à la spécification des sources d'alimentation. (Noter en particulier la relation entre la longueur et l'épaisseur du câble.)
- Assurer toujours un disjoncteur de fuite aux endroits humides ou mouillés.
- Les problèmes suivants peuvent être causés par une chute de tension.
 - Vibration d'un interrupteur magnétique, endommagement du point de contact, rupture du fusible, perturbation du fonctionnement normal d'un dispositif de protection contre les surcharges.
 - La puissance de démarrage appropriée n'est pas donnée au compresseur.
- Utiliser uniquement 1 télécommande contenue dans l'unité intérieure lorsque vous combinez deux unités intérieures de type cassette et différentes combinaisons d'unités intérieures comme indiqué ci-dessous.

TRANSFERT

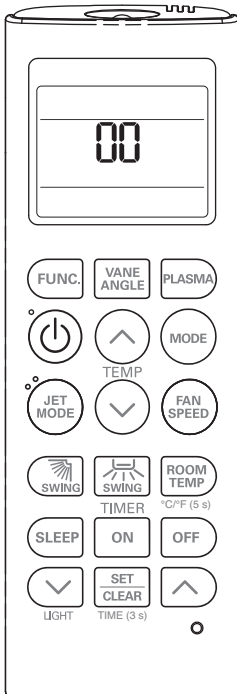
Apprendre au client les procédures d'utilisation et de maintenance, à l'aide du manuel d'utilisation (nettoyage du filtre à air, contrôle de la température, etc.).

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Réglage installateur - Comment accéder au mode de réglage de l'installateur.

! ATTENTION

Le mode de réglage de l'installateur consiste à régler la fonction de détail de la télécommande. Si le mode de réglage de l'installateur n'est pas réglé correctement, cela peut causer des problèmes au produit, des blessures de l'utilisateur ou des dommages matériels. Ceci doit être établi par un installateur certifié, et toute installation ou modification effectuée par une personne non certifiée devrait assumer les résultats. Dans ce cas, le service gratuit ne peut être fourni.



1. Avec le bouton JET COOL enfoncé, appuyer sur le bouton REINITIALISER.
2. En utilisant le bouton RÉGLAGE DE TEMPÉRATURE, régler le code de fonction et la valeur de réglage. (Veuillez vous référer au tableau des codes de réglage de l'installateur.)
3. Appuyer une fois sur le bouton MISE EN MARCHÉ / ARRÊT vers l'unité intérieure.
4. Réinitialiser la télécommande pour utiliser le mode de fonctionnement général.

Se reporter au tableau des codes de réglage de l'installateur à la page suivante.

Réglage installateur - Tableau des codes de réglage de l'installateur

Tableau des codes de réglage de l'installateur

No.	Fonction	Code de fonction	Valeur de réglage	Télécommande LCD
0	Ignorer Mode	0	0 : Régler sur Maître	00
			1 : Régler sur Esclave	01
1	Sélection de la hauteur du plafond	1	1 : Standard	11
			2 : Bas	12
			3 : Haut	13
			4 : Très haut	14
2	Contrôle de groupe	2	0 : Régler sur Maître	20
			1 : Régler sur Esclave	21
			2 : Vérifier Maître / Esclave	22
	Dispositif de chauffage auxiliaire	2	3 : Régler sur Chauffage auxiliaire	23
			4 : Annuler le chauffage auxiliaire	24
			5 : Vérifier l'installation du chauffage auxiliaire	25

Ignorer Mode

Cette fonction est uniquement pour le modèle H / P sans changement automatique.

Sélection de la hauteur du plafond

L'unité intérieure connectée à la télécommande filaire fonctionne comme un réglage de télécommande filaire.

Contrôle de groupe (optionnel)

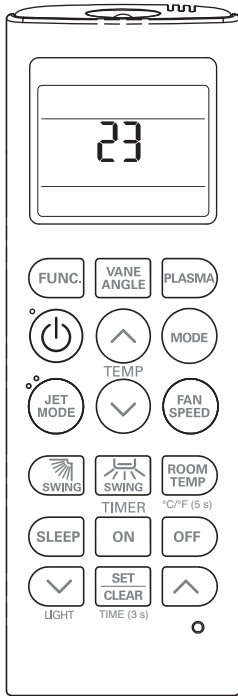
Cette fonction est uniquement pour le contrôle de groupe. Veuillez ne pas définir cette fonction en cas de contrôle non groupé.

Après avoir réglé le contrôle de groupe du produit, l'éteindre puis le rallumer après 1 minute.

Dispositif de chauffage auxiliaire

Cette fonction est uniquement appliquée aux modèles avec la fonction de chauffage auxiliaire activée.

Réglage installateur - Définition de l'adresse du contrôle central



1. Avec le bouton MODE enfoncé, appuyer sur le bouton REINITIALISER.
2. En utilisant le bouton de réglage de la température, régler l'adresse de l'unité intérieure.
 - Plage de réglage: 00 ~ FF
3. Après avoir réglé l'adresse, appuyer une fois sur le bouton MISE EN MARCHE / ARRÊT vers l'unité intérieure.
4. L'unité intérieure affichera l'adresse réglée pour compléter le réglage de l'adresse.
 - L'heure et la méthode d'affichage de l'adresse peuvent différer selon le type d'unité intérieure.
5. Réinitialiser la télécommande pour utiliser le mode de fonctionnement général.

Réglage de l'installateur - Vérification de l'adresse du contrôle central

1. Avec le bouton FONC enfoncé, appuyer sur le bouton REINITIALISER.
2. Appuyer une fois sur le bouton MISE EN MARCHE / ARRÊT vers l'unité intérieure et l'unité intérieure affichera l'adresse définie dans la fenêtre d'affichage.
 - L'heure et la méthode d'affichage de l'adresse peuvent différer selon le type d'unité intérieure.
3. Réinitialiser la télécommande pour utiliser le mode de fonctionnement général.

MONTAGEANLEITUNG

KLIMAGERÄT

DEUTSCH

Bitte lesen Sie diese Montageanleitung vor der Montage des Gerätes vollständig durch.

Die Montage darf nur durch qualifiziertes Personal und muss gemäß den nationalen Bestimmungen für elektrische Anschlüsse erfolgen.

Bitte bewahren Sie diese Montageanleitung nach dem Lesen zum späteren Gebrauch auf.

Klimagerät zur Deckenmontage

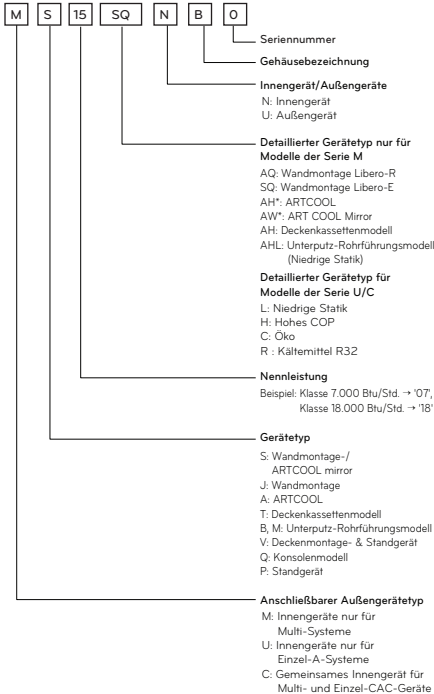
Übersetzung der ursprünglichen Instruktion (R32)

MODELLBEZEICHNUNG

Geräteinformationen

- Produktbezeichnung: Klimagerät

- Modellname:



- Zusatzinformationen: Die Seriennummer befindet sich auf dem Strichcode am Gerät.

- Maximal zulässiger Druck an der hohen Seite: 4,2 MPa/Niedrige Seite: 2,4 MPa

- Kältemittel: R32

Geräuschemission

Der von diesem Gerät A-bewertete Schalldruckpegel beträgt weniger als 70 dB.

** Der Geräuschpegel kann je nach Standort variieren.

Bei den angegebenen Emissionswerten handelt es sich nicht in jedem Fall um sichere Arbeitswerte.

Obwohl eine Wechselwirkung zwischen Emissions- und Belastungswerten existiert, kann mithilfe dieser Werte jedoch nicht zuverlässig bestimmt werden, ob weitere Vorsichtsmaßnahmen erforderlich sind.

Zu den Einflussfaktoren der tatsächlichen Belastung gehören die Eigenschaften des Arbeitsraumes sowie sonstige Geräuschquellen, z. B. die Anzahl der Geräte und andere Vorgänge in der Nähe sowie die Dauer, die ein Bediener den Geräuschen ausgesetzt ist. Die zulässigen Belastungswerte können je nach Land variieren.

Mithilfe dieser Angaben kann ein Bediener jedoch die Gefahren und Belastungsrisiken besser einschätzen.

ENERGIESPARTIPPS

Die folgenden Hinweise helfen Ihnen, den Stromverbrauch des Klimagerätes zu verringern. Beachten Sie für einen effizienteren Einsatz des Klimagerätes die folgenden Hinweise:

- Innenräume nicht zu stark herunterkühlen. Eine zu kalte Raumluft ist gesundheitsschädlich und verursacht hohe Stromkosten.
- Direkte Sonneneinstrahlung bei laufendem Klimagerät mithilfe von Rollos oder Gardinen verhindern.
- Türen und Fenster bei laufendem Klimagerät fest geschlossen halten.
- Die Richtung des vertikalen und horizontalen Luftstroms zur optimalen Zirkulation der Raumluft einstellen.
- Den Lüfter zum schnellen Herunterkühlen oder Aufheizen der Raumluft vorübergehend auf eine höhere Geschwindigkeit einstellen.
- Zum Durchlüften regelmäßig die Fenster öffnen, da die Qualität der Raumluft bei längerem Betrieb des Klimagerätes abnimmt.
- Der Luftfilter sollte alle zwei Wochen gereinigt werden.
Im Luftfilter angesamelter Staub und Verunreinigungen können den Luftstrom während der Kühlung/Entfeuchtung blockieren oder behindern.

Für Ihre Unterlagen

Heften Sie Ihren Beleg als Nachweis über das Kaufdatum bzw. zur Vorlage im Garantiefall an diese Seite. Notieren Sie hier die Modell- und Seriennummer des Gerätes:

Modellnummer: _____

Seriennummer: _____

Diese Nummern finden Sie auf einem Etikett auf der Seite jedes Gerätes.

Händler: _____

Kaufdatum: _____

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät bedienen.		Diese Vorrichtung ist mit einem flammbaren Kühlmittel gefüllt (R32).
	Dieses Symbol weist darauf hin, dass die Betriebsanleitung sorgfältig gelesen werden sollte.		Dieses Symbol weist darauf hin, dass die Service-Fachkraft beim Umgang mit diesem Gerät die Anleitung im Installationshandbuch befolgen sollte.

BITTE LESEN SIE VOR INBETRIEBNAHME DES GERÄTES SÄMTLICHE ANLEITUNGEN.

Bitte beachten Sie stets die folgenden Vorsichtshinweise, um gefährliche Situationen zu vermeiden und die optimale Leistung des Gerätes zu gewährleisten.

! ACHTUNG

Bei Missachtung der Anweisungen besteht die Gefahr von schweren Verletzungen oder Lebensgefahr.

! VORSICHT

Bei Missachtung der Anweisungen besteht die Gefahr von leichten Verletzungen oder Schäden am Gerät.

! ACHTUNG

- Bei Montage- oder Reparaturarbeiten, die von nicht ausgebildeten Personen vorgenommen werden, besteht die Möglichkeit von Gefahren für Sie und andere.
- Die Montag MUSS nach den örtlichen Bauvorschriften bzw. bei nicht vorhandenen Vorschriften mit den elektrotechnischen Sicherheitsvorschriften NFPA 70/ANSI C1-1003 oder einer aktuelle Ausgabe sowie den kanadischen elektrotechnischen Sicherheitsvorschriften Teil1 CSA C.22.1 erfolgen.
- Die Informationen in dieser Bedienungsanleitung sind ausschließlich für ausgebildete Servicetechniker vorgesehen, die mit den Sicherheitsvorkehrungen vertraut sind und über geeignete Werkzeuge und Testgeräte verfügen.
- Bei Nichtbeachtung und Missachtung der Anleitungen in dieser Bedienungsanleitung besteht die Gefahr von Geräteausfällen, Sachschäden, Verletzungen und/oder Lebensgefahr.
- Die Einhaltung der nationalen Gas-Richtlinien muss beachtet werden.

Montage

- Es muss immer eine Erdung erfolgen. - Ansonsten besteht Stromschlaggefahr.
- Kein beschädigtes Netzkabel, Netzstecker oder lockeren Stecker verwenden. - Ansonsten besteht Feuer- oder Stromschlaggefahr.
- Zur Montage immer den Händler oder das Service-Center bzw. einen ausgebildeten Monteur verständigen. - Ansonsten besteht Feuer-, Stromschlag-, Explosions- oder Verletzungsgefahr.
- Befestigen Sie die Abdeckung für elektrische Teile sicher am Innengerät und die Service-Blende sicher am Außengerät. - Wenn Abdeckung der elektrischen Bauteile von Innengerät und Service-Blende des Außengerätes nicht sorgfältig befestigt werden, besteht Feuer- oder Stromschlaggefahr durch Staub, Wasser, usw.
- Es müssen immer ein Leckstellen- Schutzschalter und eine dedizierte Schalttafel montiert werden.
- Ansonsten besteht Feuer- oder Stromschlaggefahr.
- Klimagerät nicht in der Nähe von brennbaren Gasen oder Flüssigkeiten verwenden. - Ansonsten können Fehlfunktionen des Gerätes oder Feuer verursacht werden.
- Der Montagerahmen des Außengerätes darf nicht durch lange Betriebszeiten beschädigt sein. - Ansonsten besteht Verletzungs- oder Unfallgefahr.
- Geräte dürfen nicht demontiert oder selbst repariert werden. - Ansonsten besteht die Gefahr Stromschlägen.
- Gerät nicht an einem Ort montieren, an dem es herunterfallen könnte.
- Ansonsten besteht Verletzungsgefahr.
- Das Gerät muss vorsichtig ausgepackt und montiert werden. - Scharfe Kanten bergen Verletzungsgefahren.
- Das Gerät muss in einem Raum aufbewahrt werden, ohne die Zündquellen kontinuierlich zu betreiben (z. B. offene Flammen, ein Betriebsgasgerät oder eine Elektroheizung.)
- Das Gerät sollte von mindestens zwei Personen angehoben oder getragen werden. Ansonsten besteht Verletzungsgefahr.
- Verwenden Sie keine Mittel, um den Abtauvorgang zu beschleunigen oder zu reinigen, außer denen die vom Hersteller empfohlenen sind.
- Kältemittelkreislauf nicht durchstechen oder verbrennen.
- Achten Sie darauf, dass Kältemittel keinen Geruch enthalten können.

- Halten Sie alle erforderlichen Lüftungsöffnungen frei von Hindernissen.
- Das Gerät muss in einem gut belüfteten Bereich aufbewahrt werden, in dem die Raumgröße dem für den Betrieb angegebenen Raum entspricht.
- Kältemittelschläuche müssen geschützt oder eingeschlossen sein, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Flexible Kältemittelverbinder (wie Verbindungsleitungen zwischen Innen- und Außengerät), die im Normalbetrieb verschoben werden können, sind vor mechanischen Beschädigungen zu schützen.
- Eine gelötete, geschweißte oder mechanische Verbindung sollte vor dem Öffnen der Ventile erstellt werden, um dem Kühlmittel den Fluss zwischen den Kühlsystemteilen zu ermöglichen.
- Mechanische Verbindungen müssen zu Wartungszwecken zugänglich sein.

Betrieb

- Die Steckdose darf nicht mit weiteren Geräten verwendet werden. - Durch Wärmeentwicklung können Stromschläge oder Feuer verursacht werden.
- Es darf kein beschädigtes Netzkabel verwendet werden. - Ansonsten besteht Feuer- oder Stromschlaggefahr.
- Netzkabel nicht verändern oder verlängern. - Ansonsten besteht Feueroder Stromschlaggefahr.
- Das Netzkabel darf während des Betriebes nicht gezogen werden. - Ansonsten besteht Feuer- oder Stromschlaggefahr.
- Ziehen Sie den Netzstecker, falls Sie ungewöhnliche Geräusche, Gerüche oder Rauch feststellen. - Ansonsten besteht Feuer- oder Stromschlaggefahr.
- Wärmequellen nicht in der Nähe des Gerätes betreiben. - Ansonsten besteht Feuergefahr.
- Den Netzstecker nur am Stecker greifen und nicht mit feuchten oder nassen Händen abziehen. - Ansonsten besteht Feuer- oder Stromschlaggefahr.
- Das Netzkabel darf nicht in der Nähe von Wärmequellen betrieben werden. - Ansonsten besteht Feuer- oder Stromschlaggefahr.

- Den Saugeinlass während des Betriebs des Innen-/Außen- gerätes nicht öffnen. - Ansonsten können Fehlfunktionen oder Stromschläge verursacht werden.
- Es darf kein Wasser in die Elektrik dringen. - Ansonsten können Fehlfunktionen des Gerätes oder Strom- schläge verursacht werden.
- Der Stecker muss beim Herausziehen am Netzstecker gehalten werden.
- Ansonsten besteht die Gefahr von Stromschlägen und Beschädigungen.
- Die Metallteile des Gerätes dürfen beim Entfernen des Filters nicht berührt werden. - Sie sind scharf und können Verletzungen verursachen.
- Wenn das Gerät in Wasser getaucht wurde, immer das Service-Center verständigen. - Ansonsten besteht Verletzungsgefahr durch ein herunterfallendes Gerät.
- Es dürfen keine schweren Gegenstände auf das Netzkabel gestellt werden. - Ansonsten besteht Feuer- oder Stromschlaggefahr.
- Wenn das Gerät in Wasser getaucht wurde, immer das Service-Center verständigen. - Ansonsten besteht Feuer- oder Stromschlaggefahr.
- Achten Sie darauf, dass Kleinkinder nicht auf das Außengerät treten oder klettern. - Kinder könnten sich durch Herunterfallen schwer verletzen.
- Verwenden Sie für die Leckprüfung oder zur Entlüftung eine Vakuumpumpe oder Schutzgas (Stickstoff). Luft oder Sauerstoff nicht komprimieren und keine brennbaren Gase verwenden. Es besteht und Brand- und Explosionsgefahr. - Ansonsten besteht Lebens-, Verletzungs-, Brand- oder Explosionsgefahr.
- Den Überlastungsschalter oder Netzschalter nicht einschalten, wenn die Frontblende, das Gehäuse, die obere Geräteabdeckung oder der Schaltkasten abgenommen oder geöffnet wurde. - Ansonsten besteht Brand-, Stromschlag-, Explosions- und Lebensgefahr.
- Schalten Sie alle Geräte ab, die Feuer im Fall von Kühlmittellecks verursachen, lüften Sie den Raum (Beispiel: Fenster öffnen oder Lüftung verwenden), und kontaktieren Sie Ihren Händler, der Ihnen die Einheit verkauft hat.
- Die Installation von Rohrleitungen muss auf einem Minimum gehalten werden.

- Wenn mechanische Verbindungen im Inneren wiederverwendet werden, müssen die Dichtungsteile erneuert werden.
- Wenn Faltengelenke im Innenbereich wiederverwendet werden, muss das Fackelteil wieder hergestellt werden.

VORSICHT

Montage

- Ablassschlauch so montieren, dass der Abfluss sicher erfolgen kann. - Ansonsten können Wasserlecks entstehen.
- Gerät so montieren, dass umliegende Nachbarn nicht durch Abluft oder Lärm vom Außengerät belästigt werden. - So vermeiden Sie Streitfälle mit den Nachbarn.
- Nach Montage oder Reparatur des Gerätes immer auf Gasleckstellen überprüfen. - Ansonsten kann das Gerät ausfallen.
- Das Gerät muss immer waagrecht montiert werden. - Ansonsten können Vibrationen oder Wasserlecks entstehen.
- Jede Person, die an der Arbeit an einem Kältemittelkreislauf beteiligt ist oder sich in einen Kältemittelkreislauf einbringt, sollte ein gültiges Zertifikat von einer von der Industrie akkreditierten Beurteilungsbehörde abgeben, die ihre Kompetenz zur Kälteerzeugung in Übereinstimmung mit einer von der Industrie anerkannten Beurteilungsspezifikation genehmigt.
- Bei der Installation, Wartung oder Instandhaltung des Produktes eine angemessene persönliche Schutzausrüstung (PSA) tragen.

Betrieb

- Eine übermäßige Kühlung vermeiden und den Raum gelegentlich Lüften.
- Ansonsten besteht Verletzungsgefahr.
- Zur Reinigung ein weiches Tuch und kein Wachs, Verdünner, starken Reiniger usw. - Der Gesamteindruck des Gerätes kann sich auf Grund der Farbveränderung oder durch Kratzer auf der Oberfläche ändern.
- Das Gerät nicht für besondere Zwecke verwenden, z. B. Haustiere, Lebensmittel, Präzisionsgeräte, Kunstgegenstände usw. - Ansonsten besteht die Gefahr von Sachbeschädigungen.

- Im Bereich des Lufteinlasses oder Luftauslasses dürfen sich keine Gegenstände befinden. - Ansonsten kann das Gerät ausfallen. oder es können Unfälle verursacht werden.
- Das Gerät muss so aufbewahrt werden, dass keine mechanischen Beschädigungen auftreten.
- Die Wartung darf nur gemäß Empfehlung von Gerätehersteller erfolgen. Wartung und Instandhaltung, die die Unterstützung von anderen Fachkräften erfordern, sind unter der Aufsicht der bei der Verwendung von brennbaren Kältemitteln zuständigen Person durchzuführen.
- Niemals andere Gas-Luft-Gemische erzeugen, als für das Kältemittel des Systems angegeben. Luft im Kältemittelkreislauf könnte zu einem übermäßig hohen Druck im Kreislauf führen. Dadurch besteht die Gefahr von Schäden am Gerät oder Verletzungen.
- Staub- und Salzverunreinigungen am Wärmetauscher sollten regelmäßig (mindestens jährlich) mit Wasser gereinigt werden.
- Diese Ausrüstung muss mit einer Zuleitung versehen sein, der den nationalen Vorschriften entspricht.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen bestimmt, es sei denn, sie wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder instruiert. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab dem Alter von 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie die Aufsicht über den sicheren Umgang mit dem Gerät erhalten und die Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

INHALTSVERZEICHNIS

2 MODELLBEZEICHNUNG

3 ENERGIESPARTIPPS

4 WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

11 BAUTEILE

11 MONTAGEWERKZEUGE

12 MONTAGE

12 Wahl des optimalen Standortes

14 INNENGERÄTEMONTAGE

15 Öffnen der Seitenabdeckung

16 Montage der Dübel und Schrauben

18 Abfluss-Rohrleitungen für Innengerät

18 Abfluss-Rohrleitungen

18 Abflussprüfung

19 Wärmeisolierung

19 Bördelung

22 Kabelanschlüsse

23 TESTLAUF

25 INSTALLATIONSANLEITUNG

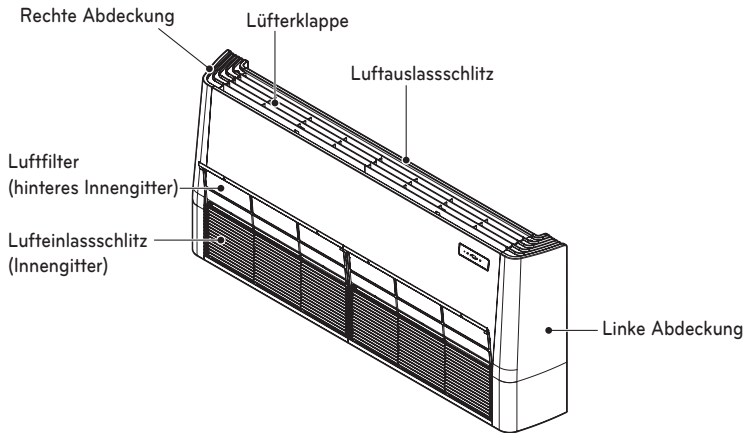
25 Installationseinstellung – Eingabe des Installationseinstellungsmodus

26 Installationseinstellungen – Tabelle Installationseinstellungscode

27 Installationseinstellungen – Adresse der Zentralsteuerung einstellen

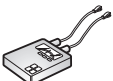
27 Installationseinstellung – Überprüfung der Adresse der Zentralsteuerung

BAUTEILE



MONTAGEWERKZEUGE

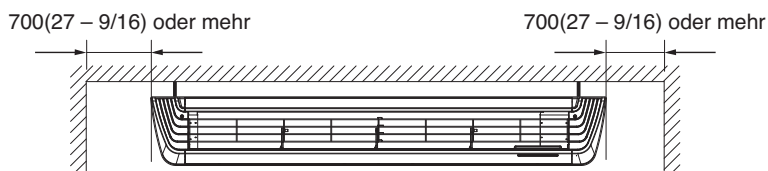
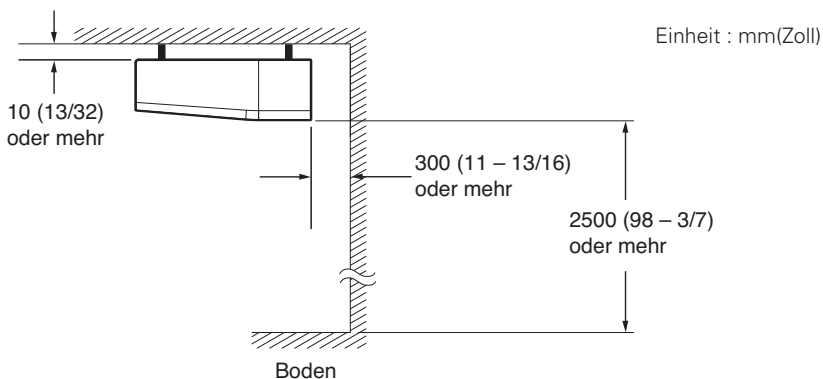
DEUTSCH

Abbildung	Name	Abbildung	Name
	Schraubenzieher		Multimeter
	Bohrmaschine		Sechskantschlüssel
	Maßband, Messer		Amperemeter
	Kernbohrer		Gasprüfgerät
	Schraubenschlüssel		Thermometer, Wasserwaage
	Drehmomentschlüssel		Börselgerätesatz

MONTAGE

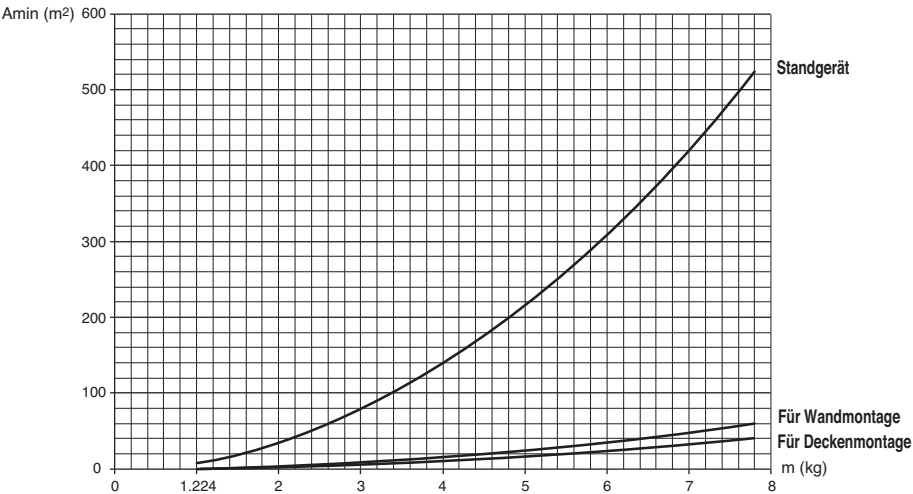
Wahl des optimalen Standortes

- Es sollten sich keine Wärme- oder Dampfquellen im Umfeld des Gerätes betrieben werden.
- Es sollten sich keine Hindernisse im Bereich der Luftströmung befinden.
- Am Standort sollte eine ausreichende Luftzirkulation möglich sein.
- Am Standort sollte ein ausreichender Abfluss gewährleistet werden.
- Am Standort sollten Vorkehrungen zum Lärmschutz getroffen werden.
- Das Gerät nicht in der Nähe von Türen montiert werden.
- Die durch Pfeilmarkierungen angegebenen Abstände von der Wand, Decke oder anderen Hindernissen müssen eingehalten werden.
- Die Mindest-Wartungsabstände für das Innengerät müssen eingehalten werden.



Minimale Bodenfläche

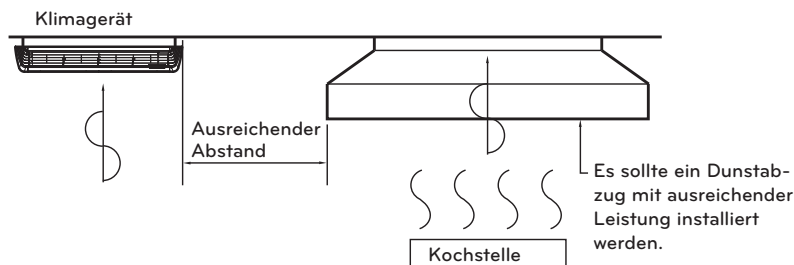
- Das Gerät muss in einem Raum mit einer Bodenfläche installiert, betrieben und gelagert werden, die größer als die Mindestfläche ist.
- Verwenden Sie die Grafik der Tabelle, um die minimale Fläche zu bestimmen.



- m : Gesamtmenge an Kühlmittel im System
- Gesamtmenge an Kühlmittel : Werksladung an Kühlmittel + zusätzliche Menge an Kühlmittel
- A_{min} : Mindestfläche für Installation

Standgerät		Standgerät		Für Wandmontage		Für Wandmontage		Für Deckenmontage		Für Deckenmontage	
m (kg)	Amin (m²)	m (kg)	Amin (m²)	m (kg)	Amin (m²)	m (kg)	Amin (m²)	m (kg)	Amin (m²)	m (kg)	Amin (m²)
< 1.224	-	4.6	181.56	< 1.224	-	4.6	20.17	< 1.224	-	4.6	13.50
1.224	12.9	4.8	197.70	1.224	1.43	4.8	21.97	1.224	0.956	4.8	14.70
1.4	16.82	5	214.51	1.4	1.87	5	23.83	1.4	1.25	5	15.96
1.6	21.97	5.2	232.02	1.6	2.44	5.2	25.78	1.6	1.63	5.2	17.26
1.8	27.80	5.4	250.21	1.8	3.09	5.4	27.80	1.8	2.07	5.4	18.61
2	34.32	5.6	269.09	2	3.81	5.6	29.90	2	2.55	5.6	20.01
2.2	41.53	5.8	288.65	2.2	4.61	5.8	32.07	2.2	3.09	5.8	21.47
2.4	49.42	6	308.90	2.4	5.49	6	34.32	2.4	3.68	6	22.98
2.6	58.00	6.2	329.84	2.6	6.44	6.2	36.65	2.6	4.31	6.2	24.53
2.8	67.27	6.4	351.46	2.8	7.47	6.4	39.05	2.8	5.00	6.4	26.14
3	77.22	6.6	373.77	3	8.58	6.6	41.53	3	5.74	6.6	27.80
3.2	87.86	6.8	396.76	3.2	9.76	6.8	44.08	3.2	6.54	6.8	29.51
3.4	99.19	7	420.45	3.4	11.02	7	46.72	3.4	7.38	7	31.27
3.6	111.20	7.2	444.81	3.6	12.36	7.2	49.42	3.6	8.27	7.2	33.09
3.8	123.90	7.4	469.87	3.8	13.77	7.4	52.21	3.8	9.22	7.4	34.95
4	137.29	7.6	495.61	4	15.25	7.6	55.07	4	10.21	7.6	36.86
4.2	151.36	7.8	522.04	4.2	16.82	7.8	58.00	4.2	11.26	7.8	38.83
4.4	166.12			4.4	18.46			4.4	12.36		

INNENGERÄTEMONTAGE



! VORSICHT

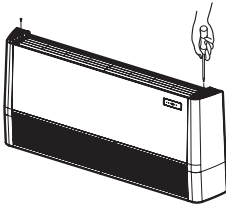
- Das Gerät muss mithilfe einer Wasserwaage waagrecht ausgerichtet werden.
- Die elektrischen Anschlussleitungen dürfen während der Montage nicht beschädigt werden.
- Wählen und markieren Sie die Lage der Halteschrauben und der Rohrleitungsöffnung.
- Die Position der Halteschrauben sollte etwas in Abflussrichtung des Ablassschlauchs geneigt angezeichnet werden.
- Bohren Sie die Bohrlöcher für die Dübel in die Decke.

! HINWEIS

- Von den folgenden Montageorten sollte abgesehen werden.
 1. Standorte wie Restaurants oder Küchen mit erheblicher fetthaltiger Rauchentwicklung und bei mehligem Ablagerungen. Ansonsten könnte sich die Leistung des Wärmetauschers verringern, es können sich Wassertropfen bilden oder Fehlfunktionen der Abflussspumpe auftreten. Treffen Sie in diesen Fällen folgende Gegenmaßnahmen:
 - Der Dunstabzug an der Kochstelle sollte eine ausreichende Leistung besitzen, so dass unerwünschte Stoffe aus der Luft beseitigt werden.
 - Das Klimagerät sollte in ausreichender Entfernung zu einer Küche montiert werden, so dass keine fetthaltigen Dämpfe angesaugt werden.
 2. Das Klimagerät sollte nicht zum Beispiel in Betrieben Schneidölnebel oder Eisenstaub montiert werden.
 3. Standorte, an denen entzündliche Gase auftreten können.
 4. Standorte, an denen giftige Gase auftreten können.
 5. Standorte, an denen hochfrequente Generatoren betrieben werden, sollten vermieden werden.

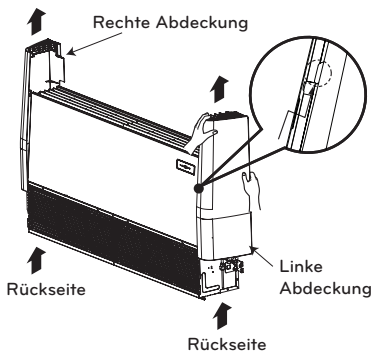
Öffnen der Seitenabdeckung

Schritt 1



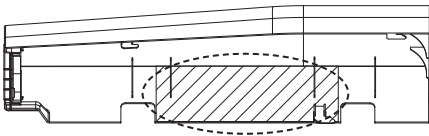
- Lösen Sie die beiden Schrauben von der Seitenabdeckung.

Schritt 2



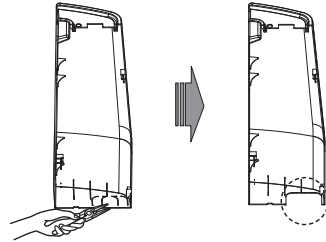
- Heben Sie die Seitenabdeckung etwas von der Seitenblende ab. (Klopfen Sie mit der Innenfläche der Hand auf die Rückseite der Seitenabdeckung.)

Schritt 3



- Lösen Sie die Papierhalterung von der Seitenabdeckung.

Schritt 4



- Drücken Sie die Rohröffnung in der linken Seitenabdeckung mithilfe einer Zange heraus.



VORSICHT

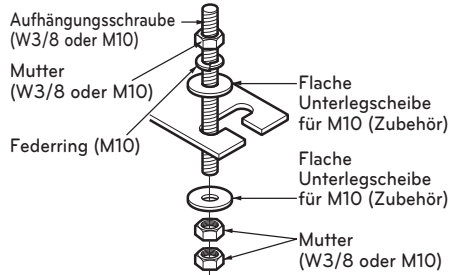
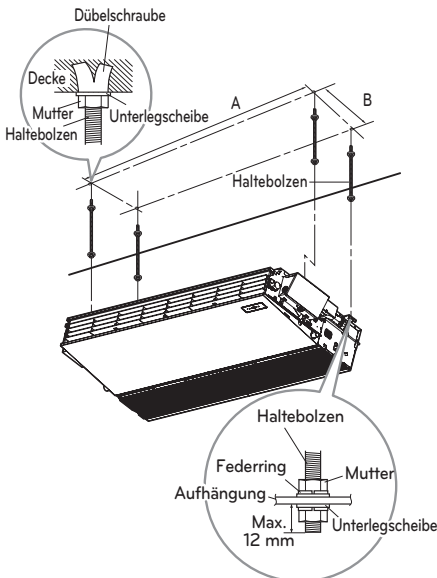
Halten Sie die Seitenabdeckung beim Abklopfen mit der anderen Hand fest, um ein Herunterfallen zu vermeiden.

Montage der Dübel und Schrauben

- Halten Sie vier Haltebolzen bereit. (Alle sollten die gleiche Länge besitzen.)
- Vermessen und Markieren Sie die Montageposition für die Haltebolzen und die Rohrleitungsöffnung.
- Bohren Sie die Bohrlöcher für die Dübel in die Decke.
- Setzen Sie die Muttern und Unterlegscheibe auf die Haltebolzen, um die Bolzen an der Decke zu befestigen.
- Schrauben Sie die Haltebolzen fest in die Dübel.
- Sichern Sie die Aufhängungen der Haltebolzen (grob ausrichten) mithilfe der Muttern, Unterlegscheiben und Federringe.
- Richten Sie die Montage mit einer Wasserwaage von links nach rechts und von vorn nach hinten eben aus, indem Sie die Haltebolzen entsprechend einstellen.
- Richten Sie die Höhe des Gerätes durch Einstellen der Haltebolzen aus. Das Gerät sollte leicht schräg nach unten verlaufen, um einen ausreichenden Abfluss zu gewährleisten.

(Einheit: mm)

Modell- (kBtu/h)	A	B
18k/24k	1018	355
36k/42k/48k/60k	1418	

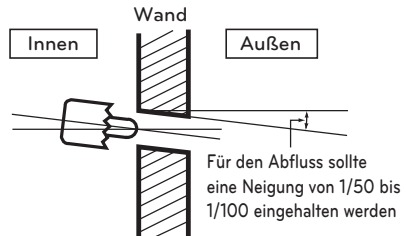


- Folgende Bauteile sind separat erhältlich.
Aufhängungsschraube – W3/8 oder M10
Mutter – W3/8 oder M10
Federring – M10
Tellerfeder – M10

! VORSICHT

Ziehen Sie die Muttern und Schrauben fest an, damit das Gerät nicht herunterfallen kann.

- Bohren Sie mit einem Ø 70 Kernbohrer eine leicht geneigte Rohrleitungsöffnung in die Wand nach außen.





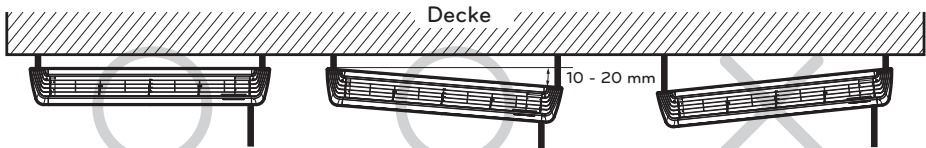
VORSICHT

Informationen bei geneigter Montage

- Die Neigung des Innengerätes ist äußerst wichtig für den Abfluss von Klimageräten der Wechselmodelle.
- Die Isolierung der Verbindungsrohre sollte eine Mindeststärke von 10 mm besitzen.
- Bei waagerechter Montage der Montageplatte ist das Innengerät nach der Installation abwärts geneigt.

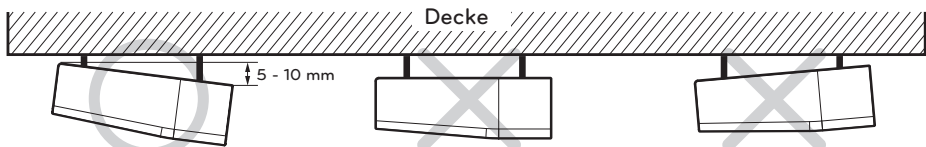
Vorderansicht

- Das Gerät muss sich in waagerechter oder schräger Lage befinden.
- Die Neigung sollte weniger oder gleich 1 Grad mm bzw. zwischen 10 und 20 mm in Abflussrichtung betragen, wie in der Abbildung gezeigt.



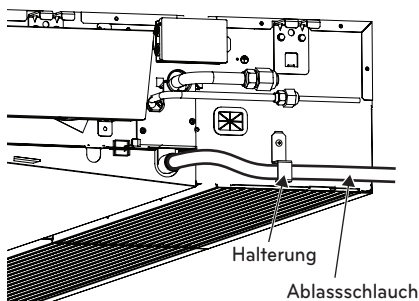
Seitenansicht

- Das Gerät muss abwärts geneigt montiert werden.



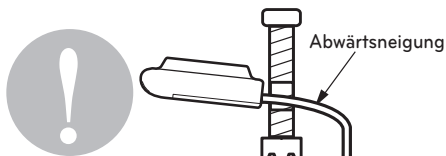
Abfluss-Rohrleitungen für Innen- gerät

- Die Abfluss-Rohrleitungen müssen mit einer Abwärtsneigung installiert werden (1/50 bis 1/100): Zur Vermeidung eines Rückflusses dürfen die Leitungen nicht mit einer Aufwärtsneigung installiert werden.
- Üben Sie beim Anschluss der Abfluss-Rohrleitungen keine übermäßige Kraft auf die Abflussöffnung des Innengerätes aus.
- Entfernen Sie vor dem Anschluss des Ablassschlauchs den Gummistöpsel.
- Haken Sie die Halterung nach dem Anschluss des Ablassschlauchs, wie in der folgenden Abbildung gezeigt, ein.

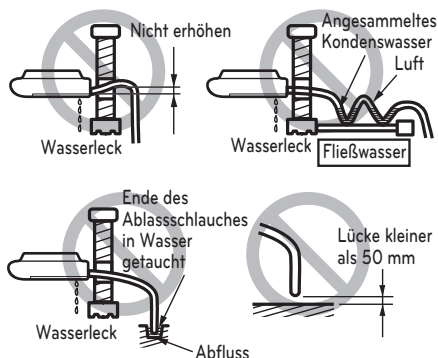


Abfluss-Rohrleitungen

- Der Ablassschlauch sollte sich nach unten neigen, um den Wasserablauf zu gewährleisten.



- Die Abfluss-Rohrleitungen nicht wie folgt verlegen.

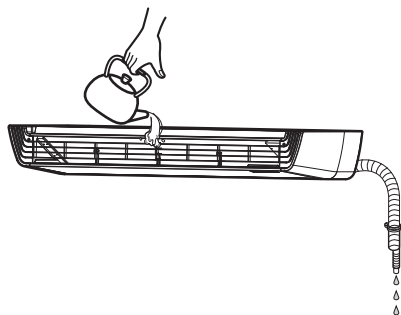


- Für die Abfluss-Rohrleitungen muss eine Wärmeisolierung montiert werden.

Wärmeisolierung: Polyethylenschaum mit einer Stärke von mindestens 8 mm.

Abflussprüfung

- Überprüfen Sie die Funktion der Abfluspumpe wie folgt:

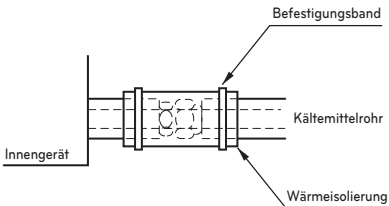


- Stellen Sie die Luftklappen zum Ändern der Luftstromrichtung nach oben bzw. nach unten (horizontal) mit der Hand ein.
- Gießen Sie ein Glas Wasser auf den Verdunster.
- Stellen Sie sicher, dass das Wasser durch den Ablassschlauch des Innengerätes fließt und am Ende des Abflussrohres austritt, ohne dass ein Leck festzustellen ist.

Wärmeisolierung

Verwenden Sie die Wärmeisolation für die Kältemittellehre. Diese besitzen sehr gute wärmeisolierende Eigenschaften (mind. 120°C).

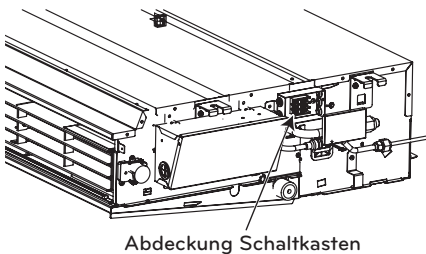
Vorsichtshinweise in Standorten mit hoher Luftfeuchtigkeit: Dieses Klimagerät wurde gemäß den "KS Standardbedingungen bei Nebel" getestet und es wurden keine Standardwerte ermittelt. Falls das Gerät jedoch über einen längeren Zeitraum bei hoher Luftfeuchtigkeit betrieben wird (Taupunkttemperatur: über 23°C), kann Wasser vom Gerät heruntertropfen. Installieren Sie in diesem Fall wie folgt eine zusätzliche Wärmeisolierung:



- Empfohlene Wärmeisolierung: Adiabatische Glaswolle mit einer Stärke von 10 bis 20 mm.
- Stecken Sie die Glaswolle in alle an der Decke montierten Klimageräte.

Kabelanschlüsse an das Innengerät

- Nehmen Sie die Abdeckung des Schaltkastens ab, um die elektrischen Anschlüsse zwischen Innen- und Außengeräten vorzunehmen.
- Befestigen Sie die Kabel mit der Kabelklemme.

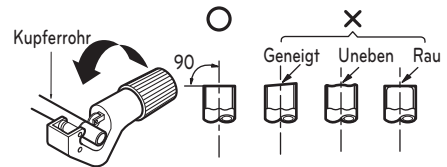


Bördelung

Eine Hauptursache für Gaslecks sind fehlerhafte Bördelungen. Bördelungen sollten nach folgendem Verfahren durchgeführt werden.

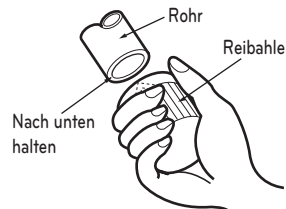
Rohre und Kabel schneiden

- 1 Verwenden Sie den Einbausatz für Rohrleitungen bzw. die bei Ihrem örtlichen Händler erworbenen Rohre.
- 2 Messen Sie den Abstand zwischen Innen- und Außengerät.
- 3 Schneiden Sie die Rohre etwas länger als den gemessenen Abstand zu.
- 4 Schneiden Sie das Kabel 1,5 m länger als die Rohrlänge zu.



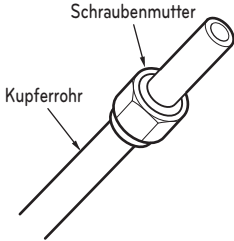
Entfernen der Schnittgrate

- 1 Entfernen Sie alle Grate von der Schnittstelle der Rohrleitungen.
- 2 Halten Sie das Kupferrohr/Rohr beim Entfernen der Grate nach unten, damit keine Grate in die Rohrleitung fallen.



Befestigen der Muttern

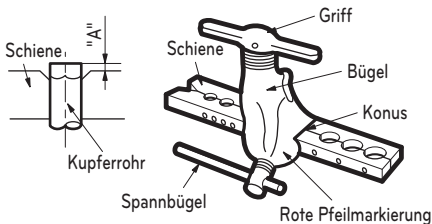
- Entfernen Sie die Schraubenmutter des Innen- und Außengerätes und legen Sie sie nach dem Entfernen der Grate auf die Rohrleitung. (nach der Bördelung können diese nicht befestigt werden)



Bördelung

- 1 Spannen Sie das Kupferrohr fest in der Schiene ein und halten Sie sich dabei an die Abmessungen in der folgenden Tabelle.
- 2 Führen Sie die Bördelungen durch.

Außendurchmesser		Tempergrad	A
mm	Zoll	Geglüht(o)	mm
Ø6.35	1/4	Geglüht(o)	1.1~1.3
Ø9.52	3/8	Geglüht(o)	1.5~1.7
Ø12.7	1/2	Geglüht(o)	1.6~1.8
Ø15.88	5/8	Geglüht(o)	1.6~1.8

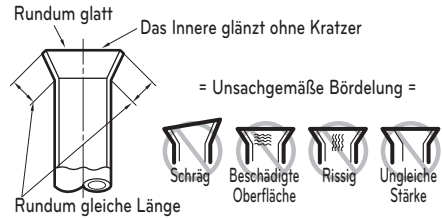


! VORSICHT

Kupfer in Kontakt mit Kühlmitteln sollte sauerstofffrei oder desoxidiert sein, zum Beispiel Cu-DHP gemäß Spezifikation in EN 12735-1 und EN 12735-2

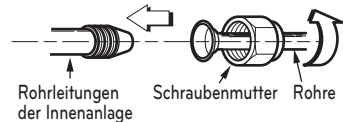
Überprüfung

- 1 Vergleichen Sie die Bördelung mit der Abbildung.
- 2 Wenn die Bördelung offensichtlich beschädigt ist, schneiden Sie diesen Teil ab und wiederholen Sie die Bördelung.



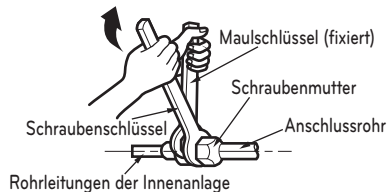
Anschluss der Rohrleitung und Ablassschlauch am Innengerät

- 1 Richten Sie die Mitte der Rohre aus und ziehen Sie die Schraubenmutter mit der Hand fest.



- 2 Ziehen Sie die Schraubenmutter mit einem Schraubenschlüssel fest.

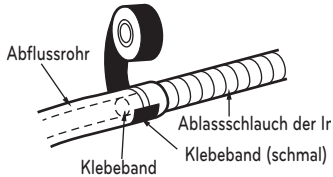
Außendurchmesser		Drehmoment
mm	Zoll	kgf·m
Ø6.35	1/4	1.8~2.5
Ø9.52	3/8	3.4~4.2
Ø12.7	1/2	5.5~6.5
Ø15.88	5/8	6.3~8.2



! VORSICHT

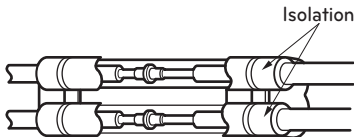
- Die Installation von Rohrleitungen muss auf einem Minimum gehalten werden.
- Flache Verbindungen sollten eingeschränkt werden auf den Gebrauch mit geglähten Rohren, und auf Rohrgrößen, die einen Durchmesser von 20 mm Außendurchmesser nicht überschreiten.

- 3 Falls der Ablassschlauch des Innengerätes verlängert werden muss, setzen Sie das Abflussrohr wie in der Abbildung zusammen.

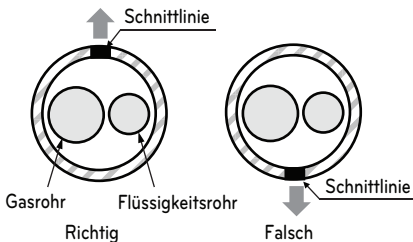


Wickeln Sie die Isolation um den Anschlussbereich

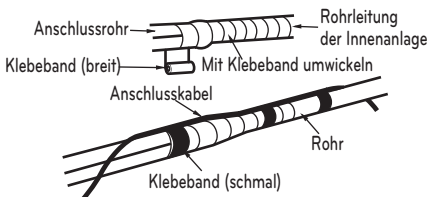
- 1 Die Isolation des Anschlussrohres und die Rohrinsulation der Inneneinheit müssen sich überlappen. Beide Isolationen müssen so mit einem Klebeband zusammengebunden werden, dass keine Lücke vorhanden ist.



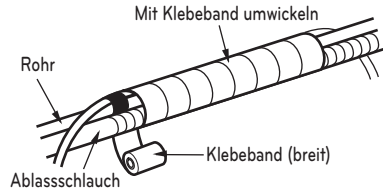
- 2 Der Einschnitt in der Rohrleitung muss nach oben zeigen. Umwickeln Sie den Bereich, in dem sich der hintere Rohrleitungsgehäuseabschnitt befindet, mit Klebeband.



* Schnittlinie der Rohrleitung muss nach oben zeigen.



- 3 Bündeln Sie die Rohrleitungen und den Ablassschlauch zusammen, indem Sie sie an den Stellen mit Klebeband umwickeln, die im hinteren Rohrleitungsgehäuseabschnitt liegen.



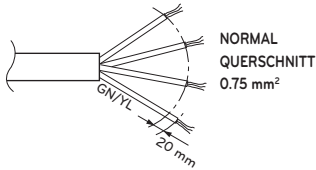
! VORSICHT

- Wenn mechanische Verbindungen im Inneren wiederverwendet werden, müssen die Dichtungsteile erneuert werden.
- Wenn Faltengelenke im Innenbereich wiederverwendet werden, muss das Fackelteil wieder hergestellt werden.

Kabelanschlüsse

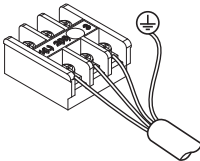
! VORSICHT

Das Verbindungskabel zum Verbinden der Außeneinheit mit der Inneneinheit sollte folgenden Spezifikationen entsprechen: (Gummi-Isolierung vom Typ H07RN-F, genehmigt durch HAR oder SAA).



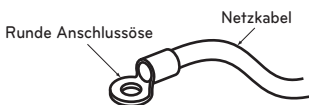
Falls das Netzkabel defekt ist, muß es durch ein vom Hersteller geliefertes Spezialkabel oder Kabelsatz ersetzt werden.

Falls die Anschlussleitung zwischen Innengerät und Außengerät eine Länge von über 40 m besitzt, sollten Telekommunikationsleitung und die Netzleitung separat angeschlossen werden.



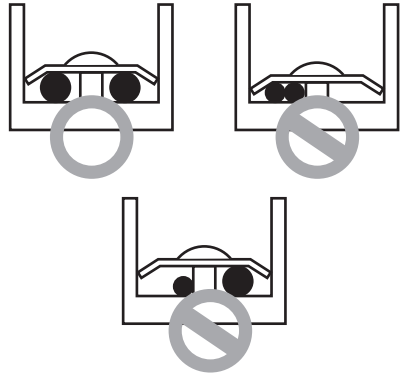
Vorsichtshinweise beim Verlegen der Netzkabel

Für die Kabelanschlüsse an die Netzanschlussleiste sollten runde Anschlussösen verwendet werden.



Falls keine Anschlussösen vorhanden sind, gehen Sie wie folgt vor.

- Es dürfen keine Kabel unterschiedlicher Stärke an der Anschlussklemme befestigt werden. (Bei starker Wärmeentwicklung könnte sich eines der Kabel lösen.)
- Mehrere Kabel gleicher Stärke müssen wie in der Abbildung gezeigt angeschlossen werden.



- Für die Kabelanschlüsse müssen geeignete Netzkabel verwendet. Diese müssen fest angeschlossen werden, um möglichen Kräften von außen auf die Anschlussleiste zu widerstehen.
- Ziehen Sie die Anschlussschrauben mit einem geeigneten Schraubenzieher fest. Durch einen zu kleinen Schraubenzieher könnte der Schraubenkopf beschädigt werden, wodurch ein Festziehen der Schraube unmöglich wird.
- Wenn eine Anschlussschraube mit zu hoher Kraft festgezogen wird, kann die Schraube brechen.

TESTLAUF

SICHERHEITSMASSNAHMEN BEIM TESTLAUF

- Die anfängliche Spannungsversorgung muss mindestens 90 % des angegebenen Wertes betragen. Ist dies nicht der Fall, darf die Klimaanlage nicht betrieben werden.

! VORSICHT

- Bitte starten Sie beim Testlauf auch in der Heizsaison zunächst die Kühlfunktion. Wenn Sie zuerst die Heizfunktion starten, können Kompressorstörungen auftreten. Dies führt zu besonderen Maßnahmen.
- Führen Sie den Testlauf mindestens 5 Minuten lang ohne Störung durch.

- Zum Beenden des Testlaufs auf eine beliebige Taste drücken.

Bitte überprüfen Sie nach vollständiger Installation folgende Elemente

Vergewissern Sie sich nach Abschluss der Arbeiten, dass die Eigenschaften des Testlauf gemessen, aufgezeichnet und die entsprechenden Daten etc gespeichert werden.

Zu den Messdaten gehören Umgebungstemperatur, Außentemperatur, Ansaugtemperatur, Blasttemperatur, Windgeschwindigkeit, Windvolumen, Spannung, Strom, Präsenz normwidriger Schwingungen oder Geräusche, Betriebsdruck, Rohrtemperatur, Kompressionsdruck.

Bitte überprüfen Sie folgende Elemente hinsichtlich der Struktur und der äußeren Erscheinung:

- Zirkuliert die Luft einwandfrei?
- Funktioniert der Abfluss einwandfrei?
- Ist die Wärmedämmung vollständig (Kühlmittel- und Abflussleitungen)?
- Gibt es Undichtigkeiten im Kühlkreislauf?
- Ist der Fernbedienungsschalter betätigt?
- Gibt es Fehler in der Verkabelung?
- Sind Anschlussschrauben nicht festgezogen?

- M4.....118 N·cm{12 kgf·cm}
- M5.....196 N·cm{20 kgf·cm}
- M6.....245 N·cm{25 kgf·cm}
- M8.....588 N·cm{60 kgf·cm}

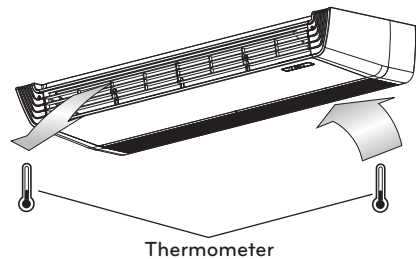
Anschluss des Netzteils

Anschluss der Energieversorgung Anschlussleitung an unabhängige Energieversorgung anschließen.

- Es wird ein Schutzschalter benötigt.
Gerät fünfzehn Minuten oder länger in Betrieb nehmen.

Ermitteln der Leistung

Leistungsbewertung Ansaug- und Austrittstemperatur der Luft messen. Sicherstellen, dass der Temperaturunterschied zwischen Ansaug- und Austrittstemperatur mindestens 8 °C beträgt (Kühlfunktion).



**VORSICHT**

Nach Bestätigung der obigen Bedingungen die Verkabelung wie folgt vorbereiten:

- Darauf achten, dass stets eine individuelle Energieversorgung für die Klimaanlage zur Verfügung steht. Hinsichtlich der Verkabelung den Schaltplan auf der Innenseite des Steuerkastendeckels beachten.
- Schutzschalter zwischen Energieversorgung und Gerät einsetzen.
- Die Befestigungsschraube für Kabel an den Kabelumhüllungen können sich eventuell aufgrund von Vibrationen, denen das Gerät während des Transports ausgesetzt ist, lösen. Bitte den festen Sitz aller Schrauben überprüfen. (Sollten Sie nicht fest sitzen, besteht die Gefahr eines Kabelbrands.)
- Spezifikation der Energieversorgung.
- Ausreichende elektrische Leistung überprüfen.
- Sicherstellen, dass die anfängliche Spannungsstärke mindestens 90 % der auf dem Typenschild angegebenen Spannung beträgt.
- Kabeldicke gemäß der Spezifikation der Energiequellen überprüfen. (Besonders auf das Verhältnis zwischen Kabellänge und Kabeldicke achten.)
- Bei Nässe oder Feuchtigkeit auf Präsenz eines Leckschutzschalters achten.
- Ein Spannungsabfall kann zu folgenden Störungen führen:
 - Vibration des Magnetschalters, Beschädigung der Klemmstelle desselben, Schmelzen der Sicherung, Betriebsstörung des Überlastschutzes
 - Kompressor erhält nicht die notwendige Energieversorgung zum Start
- Bei Kombination von Innengeräten des Kassettentyps mit andersartigen Innengeräten (siehe unten) immer nur eine zum Innengerät gehörige Fernbedienung verwenden.

ÜBERGABE

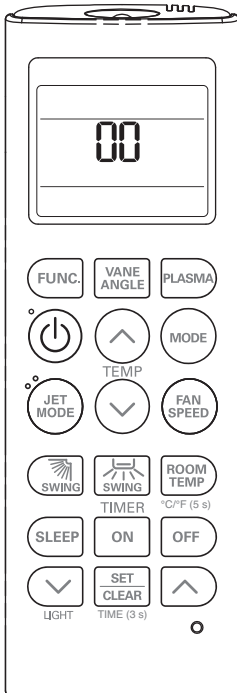
Erklären Sie dem Endkunden den Betrieb und die Bedienung anhand der Bedienungsanleitung (Luftfilterreinigung, Temperaturregelung etc.).

INSTALLATIONSANLEITUNG

Installationseinstellung – Eingabe des Installationseinstellungsmodus

! VORSICHT

Der Installationseinstellungsmodus dient zur Einstellung des Betriebs der Fernbedienung. Wird der Installationseinstellungsmodus nicht korrekt eingestellt, kann es zu Störungen am Gerät, Sachschaden oder Verletzungen des Benutzers kommen. Die Einstellung darf nur von einem qualifizierten Installateur durchgeführt werden. Jede von Unbefugten ausgeführte Installation oder spätere Veränderung geschieht auf eigene Verantwortung. In einem solchen Fall geht der Anspruch auf kostenlosen Kundendienst verloren.



1. Gleichzeitig die Tasten JET COOL und RESET betätigen.
2. Zum Einstellen des Betriebscodes und der Temperaturwerte die Taste TEMPERATURE SETTING betätigen. (Hierzu bitte die Tabelle Installationseinstellungs-codes verwenden.)
3. Die Taste ON/OFF einmal in Richtung des Innengeräts betätigen.
4. Zur Verwendung des allgemeinen Betriebsmodus die Fernbedienung zurücksetzen.

Tabelle der Installationseinstellungs-codes auf der nächsten Seite verwenden.

Installationseinstellungen – Tabelle Installationseinstellungscode

Tabelle Installationseinstellungscode

No.	Funktion	Betriebscode	Einstellungswert	LCD-Fernbedienung
0	Override-Modus	0	0 : Einstellung Hauptgerät	00
			1 : Einstellung Nebengerät	01
1	Auswahl Raumdeckenhöhe	1	1 : Standard	11
			2 : Niedrig	12
			3 : Hoch	13
			4 : Extrahoch	14
2	Gruppensteuerung	2	0 : Einstellung Hauptgerät	20
			1 : Einstellung Nebengerät	21
			2 : Überprüfung Haupt-/Nebengerät	22
	Zusatzheizung	2	3 : Einstellung Zusatzheizung	23
			4 : Annullierung Zusatzheizung	24
			5 : Überprüfung Zusatzheizungsinstallation	25

Override-Modus

Diese Funktion ist nur bei nichtautomatischer Umstellung des H/P-Modells verfügbar.

Auswahl Raumdeckenhöhe

Das an die Fernbedienung angeschlossene Innengerät wird mit Einstellungen der Fernbedienung betrieben.

Gruppensteuerung (wahlweise)

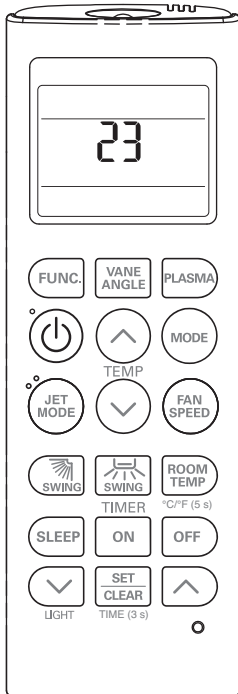
Diese Funktion ist nur im Gruppenbetrieb verfügbar. Bitte diese Funktion nicht einstellen, wenn kein Gruppenbetrieb vorliegt.

Nach der Einstellung des Gruppenbetriebs für das Gerät die Energieversorgung abschalten und nach einer Minute erneut einschalten.

Zusatzheizung

Diese Funktion ist nur bei Modellen mit der aktivierter Funktion Zusatzheizung verfügbar.

Installationseinstellungen – Adresse der Zentralsteuerung einstellen



1. Gleichzeitig die Tasten MODE und RESET betätigen.
2. Adresse des Innengeräts über Taste Temperature Setting einstellen.
 - Einstellbereich: 00 ~ FF
3. Nach Einstellen der Adresse die Taste ON/OFF einmal in Richtung des Innengeräts betätigen.
4. Das Innengerät zeigt die eingestellte Adresse an, um die Adresseneinstellung zu vervollständigen.
 - Die Zeit und die Art der Adressenanzeige kann je nach Typ des Innengeräts unterschiedlich sein.
5. Zur Verwendung des allgemeinen Betriebsmodus die Fernbedienung zurücksetzen.

Installationseinstellung – Überprüfung der Adresse der Zentralsteuerung

1. Gleichzeitig die Tasten FUNC. und RESET betätigen.
2. Die Taste ON/OFF einmal in Richtung des Innengeräts betätigen, sodass das Innengerät die eingestellte Adresse auf dem Display anzeigt.
 - Die Zeit und die Art der Adressenanzeige kann je nach Typ des Innengeräts unterschiedlich sein.
3. Zur Verwendung des allgemeinen Betriebsmodus die Fernbedienung zurücksetzen.

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΟ

Διαβάστε το παρόν εγχειρίδιο εγκατάστασης πλήρως προτού εγκαταστήσετε το προϊόν.

Οι εργασίες εγκατάστασης πρέπει να πραγματοποιούνται σύμφωνα με τα εθνικά πρότυπα καλωδιώσεων και μόνο από εγκεκριμένο προσωπικό.

Κρατήστε το παρόν εγχειρίδιο εγκατάστασης για μελλοντική αναφορά μετά την λεπτομερή ανάγνωσή του.

Κλιματιστικό οροφής

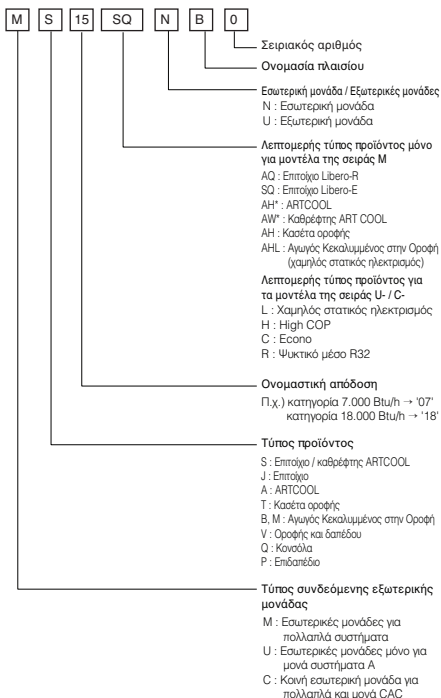
Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών (R32)

ΟΝΟΜΑΣΙΑ ΜΟΝΤΕΛΟΥ

Πληροφορίες προϊόντος

- Όνομα προϊόντος : Κλιματιστικό

- Όνομα μοντέλου :



- Πρόσθετες πληροφορίες : ο σειριακός αριθμός αναφέρεται στον γραμμωτό κώδικα στο προϊόν.

- Μέγιστη επιτρεπόμενη πίεση επάνω πλευρά : 4,2 MPa / κάτω πλευρά : 2,4 MPa

- Ψυκτικό μέσο : R32

Εκπομπή αερόφερτου θορύβου

Η Α-σταθμισμένη στάθμη ηχητικής πίεσης που εκπέμπεται από αυτό το προϊόν είναι κάτω από τα 70 dB.

** Το επίπεδο του θορύβου ενδέχεται να διαφέρει ανάλογα με τη θέση.

Τα αναγραφόμενα ποσά είναι τα επίπεδα εκπομπών και δεν είναι απαραίτητα ασφαλή επίπεδα εργασίας.

Ενώ υπάρχει συσχετισμός μεταξύ των επιπέδων εκπομπών και έκθεσης, αυτό δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί με αξιόπιστο τρόπο ώστε να καθοριστεί εάν απαιτούνται περαιτέρω προφυλάξεις.

Οι παράγοντες που επηρεάζουν το πραγματικό επίπεδο έκθεσης του εργατικού δυναμικού περιλαμβάνουν τα χαρακτηριστικά του χώρου εργασίας και τις άλλες πηγές θορύβου, όπως λ.χ. την ποσότητα του εξοπλισμού και άλλων παρακείμενων διαδικασιών και τον χρόνο για τον οποίο εκτίθεται ο χειριστής στον θόρυβο.

Επίσης, το επιτρεπόμενο επίπεδο έκθεσης ενδέχεται να διαφέρει από χώρα σε χώρα.

Ωστόσο, αυτές οι πληροφορίες επιτρέπουν στον χρήστη του εξοπλισμού να κάνει καλύτερη εκτίμηση του κινδύνου.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ

Στη συνέχεια αναφέρονται μερικές συμβουλές οι οποίες θα σας βοηθήσουν να ελαχιστοποιήσετε την κατανάλωση ισχύος όταν χρησιμοποιείτε το κλιματιστικό. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το κλιματιστικό πιο αποδοτικά ανατρέχοντας στις παρακάτω οδηγίες:

- Μην ψύχετε υπερβολικά τον εσωτερικό χώρο. Αυτό μπορεί να είναι επιβλαβές για την υγεία σας και μπορεί να αυξήσει την κατανάλωση ενέργειας.
- Δεσμεύστε την ηλιακή ακτινοβολία με αδιαφανή στορ ή κουρτίνες κατά τη λειτουργία του κλιματιστικού.
- Διατηρείτε τις πόρτες ή τα παράθυρα ερμητικά κλειστά κατά τη λειτουργία του κλιματιστικού.
- Ρυθμίστε την κατεύθυνση της ροής του αέρα κάθετα ή οριζόντια για να ανακυκλώνεται ο αέρας.
- Αυξήστε την ταχύτητα του ανεμιστήρα ώστε να ψύξετε ή να θερμάνετε τον αέρα του εσωτερικού χώρου γρήγορα σε μικρό χρονικό διάστημα.
- Ανοίγετε τα παράθυρα τακτικά για αερισμό καθώς η ποιότητα του αέρα του εσωτερικού χώρου μπορεί να επιδεινωθεί εάν το κλιματιστικό χρησιμοποιείται για πολλές ώρες.
- Καθαρίζετε το φίλτρο αέρα μία φορά κάθε 2 εβδομάδες. Η σκόνη και οι ακαθαρσίες που συλλέγονται στο φίλτρο αέρα μπορεί να φράξουν τη ροή του αέρα ή να αποδυναμώσουν τις λειτουργίες ψύξης / αφύγρανσης.

Για το αρχείο σας

Συρράψτε την απόδειξή σας σε αυτή τη σελίδα σε περίπτωση που τη χρειαστείτε για να αποδείξετε την ημερομηνία αγοράς ή για σκοπούς εγγύησης. Σημειώστε τον αριθμό μοντέλου και τον σειριακό αριθμό εδώ:

Αριθμός μοντέλου:

Σειριακός αριθμός:

Μπορείτε να τους βρείτε επάνω σε μία ετικέτα πλευρικά σε κάθε μονάδα.

Όνομα αντιπροσώπου:

Ημερομηνία αγοράς:

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

	Διαβάστε προσεκτικά τις προφυλάξεις στο παρόν εγχειρίδιο πριν θέσετε σε λειτουργία τη μονάδα.		Αυτή η συσκευή περιέχει εύφλεκτο ψυκτικό (R32).
	Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι θα πρέπει να γίνει προσεκτική ανάγνωση του Εγχειριδίου Λειτουργίας.		Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι ένα άτομο για σέρβις θα πρέπει να χειρίζεται αυτό τον εξοπλισμό με αναφορά στο Εγχειρίδιο Εγκατάστασης

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ.

Τηρείτε πάντα τις ακόλουθες προφυλάξεις για την αποφυγή επικίνδυνων καταστάσεων και για την εξασφάλιση κορυφαίας απόδοσης του προϊόντος σας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μπορεί προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή θάνατος εάν αγνοηθούν οι οδηγίες

ΠΡΟΣΟΧΗ

Μπορεί να προκληθούν ελαφροί τραυματισμοί ή ζημιά στο προϊόν εάν αγνοηθούν οι οδηγίες

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Η εγκατάσταση ή οι επισκευές από μη καταρτισμένα άτομα μπορεί να έχουν ως αποτέλεσμα κινδύνους για εσάς και σε άλλους.
- Η εγκατάσταση ΠΡΕΠΕΙ να συμμορφώνεται με τους τοπικούς κατασκευαστικούς κώδικες ή σε περίπτωση απουσίας αυτών, με τους τοπικούς κώδικες, τον Εθνικό Ηλεκτρολογικό Κώδικα NFPA 70/ANSI C1-1003 ή τρέχουσα έκδοση και τον Καναδικό Ηλεκτρολογικό Κώδικα Μέρος 1 CSA C.22.1.
- Οι πληροφορίες που περιέχονται στο εγχειρίδιο προορίζονται για χρήση από έναν καταρτισμένο τεχνικό συντήρησης ο οποίος είναι εξοικειωμένος με τις διαδικασίες ασφαλείας και ο οποίος έχει στη διάθεσή του τα κατάλληλα εργαλεία και όργανα ελέγχου.
- Εάν δεν διαβάσετε προσεκτικά και δεν τηρήσετε όλες τις οδηγίες που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο μπορεί να συμβεί δυσλειτουργία του εξοπλισμού, ζημιά σε ιδιοκτησία, τραυματισμός σε άτομα και/ή θάνατος.

- Θα τηρηθεί συμμόρφωση με τους εθνικούς κανονισμούς αερίου.

Εγκατάσταση

- Να κάνετε πάντα γείωση. - Αλλιώς, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία.
- Μην χρησιμοποιείτε χαλασμένο καλώδιο τροφοδοσίας, φισ ή χαλαρή πρίζα. - Αλλιώς, μπορεί να προκληθεί φωτιά ή ηλεκτροπληξία.
- Για εγκατάσταση του προϊόντος, επικοινωνείτε πάντα με το τεχνικό κέντρο ή μια επαγγελματική υπηρεσία εγκατάστασης. - Αλλιώς, μπορεί να προκληθεί φωτιά, ηλεκτροπληξία, έκρηξη ή τραυματισμός.
- Στερεώστε καλά το κάλυμμα των ηλεκτρικών μερών στην εσωτερική μονάδα και το πλαίσιο πρόσβασης στην εξωτερική μονάδα. - Εάν το κάλυμμα των ηλεκτρικών μερών της εσωτερικής μονάδας και το πλαίσιο πρόσβασης της εξωτερικής μονάδας δεν είναι στερεωμένα καλά, μπορεί να προκληθεί φωτιά ή ηλεκτροπληξία λόγω σκόνης, νερού κλπ.
- Πάντα να εγκαθιστάτε διακόπτη διαρροής αέρα και ξεχωριστό διακόπτη στον πίνακα. - Η μη εγκατάσταση μπορεί να προκαλέσει φωτιά και ηλεκτροπληξία.
- Μην διατηρείτε ή χρησιμοποιείτε εύφλεκτα αέρια ή εκρηκτικά κοντά στο κλιματιστικό. - Αλλιώς, μπορεί να προκληθεί φωτιά ή αστοχία του προϊόντος.
- Διασφαλίστε ότι το πλαίσιο εγκατάστασης της εξωτερικής μονάδας δεν έχει ζημιά λόγω της μακροχρόνιας χρήσης. - Μπορεί να προκληθεί τραυματισμός ή ατύχημα.
- Μην αποσυναρμολογείτε ή επισκευάζετε το προϊόν τυχαία. - Θα προκληθεί φωτιά ή ηλεκτροπληξία.
- Μην εγκαθιστάτε το προϊόν σε μέρος όπου υπάρχει πιθανότητα να πέσει.
 - Αλλιώς, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.
- Προσέχετε όταν βγάξετε από την συσκευασία και εγκαθιστάτε. - Οι αιχμηρές άκρες μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό.
- Η συσκευή θα πρέπει να αποθηκεύεται σε δωμάτιο με πηγές ανάφλεξης σε συνεχή λειτουργία (για παράδειγμα: γυμνές φλόγες, μια συσκευή αερίου σε λειτουργία ή έναν ηλεκτρικό θερμαντήρα σε λειτουργία).
- Δύο ή περισσότερα άτομα πρέπει να σηκώνουν και να μεταφέρουν το προϊόν. Αποφύγετε τον τραυματισμό.

- Να μη χρησιμοποιείτε μέσα για την επιτάχυνση της διαδικασίας απόψυξης ή για να καθαρίσετε, εκτός από αυτά που συστήνονται από τον κατασκευαστή.
- Να μην τρυπάτε ή καίτε το σύστημα του κύκλου του ψυκτικού μέσου.
- Έχετε υπόψη σας ότι τα ψυκτικά μέσα ενδέχεται να μην έχουν οσμή.
- Διατηρείτε τυχόν απαιτούμενα ανοίγματα αερισμού χωρίς εμπόδια
- Η συσκευή θα πρέπει να αποθηκεύεται σε μια καλά εξαεριζόμενη περιοχή, όπου το μέγεθος του δωματίου αντιστοιχεί στην καθορισμένη για λειτουργία περιοχή δωματίου.
- Οι σωληνώσεις του ψυκτικού μέσου θα πρέπει να είναι προστατευμένες ή να περικλείονται σε περίβλημα προς αποφυγή βλαβών.
- Οι εύκαμπτες συνδέσεις του ψυκτικού μέσου (όπως οι γραμμές σύνδεσης ανάμεσα στην εσωτερική και την εξωτερική μονάδα), οι οποίες ενδέχεται να μετατοπιστούν κατά τις κανονικές λειτουργίες, θα πρέπει να προστατεύονται από μηχανικές βλάβες
- Μία χάλκινη, συγκολλημένη ή μηχανική σύνδεση θα γίνει πριν ανοίξουν οι βαλβίδες ώστε να επιτρέπεται στο ψυκτικό να ρέει ανάμεσα στα τμήματα του συστήματος ψύξης.
- Οι μηχανολογικές συνδέσεις θα πρέπει να είναι προσβάσιμες για λόγους συντήρησης.

Λειτουργία

- Μην μοιράζετε την παροχή με άλλες συσκευές. - Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας ή φωτιάς λόγω δημιουργίας θερμότητας.
- Μην χρησιμοποιείτε χαλασμένο καλώδιο τροφοδοσίας. - Αλλιώς, μπορεί να προκληθεί φωτιά ή ηλεκτροπληξία.
- Μην τροποποιείτε ή επεκτείνετε το καλώδιο τροφοδοσίας τυχαία. - Αλλιώς, μπορεί να προκληθεί φωτιά ή ηλεκτροπληξία.
- Προσέχετε ώστε να μην μπορεί κάποιος να τραβήξει το καλώδιο τροφοδοσίας κατά την λειτουργία. - Αλλιώς, μπορεί να προκληθεί φωτιά ή ηλεκτροπληξία.
- Αποσυνδέστε την μονάδα εάν εκπέμπονται από αυτήν περίεργοι ήχοι, μυρωδιές ή καπνός. - Αλλιώς, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία ή φωτιά.
- Κρατάτε μακριά τις φλόγες. - Αλλιώς, μπορεί να προκληθεί φωτιά.

- Αποσυνδέστε την πρίζα εάν απαιτείται, κρατώντας την κεφαλή του φισ, και μην την ακουμπάτε με βρεγμένα χέρια. - Αλλιώς, μπορεί να προκληθεί φωτιά ή ηλεκτροπληξία.
- Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας κοντά σε θερμαντικά εργαλεία. - Αλλιώς, μπορεί να προκληθεί φωτιά και ηλεκτροπληξία.
- Μην ανοίγετε το στόμιο αναρρόφησης της εσωτερικής/εξωτερικής μονάδας κατά την λειτουργία. - Αλλιώς, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία και αστοχία.
- Μην επιτρέπετε να ρέει νερό στα ηλεκτρικά μέρη. - Αλλιώς, μπορεί να προκληθεί αστοχία του μηχανήματος ή ηλεκτροπληξία.
- Κρατάτε το φισ από την κεφαλή όταν το αποσυνδέετε. - Μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία και ζημιά.
- Ποτέ μην ακουμπάτε τα μεταλλικά μέρη της μονάδας όταν αφαιρείτε το φίλτρο. - Είναι αιχμηρά και μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό.
- Μην πατάτε επάνω στην εσωτερική/εξωτερική μονάδα και μην τοποθετείτε τίποτα επάνω σε αυτήν. - Μπορεί να προκληθεί τραυματισμός λόγω της πτώσης της μονάδας ή της ανατροπής της.
- Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα επάνω στο καλώδιο τροφοδοσίας.
 - Αλλιώς, μπορεί να προκληθεί φωτιά ή ηλεκτροπληξία.
- Αν το προϊόν βυθιστεί στο νερό, επικοινωνείτε πάντα με το κέντρο τεχνικής υποστήριξης. - Αλλιώς, μπορεί να προκληθεί φωτιά ή ηλεκτροπληξία.
- Προσέχετε να μην πατούν τα παιδιά επάνω στην εξωτερική μονάδα.
 - Αλλιώς, μπορεί να τραυματιστούν σοβαρά λόγω πτώσης.
- Χρησιμοποιήστε αντλία κενού ή αδρανές αέριο (άζωτο) κατά τη διάρκεια δοκιμής διαρροής ή καθαρισμού με αέρα. Μην συμπιέζετε αέρα ή οξυγόνο και μην χρησιμοποιείτε εύφλεκτα αέρια. Διαφορετικά, ενδέχεται να προκληθεί φωτιά ή έκρηξη. - Υπάρχει κίνδυνος θανάτου, τραυματισμού, φωτιάς ή έκρηξης.
- Μην ενεργοποιείτε τον ασφαλειοδιακόπτη ή την ισχύ όταν έχει αφαιρεθεί ή είναι ανοικτό το μπροστινό πλαίσιο, το ντουλαπάκι, το επάνω κάλυμμα ή το κουτί ελέγχου. - Αλλιώς, πιθανόν να προκληθεί φωτιά, ηλεκτροπληξία, έκρηξη ή θάνατος.
- Απενεργοποιήστε όλες τις συσκευές που προκαλούν πυρκαγιά όταν υπάρχουν διαρροές ψυκτικού, αερίστε το δωμάτιο (παράδειγμα: άνοιγμα του παραθύρου ή χρήση του αερισμού) και επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο από τον οποίο αγοράσατε τη μονάδα.

- Θα πρέπει να γίνεται η ελάχιστη δυνατή εγκατάσταση σωληνώσεων.
- Όταν οι μηχανικοί συνδετήρες επαναχρησιμοποιούνται σε εσωτερικούς χώρους, τα μέρη στεγάνωσης θα ανανεωθούν.
- Όταν οι σύνδεσμοι με αναδίπλωση επαναχρησιμοποιηθούν σε εσωτερικό χώρο, το αναδιπλούμενο τμήμα θα πρέπει να κατασκευαστεί εκ νέου.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Εγκατάσταση

- Εγκαταστήστε τον σωλήνα αποχέτευσης για να διασφαλίσετε ότι γίνεται σωστά η αποχέτευση. - Αλλιώς, μπορεί να προκληθεί διαρροή νερού.
- Εγκαταστήστε το προϊόν ώστε ο θόρυβος ή ο ζεστός αέρας από την εξωτερική μονάδα να μην προκαλούν ζημιά στους γείτονες. - Αλλιώς, μπορεί να ενοχλούνται οι γείτονες.
- Ελέγχετε πάντα για διαρροή αερίου μετά την εγκατάσταση και την επισκευή του προϊόντος. - Αλλιώς, μπορεί να προκληθεί αστοχία του προϊόντος.
- Εγκαταστήστε το προϊόν οριζόντια. - Αλλιώς, μπορεί να προκληθούν δονήσεις ή διαρροή νερού.
- Οποιοδήποτε άτομο εμπλέκεται στην εργασία με κάποιο κύκλωμα ψυκτικού μέσου ή εισέρχεται μέσα σε αυτό, θα πρέπει να διαθέτει ένα πρόσφατο, έγκυρο πιστοποιητικό από μία βιομηχανικά διαπιστευμένη αρχή αξιολόγησης, η οποία να εξουσιοδοτεί την καταλληλότητά του να διαχειρίζεται με ασφάλεια τα ψυκτικά μέσα, σύμφωνα με κάποια αναγνωρισμένη από τη βιομηχανία προδιαγραφή αξιολόγησης.
- Να φοράτε επαρκή εξοπλισμό ατομικής προστασίας (ΕΑΠ) κατά την εγκατάσταση, τη συντήρηση ή την επισκευή του προϊόντος.

Λειτουργία

- Αποφεύγετε την υπερβολική ψύξη και πραγματοποιείτε αερισμό κατά περιόδους. - Αλλιώς, μπορεί να προκληθεί ζημιά στην υγεία σας.
- Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό ύφασμα για τον καθαρισμό. Μην χρησιμοποιείτε κερί, διαλυτικό ή ισχυρό απορρυπαντικό. - Μπορεί να επιδεινωθεί η όψη του κλιματιστικού, να αλλάξει χρώμα ή να αναπτυχθούν επιφανειακές ατέλειες.

- Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή για ειδικούς λόγους όπως η διατήρηση ζώων, λαχανικών, μηχανημάτων ακριβείας ή αντικειμένων τέχνης. - Αλλιώς, μπορεί να υποστούν ζημιές οι ιδιοκτησίες σας.
- Μην τοποθετείτε εμπόδια γύρω από τις εισόδους ή τις εξόδους ροής. - Αλλιώς, μπορεί να προκληθεί αστοχία του μηχανήματος ή ατύχημα.
- Η συσκευή θα πρέπει να αποθηκεύεται με τέτοιο τρόπο ώστε να αποφεύγεται οποιαδήποτε μηχανική βλάβη.
- Οι επισκευές θα πρέπει να πραγματοποιούνται σύμφωνα με τις συστάσεις του κατασκευαστή του εξοπλισμού. Η συντήρηση και η επισκευή που απαιτεί την βοήθεια και άλλου ικανού προσωπικού θα πρέπει να πραγματοποιείται υπό την επίβλεψη του ατόμου που είναι ειδικό στη χρήση εύφλεκτων ψυκτικών μέσων.
- Η αποσυναρμολόγηση της συσκευής και ο χειρισμός ψυκτικού λαδιού και αυτόνομων εξαρτημάτων πρέπει να συμμορφώνονται με τα τοπικά και εθνικά πρότυπα.
- Εκτελείτε τακτικούς (περισσότερο από μία φορά το έτος) καθαρισμούς της σκόνης ή των μορίων αλατιού που κολλούν στον εναλλάκτη θερμότητας, χρησιμοποιώντας νερό.
- Αυτός ο εξοπλισμός θα πρέπει να τροφοδοτείται με καλώδιο τροφοδοσίας συμμορφούμενο με τους εθνικούς κανονισμούς.
- Η παρούσα συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός και αν έχουν δεχθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από κάποιο άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Θα πρέπει να επιβλέπετε τα παιδιά, ώστε να διασφαλίσετε πως δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και να κατανοήσουν τους κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση των χρηστών δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

2 ΟΝΟΜΑΣΙΑ ΜΟΝΤΕΛΟΥ

3 ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ

4 ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

11 ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ

11 ΕΡΓΑΛΕΙΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

12 ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

12 Επιλέξτε την κατάλληλη τοποθεσία

14 ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ

15 Ανοίξτε το πλαϊνό κάλυμμα

16 Στερέωση του παξιμαδιού και του μπουλονιού αγκύρωσης

18 Σωλήνωση αποχέτευσης εσωτερικής μονάδας

18 Σωληνώσεις αποχέτευσης

18 Έλεγχος αποχέτευσης

19 Θερμομόνωση

19 Εργασίες διεύθυνσης

22 Σύνδεση Καλωδίωσης

23 ΔΟΚΙΜΑΣΤΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

25 ΟΔΗΓΊΕΣ ΕΓΚΑΤΆΣΤΑΣΗΣ

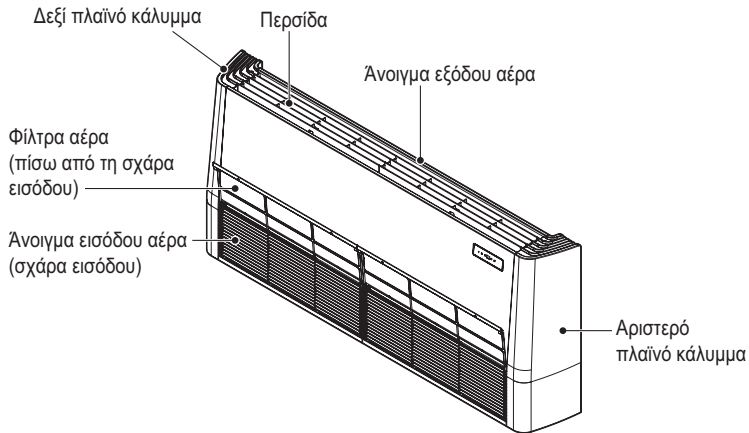
25 Ρυθμίσεις εγκαταστάτη - Πώς να εισέλθετε στη λειτουργία ρυθμίσεων εγκαταστάτη

26 Ρυθμίσεις εγκαταστάτη - Πίνακας κωδικών ρυθμίσεων εγκαταστάτη

27 Ρυθμίσεις εγκαταστάτη - Ορισμός διεύθυνσης κεντρικού ελέγχου

27 Ρυθμίσεις εγκαταστάτη - Ορισμός διεύθυνσης κεντρικού ελέγχου

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ



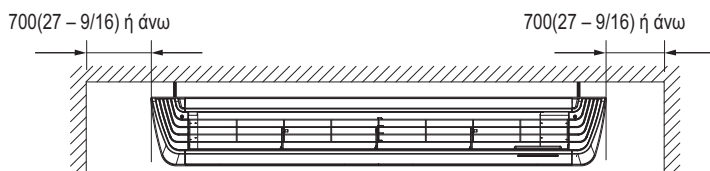
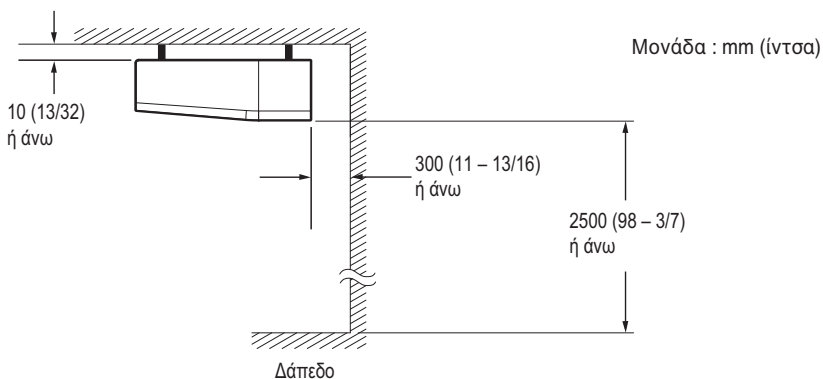
ΕΡΓΑΛΕΙΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Σχήμα	Ονομασία	Σχήμα	Ονομασία
	Κατσαβίδι		Πολύμετρο
	Ηλεκτρικό δράπανο		Εξαγωγικό κλειδί
	Μετροταινία, μαχαίρι		Αμπερόμετρο
	Καροτιέρα		Ανιχνευτής διαρροής αερίου
	Κλειδί		Θερμόμετρο, αλφάδι
	Ροπόκλειδο		Σετ εργαλείων διεύρυνσης

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

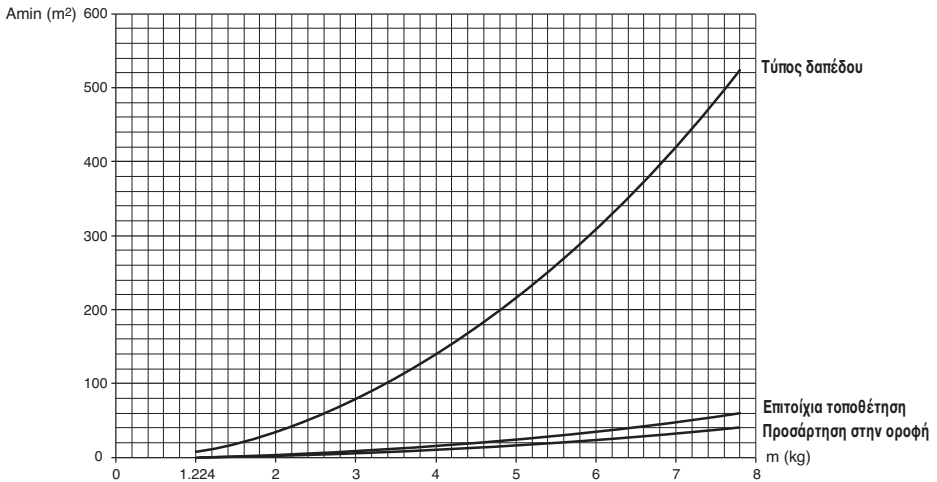
Επιλέξτε την κατάλληλη τοποθεσία

- Δεν θα πρέπει να υπάρχει καμία πηγή θερμότητας ή ατμού κοντά στη μονάδα.
- Δεν πρέπει να υπάρχουν οποιαδήποτε εμποδία που να εμποδίζουν την κυκλοφορία του αέρα.
- Επιλέξτε μια θέση όπου η κυκλοφορία του αέρα στον χώρο θα είναι καλή.
- Επιλέξτε μια θέση όπου μπορεί να επιτευχθεί εύκολα αποστράγγιση.
- Επιλέξτε μια θέση όπου λαμβάνεται υπόψη η πρόληψη του θορύβου.
- Μην εγκαθιστάτε την μονάδα κοντά σε πόρτα.
- Βεβαιωθείτε ότι τηρούνται οι αποστάσεις από τον τοίχο, την οροφή ή άλλα εμποδία, όπως υποδεικνύονται από τα βέλη.
- Η εσωτερική μονάδα πρέπει να τοποθετείται έτσι ώστε να υπάρχει χώρος για την πρόσβαση για συντήρηση.



Ελάχιστη περιοχή δαπέδου

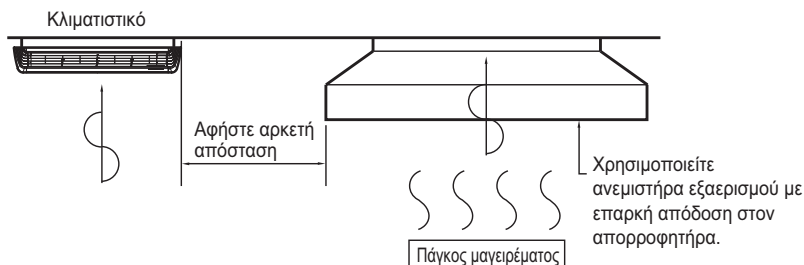
- Η συσκευή θα πρέπει να είναι εγκατεστημένη, να λειτουργεί και να αποθηκεύεται σε ένα δωμάτιο με περιοχή δαπέδου μεγαλύτερη από την ελάχιστη.
- Χρησιμοποιήστε το γράφημα του πίνακα για να προσδιορίσετε την ελάχιστη περιοχή.



- m : Συνολική ποσότητα ψυκτικού στο σύστημα
- Συνολική ποσότητα ψυκτικού : φόρτωση εργαστηριακού ψυκτικού + πρόσθετη ποσότητα ψυκτικού
- Amin : ελάχιστος χώρος για εγκατάσταση

Τύπος δαπέδου		Τύπος δαπέδου		Επιτοίχια τοποθέτηση		Επιτοίχια τοποθέτηση		Προσάρτηση στην οροφή		Προσάρτηση στην οροφή	
m (kg)	Amin (m²)	m (kg)	Amin (m²)	m (kg)	Amin (m²)	m (kg)	Amin (m²)	m (kg)	Amin (m²)	m (kg)	Amin (m²)
< 1.224	-	4.6	181.56	< 1.224	-	4.6	20.17	< 1.224	-	4.6	13.50
1.224	12.9	4.8	197.70	1.224	1.43	4.8	21.97	1.224	0.956	4.8	14.70
1.4	16.82	5	214.51	1.4	1.87	5	23.83	1.4	1.25	5	15.96
1.6	21.97	5.2	232.02	1.6	2.44	5.2	25.78	1.6	1.63	5.2	17.26
1.8	27.80	5.4	250.21	1.8	3.09	5.4	27.80	1.8	2.07	5.4	18.61
2	34.32	5.6	269.09	2	3.81	5.6	29.90	2	2.55	5.6	20.01
2.2	41.53	5.8	288.65	2.2	4.61	5.8	32.07	2.2	3.09	5.8	21.47
2.4	49.42	6	308.90	2.4	5.49	6	34.32	2.4	3.68	6	22.98
2.6	58.00	6.2	329.84	2.6	6.44	6.2	36.65	2.6	4.31	6.2	24.53
2.8	67.27	6.4	351.46	2.8	7.47	6.4	39.05	2.8	5.00	6.4	26.14
3	77.22	6.6	373.77	3	8.58	6.6	41.53	3	5.74	6.6	27.80
3.2	87.86	6.8	396.76	3.2	9.76	6.8	44.08	3.2	6.54	6.8	29.51
3.4	99.19	7	420.45	3.4	11.02	7	46.72	3.4	7.38	7	31.27
3.6	111.20	7.2	444.81	3.6	12.36	7.2	49.42	3.6	8.27	7.2	33.09
3.8	123.90	7.4	469.87	3.8	13.77	7.4	52.21	3.8	9.22	7.4	34.95
4	137.29	7.6	495.61	4	15.25	7.6	55.07	4	10.21	7.6	36.86
4.2	151.36	7.8	522.04	4.2	16.82	7.8	58.00	4.2	11.26	7.8	38.83
4.4	166.12			4.4	18.46			4.4	12.36		

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ



ΠΡΟΣΟΧΗ

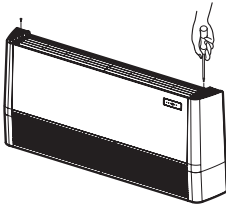
- Εγκαταστήστε την μονάδα οριζόντια με χρήση αλφαδιού.
- Κατά τη διάρκεια της εγκατάστασης, προσέχετε ώστε να μην πάθουν ζημιά τα ηλεκτρικά καλώδια.
- Επιλέξτε και σημειώστε τη θέση για τα μπουλόνια στερέωσης και την οπή της σωλήνωσης.
- Επιλέξτε τη θέση των μπουλονιών στερέωσης με ελαφριά κλίση προς την πλευρά της αποχέτευσης αφού αποφασίσετε την κατεύθυνση του σωλήνα αποχέτευσης.
- Διανοίξτε την οπή για το μπουλόνι αγκύρωσης στην οροφή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Αποφύγετε τις ακόλουθες θέσεις εγκατάστασης.
 1. Θέσεις όπως εστιατόρια και κουζίνες όπου παράγεται αυξημένη ποσότητα λιπαρού ατμού και σκόνης αλευριού. Αυτοί οι ρύποι μπορεί να προκαλέσουν μείωση στην απόδοση του εναλλάκτη θερμότητας ή στάξιμο νερού και κακή λειτουργία της αντλίας αποχέτευσης. Σε αυτές τις περιπτώσεις, πραγματοποιήστε τις ακόλουθες ενέργειες:
 - Βεβαιωθείτε ότι ο ανεμιστήρας εξαερισμού επαρκεί για την κάλυψη όλων των βλαβερών αερίων σε αυτήν τη θέση.
 - Διασφαλίστε ότι υπάρχει αρκετή απόσταση από τον χώρο μαγειρέματος, ώστε το κλιματιστικό να εγκατασταθεί σε μέρος όπου δεν θα αναρροφά λιπαρό ατμό.
 2. Αποφύγετε την εγκατάσταση του κλιματιστικού σε μέρη όπου υπάρχει μαγειρικό λάδι ή σκόνη σιδήρου.
 3. Αποφύγετε θέσεις όπου δημιουργούνται εύφλεκτα αέρια.
 4. Αποφύγετε θέσεις όπου δημιουργούνται βαβερά αέρια.
 5. Αποφύγετε θέσεις κοντά σε γεννήτριες υψηλής συχνότητας.

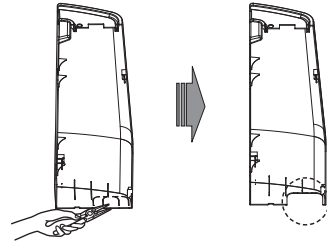
Ανοίξτε το πλαϊνό κάλυμμα

Βήμα 1



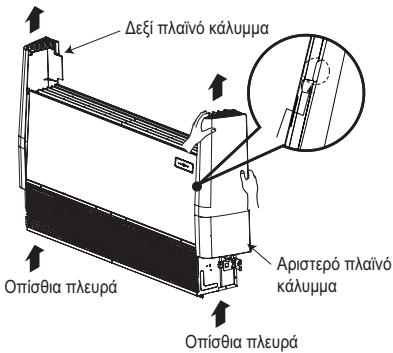
- Αφαιρέστε δύο βίδες από το πλαϊνό κάλυμμα.

Βήμα 4



- Κόψτε το αφαιρούμενο τμήμα της οπής του σωλήνα από το αριστερό πλαϊνό κάλυμμα με έναν κόφτη ή μια πένσα.

Βήμα 2



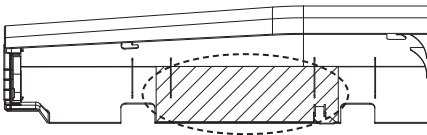
- Απασφαλίστε ελαφρά το πλαϊνό κάλυμμα από το πλαϊνό πλαίσιο. (Χτυπήστε ελαφρά το πλαϊνό κάλυμμα με την παλάμη σας στην οπίσθια πλευρά)



ΠΡΟΣΟΧΗ

Κρατήστε το πλαϊνό κάλυμμα με το άλλο χέρι ενώ το κτυπάτε ώστε να μην πέσει κάτω.

Βήμα 3



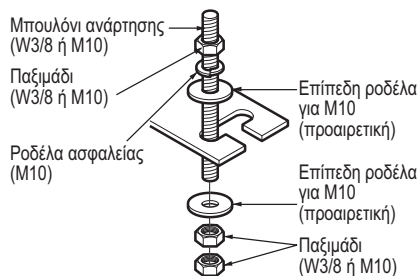
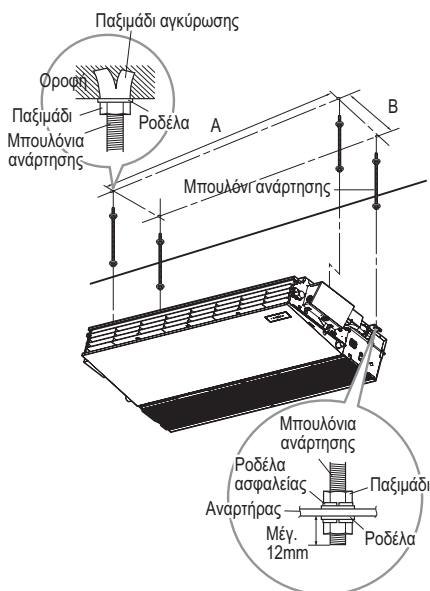
- Αφαιρέστε τον χάρτινο βραχίονα από το πλαϊνό κάλυμμα.

Στερέωση του παξιμαδιού και του μπουλονιού αγκύρωσης

- Προετοιμάστε 4 μπουλόνια ανάρτησης. (Τα μπουλόνια θα πρέπει να έχουν το ίδιο μήκος.)
- Μετρήστε και σημειώστε τη θέση για τα μπουλόνια ανάρτησης και την τρύπα σωλήνωσης.
- Διανοίξτε στην οροφή την οπή για το παξιμάδι αγκύρωσης.
- Εισαγάγετε τα παξιμάδια και τη ροδέλα στα μπουλόνια ανάρτησης για να τα ασφαλίσετε στην οροφή.
- Στερεώστε καλά τα μπουλόνια ανάρτησης στα παξιμάδια αγκύρωσης.
- Ασφαλίστε τους αναρτήρες στα μπουλόνια ανάρτησης (προσαρμόστε το επίπεδο κατά προσέγγιση) με την χρήση παξιμαδιών, ροδελών και ροδελών ασφαλείας.
- Προσαρμόστε το επίπεδο με αλφάδι, με διεύθυνση αριστερά-δεξιά, εμπρός-πίσω, ρυθμίζοντας τα μπουλόνια ανάρτησης.
- Ρυθμίστε το επίπεδο στην κατεύθυνση πάνω-κάτω, προσαρμόζοντας τα μπουλόνια ανάρτησης. Με αυτόν τον τρόπο η μονάδα θα αποκτήσει κλίση προς την κάτω πλευρά για να αποστραγγίζεται καλά.

(Μονάδα: mm)

μοντέλο (kBtu/h)	A	B
18k/24k	1018	355
36k/42k/48k/60k	1418	



- Τα ακόλουθα εξαρτήματα είναι προαιρετικά.

Μπουλόνια ανάρτησης - W 3/8 ή M10

Παξιμάδι - W 3/8 ή M10

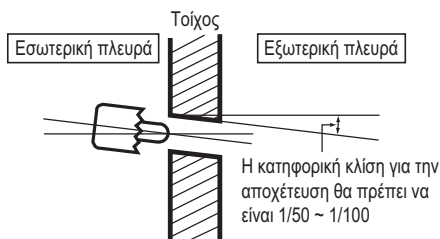
Ροδέλα ασφαλείας - M10

Πλακέ ροδέλα - M10

! ΠΡΟΣΟΧΗ

Σφίξτε το παξιμάδι και το μπουλόνι για να αποφευχθεί η πτώση της μονάδας.

- Ανοίξτε την οπή σωλήνωσης στον τοίχο με ελαφριά κλίση προς την εξωτερική πλευρά, χρησιμοποιώντας ένα τρυπάνι διαμετρήματος $\varnothing 70$.



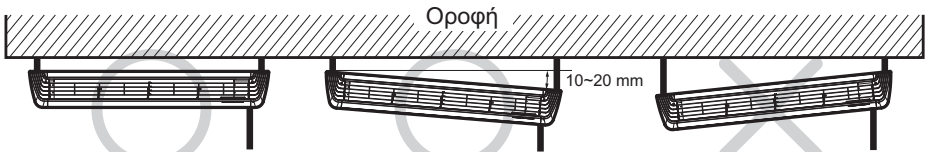
**ΠΡΟΣΟΧΗ**

Πληροφορίες περί της κλίσης της εγκατάστασης

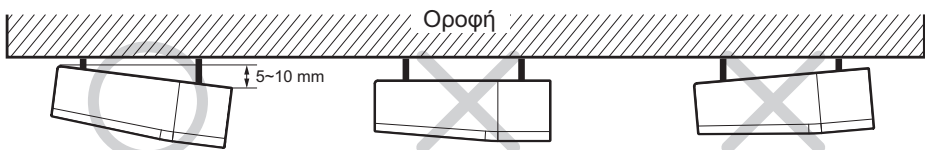
- Η κλίση εγκατάστασης της εσωτερικής μονάδας είναι εξαιρετικά σημαντική για την αποχέτευση του κλιματιστικού μεταβλητού τύπου.
- Το ελάχιστο πάχος μόνωσης για τους σωλήνες σύνδεσης είναι 10 mm.
- Εάν οι πλάκες εγκατάστασης στερεωθούν οριζόντια, η εσωτερική μονάδα μετά την εγκατάσταση θα έχει κλίση προς την κάτω πλευρά.

Μπροστινή όψη

- Η μονάδα πρέπει να είναι οριζόντια ή να έχει κλίση υπό γωνία.
- Η κλίση πρέπει να είναι ίση ή μικρότερη από 1° ή μεταξύ 10 και 20 mm προς την πλευρά της αποχέτευσης, όπως φαίνεται στην εικόνα.

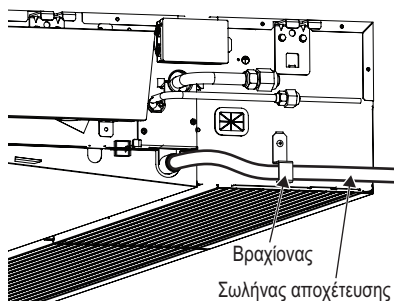
**Μπροστινή όψη**

- Η μονάδα πρέπει να έχει κλίση προς την κάτω πλευρά της μονάδας μετά το πέρας της εγκατάστασης.

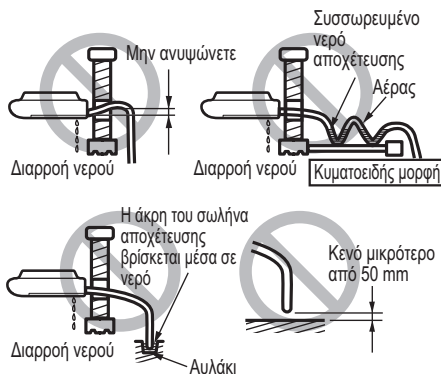


Σωλήνωση αποχέτευσης εσωτερικής μονάδας

- Η σωλήνωση αποχέτευσης πρέπει να έχει κατηφορική κλίση (1/50 έως 1/100): φροντίστε να μην υπάρχουν ανωφέρεις και κατωφέρεις για να αποτραπεί η αντίστροφη ροή.
- Κατά τη σύνδεση της σωλήνωσης αποχέτευσης, προσέχετε να μην ασκείτε υπερβολική δύναμη στη θύρα αποχέτευσης της εσωτερικής μονάδας.
- Αφαιρέστε το καουτσουκένιο βούλωμα προτού συνδέσετε τον σωλήνα αποχέτευσης.
- Μετά τη σύνδεση του σωλήνα αποχέτευσης, αναρτήστε τον στον βραχίονα, όπως φαίνεται παρακάτω.



- Μην δρομολογήσετε τις σωληνώσεις αποχέτευσης όπως φαίνεται παρακάτω.

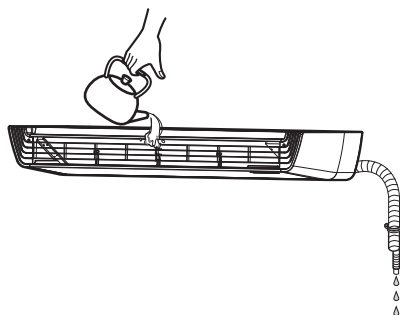


- Φροντίστε να τοποθετήσετε θερμομόνωση στη σωλήνωση αποχέτευσης.

Υλικό θερμομόνωσης: Αφρός πολυαιθυλενίου με πάχος πάνω από 8 mm.

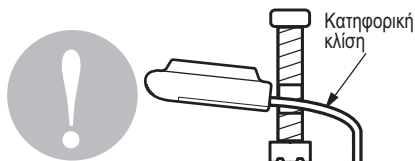
Έλεγχος αποχέτευσης

Ακολουθήστε την παρακάτω διαδικασία για να ελέγξετε τη λειτουργία της αντλίας αποχέτευσης:



Σωληνώσεις αποχέτευσης

- Ο σωλήνας αποχέτευσης πρέπει να έχει κατηφορική κλίση για εύκολη ροή.



- Ορίστε τις περσίδες κατεύθυνσης του αέρα επάνω-κάτω στην θέση (οριζόντια) με το χέρι.
- Χύστε ένα ποτήρι νερό στον εξαμιστήρη χρησιμοποιώντας μία κανάτα.
- Βεβαιωθείτε ότι το νερό ρέει μέσω του σωλήνα αποχέτευσης της εσωτερικής μονάδας χωρίς διαρροές και βγαίνει από την έξοδο αποχέτευσης.

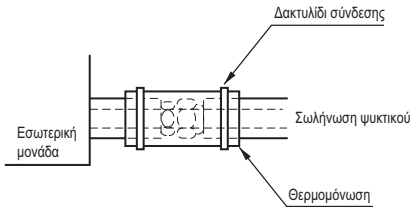
Θερμομόνωση

Χρησιμοποιήστε το θερμομονωτικό υλικό για τη σωλήνωση του ψυκτικού που διαθέτει εξαιρετική αντίσταση στη θερμότητα (πάνω από 120°C).

Προφυλάξτε σε περίπτωση υψηλής υγρασίας: Αυτό το κλιματιστικό έχει δοκιμαστεί σύμφωνα με το πρότυπο «KS Standard Conditions with Mist» και έχει επιβεβαιωθεί ότι δεν παρουσιάζεται κανένα ελάττωμα.

Ωστόσο, σε περίπτωση παρατεταμένης λειτουργίας σε ατμόσφαιρα με υψηλή υγρασία (θερμοκρασία δρόσου: πάνω από 23°C), είναι πιθανό να στάζουν σταγόνες νερού.

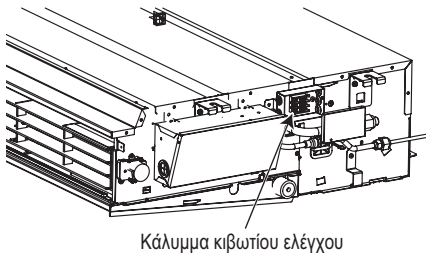
Σε αυτή την περίπτωση, προσθέστε θερμομονωτικό υλικό σύμφωνα με την παρακάτω διαδικασία:



- Υλικό θερμομόνωσης που πρέπει να προετοιμαστεί... Αδιαβατικός υαλοβάμβακας, πάχους 10 έως 20 mm.
- Επενδύστε με υαλοβάμβακα όλα τα κλιματιστικά που τοποθετούνται στην οροφή.

Σύνδεση καλωδίων στην εσωτερική μονάδα

- Αφαιρέστε το κάλυμμα του κιβωτίου ελέγχου για την ηλεκτρική σύνδεση ανάμεσα στην εσωτερική και την εξωτερική μονάδα.
- Χρησιμοποιήστε τον σφιγκτήρα καλωδίων για να στερεώσετε το καλώδιο.

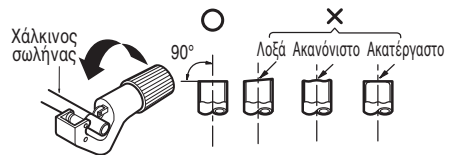


Εργασίες διέυρυνσης

Κύρια αιτία για τη διαρροή αερίων είναι τα ελαττώματα στις εργασίες διέυρυνσης της διατομής των σωληνώσεων. Εκτελέστε την κατάλληλη εργασία διέυρυνσης με την ακόλουθη διαδικασία.

Κόψτε τους σωλήνες και το καλώδιο

1. Χρησιμοποιείτε το πρόσθετο σετ σωληνώσεων ή τους σωλήνες που έχετε αγοράσει από κατάστημα της περιοχής σας.
2. Μετρήστε την απόσταση μεταξύ της εσωτερικής και της εξωτερικής μονάδας.
3. Κόψτε τους σωλήνες λίγο μακρύτερους από την μέτρηση της απόστασης.
4. Κόψτε το καλώδιο 1,5m μακρύτερο από το μήκος του σωλήνα.



Αφαίρεση περσινιών

1. Αφαιρέστε εντελώς όλα τα περσινία από τη κομμένη διασταύρωση του σωλήνα
2. Κατά την αφαίρεση περσινιών τοποθετήστε το άκρο του χάλκινου αγωγού/σωλήνα κατακόρυφα και στραμμένο προς τα κάτω, ενώ αλλάζετε θέση ώστε να αποφευχθεί η πτώση τους μέσα στο σωλήνα.



Τοποθέτηση παξιμαδιού

- Αφαιρέστε τα περικόχλια φλάντζας που βρίσκονται στις εσωτερικές και εξωτερικές μονάδες και τοποθετήστε τα στον χαλκοσωλήνα, έχοντας αφαιρέσει τελείως τα περτσίνια.

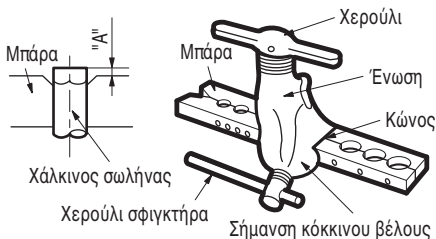
(Δεν είναι δυνατό να τοποθετηθούν μετά την ολοκλήρωση της εργασίας διέυρυνσης)



Εργασία διέυρυνσης

- 1 Συγκρατήστε σταθερά τον χαλκοσωλήνα σε μία μήτρα στη διάσταση που φαίνεται στον παρακάτω πίνακα.
- 2 Εκτελέστε τις εργασίες διέυρυνσης με το εργαλείο διέυρυνσης.

Εξωτερική διάμετρος		Βαθμός απόψυξης	A
mm	ίντσα	Ανόπτηση(ο)	mm
Ø6.35	1/4	Ανόπτηση(ο)	1.1~1.3
Ø9.52	3/8	Ανόπτηση(ο)	1.5~1.7
Ø12.7	1/2	Ανόπτηση(ο)	1.6~1.8
Ø15.88	5/8	Ανόπτηση(ο)	1.6~1.8



ΠΡΟΣΟΧΗ

ο χαλκός σε επαφή με τα ψυκτικά θα είναι χωρίς οξυγόνο ή απο-οξυγονωμένος, για παράδειγμα το Cu-DHP όπως ορίζεται στο EN 12735-1 και το EN 12735-2

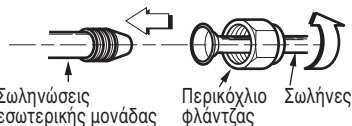
Έλεγχος

- 1 Συγκρίνετε τις εργασίες διέυρυνσης με τη διπλανή εικόνα.
- 2 Εάν υπάρχει κάποιο ελάττωμα στη διέυρυνση, αποκόψτε το και επαναλάβετε τη διέυρυνση.



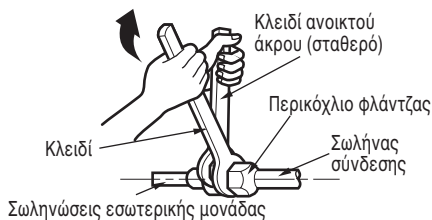
Σύνδεση του σωλήνα εγκατάστασης και του εύκαμπτου σωλήνα στην εσωτερική μονάδα.

- 1 Ευθυγραμμίστε το κέντρο των σωλήνων και σφίξτε επαρκώς το παξιμάδι με το χέρι



- 2 Σφίξτε το παξιμάδι εκχειλίσματος με κλειδί.

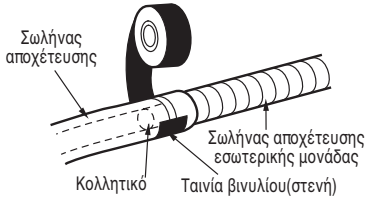
Εξωτερική διάμετρος		Ροπή
mm	ίντσα	kgf·m
Ø6.35	1/4	1.8~2.5
Ø9.52	3/8	3.4~4.2
Ø12.7	1/2	5.5~6.5
Ø15.88	5/8	6.3~8.2



ΠΡΟΣΟΧΗ

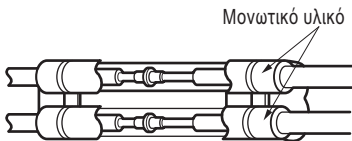
- Θα πρέπει να γίνεται η ελάχιστη δυνατή εγκατάσταση σωληνώσεων.
- Ο αναδιπλούμενος σύνδεσμος θα περιορίζεται για χρήση μόνον με ανοπτημένο σωλήνα και, και με μεγέθη σωλήνα που δεν υπερβαίνουν διάμετρο 20 mm πέρα από τη διάμετρο.

- 3 Όταν απαιτείται να προεκταθεί ο εύκαμπτος σωλήνας της εσωτερικής μονάδας συναρμολογήστε τον σωλήνα αποχέτευσης όπως φαίνεται στο σχέδιο

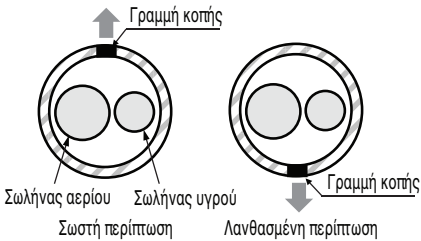


Τυλίξτε το μονωτικό υλικό γύρω από το τμήμα σύνδεσης.

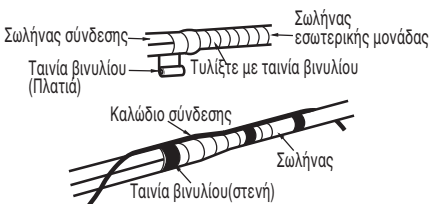
- 1 Επικαλύψτε με μονωτικό τον σωλήνα σύνδεσης και τον σωλήνα της εσωτερικής μονάδας. Δέστε τα μεταξύ τους με μία ταινία βινυλίου ώστε να μην υπάρχει κανένα κενό.



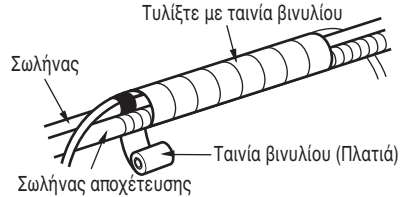
- 2 Ρυθμίστε τη γραμμή κοπής της σωλήνωσης προς τα επάνω. Τυλίξτε με ταινία βινυλίου την περιοχή που στεγάζει το τμήμα του περιβλήματος των οπίσθιων σωληνώσεων.



* Η γραμμή κοπής της σωλήνωσης πρέπει να είναι προς τα επάνω.



- 3 Δέστε τη σωλήνωση και το σωλήνα αποχέτευσης μεταξύ τους, τυλίγοντας τα με αρκετή ταινία βινυλίου ώστε να καλύπτει το σημείο όπου εισέρχονται στο τμήμα του περιβλήματος της πίσω σωληνώσεως.



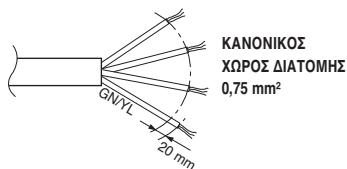
ΠΡΟΣΟΧΗ

- Όταν οι μηχανικοί συνδετήρες επαναχρησιμοποιούνται σε εσωτερικούς χώρους, τα μέρη στεγάνωσης θα ανανεωθούν.
- Όταν οι σύνδεσμοι με αναδίπλωση επαναχρησιμοποιηθούν σε εσωτερικό χώρο, το αναδιπλούμενο τμήμα θα πρέπει να κατασκευαστεί εκ νέου.

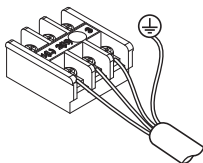
Σύνδεση Καλωδίωσης

ΠΡΟΣΟΧΗ

Το καλώδιο σύνδεσης συνδεδεμένο στην εσωτερική και εξωτερική μονάδα πρέπει να τηρεί τις παρακάτω προδιαγραφές (Μόνωση ελαστικού, τύπος H05RN-F με έγκριση από HAR ή SAA).



Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από ένα ειδικό καλώδιο ή διάταξη που διατίθεται από την αντιπροσωπεία /σέρβις του κατασκευαστή. Όταν η γραμμή σύνδεσης ανάμεσα στην εσωτερική και την εξωτερική μονάδα είναι μεγαλύτερη από 40m, συνδέστε τη γραμμή τηλεπικοινωνίας και τη γραμμή ρεύματος ξεχωριστά.



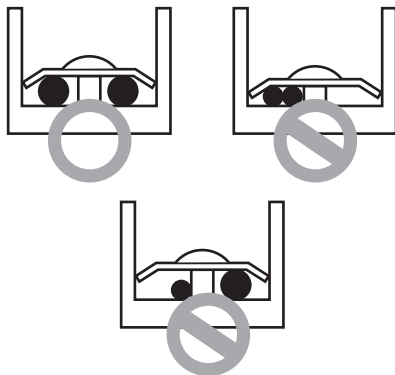
Προφυλάξεις κατά την τοποθέτηση καλωδίωσης ρεύματος

Χρησιμοποιήστε ακροδέκτες κυκλικής πίεσης για συνδέσεις με τους ακροδέκτες ρεύματος.



Όταν δεν υπάρχουν διαθέσιμα, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες.

- Μην συνδέσετε καλωδίωση διαφορετικού πάχους στον ακροδέκτη. (Χαλαρότητα στην καλωδίωση ρεύματος ενδέχεται να προκαλέσει υπερθέρμανση.)
- Όταν συνδέετε την καλωδίωση ίδιου πάχους, συμβουλευτείτε το παρακάτω σχεδιάγραμμα.



- Για την καλωδίωση, χρησιμοποιήστε το καθορισμένο καλώδιο τροφοδοσίας και συνδέστε το σταθερά και στη συνέχεια στερεώστε το για να αποτρέψετε την άσκηση εξωτερικής πίεσης στους ακροδέκτες.
- Χρησιμοποιήστε ένα κατάλληλο κατσαβίδι για να σφίξετε τις βίδες των ακροδεκτών. Ένα κατσαβίδι με μικρή κεφαλή θα προκαλέσει φθορά στην κεφαλή της βίδας και θα είναι αδύνατο να βιδωθεί σωστά.
- Αν σφίξετε υπερβολικά τις βίδες των ακροδεκτών ενδέχεται να σπάσουν.

ΔΟΚΙΜΑΣΤΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΟΚΙΜΑΣΤΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Η αρχική παροχή ρεύματος θα πρέπει να παρέχει τουλάχιστον 90% της ονομαστικής τάσης. Σε αντίθετη περίπτωση, το κλιματιστικό δεν θα πρέπει να τίθεται σε λειτουργία.



ΠΡΟΣΟΧΗ

- Για τη δοκιμαστική λειτουργία, εκτελέστε πρώτα τη λειτουργία ψύξης, ακόμη και κατά τη διάρκεια της εποχής θέρμανσης. Αν εκτελεστεί πρώτα η λειτουργία θέρμανσης, θα προκληθεί πρόβλημα στον συμπιεστή. Κατόπιν, πρέπει να δείξετε προσοχή.
- Εκτελέστε τη δοκιμαστική λειτουργία για περισσότερο από 5 λεπτά οπωσδήποτε.

- Για να ακυρώσετε τη δοκιμαστική λειτουργία, πιέστε οποιοδήποτε κουμπί.

Ελέγξτε τα παρακάτω, όταν ολοκληρωθεί η εγκατάσταση

Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, βεβαιωθείτε ότι έχετε μετρήσει και καταγράψει τα χαρακτηριστικά της δοκιμαστικής λειτουργίας και αποθηκεύστε τα δεδομένα των μετρήσεων κλπ.

Τα στοιχεία που μετρώνται είναι η θερμοκρασία δωματίου, η εξωτερική θερμοκρασία, η θερμοκρασία αναρρόφησης, η θερμοκρασία εκροής του αέρα, ο όγκος του αέρα, η τάση, το ρεύμα, η παρουσία αφύσικου θορύβου και κραδασμών, η πίεση λειτουργίας, η θερμοκρασία σωληνώσεων, η πίεση συμπίεσης. Όσον αφορά τη δομή και την εμφάνιση, ελέγξτε τα ακόλουθα.

- Είναι επαρκής η κυκλοφορία του αέρα;
- Είναι ομαλή η αποστράγγιση;
- Είναι πλήρης η θερμική μόνωση (ψυκτικό και σωλήνωση αποστράγγισης);
- Υπάρχει κάποια διαρροή ψυκτικού;
- Λειτουργεί ο διακόπτης του τηλεχειρισμού;
- Υπάρχει κάποια ελαττωματική καλωδίωση;
- Είναι σφιγμένες οι βίδες των ακροδεκτών;

M4.....118 N-cm{12 kgf-cm}
M5.....196 N-cm{20 kgf-cm}
M6.....245 N-cm{25 kgf-cm}
M8.....588 N-cm{60 kgf-cm}

Σύνδεση με την παροχή ρεύματος

Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας με το αποκλειστικό κύκλωμα τροφοδοσίας.

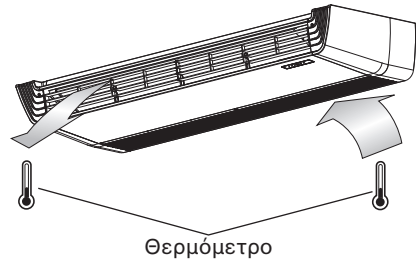
- Απαιτείται διακόπτης κυκλώματος.

Λειτουργήστε τη μονάδα για δεκαπέντε λεπτά ή περισσότερο.

Εκτίμηση της απόδοσης

Μετρήστε τη θερμοκρασία του αέρα εισαγωγής και εκκένωσης.

Βεβαιωθείτε ότι η διαφορά μεταξύ της θερμοκρασίας εισαγωγής και εκκένωσης είναι πάνω από 8°C (ψύξη) ή αντίστροφα (θέρμανση).



**ΠΡΟΣΟΧΗ**

Μετά την επιβεβαίωση των παραπάνω συνθηκών, ετοιμάστε την καλωδίωση ως ακολούθως:

- Ποτέ μην παραλείπετε να διαθέτετε αποκλειστική γραμμή παροχής ειδικά για το κλιματιστικό. Για τη μέθοδο καλωδίωσης, καθοδηγηθείτε από το διάγραμμα καλωδίωσης που είναι επικολλημένο στο εσωτερικό του καλύμματος του κιβωτίου ελέγχου.
- Εγκαταστήστε διακόπτη κυκλώματος μεταξύ της παροχής ρεύματος και της μονάδας.
- Η βίδα η οποία συγκρατεί το καλώδιο στη θήκη των ηλεκτρικών συνδέσεων είναι πιθανό να χαλαρώσει από τους κραδασμούς τους οποίους υφίσταται η μονάδα κατά τη διάρκεια της μεταφοράς. Ελέγξτε τες και βεβαιωθείτε ότι όλες είναι καλά σφιγμένες. (Αν έχουν χαλαρώσει, μπορεί να προκληθεί κάψιμο των καλωδίων).
- Προδιαγραφές παροχής ρεύματος.
- Επιβεβαιώστε ότι επαρκεί η ηλεκτρική ισχύς.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση εκκίνησης διατηρείται πάνω από 90 τοις εκατό της ονομαστικής τάσης που αναγράφεται στην πινακίδα στοιχείων.
- Επιβεβαιώστε ότι το πάχος του καλωδίου είναι σύμφωνο με τις προδιαγραφές της παροχής ρεύματος. (Σημειώστε ειδικά τη σχέση μεταξύ μήκους και πάχους καλωδίου).
- Ποτέ μην παραλείπετε να εγκαθιστάτε διακόπτη διαρροής όπου υπάρχει νερό ή υγρασία.
- Σε περίπτωση πτώσης τάσης, ενδέχεται να προκληθούν τα παρακάτω προβλήματα.
 - Δόνηση του μαγνητικού διακόπτη, ζημιά στο εκεί σημείο επαφής, πτώση ασφάλειας, διαταραχή στην κανονική λειτουργία του εξαρτήματος προστασίας από υπερφόρτωση.
 - Δεν παρέχεται το κατάλληλο ρεύμα εκκίνησης στον συμπιεστή.
- Χρησιμοποιήστε μόνο 1 τηλεχειριστήριο που περιέχεται στην εσωτερική μονάδα, όταν συνδυάζετε τη χρήση τόσο εσωτερικών μονάδων τύπου κασέτας όσο και συνδυασμούς διαφορετικών εσωτερικών μονάδων, όπως φαίνεται παρακάτω.

ΠΑΡΑΔΟΣΗ

Εκπαιδεύστε τον πελάτη στις διαδικασίες λειτουργίας και συντήρησης, χρησιμοποιώντας το εγχειρίδιο λειτουργίας (καθαρισμός φίλτρου αέρα, έλεγχος θερμοκρασίας κλπ.).

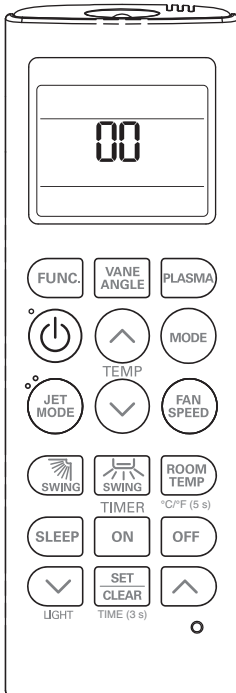
ΟΔΗΓΊΕΣ ΕΓΚΑΤΆΣΤΑΣΗΣ

Ρυθμίσεις εγκαταστάτη - Πώς να εισέλθετε στη λειτουργία ρυθμίσεων εγκαταστάτη



ΠΡΟΣΟΧΗ

Η λειτουργία ρυθμίσεων εγκαταστάτη έχει σκοπό τη ρύθμιση των λεπτομερών λειτουργιών του τηλεχειριστηρίου. Αν η λειτουργία ρυθμίσεων εγκαταστάτη δεν γίνει σωστά, ενδέχεται να προκληθεί ζημιά του προϊόντος, τραυματισμός ή υλική ζημιά. Αυτή η ρύθμιση πρέπει να γίνει από πιστοποιημένο εγκαταστάτη και για οποιαδήποτε εγκατάσταση ή τροποποίηση εκτελείται από μη εξουσιοδοτημένο άτομο η ευθύνη των συνεπειών είναι του εν λόγω ατόμου. Σε αυτή την περίπτωση, δεν καλύπτεται η δωρεάν επισκευή.



1. Με πατημένο το πλήκτρο JET COOL (ταχεία ψύξη), πιάστε το πλήκτρο RESET.
2. Χρησιμοποιώντας το πλήκτρο TEMPERATURE SETTING (ρύθμιση θερμοκρασίας), ορίστε τον κωδικό λειτουργίας και την τιμή ρύθμισης. (Παρακαλούμε ανατρέξτε στον Πίνακα κωδικών ρυθμίσεων εγκαταστάτη).
3. Πιέστε το πλήκτρο ON/OFF με κατεύθυνση προς την εσωτερική μονάδα 1 φορά.
4. Επαναφέρετε το τηλεχειριστήριο για χρήση στην επιλογή γενικής λειτουργίας.

Ανατρέξτε στον Πίνακα κωδικών ρυθμίσεων εγκαταστάτη στην επόμενη σελίδα.

Ρυθμίσεις εγκαταστάτη - Πίνακας κωδικών ρυθμίσεων εγκαταστάτη

Πίνακας κωδικών ρυθμίσεων εγκαταστάτη

No.	Λειτουργίας	Κωδικός λειτουργίας	Τιμή ρύθμισης	LCD Τηλεχειριστηρίου
0	Λειτουργία παράκαμψης	0	0 : Ρύθμιση ως Κύριο	00
			1 : Ρύθμιση ως Εξαρτώμενο	0 1
1	Επιλογή ύψους οροφής	1	1 : Κανονικό	1 1
			2 : Χαμηλό	12
			3 : Υψηλό	13
			4 : Πολύ υψηλό	14
2	Έλεγχος ομάδας	2	0 : Ρύθμιση ως Κύριο	20
			1 : Ρύθμιση ως Εξαρτώμενο	2 1
			2 : Έλεγχος Κύριου/Εξαρτώμενου	22
	Βοηθητικός θερμαντήρας	2	3 : Ρύθμιση στον βοηθητικό θερμαντήρα	23
			4 : Ακύρωση βοηθητικού θερμαντήρα	24
			5 : Έλεγχος εγκατάστασης βοηθητικού θερμαντήρα	25

Λειτουργία παράκαμψης

Αυτή η λειτουργία είναι μόνο για μοντέλο ΑΘ χωρίς αυτόματη εναλλαγή.

Επιλογή ύψους οροφής

Η εσωτερική μονάδα που είναι συνδεδεμένη με ενσύρματο τηλεχειριστήριο λειτουργεί στη ρύθμιση ενσύρματου τηλεχειριστηρίου.

Έλεγχος ομάδας (προαιρετικό)

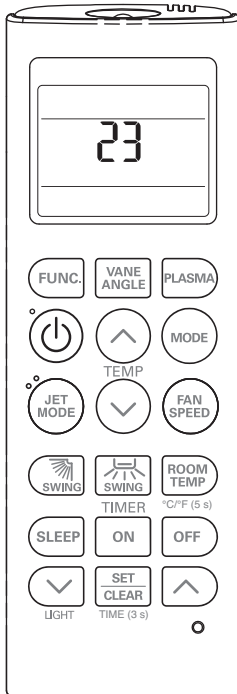
Αυτή η λειτουργία είναι μόνο για έλεγχο ομάδας. Παρακαλούμε μη ρυθμίσετε αυτή τη λειτουργία σε περίπτωση μη ομαδικού ελέγχου.

Μετά τη ρύθμιση ελέγχου ομάδας του προϊόντος, κλείστε την παροχή ρεύματος και ανοίξτε την και πάλι μετά από 1 λεπτό.

Βοηθητικός θερμαντήρας

Αυτή η λειτουργία εφαρμόζει μόνο σε μοντέλα στα οποία ενεργοποιείται η λειτουργία βοηθητικού θερμαντήρα.

Ρυθμίσεις εγκαταστάτη - Ορισμός διεύθυνσης κεντρικού ελέγχου



1. Με πατημένο το πλήκτρο MODE, πιάστε το πλήκτρο RESET.
2. Χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα ρύθμισης της θερμοκρασίας, ορίστε τη διεύθυνση της εσωτερικής μονάδας.
 - Εύρος ρύθμισης: 00 ~ FF
3. Αφού ορίσετε τη διεύθυνση, πιάστε το πλήκτρο ON/OFF με κατεύθυνση προς την εσωτερική μονάδα 1 φορά.
4. Η εσωτερική μονάδα θα εμφανίσει την οθόνη ρύθμισης της διεύθυνσης ώστε να ολοκληρώσετε τον ορισμό της διεύθυνσης.
 - Η διάρκεια και η μέθοδος εμφάνισης της διεύθυνσης ενδέχεται να διαφέρουν, ανάλογα με τον τύπο τις εσωτερικής μονάδας.
5. Επαναφέρετε το τηλεχειριστήριο για χρήση στην επιλογή γενικής λειτουργίας.

Ρυθμίσεις εγκαταστάτη - Ορισμός διεύθυνσης κεντρικού ελέγχου

1. Με πατημένο το πλήκτρο FUNC, πιάστε το πλήκτρο RESET.
2. Πιάστε το πλήκτρο ON/OFF με κατεύθυνση προς την εσωτερική μονάδα 1 φορά και η εσωτερική μονάδα θα εμφανίσει στην οθόνη τη διεύθυνση που έχει οριστεί.
 - Η διάρκεια και η μέθοδος εμφάνισης της διεύθυνσης ενδέχεται να διαφέρουν, ανάλογα με τον τύπο τις εσωτερικής μονάδας.
3. Επαναφέρετε το τηλεχειριστήριο για χρήση στην επιλογή γενικής λειτουργίας.

MONTÁŽNÍ MANUÁL

KLIMATIZACE

Před montáží výrobku si pozorně přečtete celý tento montážní manuál.
Montážní práce smí provádět pouze oprávnění pracovníci v souladu s příslušnými normami a předpisy platnými v dané zemi.
Po důkladném přečtení si tento montážní manuál ponechejte, abyste do něj mohli nahlížet i v budoucnu.

Podstropní klimatizační jednotka

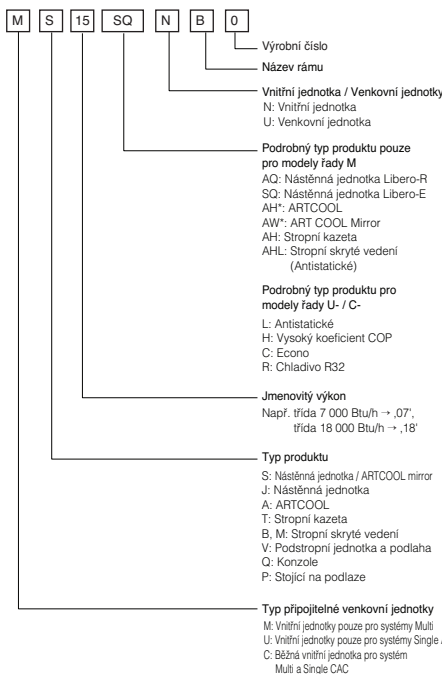
Překlad originální příručky (R32)

TYPOVÉ OZNAČENÍ

Informace o výrobku

- **Název výrobku:** Klimatizace

- **Název Modelu:**



Hluk přenášený vzduchem

Vážená hladina akustického tlaku vydávaného jednotkou je nižší než 70 dB.

** Úroveň hluku se může lišit podle místa montáže.

Uvedené údaje představují úroveň akustických emisí a nezaručují bezpečnou pracovní úroveň hluku.

Přestože existuje souvislost mezi úrovní akustických emisí a dobou vystavení nadměrnému hluku, tento údaj nemůže spolehlivě sloužit k rozhodnutí o nutnosti dalších opatření.

K faktorům, které ovlivňují skutečnou míru vystavení nadměrnému hluku, patří vlastnosti pracoviště a další zdroje hluku, tj. počet zařízení a jiných procesů v daném místě a doba, po kterou je obsluha vystavena hluku. Přípustné hodnoty vystavení nadměrnému hluku se mohou lišit podle konkrétní země.

Uvedené informace však mohou obsluze jednotky pomoci lépe posoudit míru nebezpečí a rizika.

- **Další informace:** Výrobní číslo je obsaženo v čárovém kódu na výrobku.

- **Maximální povolený tlak na vysokotlaké straně:** 4,2 MPa / **nízkotlaké straně:** 2,4 MPa

- **Chladivo:** R32

RADY PRO ÚSPORU ENERGIE

Zde je několik tipů, které vám pomohou minimalizovat spotřebu energie při používání klimatizace. Při dodržování níže uvedených pokynů můžete používat svou klimatizaci efektivněji:

- Nechlaďte uvnitř prostor přespříliš. Může to být škodlivé pro vaše zdraví a spotřebovává se tím více elektřiny.
- Při provozování klimatizace zabraňte dopadu přímého slunečního záření žaluziemi nebo závěsy.
- Při provozování klimatizace mějte dveře nebo okna dobře uzavřené.
- Pro cirkulaci vzduchu v místnosti nastavte směr proudění vzduchu vertikálně nebo horizontálně.
- Zapněte ventilátor na vyšší stupeň pro rychlejší vychlazení nebo ohřátí vzduchu v místnosti během kratší doby.
- Pravidelně otevírejte okna kvůli větrání, protože kvalita vzduchu uvnitř místnosti se může zhoršit, pokud se klimatizace používá mnoho hodin.
- Vyčistěte vzduchový filtr jednou za 2 týdny. Prach a nečistoty nashromážděné ve vzduchovém filtru mohou blokovat proudění vzduchu nebo oslabit funkci chlazení / vysoušení.

Pro vaše záznamy

Pomocí sešívачky přišijte na tuto stranu stvrzenku o koupi, kterou budete potřebovat k prokázání data nákupu nebo pro záruční účely. Zde napište číslo modelu a sériové číslo:

Číslo modelu :

Sériové číslo :

Naleznete je na štítku na boční straně každé jednotky.

Jméno prodejce :

Datum nákupu :

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

	Před použitím zařízení si pečlivě přečtěte pokyny uvedené v této příručce.		Toto zařízení je naplněno hořlavým chladicím médiem (R32).
	Tento symbol indikuje, že je třeba pečlivě si pročíst Provozní manuál.		Tento symbol indikuje, že servisní pracovník musí se zařízením zacházet v souladu s Provozním manuálem.

PŘED POUŽITÍM PŘÍSTROJE SI PŘEČTĚTE VŠECHNY POKYNY.

Vždy dodržujte následující opatření k předcházení nebezpečným situacím a zajištění špičkového výkonu vašeho produktu

VAROVÁNÍ

Pokud budete tyto pokyny ignorovat, může to mít za následek vážné zranění nebo smrt

POZOR

Pokud budete tyto pokyny ignorovat, může to mít za následek lehké zranění nebo poškození výrobku

VAROVÁNÍ

- Montáž nebo opravy prováděné nekvalifikovanými osobami mohou mít za následek ohrožení pro vás i pro ostatní.
- Montáž MUSÍ být v souladu s místními předpisy.
- Informace obsažené v příručce jsou určeny pro použití kvalifikovaným servisním technikem, který je seznámen s bezpečnostními postupy a který je vybaven správným náradím a zkušebními přístroji.
- Pokud si pečlivě nepřečtete a nebudete dodržovat všechny pokyny v této příručce, může to mít za následek špatnou funkci zařízení, škody na majetku, zranění osob a/nebo smrt.
- Dodržujte národní zákony o plynu.

Montáž

- Veškeré části musí být uzemněny. V opačném případě může dojít k úrazu elektrickým proudem.

- Nepoužívejte kabely, zásuvky nebo zástrčky, které jsou poškozené. V opačném případě může dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.
- Pro instalaci produktu vždy kontaktujte servisní centrum nebo profesionální montážní firmu. V opačném případě může dojít k požáru, výbuchu, poranění osob nebo k úrazu elektrickým proudem.
- Do vnitřní jednotky řádně upevněte kryt elektrických částí a k venkovní jednotce řádně připevněte servisní panel. Není-li kryt elektrických částí vnitřní jednotky nebo servisní panel venkovní jednotky řádně upevněn, může k elektrickým částem proniknout prach, voda, atd. a následně může dojít k požáru nebo úrazu elektrickým proudem.
- Vždy montujte proudový jistič a používejte samostatný rozvaděč. V opačném případě může dojít k požáru nebo úrazu elektrickým proudem.
- V blízkosti klimatizační jednotky neuchovávejte a nepoužívejte hořlavé nebo výbušné plyny. V opačném případě může dojít k požáru nebo poškození produktu.
- Ujistěte se, že montážní rám venkovní jednotky nebyl poškozen dlouhodobým používáním. Při použití poškozeného rámu může dojít k nehodě nebo úrazu.
- Neprovádějte náhodnou demontáž nebo opravu jednotky. V takovém případě může dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.
- Neprovádějte montáž produktu v místě, kde může dojít k pádu. V opačném případě může dojít k úrazu osob.
- Při vybalování a montáži produktu postupujte velice opatrně. Ostré hrany mohou způsobit poranění osob.
- Zařízení se musí skladovat v prostorech, kde se nevyskytují trvale činné zdroje zapálení. (například: otevřený oheň, provoz plynových spotřebičů nebo provoz elektrického ohříváče)
- Výrobek přemisťujte a zvedejte ve dvou nebo více lidech. Vyhněte se tak zranění.
- K urychlení procesu odmrazování nebo při čištění nepoužívejte jiné prostředky než ty, které doporučuje výrobce.

- Systém chladicího cyklu nepropichujte ani nepřepalujte.
- Uvědomte si, že chladiivo nemusí zapáchat.
- Žádné požadované ventilační otvory nesmí být zakryty překážkami.
- Zařízení se musí skladovat v dobře větraném prostoru, kde rozměry prostor odpovídají ploše stanovené pro provoz zařízení.
- Potrubí s chladiivem se musí chránit nebo zapouzdit, aby se zabránilo jeho poškození.
- Ohebná připojení chladiiva (jako je např. spojovací vedení mezi vnitřní a venkovní jednotkou), u kterých může dojít k pohybu během normálního provozu, se musí chránit před mechanickým poškozením.
- Před otevřením ventilů je třeba vytvořit mosazné, svařované nebo mechanické spoje, aby mohlo chladicí médium protékat mezi jednotlivými částmi chladicího systému.
- Mechanické spoje musí být pro účely údržby přístupné.

Obsluha

- Zásuvku, kterou používá klimatizační jednotka, nepoužívejte také pro jiná zařízení. V opačném případě může vytvářené teplo způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem.
- Nepoužívejte napájecí kabel, který je poškozen. V opačném případě může dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.
- Neprovádějte náhodné úpravy nebo prodlužování napájecího kabelu. V opačném případě může dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.
- Zajistěte, aby během provozu nemohlo dojít k vytažení napájecího kabelu ze zásuvky. V opačném případě může dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.
- Vycházejí-li z jednotky zvláštní zvuky, zápach nebo kouř, odpojte ji od zdroje napájení. V opačném případě může dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.
- Chraňte před ohněm. V opačném případě může dojít k požáru.
- V případě nutnosti vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky, a to za tělo zástrčky a nikoli mokřýma rukama. V opačném případě může dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.

- Napájecí kabel neved'te v blízkosti topných zařízení. V opačném případě může dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.
- Neotvírejte sací přívod vzduchu vnitřní/venkovní jednotky během provozu. V opačném případě může dojít k úrazu elektrickým proudem a poruše jednotky.
- Chraňte elektrické části před kontaktem s vodou. V opačném případě může dojít k poškození jednotky nebo k úrazu elektrickým proudem.
- Při odpojování kabelu jej držte za tělo zástrčky. V opačném případě může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo poškození produktu.
- Při demontáži filtru se nikdy nedotýkejte kovových částí jednotky. Tyto části mají ostré hrany a mohou způsobit poranění osob.
- Nestoupejte na vnitřní/venkovní jednotku a nepokládejte na ni žádné předměty. Může dojít k úrazu způsobenému pádem jednotky nebo pádu.
- Nepokládejte těžké předměty na napájecí kabel. V opačném případě může dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.
- Nachází-li se produkt ve vodě, vždy kontaktujte servisní centrum. V opačném případě může dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.
- Zajistěte, aby děti nemohly stoupat na venkovní jednotku. V opačném případě může dojít k úrazu v důsledku pádu.
- Při testech těsnosti nebo vylučování vzduchu, použijte vakuovou pumpu nebo inertní plyn (dusík). Vzduch ani kyslík nestlačujte, nepoužívejte hořlavé plyny. Jinak může dojít k požáru nebo výbuchu. Existuje zde riziko úmrtí, zranění, požáru nebo exploze.
- Nezapínejte napájení nebo jistič v případě, že jsou přední panel, skříňka, vrchní kryt nebo kryt řídicí skříňky, otevřeny nebo odstraněny. Mohlo by dojít k požáru, úrazu elektrickým proudem, výbuchu nebo smrti.
- Vypněte veškerá zařízení, která by v případě úniku chladicího média mohla způsobit požár, odvětrejte místnost (např. otevřete okna nebo použijte ventilaci), a kontaktujte dealera, od kterého jste jednotku zakoupili.

- Instalace potrubí se musí omezit na minimum.
- Pokud jsou venku opětovně použity mechanické spoje, je třeba obnovit těsnicí součásti.
- estliže se nátrubkové spoje mají znovu použít ve vnitřních prostorách, musí se nátrubková část vyrobit znovu.

POZOR

Montáž

- Montáž odtokové hadice proveďte takovým způsobem, aby bylo zajištěno bezpečné vypouštění. V opačném případě může dojít k úniku vody.
- Montáž produktu proveďte takovým způsobem, aby hluk nebo horký vzduch z jednotky nemohl způsobit jakékoli škody obyvatelům či uživatelům sousedních prostor či pozemků. V opačném případě může dojít ke sporům s takovými osobami.
- Po montáži či opravě produktu vždy proveďte kontrolu těsnosti, zda nedochází k úniku plynů. V opačném případě může dojít k poškození produktu.
- Montáž produktu provádějte ve vodorovné poloze. V opačném případě může docházet k vibracím nebo k úniku vody.
- Jakákoliv osoba, která se podílí na práci nebo bude zasahovat do chladicího okruhu, by měla být držitelem platného certifikátu od akreditovaného orgánu pro dané odvětví, který potvrzuje její kompetenci pro bezpečnou práci s chladivem v souladu s uznávanými specifikacemi v daném oboru.
- Při instalaci, údržbě nebo opravě zařízení používejte vhodné osobní ochranné prostředky (OOP).

Obsluha

- Vyvarujte se přílišného chlazení a občas provádějte ventilaci. V opačném případě můžete ohrozit zdraví osob.
- Pro čištění používejte měkký hadřík. Nepoužívejte vosk, ředidlo nebo silný čisticí prostředek. Může dojít ke zhoršení vzhledu klimatizační jednotky, změně barvy nebo výskytu povrchových vad.
- Nepoužívejte toto zařízení pro zvláštní účely, jako například chlazení potravin, měření nebo uchovávání uměleckých děl. V opačném případě může dojít ke škodám na majetku.

- Neumísťujte žádné předměty do blízkosti nasávacích nebo výfukových otvorů. V opačném případě může dojít k nehodě nebo selhání zařízení.
- Zařízení se musí skladovat tak, aby se zabránilo mechanickému poškození.
- Servis se může provádět pouze v souladu s doporučeními výrobce zařízení. Údržba a opravy, které vyžadují asistenci dalších kvalifikovaných odborníků, se musí provádět pod dohledem osoby oprávněné na používání hořlavých chladiv.
- Rozebrání jednotky, úprava chladicího oleje a ošetření jednotlivých součástí by se vždy mělo provádět v souladu s místními a národními normami.
- Provádějte pravidelné (častěji než jednou za rok) čištění tepelného výměníku od prachu a částic soli pomocí vody.
- Toto zařízení musí být dodáno s napájecím kabelem splňujícím vnitrostátní předpisy.
- Tento spotřebič není určen k užití osobám (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo pokud neobdrželi pokyny týkající se používání spotřebiče od osoby odpovědné za jejich bezpečnost. Mějte děti pod dohledem, aby se zabránilo tomu, že si s přístrojem budou hrát.
- Tento přístroj mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jim byl pod dohledem nebo instruktáž, pokud jde o používání spotřebiče bezpečným způsobem a porozumět rizikům. Děti se s přístrojem nehrají. Čištění a údržbu uživatele nesmí provádět děti bez dozoru.

OBSAH

2 TYPOVÉ OZNAČENÍ

3 RADY PRO ÚSPORU ENERGIE

4 DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

11 ČÁSTI VÝROBKU

11 MONTÁŽNÍ NÁSTROJE

12 INSTALACE

12 Zvolte si nejvhodnější umístění jednotky

14 MONTÁŽ VNITŘNÍ JEDNOTKY

15 Otevřete boční kryt.

16 Montáž upevňovacího šroubu a matice

18 Odtokové potrubí vnitřní jednotky

18 Odtokové potrubí

18 Zkouška odtoku

19 Tepelná izolace

19 Kalíškování potrubí

22 Zapojení kabelů

23 ZKUŠEBNÍ CHOD

25 INSTRUKCE K INSTALACI

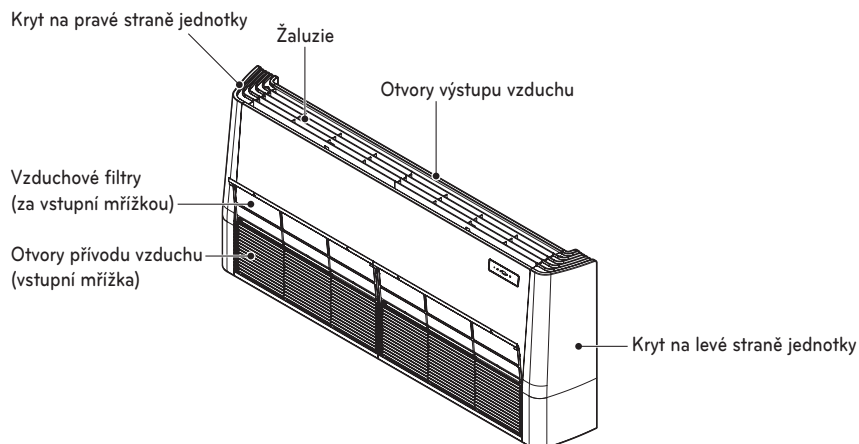
25 Instalační nastavení – Jak vstoupit do režimu instalačního nastavení

26 Instalační nastavení – Tabulka kódů instalačního nastavení

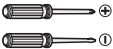
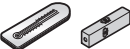
27 Instalační nastavení – Nastavení adresy centrálního ovládání

27 Instalační nastavení – kontrola adresy centrálního ovládání

ČÁSTI VÝROBKU



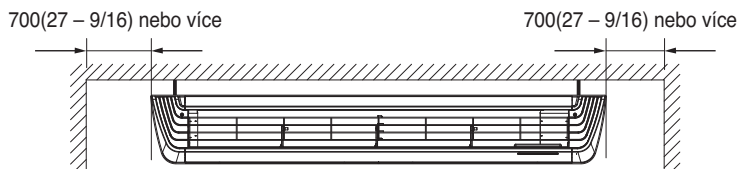
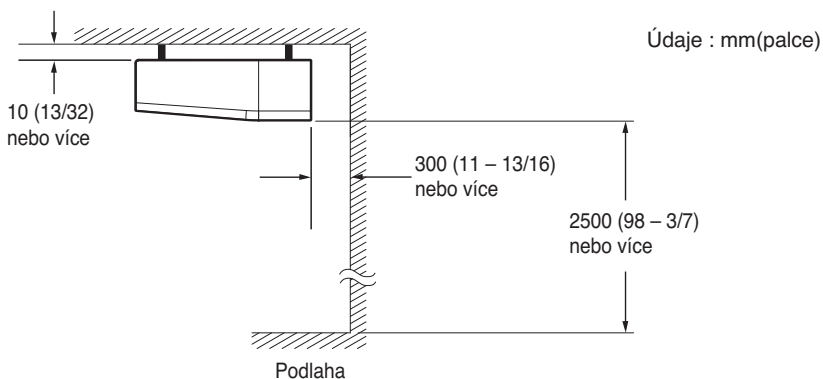
MONTÁŽNÍ NÁSTROJE

Obrázek	Název	Obrázek	Název
	Šroubovák		Univerzální měřicí přístroj (multimetr)
	Elektrická vrtačka		Šestihranný klíč
	Měřicí pásma, nůž		Ampérmetr
	Jádrový vrták		Detektor úniku chladiva
	Klíč		Teploměr, vodováha
	Momentový klíč		Sada nástrojů na úpravu potrubí

INSTALACE

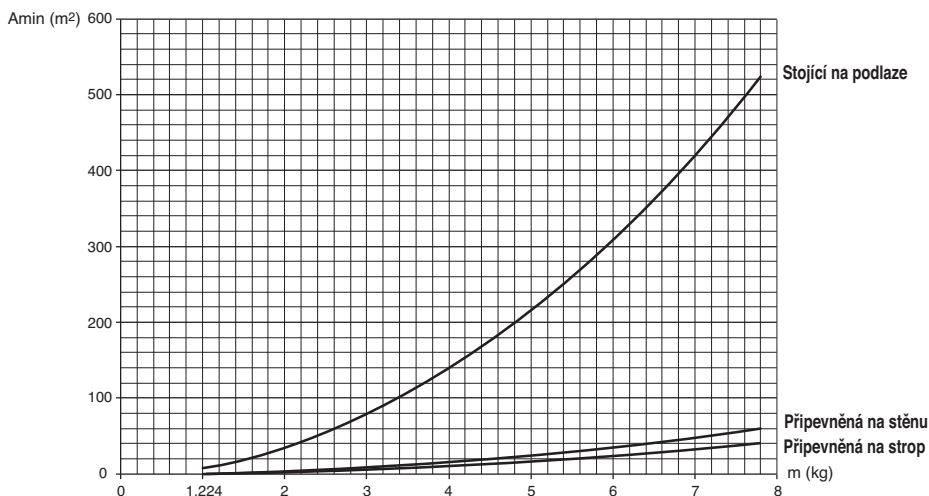
Zvolte si nejvhodnější umístění jednotky

- V okolí jednotky se nesmí nacházet žádný zdroj tepla nebo páry.
- Neměly by tam být žádné překážky zabráňující proudění vzduchu.
- Místo v místnosti, kde bude dobré proudění vzduchu.
- Místo, kde se dá k odvodu kondenzátu snadno přistupovat.
- Místo, při kterém byla brána v úvahu ochrana proti hluku.
- Nemontujte jednotku v blízkosti vchodových dveří.
- Zajistěte dodržení dostatečných vzdáleností od zdi, stropu a ostatních překážek, které jsou označeny šipkami.
- Vnitřní jednotka musí mít zajištěný prostor pro údržbu.



Minimální podlahová plocha

- Zařízení se může instalovat, provozovat a skladovat v místnosti s podlahovou plochou větší než je minimální plocha.
- Minimální plochu určete pomocí grafu z tabulky.



- m : Celkové množství chladicího média v systému
- Celkové množství chladicího média: tovární doplněné chladicí médium + dodatečné chladicí médium
- Amin : minimální prostor pro instalaci

Stojící na podlaze m (kg)	Amin (m²)
< 1.224	-
1.224	12.9
1.4	16.82
1.6	21.97
1.8	27.80
2	34.32
2.2	41.53
2.4	49.42
2.6	58.00
2.8	67.27
3	77.22
3.2	87.86
3.4	99.19
3.6	111.20
3.8	123.90
4	137.29
4.2	151.36
4.4	166.12

Stojící na podlaze m (kg)	Amin (m²)
4.6	181.56
4.8	197.70
5	214.51
5.2	232.02
5.4	250.21
5.6	269.09
5.8	288.65
6	308.90
6.2	329.84
6.4	351.46
6.6	373.77
6.8	396.76
7	420.45
7.2	444.81
7.4	469.87
7.6	495.61
7.8	522.04

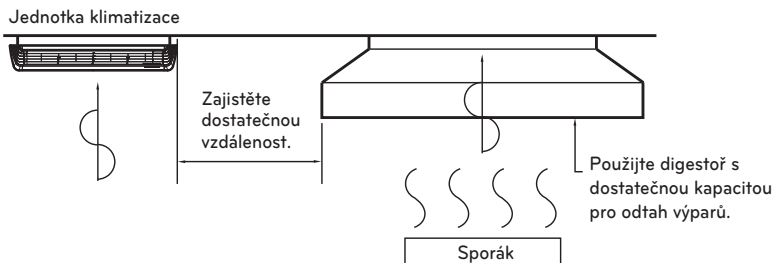
Přípevněná na stěnu m (kg)	Amin (m²)
< 1.224	-
1.224	1.43
1.4	1.87
1.6	2.44
1.8	3.09
2	3.81
2.2	4.61
2.4	5.49
2.6	6.44
2.8	7.47
3	8.58
3.2	9.76
3.4	11.02
3.6	12.36
3.8	13.77
4	15.25
4.2	16.82
4.4	18.46

Přípevněná na stěnu m (kg)	Amin (m²)
4.6	20.17
4.8	21.97
5	23.83
5.2	25.78
5.4	27.80
5.6	29.90
5.8	32.07
6	34.32
6.2	36.65
6.4	39.05
6.6	41.53
6.8	44.08
7	46.72
7.2	49.42
7.4	52.21
7.6	55.07
7.8	58.00

Přípevněná na strop m (kg)	Amin (m²)
< 1.224	-
1.224	0.956
1.4	1.25
1.6	1.63
1.8	2.07
2	2.55
2.2	3.09
2.4	3.68
2.6	4.31
2.8	5.00
3	5.74
3.2	6.54
3.4	7.38
3.6	8.27
3.8	9.22
4	10.21
4.2	11.26
4.4	12.36

Přípevněná na strop m (kg)	Amin (m²)
4.6	13.50
4.8	14.70
5	15.96
5.2	17.26
5.4	18.61
5.6	20.01
5.8	21.47
6	22.98
6.2	24.53
6.4	26.14
6.6	27.80
6.8	29.51
7	31.27
7.2	33.09
7.4	34.95
7.6	36.86
7.8	38.83

MONTÁŽ VNITŘNÍ JEDNOTKY



! POZOR

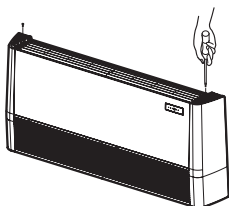
- Namontujte jednotku v horizontální poloze s pomocí vodováhy.
- Během montáže dávejte pozor, abyste nepoškodili elektrickou kabeláž.
- Vyberte a označte polohu pro upevňovací šrouby a otvor pro potrubí.
- Po zvážení směru odtokové hadice určete umístění upevňovacích šroubů lehce nakloněných ve směru odtoku.
- Vyvrtejte do stropu otvor pro upevňovací šroub.

! POZNÁMKA

- Jednotku nemontujte na následujících místech:
 1. V místech, jako jsou restaurace a kuchyně, kde se vytváří velké množství olejové páry a moučného prachu.
Může dojít ke snížení účinnosti výměny tepla nebo vzniku kapek vody či poruše čerpadla kondenzátu.
V těchto případech udělejte následující opatření:
 - Zajistěte, aby digestoř měla dostatečný výkon pro odvádění všech škodlivých výparů.
 - Zajistěte dostatečnou vzdálenost od místnosti, kde se vaří, klimatizaci namontujte na místo, kde nebude nasávat olejové výpary.
 2. Nemontujte klimatizaci na místech, kde vznikají výpary z oleje na vaření nebo železný prach.
 3. Nemontujte klimatizaci na místech, kde vznikají hořlavé plyny.
 4. Nemontujte klimatizaci na místech, kde vznikají škodlivé plyny.
 5. Nemontujte klimatizaci do míst v blízkosti vysokofrekvenčních generátorů.

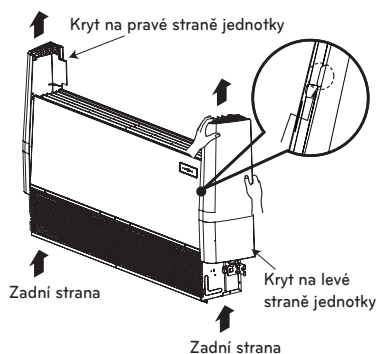
Otevřete boční kryt.

Krok 1



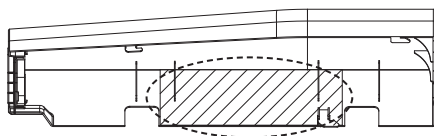
- Odmontujte dva šrouby z bočního krytu.

Krok 2



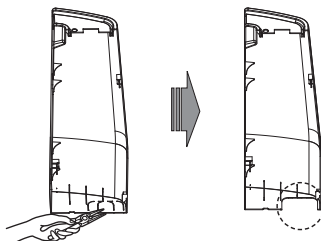
- Lehce uvolněte boční kryt z bočního panelu. (Dlaní klepněte na boční kryt na zadní straně.)

Krok 3



- Odmontujte držák papíru z bočního krytu.

Krok 4



- Pomocí kleští uvolněte otvor pro potrubí v levém bočním krytu.



POZOR

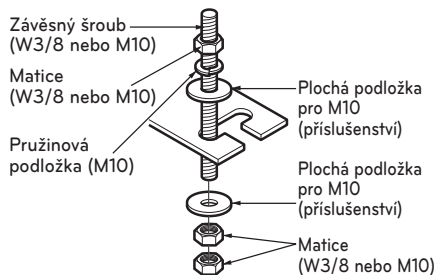
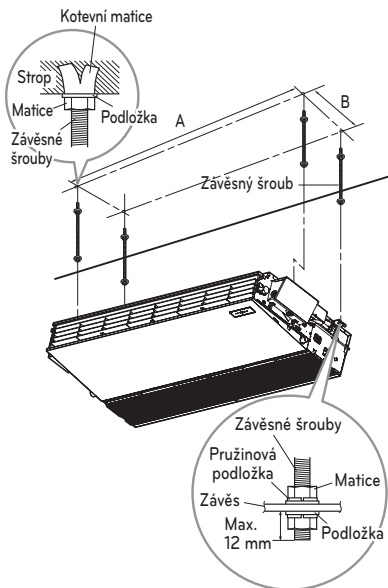
Boční kryt podržte druhou rukou, aby při vyklepávání nespadl.

Montáž upevňovacího šroubu a matice

- Připravte si 4 závěsné šrouby. (délky všech šroubů musí být stejné).
- Změřte a označte umístění závěsných šroubů a otvoru pro potrubí.
- Ve stropu vyvrtejte otvor pro kotvící matici.
- Na závěsné šrouby namontujte upevňovací matici a podložku, aby se závěsné šrouby na stropu zajistily.
- Závěsné šrouby pevně přimontujte ke kotvicím maticím.
- Na závěsné šrouby připevněte závěsy (nastavte je přibližně do stejné výšky pomocí matic, podložek a pružných podložek).
- Nastavte vodorovnou rovinu pomocí vodorovné vlny ve směru vlevo-vpravo, vzad-vpřed.
- Nastavte svislou rovinu dostavením závěsných šroubů. Jednotka bude mít sklon směrem dolů, čímž se usnadní odvádění vody.

(Údaje:mm)

Modelka (kBtu/h)	A	B
18k/24k	1018	355
36k/42k/48k/60k	1418	



- Následující součástky jsou volitelné.

Závěsný šroub – W 3/8 nebo M10

Matic – W 3/8 nebo M10

Pružinová podložka – M10

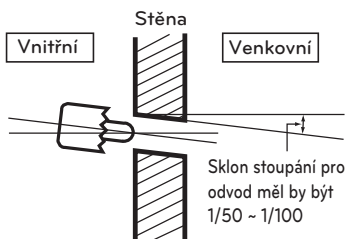
Plochá podložka – M10



POZOR

Aby nedošlo k pádu jednotky, matici a šroub řádně utáhněte.

- Ve stěně vyvrtejte pomocí vrtáku otvor pro potrubí o průměru 70 mm, mírně nakloněný směrem k venkovní straně.



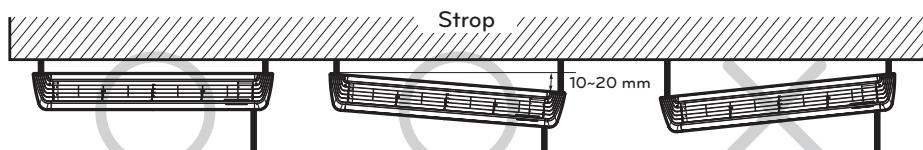
! POZOR

Montážní pokyny pro naklonění jednotky

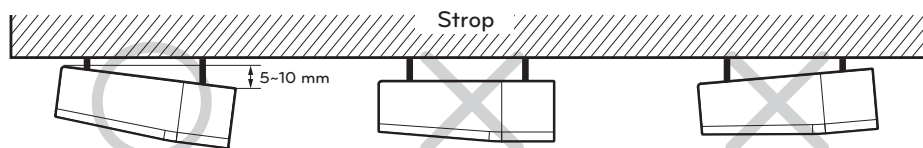
- Náklon vnitřní jednotky je velice důležitý pro odvod vody v případě klimatizace flexibilního (konvertibilního) typu.
- Minimální tloušťka izolace spojovacího potrubí je 10 mm.
- Jestliže jsou montážní desky upevněny do vodorovné polohy, vnější jednotka je po provedení montáže nakloněna.

Pohled zepředu

- Jednotka musí být ve vodorovné nebo mírně nakloněné poloze.
- Náklon by neměl být vyšší než 1° nebo v poměru, kdy se jedna strana nachází o 10–20 mm níže než druhá, viz obr.

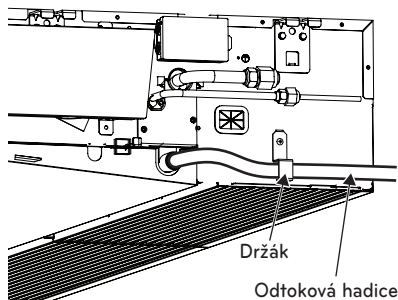
**Pohled z boku**

- Jednotka musí být po dokončení montáže nakloněna na stranu.



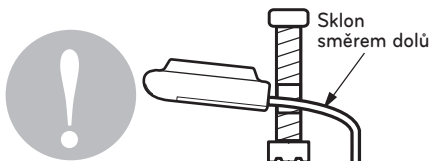
Odtokové potrubí vnitřní jednotky

- Odtokové potrubí musí vést směrem dolů (1/50 až 1/100): zajistěte, aby nebylo zvlněné, aby nedocházelo ke zpětnému toku.
- Při připojování odvodního potrubí k vnitřní jednotce postupujte opatrně a nepoužívejte nadměrné síly.
- Před připojením odtokové hadice odstraňte pryžovou zátku.
- Po připojení odtokové hadice ji uchyťte do držáku tak, jak je znázorněno na níže uvedeném obrázku.

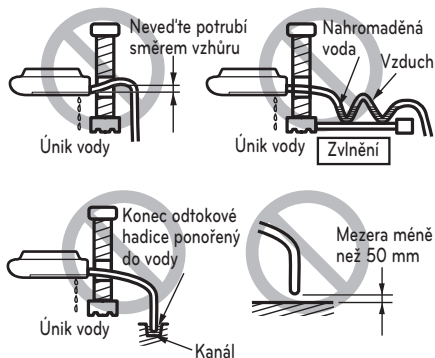


Odtokové potrubí

- Pro snadné vypouštění musí být odtoková hadice vedena směrem dolů.



- Odtokové potrubí nesmí vypadat takto.

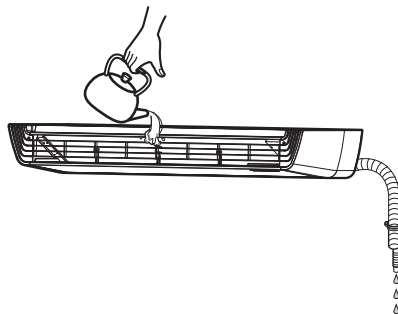


- Zabezpečte, aby bylo odtokové potrubí opatřeno tepelnou izolací.

Tepelné izolační materiál: Polyetylenová pěna s tloušťkou větší než 8 mm.

Zkouška odtoku

Podle následujícího postupu odzkoušejte provoz čerpadla kondenzátu:

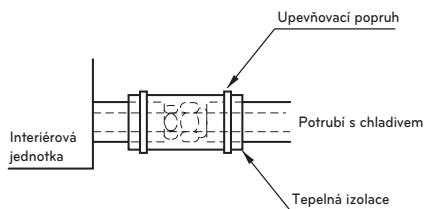


- Ručně nastavte směr žaluzií větrání (horizontálně).
- Do výparniku pomocí konve nalijte sklenici vody.
- Přesvědčte se, zda voda vytéká odtokovou hadicí vnitřní jednotky bez toho, aby docházelo k jejímu úniku, a zda vytéká z konce odtokového potrubí.

Tepelná izolace

Na potrubí chladiva použijte tepelně-izolační materiál s výbornou odolností vůči vysokým teplotám (přesahujícím 120 °C).

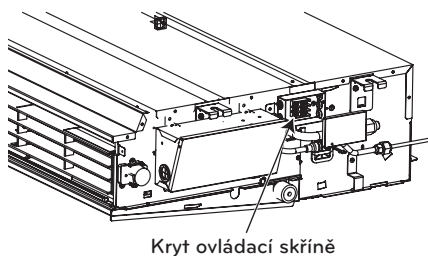
Preventivní opatření v případě prostředí s vysokou vlhkostí vzduchu: Tato klimatizace byla testována podle normy „KS standardní prostředí s mlhou“ a bylo potvrzeno, že nedochází k žádným poruchám. Pokud však bude pracovat dlouhou dobu ve vysoce vlhké atmosféře (s teplotou rosného bodu vyšší než 23°C), bude docházet k orosení. V takovém případě je potřebné nainstalovat izolační materiálu následujícím způsobem:



- Tepelně izolační materiál, který je třeba připevnit...
Adiabatická skelná vata o tloušťce 10 až 20 mm.
- Nalepte skelnou vatu na všechny klimatizační jednotky, které jsou umístěny ve stropním prostoru.

Připojení kabelů k vnitřní jednotce

- Odstraňte kryt ovládací skříně pro propojení vnitřní a venkovní jednotky.
- Pro uchycení kabelu použijte kabelovou příchytku.

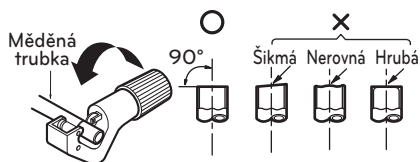


Kalíškování potrubí

Hlavní příčinou úniku plynu bývá chybné provedení kalíškování potrubí. Proveďte kalíškování potrubí správným způsobem podle následujícího postupu:

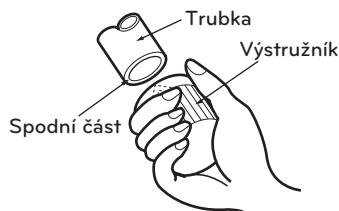
Seřízněte potrubí a kabel

- 1 Použijte sadu potrubí objednanou jako příslušenství nebo trubky zakoupené zvlášť.
- 2 Změřte vzdálenost mezi vnitřní a venkovní jednotkou.
- 3 Uřízněte trubky o něco delší než je naměřená délka.
- 4 Seřízněte kabely na délku o 1,5 m vyšší než je délka potrubí.



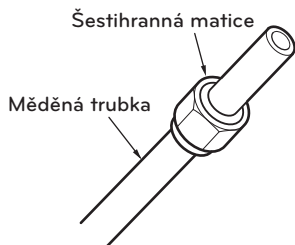
Odstranění ostřin

1. Pečlivě odstraňte všechny ostřiny z celého průřezu potrubí/roury.
2. Při odstraňování ostřin nakloňte měděnou trubku / potrubí koncem dolů, aby se zabránilo pádu ostřin do potrubí.



Nasazení matice

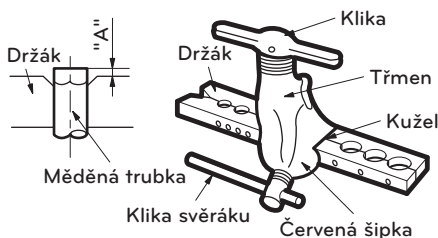
- Odstraňte šestihranné matice připevněné k vnitřní a venkovní jednotce a po odstranění ostřin a nečistot je nasadte na potrubí/rouru. (Není možné je nasadit po provedení úpravy potrubí)



Úprava potrubí

- 1 Měděnou trubku upevněte do svěráku s rozměrem dle tabulky níže.
- 2 Proveďte úpravu potrubí pomocí k tomu určeného nástroje.

Vnější průměr		Třída temperování	A
mm	palce	Žiháno(o)	mm
Ø6.35	1/4	Žiháno(o)	1.1~1.3
Ø9.52	3/8	Žiháno(o)	1.5~1.7
Ø12.7	1/2	Žiháno(o)	1.6~1.8
Ø15.88	5/8	Žiháno(o)	1.6~1.8



POZOR

Měď v kontaktu s chladicími médii musí být bez kyslíku nebo odkysličená, např. Cu-DHP dle specifikací uvedených v EN 12735-1 a EN 12735-2

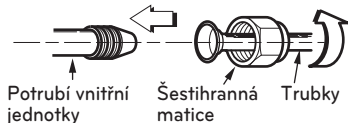
Kontrola

- 1 Porovnejte upravenou trubku s uvedeným obrázkem.
- 2 Pokud je upravená část trubky vadná, odřízněte ji a proveďte úpravu znovu.



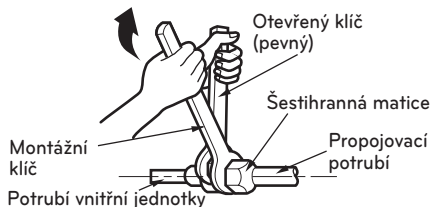
Připojení montážní trubky a odtokové hadice na vnitřní jednotku.

- 1 Vyrovnajte středy trubek a rukou dostatečně utáhněte šestihrannou matici.



- 2 Šestihrannou matici dotáhněte utahovacím klíčem.

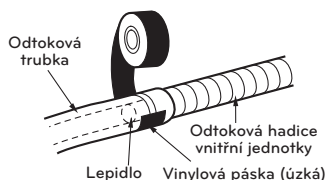
Vnější průměr		Síla
mm	palce	kgf·m
Ø6.35	1/4	1.8~2.5
Ø9.52	3/8	3.4~4.2
Ø12.7	1/2	5.5~6.5
Ø15.88	5/8	6.3~8.2



POZOR

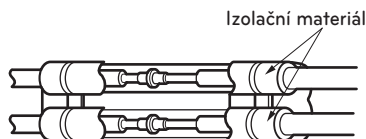
- Instalace potrubí se musí omezit na minimum.
- Použití trubkových spojů s vylemováním by mělo být omezeno na žíhané trubky a trubky, jejichž vnější průměr nepřesahuje 20 mm.

- 3 Pokud je třeba prodloužit odtokovou hadici vnitřní jednotky, namontujte odtokovou trubku tak, jak je znázorněno na obrázku

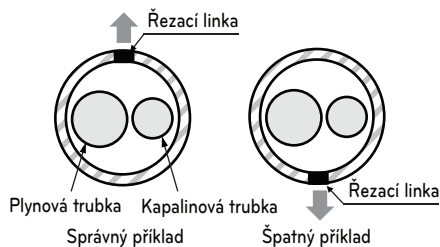


Spojovací část omotejte izolačním materiálem.

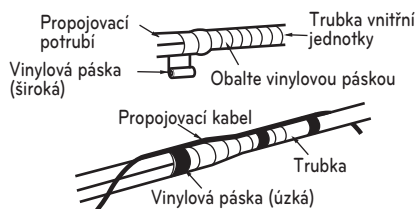
- 1 Navzájem překryjte izolaci propojovacího potrubí a potrubí vnitřní jednotky. Obalte je vinylovou páskou, aby nezůstala žádná mezera.



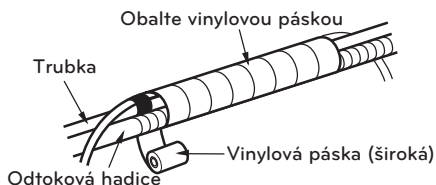
- 2 Nastavte řezací linku potrubí nahoře. Vinylovou páskou obalte také část obsahující kryt zadního potrubí.



* Řezací linka potrubí musí být nahoře.



- 3 Vinylovou páskou obalte a svažte potrubí s odtokovou hadicí v dostatečné délce, aby pokryla i část, kde vstupují do krytu zadního potrubí.



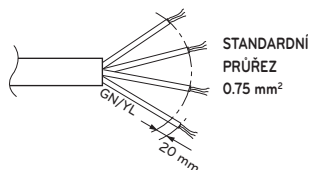
POZOR

- Pokud jsou venku opětovně použity mechanické spoje, je třeba obnovit těsnící součásti.
- Jestliže se nátrubkové spoje mají znovu použít ve vnitřních prostorech, musí se nátrubková část vyrobit znovu.

Zapojení kabelů

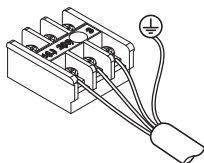
! POZOR

Propojovací kabel připojený k vnitřní a venkovní jednotce by měl splňovat následující specifikace (pryžová izolace, typ H05RN-F schválený HAR nebo SAA).



Je-li napájecí kabel poškozen, je nutné jej nahradit speciálním kabelem nebo vedením dostupným u servisního výrobce.

Je-li propojovací vedení mezi vnitřní a venkovní jednotkou delší než 40 m, je nutné telekomunikační a napájecí kabely vést odděleně.



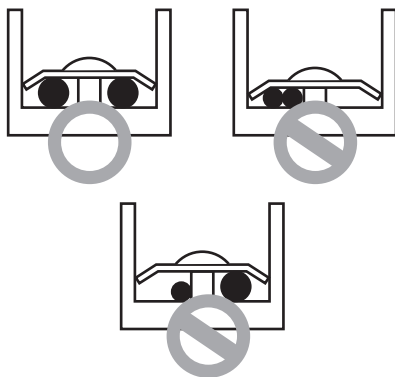
Při instalaci silových kabelů je třeba dodržovat bezpečnostní předpisy

Pro připojení kabelů k silové svorkovnici použijte kulaté lisovací svorky.



Pokud nejsou k dispozici, postupujte podle níže uvedených pokynů.

- Ke svorkovnici nepřipojujte vodiče odlišného průřezu. (Úbytek na vedení může způsobit nadměrný ohřev.)
- Při zapojování vodičů stejného průřezu postupujte podle níže uvedeného obrázku.



- K zapojení použijte určené silové vodiče a pevně je utáhněte. Poté je zabezpečte tak, aby nedošlo k vnějšímu tlaku na svorkovnici.
- K utažení šroubů svorek používejte vhodný šroubovák. Malý šroubovák může poškodit hlavu šroubu a nedosáhne se spolehlivého utažení.
- Nadměrné utažení šroubů ve svorkovnici může vést k jejich prasknutí.

ZKUŠEBNÍ CHOD

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ BĚHEM ZKUŠEBNÍHO CHODU

- Počáteční napájení musí poskytnout alespoň 90 % jmenovitého napětí.
- V opačném případě by klimatizace neměla být uváděna do provozu.

! POZOR

- Před spuštěním zkušebního chodu nejprve spusťte chlazení, a to i během topné sezóny. Pokud se nejprve spustí topení, může to vést k poruchám kompresoru. Pak je třeba věnovat pozornost.
- Uvedte zařízení do zkušebního chodu po dobu delší než 5 minut bez selhání.

- Pro zrušení zkušebního chodu stiskněte libovolné tlačítko.

Po dokončení instalace zkontrolujte následující položky

Po skončení práce změřte a zaznamenejte vlastnosti zkušebního provozu, naměřená data uložte atd.

Měřené položky jsou teplota uvnitř, venkovní teplota, teplota sání, teplota vyfukování, rychlost větru, objem větru, napětí, proud, přítomnost abnormálních vibrací a hluku, provozní tlak, teplota potrubí, kompresní tlak.

Co se týče struktury a vzhledu, zkontrolujte následující položky.

- Je cirkulace vzduchu přiměřená?
- Probíhá vypouštění hladce?
- Je tepelná izolace kompletní (potrubí chladiva a odtokové potrubí)?
- Dochází k úniku chladiva?
- Je spínač dálkového ovládání aktivován?
- Je některé z vedení vadné?
- Nejsou uvolněny šrouby svorek?

M4.....118 N-cm{12 kgf-cm}
M5.....196 N-cm{20 kgf-cm}
M6.....245 N-cm{25 kgf-cm}
M8.....588 N-cm{60 kgf-cm}

Připojení zdroje napájení

Připojte napájecí kabel k nezávislému zdroji napájení.

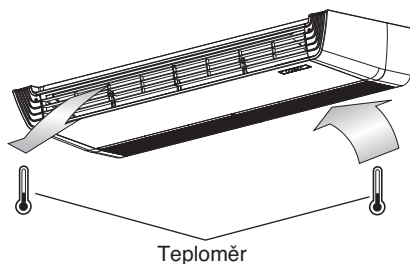
- Je nutné použít jistič.

Ponechte jednotku v provozu po dobu patnácti minut nebo déle.

Hodnocení výkonu

Změřte teplotu nasávaného a vypouštěného vzduchu.

Ujistěte se, že rozdíl mezi teplotou nasávaného a vypouštěného vzduchu je větší než 8 °C (chlazení) nebo obráceně (ohřev).



**POZOR**

Po potvrzení výše uvedených podmínek připravte zapojení následujícím způsobem:

- Nikdy nepoužívejte jiný než samostatný zdroj napájení určený pro klimatizace. Co se týče způsobu zapojení, postupujte podle schématu zapojení vloženého na vnitřní straně krytu regulátoru.
- Mezi zdroj napájení a jednotku zapojte elektrický jistič.
- Šrouby, který upevňuje vodiče do pláště elektrických armatur, se může z důvodu vibrací, kterým je jednotka během přepravy vystavena, uvolnit. Zkontrolujte je a ujistěte se, že jsou všechny pevně utaženy. (Pokud jsou uvolněné, mohlo by dojít k vyhoření drátů.)
- Specifikace zdroje napájení.
- Zkontrolujte, zda je elektrický výkon dostatečný.
- Ujistěte se, že se počáteční napětí udržuje na více než 90 % jmenovitého napětí vyznačeného na typovém štítku.
- Ujistěte se, že tloušťka kabelu odpovídá specifikaci zdrojů napájení. (Zvláštní pozornost věnujte vztahu mezi délkou a tloušťkou kabelu.)
- Nikdy nezapomeňte zapojit vypínač zemních unikajících proudů na místech, kde je vlhký nebo mokrá.
- Následující problémy by byly způsobeny poklesem napětí.
 - Vibrace magnetického spínače, poškození kontaktního bodu, poškození pojistky, narušení normální funkce zařízení pro ochranu před přetížením.
 - Kompresor nemá správné počáteční napájení.
- Když kombinujete použití jak vnitřní kazetovou jednotku, tak různé kombinace pokojových jednotek, jak je znázorněno níže, použijte pouze jeden dálkový ovladač na pokojové jednotce.

PŘEDAT

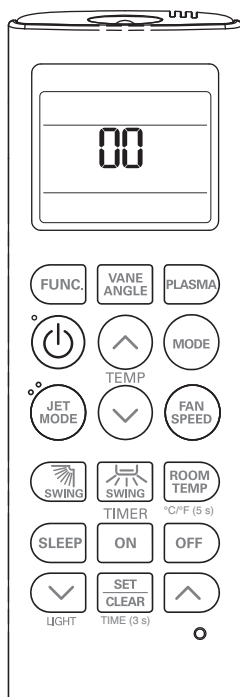
Pomocí návodu k obsluze zákazníka poučte o postupech při provozu a údržbě (čištění vzduchového filtru, regulace teploty apod.).

INSTRUKCE K INSTALACI

Instalační nastavení – Jak vstoupit do režimu instalačního nastavení

! POZOR

Režim instalačního nastavení je určen k nastavení na detailní funkci dálkového ovladače. Pokud není režim instalačního nastavení nastaven správně, může to vést k problémům s produktem, uživatel se může zranit nebo může dojít ke škodám na majetku. Tento režim musí být nastaven certifikovaným instalačním technikem a za následky každé instalace nebo změny, které nebyly provedeny necertifikovanou osobou, bude zodpovědná tato osoba. V tomto případě nelze poskytnout bezplatnou službu.



1. Stiskněte tlačítko JET COOL a zároveň tlačítko RESET.
2. Pomocí tlačítka TEMPERATURE SETTING nastavte kód funkce a nastavenou hodnotu. (Viz Tabulka kódů instalačního nastavení.)
3. 1x stiskněte tlačítko ON/OFF směrem k pokojové jednotce.
4. Pro použití obecného provozního režimu resetujte dálkový ovladač.

Viz Tabulka kódů instalačního nastavení na další straně.

Instalační nastavení – Tabulka kódů instalačního nastavení

Tabulka kódů instalačního nastavení

No.	Funkce	Kód funkce	Nastavená hodnota	LCD dálkový ovladač
0	Vynulování režimu	0	0 : Nastavit na Master	00
			1 : Nastavit na Slave	01
1	Výběr výšky stropu	1	1 : Standardní	11
			2 : Nizký	12
			3 : Vysoký	13
			4 : Velmi vysoký	14
2	Skupinové ovládání	2	0 : Nastavit na Master	20
			1 : Nastavit na Slave	21
			2 : Zkontrolovat Master/Slave	22
	Pomocný ohřívač	2	3 : Nastavit na pomocný ohřívač	23
			4 : Zrušit pomocný ohřívač	24
			5 : Zkontrolovat instalaci ohřívače	25

Vynulování režimu

Tato funkce je dostupná pouze pro model s neautomatickým přepínáním H/P.

Výběr výšky stropu

Pokojeová jednotka připojená ke kabelovému dálkovému ovladači funguje podle nastavení kabelového dálkového ovladače.

Skupinové ovládání (příslušenství)

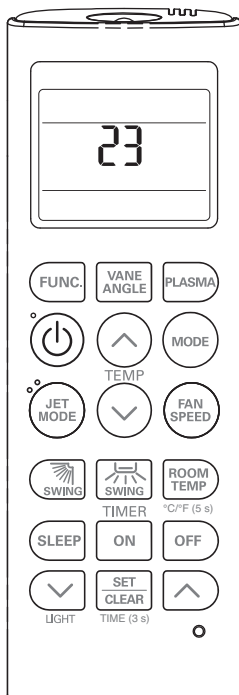
Tato funkce je určena pouze pro skupinové ovládání. Tuto funkci nenastavujte v případě skupinového ovládání.

Po nastavení skupinového ovládání výrobku vypněte napájení a po 1 minutě jej znovu zapněte.

Pomocný ohřívač

Tato funkce se používá pouze u modelů s aktivovanou funkcí pomocného ohřívače.

Instalační nastavení – Nastavení adresy centrálního ovládání



1. Stiskněte tlačítko MODE a zároveň tlačítko RESET.
2. Pomocí tlačítka pro nastavení teploty nastavte adresu pokojové jednotky.
 - Rozsah nastavení: 00 ~ FF
3. Po nastavení adresy 1x stiskněte tlačítko ON/OFF směrem k pokojové jednotce.
4. Pro dokončení nastavení adresy pokojová jednotka zobrazí nastavenou adresu.
 - Doba a způsob zobrazení adresy se mohou lišit v závislosti na typu pokojové jednotky.
5. Pro použití obecného provozního režimu resetujte dálkový ovladač.

Instalační nastavení – kontrola adresy centrálního ovládání

1. Stiskněte tlačítko FUNC. a zároveň tlačítko RESET.
2. 1x stiskněte tlačítko ON/OFF směrem k pokojové jednotce a pokojová jednotka zobrazí nastavenou adresu v okně displeje.
 - Doba a způsob zobrazení adresy se mohou lišit v závislosti na typu pokojové jednotky.
3. Pro použití obecného provozního režimu resetujte dálkový ovladač.

INSTALLATIEHANDLEIDING

AIR CONDITIONER

Lees deze installatiehandleiding zorgvuldig door voordat u het product installeert.
De installatiewerkzaamheden moeten volgens de landelijke bedradingsnormen
enkel door geautoriseerd personeel worden uitgevoerd.
Bewaar deze installatiehandleiding na lezing zorgvuldig voor later gebruik.

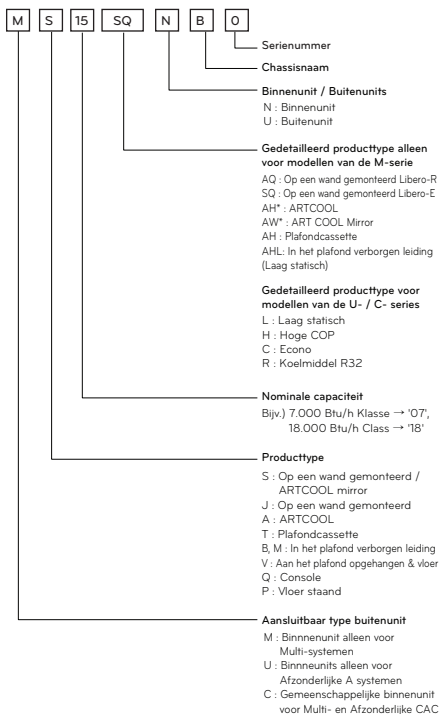
Aan het plafond opgehangen airconditioner

Vertaling van de oorspronkelijke instructie (R32)

MODEL NAAM

Productinformatie

- Productnaam : Airconditioner
- Modelnaam:



- Additionele Informatie : serienummer staat op de barcode op het product.
- Max toelaatbare druk Hoge kant : 4,2 MPa / Lage kant : 2,4 MPa
- Koelmiddel : R32

Uitstoot luchtgeluid

De A-gewogen uitgestoten geluidsdruk van dit product is lager dan 70 dB.

** Het lawaainiveau kan variëren, afhankelijk van de plek.

De genoemde cijfers zijn het uitstootniveau, en zijn niet noodzakelijkerwijs veilige werkniveaus.

Hoewel er een correlatie bestaat tussen de uitstoot en de blootstellingsniveaus, kan dit niet als betrouwbare basis worden gebruikt om te bepalen of er voorzorgsmaatregelen moeten worden genomen of niet.

Factoren die van invloed zijn op de daadwerkelijke niveaus waaraan de werkers worden blootgesteld zijn de eigenschappen van de werkruimte, en andere geluidsbronnen, d. w.z. het aantal apparaten en andere processen in de nabijheid en hoe lang een gebruiker wordt blootgesteld aan het lawaai. Tevens kan het blootstellingsniveau dat is toegestaan van land tot land verschillen.

Deze informatie echter zal de gebruiker van de apparatuur in staat stellen om een betere evaluatie te maken van de gevaren en risico's.

TIPS VOOR ENERGIEBESPARING

Hieronder volgt een aantal tips die u helpen het stroomverbruik te minimaliseren tijdens het gebruik van de air conditioner. U kunt uw air conditioner efficiënter gebruiken door de onderstaande instructies op te volgen:

- Koel binnenshuis niet excessief. Dit kan schadelijk voor uw gezondheid zijn en verbruikt meer elektriciteit.
- Sluit zonlicht buiten met lamellen of gordijnen als de air conditioner in werking is.
- Houd deuren en ramen goed gesloten terwijl u de air conditioner gebruikt.
- Pas de richting van de luchtstroom verticaal of horizontaal aan om de lucht binnenshuis te circuleren.
- Zet de ventilator harder om lucht binnenshuis gedurende een korte periode snel te koelen of te verwarmen.
- Open ramen regelmatig voor ventilatie, omdat de luchtkwaliteit binnenshuis kan verslechteren als de air conditioner gedurende vele uren wordt gebruikt.
- Maak het luchtfilter iedere 2 weken schoon. Stof en onregelmatigheden die in het luchtfilter zijn opgevangen kunnen de luchtstroom blokkeren of de koel-/ontvochtigingsfuncties verminderen.

Voor uw administratie

Niet uw aankoopbon vast aan deze pagina voor het geval u de aankoopdatum moet bewijzen of vanwege garantieredenen. Noteer het modelnummer en het serienummer hier:

Modelnummer :

Serienummer :

U vindt deze op het label aan de zijkant van iedere unit.

Naam van de dealer :

Datum van aankoop :

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

	Lees de voorzorgsmaatregelen in deze handleiding zorgvuldig door voordat u de unit gebruikt.		Dit apparaat is gevuld met brandbaar koelmiddel (R32).
	Dit symbool geeft aan dat de bedieningshandleiding zorgvuldig moet worden gelezen.		Dit symbool geeft aan dat een onderhoudstechnicus deze apparatuur moet behandelen overeenkomstig de installatiehandleiding

LEES ALLE INSTRUCTIES VOORDAT U DE APPARATUUR GEBRUIKT

Houdt u altijd aan de volgende voorzorgsmaatregelen om gevaarlijke situaties te voorkomen en zeker te zijn van een topprestatie van uw product.

⚠ WAARSCHUWING

Als deze aanwijzingen worden genegeerd kan dit tot ernstig letsel of de dood leiden.

⚠ LET OP

Als deze aanwijzingen worden genegeerd kan dit tot licht letsel of schade aan het product leiden.

⚠ WAARSCHUWING

- Installatie of reparaties door niet-gekwalificeerde personen kunnen leiden tot gevaar voor uzelf en anderen.
- Installatie MOET plaatsvinden conform de lokale richtlijnen voor de bouw of, indien er geen lokale richtlijnen zijn, conform de Nation Electrical Code NFPA 70/ANSI C1-1003 of de huidige editie en de Canadian Electrical Code Part1 CSA C.22.1.
- De informatie die in de handleiding staat is bedoeld voor gebruik door een gekwalificeerde onderhoudstechnicus die bekend is met de veiligheidsprocedures en beschikt over het juiste gereedschap en testinstrumenten.
- Als alle instructies in deze handleiding niet zorgvuldig worden gelezen en opgevolgd, kan dit ervoor zorgen dat de apparatuur niet goed functioneert, schade aan eigendommen optreedt, alsmede persoonlijk letsel en/of de dood.

- De nationale gasvoorschriften moeten worden nageleefd

Installatie

- Altijd aarden. Anders kan dit een elektrische schok veroorzaken.
- Gebruik nooit een beschadigde stroomkabel of stekker of een loszittend stopcontact. Anders kan dit brand of een elektrische schok veroorzaken.
- Neem voor de installatie van dit product altijd contact op met een servicecentrum of een professioneel installatiebureau. Anders kan dit brand, een elektrische schok, een explosie of letsel veroorzaken.
- Bevestig de aansluitdoos aan de binnenunit en het onderhoudspaneel aan de buitenunit.
 - Als de aansluitdoos van de binnenunit en het onderhoudspaneel van de buitenunit niet goed aangesloten zijn, kunnen stof, water e.d. hierin doordringen en brand of een elektrische schok veroorzaken.
- Installeer altijd een luchttekverbreker en een aangepast schakelpaneel. Geen installatie kan brand en een elektrische schok veroorzaken.
- Bewaar geen brandbare gassen en brandstoffen in de buurt van de air conditioner. Anders kan dit brand of een defect aan het product veroorzaken.
- Zorg ervoor dat het installatieframe van de buitenunit in orde is en niet beschadigd door langdurig gebruik.
 - Dit kan letsel of een ongeluk veroorzaken.
- Demonteer of repareer het product niet zelf. Dit zal brand of een elektrische schok veroorzaken.
- Installeer het product niet op een plaats waar het kan vallen. Anders kan dit resulteren in persoonlijk letsel.
- Ga bij het uitpakken en installeren voorzichtig te werk. U kunt zich aan scherpe randen verwonden.
- Het apparaat moet worden geplaatst in een ruimte zonder continu werkende ontstekingsbronnen. (Bijvoorbeeld: open vuur, een werkend apparaat op gas of een werkende elektrische verwarming.)
- Er zijn twee personen nodig voor het optillen en verplaatsen van het product. Vermijd persoonlijk letsel.

- Gebruik geen middelen om het ontdooien te versnellen of voor het reinigen, anders dan die worden aanbevolen door de fabrikant.
- Doorboor of verband het koelcircuit niet.
- Wees u ervan bewust dat koudemiddelen mogelijk geurloos zijn.
- Houd ventilatieopeningen vrij van obstakels
- Het apparaat moet in een goed geventileerde ruimte worden geplaatst waar de grootte van de ruimte overeen komt met de specificatie voor het gebruik.
- Koelmiddelleidingen moeten beschermd of weggewerkt worden om beschadiging te voorkomen.
- Flexibele koelmiddel aansluitingen (zoals verbindingsslijnen tussen het binnen- en buitendeel) dat tijdens normaal gebruik kan worden verplaatst, moeten worden beschermd tegen mechanische beschadiging.
- Een gesoldeerde, gelaste of mechanische verbinding moet worden gemaakt voordat de kleppen worden geopend, zodat het koelmiddel tussen de onderdelen van het koelsysteem kan lopen.
- Mechanische verbindingen moeten toegankelijk zijn voor onderhoudsdoeleinden.

Bediening

- Sluit op de afvoer van het product geen andere apparaten aan. - Door warmteontwikkeling kan er een elektrische schok of brand ontstaan.
- Gebruik nooit een beschadigde stroomkabel. - Anders kan dit brand of een elektrische schok veroorzaken.
- Verander of verleng de stroomkabel niet. - Anders kan dit brand of een elektrische schok veroorzaken.
- Trek niet aan de stroomkabel wanneer de air conditioner in werking is. - Anders kan dit brand of een elektrische schok veroorzaken.
- Trek de stroomkabel onmiddellijk uit het stopcontact als u vreemde geluiden, een vreemde geur of rook uit de unit komt. - Anders kan dit een elektrische schok of brand veroorzaken.
- Vermijd open vuur. - Anders kan dit brand veroorzaken.

- Trek de stekker indien nodig uit het stopcontact, waarbij u de stekker zelf vasthoudt en raak niet met natte handen aan. - Anders kan dit brand of een elektrische schok veroorzaken.
- Houd de stroomkabel uit de buurt van verwarmingsapparaten. - Anders kan dit brand of een elektrische schok veroorzaken.
- Open het inlaatrooster van een binnen- of buitenunit niet als deze in werking zijn. - Anders kan dit een elektrische schok en een storing veroorzaken.
- Zorg ervoor dat er geen water in de elektrische onderdelen komt. - Anders kan dit een storing van de machine of een elektrische schok veroorzaken.
- Houd de stekker bij de kop vast als u hem uit het stopcontact trekt.
 - Het kan een elektrische schok en schade veroorzaken.
- Raak de metalen onderdelen van de unit bij het verwijderen van het filter niet aan. - Deze zijn scherp en kunnen letsel veroorzaken.
- Ga niet op een binnen- of buitenunit staan en leg er niets op. - Het kan letsel veroorzaken doordat de unit valt of u zelf valt.
- Plaats geen zware voorwerpen op de stroomkabel. - Anders kan dit brand of een elektrische schok veroorzaken.
- Neem contact op met een servicecentrum als het product geheel of gedeeltelijk onder water heeft gestaan. - Anders kan dit brand of een elektrische schok veroorzaken.
- Voorkom dat kinderen op de buitenunit gaan staan. - Anders kunnen kinderen zwaar gewond raken door er vanaf te vallen.
- Gebruik een vacuümpomp of Inert (nitrogeen)-gas wanneer u een lekkagetest of ontluchting uitvoert. Voer geen lucht- of zuurstofcompressie uit en gebruik geen ontvlambare gassen. Anders kan dit tot een explosie of brand leiden. - Er bestaat risico op dood, verwonding, brand of explosie.
- De schakelaar niet inschakelen (of in ieder geval de stroom niet aanzetten) als het voorpaneel, behuizing, deksel, of afdekplaat van de schakelkast verwijderd of geopend is. - Anders kan dit brand, elektrische schokken, explosies of de dood als gevolg hebben.
- Schakel alle apparaten uit die brand kunnen veroorzaken bij lekken van koelmiddel en ventileer de ruimte (open bijvoorbeeld het venster of gebruik ventilatie) en neem contact op met de verkoper die u het apparaat heeft verkocht.

- De installatie van leidingwerk moet tot een minimum worden beperkt.
- Wanneer mechanische aansluitingen binnenshuis worden hergebruikt, moeten de afdichtende delen worden vernieuwd.
- Wanneer uitlopende verbindingen binnenshuis worden hergebruikt, moet de welving opnieuw worden gemaakt.

LET OP

Installatie

- Installeer een afvoerslang om te verzekeren dat er veilig afgevoerd wordt. - Anders kan dit waterlekage veroorzaken.
- Installeer het product zodanig dat het geluid of warme luchtstroom van de buitenunit de burens niet hindert. - Anders kan dit ruzie met de burens veroorzaken.
- Inspecteer de producten na installatie en reparatie altijd op gaslekken. - Anders kan dit een defect aan het product veroorzaken.
- Houd het product bij installatiewerkzaamheden altijd horizontaal. - Anders kan dit trillingen of een waterlekage veroorzaken.
- Iedere persoon die betrokken is bij het werken aan of het onderbreken van het koelcircuit moet in het bezit zijn van een geldig certificaat van een door de industrie officieel erkende beoordelingsinstantie, die hun bevoegdheid verleent om koelmiddelen veilig te behandelen in overeenstemming met een door de industrie erkende richtlijnen.
- Draag de juiste persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) bij het installeren, onderhouden of servicebeurt van het product.

Bediening

- Voorkom een sterke afkoeling en ventileer de ruimte regelmatig. - Anders kan dit schadelijk zijn voor uw gezondheid.
- Reinig de producten altijd met een zachte doek. Gebruik geen wax, verdunner of een agressief reinigingsmiddel. - Het uiterlijk van de air conditioner kan in kwaliteit achteruit gaan, van kleur veranderen of rimpels gaan vertonen.

- Gebruik het product niet voor speciale doeleinden zoals het bewaren van diervoeding, precisie-instrumenten of kunstvoorwerpen.
 - Anders kan dit schade aan uw eigendommen veroorzaken.
- Plaats geen obstakels rondom de luchtinlaat of luchtuitlaat. - Anders kan dit een defect aan het apparaat of een ongeluk veroorzaken.
- Het apparaat moet zodanig worden geplaatst dat mechanische schade wordt voorkomen.
- Onderhoud mag alleen worden uitgevoerd zoals wordt aanbevolen door de fabrikant van de apparatuur. Onderhoud en reparatie waarbij de ondersteuning van ander gekwalificeerd personeel nodig is moet worden uitgevoerd onder toezicht van de persoon die bevoegd is voor het gebruik van brandbare koelmiddelen.
- Demontage van de unit, behandeling van de koelolie en eventuele onderdelen moet worden uitgevoerd volgens lokale en nationale standaarden.
- Stof- en zoutdeeltjes vastgeplakt op de warmtewisselaar moeten periodiek (meer dan eenmaal/jaar) met water verwijderd worden.
- Deze apparatuur moet worden voorzien van een voedingsgeleider die voldoet aan de nationale regelgeving.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen of personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten, of met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies wat betreft het gebruik van het apparaat hebben gekregen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis als zij op een veilige manier toezicht hebben gekregen of geïnstrueerd zijn over het gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mag niet door kinderen worden gedaan zonder toezicht.

INHOUDSOPGAVE

2 MODEL NAAM

3 TIPS VOOR ENERGIEBESPARING

4 BELANGRIJKE VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

11 PRODUCTONDERDELEN

11 INSTALLATIEGEREEDSCHAP

12 INSTALLATIE

12 Kies de beste locatie

14 INSTALLATIE VAN DE BINNENUNIT

15 Open het zijdeksel

16 Keilmoer en -bout monteren

18 Afvoerleidingen van de binnenunit

18 Afvoerleidingen

18 Afvoertest

19 Warmte-isolatie

19 Uitdrijfwerkzaamheden

22 Bedradingsverbinding

23 PROEFDRAAIEN

25 INSTALLATIE INSTRUCTIES

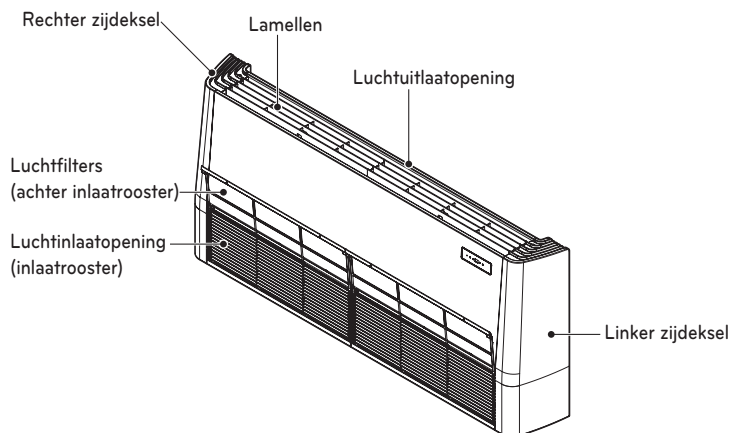
25 Installeateurinstellingen - Hoe de modus voor de installeateurinstellingen te openen

26 Installeateurinstelling - codetabel voor de installeateurinstellingen

27 Installeateurinstelling - Het adres van de centrale bediening instellen

27 Installeateurinstellingen - het adres van de centrale bediening

PRODUCTONDERDELEN



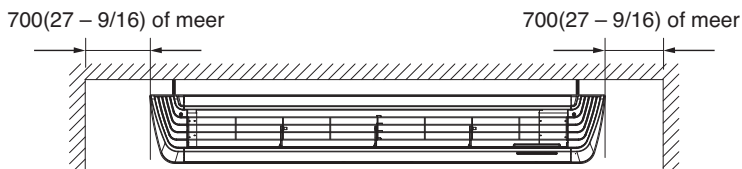
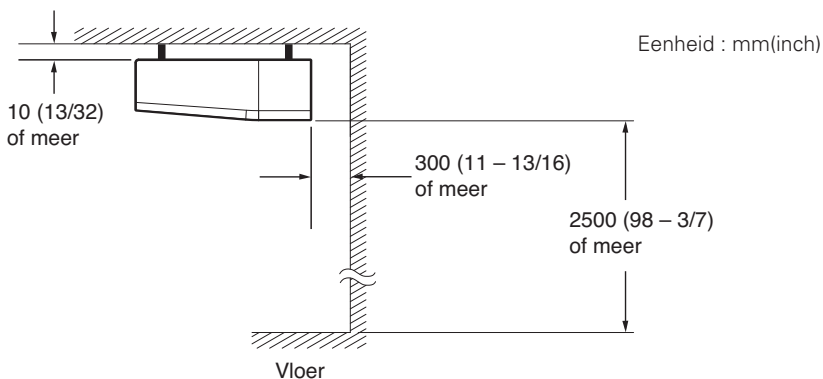
INSTALLATIEGEREEDSCHAP

Afbeelding	Naam	Afbeelding	Naam
	Schroevendraaier		Multimeter
	Elektrische boor		Zeskantige moersleutel
	Meetlint, mes		Ampèremeter
	Gatkernboor		Detector voor gaslekage
	Moersleutel		Thermometer, waterpas
	Momentsleutel		Set uitdrijfgereedschap

INSTALLATIE

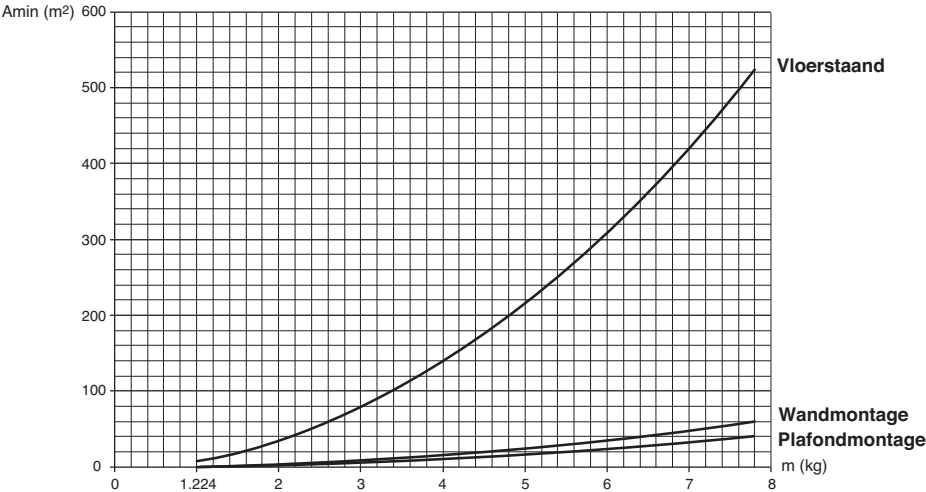
Kies de beste locatie

- In de buurt van de unit mogen zich geen warmte- of stoombronnen bevinden.
- Er mogen geen obstakels zijn die de luchtcirculatie tegengaan.
- De plaats waar luchtcirculatie in de kamer goed zal zijn.
- Een plaats waar afvoer gemakkelijk kan worden verkregen.
- Een plaats waar rekening wordt gehouden met geluidsvoorkoming.
- Installeer de unit niet vlakbij de deuropening.
- Zorg ervoor dat de ruimtes worden aangegeven met pijlen op de muur, plafond of andere obstakels.
- De binnenunit moet de juiste onderhoudsruimte aanhouden.



Minimaal vloeroppervlak

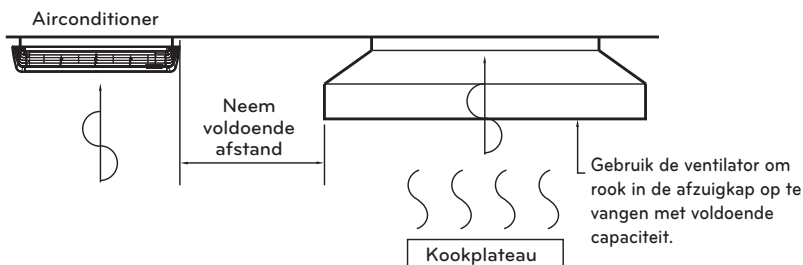
- Het apparaat moet worden geïnstalleerd, gebruikt en geplaatst in een ruimte met een vloeroppervlak dat groter is dan het minimale vloeroppervlak.
- Gebruik de grafiek of de tabel om het minimale vloeroppervlak te bepalen.



- m: Totale hoeveelheid koelmiddel in het systeem
- Totale hoeveelheid koelmiddel: hoeveelheid fabriekskoelmiddel + extra hoeveelheid koelmiddel
- Amin : minimale oppervlak voor de installatie

Vloerstaand		Vloerstaand		Wandmontage		Wandmontage		Plafondmontage		Plafondmontage	
m (kg)	Amin (m²)	m (kg)	Amin (m²)	m (kg)	Amin (m²)	m (kg)	Amin (m²)	m (kg)	Amin (m²)	m (kg)	Amin (m²)
< 1.224	-	4.6	181.56	< 1.224	-	4.6	20.17	< 1.224	-	4.6	13.50
1.224	12.9	4.8	197.70	1.224	1.43	4.8	21.97	1.224	0.956	4.8	14.70
1.4	16.82	5	214.51	1.4	1.87	5	23.83	1.4	1.25	5	15.96
1.6	21.97	5.2	232.02	1.6	2.44	5.2	25.78	1.6	1.63	5.2	17.26
1.8	27.80	5.4	250.21	1.8	3.09	5.4	27.80	1.8	2.07	5.4	18.61
2	34.32	5.6	269.09	2	3.81	5.6	29.90	2	2.55	5.6	20.01
2.2	41.53	5.8	288.65	2.2	4.61	5.8	32.07	2.2	3.09	5.8	21.47
2.4	49.42	6	308.90	2.4	5.49	6	34.32	2.4	3.68	6	22.98
2.6	58.00	6.2	329.84	2.6	6.44	6.2	36.65	2.6	4.31	6.2	24.53
2.8	67.27	6.4	351.46	2.8	7.47	6.4	39.05	2.8	5.00	6.4	26.14
3	77.22	6.6	373.77	3	8.58	6.6	41.53	3	5.74	6.6	27.80
3.2	87.86	6.8	396.76	3.2	9.76	6.8	44.08	3.2	6.54	6.8	29.51
3.4	99.19	7	420.45	3.4	11.02	7	46.72	3.4	7.38	7	31.27
3.6	111.20	7.2	444.81	3.6	12.36	7.2	49.42	3.6	8.27	7.2	33.09
3.8	123.90	7.4	469.87	3.8	13.77	7.4	52.21	3.8	9.22	7.4	34.95
4	137.29	7.6	495.61	4	15.25	7.6	55.07	4	10.21	7.6	36.86
4.2	151.36	7.8	522.04	4.2	16.82	7.8	58.00	4.2	11.26	7.8	38.83
4.4	166.12			4.4	18.46			4.4	12.36		

INSTALLATIE VAN DE BINNENUNIT



! LET OP

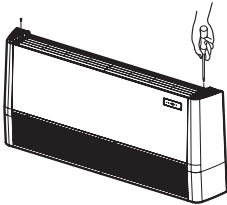
- Installeer de unit horizontaal met behulp van een waterpas.
- Tijdens de installatie dient u erop te letten dat u de elektrische bedrading niet beschadigt.
- Kies en markeer de positie voor bevestigingsbouten en leidingopening.
- Bepaal de positie van bevestigingsbouten enigszins schuin in de afvoerrichting, nadat u de richting van de afvoerslang heeft overwogen.
- Boor het gat voor de keilbout aan de muur.

! OPMERKING

- Vermijd installatie op de volgende locaties.
 1. Plaatsen zoals restaurants en keukens waar een aanzienlijke hoeveelheid olieachtige stoom en meel wordt gegenereerd. Deze kunnen zorgen voor vermindering van de efficiëntie van de warmtewisselaar, of voor waterdruppels, dan wel het slecht functioneren van de afvoerpomp. Ga in die gevallen als volgt te werk;
- Zorg dat de ventilator voldoende geschikt is om alle schadelijke gasen in deze ruimte aan te kunnen.
- Zorg voor voldoende afstand van een kookruimte om de airconditioner op zo'n plaats te installeren waar deze geen olieachtige stoom kan opzuigen.
- 2. Vermijd installatie van de airconditioner in plaatsen waar bakolie of ijzerpoeder worden gegenereerd.
- 3. Vermijd locaties waar ontvlambare gasen worden gegenereerd.
- 4. Vermijd locaties waar schadelijke gasen worden gegenereerd.
- 5. Vermijd locaties in de buurt van hoge frequentie generatoren.

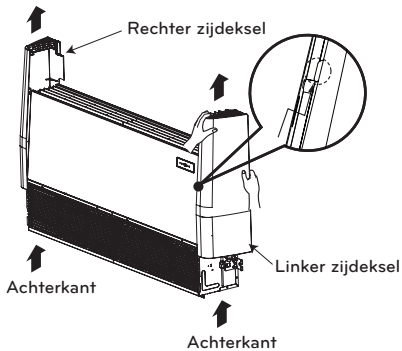
Open het zijdeksel

Stap 1



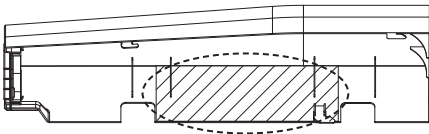
- Verwijder vier schroeven van het zijdeksel.

Stap 2



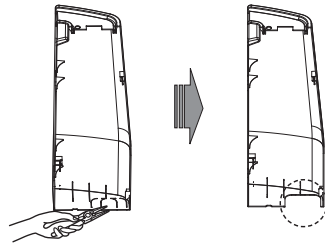
- Maak de zijafdekking iets los van het zijpaneel (Tik met uw handpalm de zijafdekking op de achterkant)

Stap 3



- Verwijder de papierbeugel uit de zijafdekking.

Stap 4



- Sla de leidingopening uit vanaf het linkerzijpaneel met een tang.



LET OP

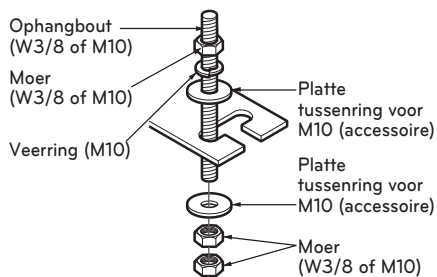
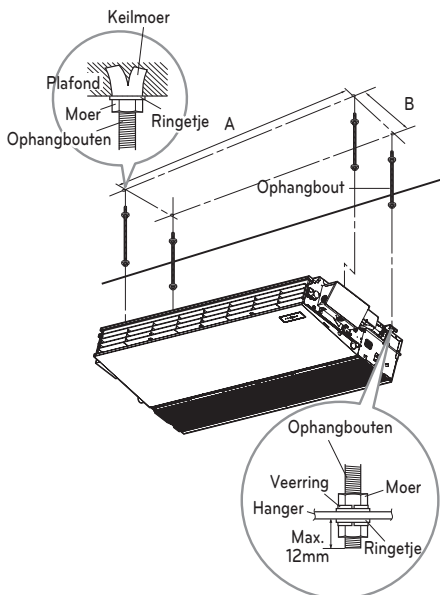
Pak, tijdens het tikken, de zijdeksel met de andere hand om te voorkomen dat hij valt.

Keilmoer en -bout monteren

- Leg 4 ophangbouten klaar. (Elke boutlengte moet hetzelfde zijn.)
 - Meet en markeer de plaats van de ophangbouten en de opening voor de leiding.
 - Boor de gaten voor de keilmoeren in het plafond.
 - Bevestig de moeren en ringen op de ophangbouten om de ophangbouten aan het plafond vast te zetten.
 - Maak de ophangbouten stevig aan de keilmoeren vast.
 - Bevestig de montageplaten met behulp van moeren, afsluitringen en veerschotels aan de ophangbouten (stel het niveau ruwweg in).
 - Stel met behulp van een waterpas de ligging links/rechts en voor/achter in door de ophangbouten af te stellen.
 - Maak waterpas in de richting boven/onder door de ophangbouten bij te stellen.
- De unit helt nu naar beneden af om een goede afvoer te bereiken.

(Eenheid: mm)

Model- (kBtu/h)	A	B
18k/24k	1018	355
36k/42k/48k/60k	1418	



- De volgende onderdelen zijn optioneel.

Ophangbout - W3/8 of M10

Moer - W3/8 of M10

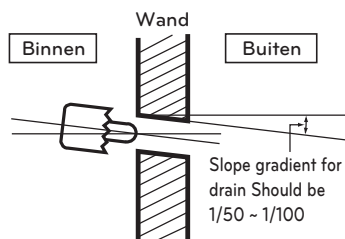
Veerring - M10

Sluitring - M10

! LET OP

Draai de moer en bout goed vast zodat de unit niet naar beneden kan vallen.

- Boor het gat voor de leiding in de buitenwand enigszins schuin naar beneden met behulp van een Ø 70 gatenboor.





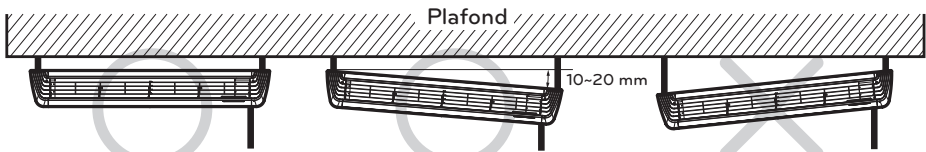
LET OP

Informatie over installatie onder een helling

- De installatiehelling van de binnenunit is zeer belangrijk voor de afvoer van het converteerbaar-type airconditioner.
- De minimaal vereiste isolatiedikte voor de verbindingsleiding dient 10mm te zijn.
- Als de installatieplaten aangebracht zijn in een horizontale lijn, zal de binnenunit na installatie een hellingshoek maken met de onderkant.

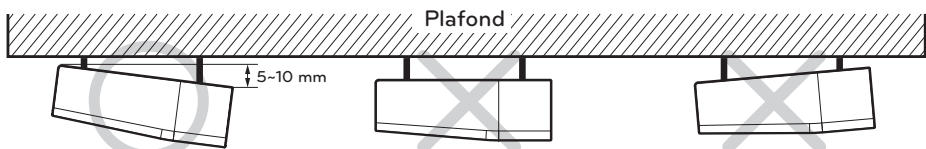
Vooraanzicht

- De unit moet horizontaal staan of onder een hoek.
- De hellingshoek dient minder of gelijk te zijn aan 1° of tussen 10 tot 20 mm te hellen in de afvoerrichting zoals getoond wordt in fig.



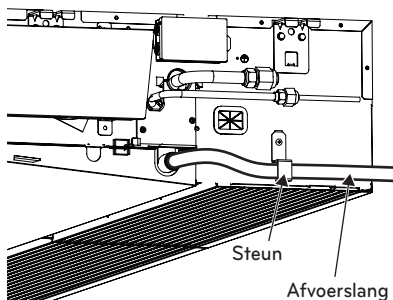
Zijde van de aanzicht

- De unit moet een hoek maken met de onderkant van de unit als de installatie voltooid is.



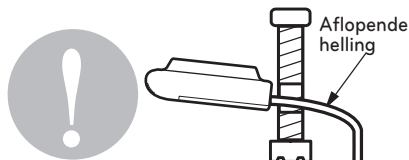
Afvoerleidingen van de binnenunit

- Afvoerleidingen moeten schuin omlaag staan (1/50 tot 1/100): zorg ervoor dat u geen omhoog/omlaag helling maakt, om terugstromen te voorkomen.
- Wees bij de aansluiting van de afvoerleidingen voorzichtig dat u geen extra kracht uitoefent op de afvoeropening van de binnenunit.
- Verwijder de rubber stop voor het aansluiten van de afvoerslang.
- Haak de steun vast na het aansluiten van de slang zoals hieronder.

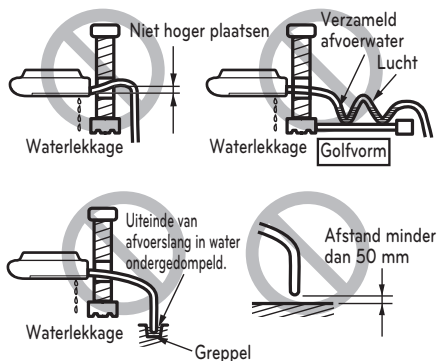


Afvoerleidingen

- De afvoerslang moet naar beneden wijzen zodat het water gemakkelijk kan wegstromen.



- Leg geen afvoerleidingen aan zoals in dit voorbeeld.

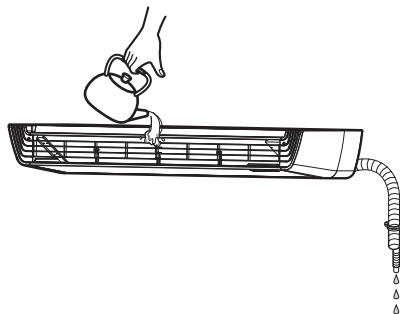


- Zorg ervoor dat u warmte-isolatie aanbrengt op de afvoerleidingen.

Warmte-isolatiemateriaal: Polyethyleen schuim met een dikte van meer dan 8 mm.

Afvoertest

Gebruik de volgende procedure om de werking van de afvoerpomp te testen:

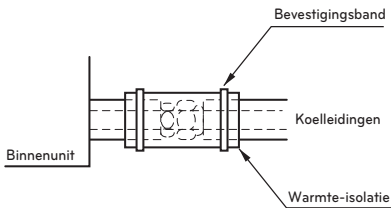


- Stel de richting voor luchtventilatie omhoog en omlaag (horizontaal) met de hand in.
- Schenk een glas water in de verdamper met behulp van een ketel.
- Controleer of het water zonder lekken door de afvoerslang van de binnenunit stroomt en via de afvoeruitgang wegstroomt.

Warmte-isolatie

Gebruik het materiaal voor warmte-isolatie voor de koelvloeistofleidingen dat een uitstekende warmteweerstand heeft (meer dan 120°C).

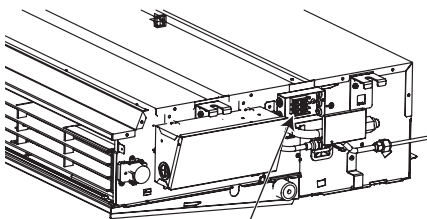
Voorzorgsmaatregelen voor omstandigheden van hoge vochtigheid: Deze airconditioner is getest in overeenstemming met de "KS standaardvoorwaarden met mist", en er is bevestigd dat zich geen defect voordoet. Maar als hij gedurende een lange tijd in een vochtige atmosfeer werkt (dauwpunttemperatuur: meer dan 23°C), zullen er waarschijnlijk waterdruppels uit vallen. Voeg in dit geval extra warmte-isolatiemateriaal toe volgens de volgende procedure:



- Warmte-isolerend materiaal klaar leggen...
Adiabatische glaswol met een dikte van 10 tot 20 mm.
- Plak glaswol aan op alle airconditioners die zich aan het plafond bevinden.

Aansluiten van de kabels aan de binnenunit

- Verwijder de schakelkastkap voor de elektrische verbinding tussen de binnenunit en de buitenunit.
- Gebruik de snoerklem om het snoer vast te maken.



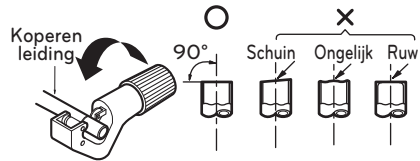
Afdekking schakelkast

Uitdrijfwerkzaamheden

De belangrijkste oorzaak voor gaslekage is onjuiste uitdrijfwerkzaamheden. Ga bij het op-trompen als volgt te werk.

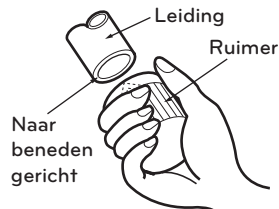
Snijd de leidingen en kabels op de gewenste lengte af

- 1 Gebruik de leidingkit accessoire of de leidingen die u plaatselijk heeft gekocht.
- 2 Meet de afstand tussen de binnen- en de buitenunit.
- 3 Snijd de leidingen iets langer af dan de gemeten afstand.
- 4 Snijd de kabel 1,5m langer af dan de leidinglengte.



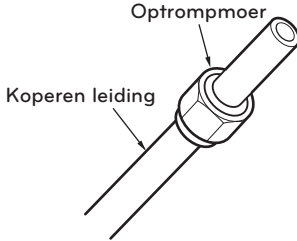
Bramen verwijderen

1. Verwijder zorgvuldig alle bramen van de op maat gesneden leidingstukken.
2. Richt het uiteinde van de koperen leiding omlaag terwijl u bramen verwijdert, om te voorkomen dat bramen in de leidingen terecht komen.



Moeren aanbrengen

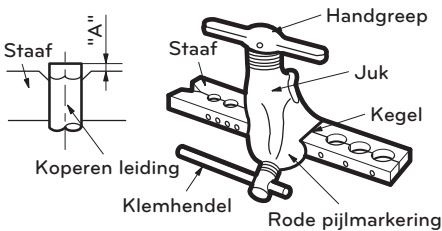
- Verwijder de otoprmpmoeren van de binnen- en buitenunits en breng ze nadat u de bramen heeft verwijderd op de leidingstukken aan. (Dit is na de uitdrijfwerkzaamheden niet meer mogelijk.)



Uitdrijfwerkzaamheden

- 1 Houd de koperen leiding stevig in een staaf geklemd volgens de opgegeven afmeting in bovenstaande tabel.
- 2 Voer de uitdrijfwerkzaamheden uit met het uitdrijfgereedschap.

Buitendiameter		Hardheidsgraad	A
mm	inch	Getemperd(o)	mm
Ø6.35	1/4	Getemperd(o)	1.1~1.3
Ø9.52	3/8	Getemperd(o)	1.5~1.7
Ø12.7	1/2	Getemperd(o)	1.6~1.8
Ø15.88	5/8	Getemperd(o)	1.6~1.8



! LET OP

koper dat in contact komt met koelmiddelen moet zuurstofvrij of gedesoxydeerd zijn, bijvoorbeeld Cu-DHP, zoals gespecificeerd in EN 12735-1 en EN 12735-2

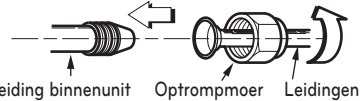
Controleren

- 1 Vergelijk de uitdrijfwerkzaamheden met de afbeelding.
- 2 Als een uitdrijfgedeelte incorrect is, snijdt u dit af en voert u de uitdrijfwerkzaamheden nogmaals uit.



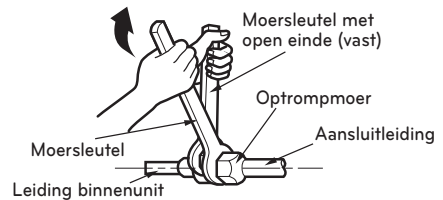
De installatieleiding en afvoerslang op de binnenunit aansluiten.

- 1 Lijn het midden van de leidingen uit en maak de otoprmpmoer voldoende vast met de hand.



- 2 Zet de otoprmpmoer met een moersleutel vast.

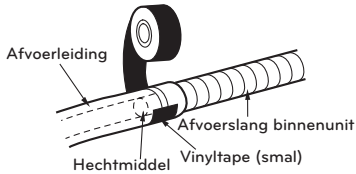
Buitendiameter		Aanhaalmoment
mm	inch	kgf·m
Ø6.35	1/4	1.8~2.5
Ø9.52	3/8	3.4~4.2
Ø12.7	1/2	5.5~6.5
Ø15.88	5/8	6.3~8.2



! LET OP

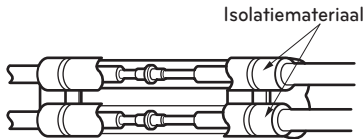
- De installatie van leidingwerk moet tot een minimum worden beperkt.
- De flensnaad is uitsluitend bestemd voor gebruik gegloeide pijpen en voor pijpfmetingen met een buitendiameter die niet groter is dan 20 mm.

- 3 Als het nodig is de afvoerslang van de binnenunit te verlengen, bevestigt u de afvoerleiding zoals afgebeeld in de tekening

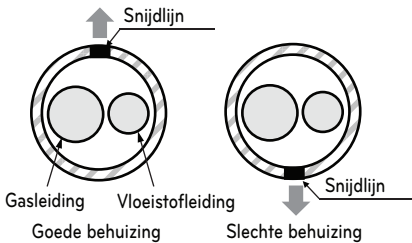


Wikkel het isolatiemateriaal rondom het aansluitgedeelte.

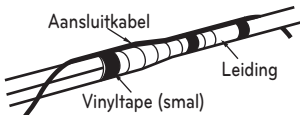
- 1 Bedek het isolatiemateriaal van de aansluitleiding en het isolatiemateriaal van de leiding van de binnenunit gedeeltelijk. Bind ze samen met vinyltape zodat er geen vrije ruimte is.



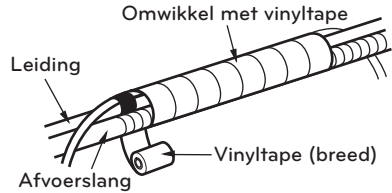
- 2 Zet de leiding snijlijn omhoog. Wikkel het gebied dat ruimte biedt aan het behuizing-gedeelte van de achterste leidingen in met vinyltape.



* Snijlijn leidingen moet omhoog zijn.



- 3 Bundel de leidingen en afvoerslang samen door ze voldoende te omwikkelen met vinyltape over het bereik waarbinnen ze in het behuizinggedeelte van de achterste leidingen passen.



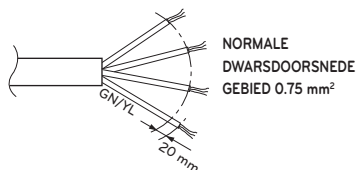
! LET OP

- Wanneer mechanische aansluitingen binnenshuis worden hergebruikt, moeten de afdichtende delen worden vernieuwd.
- Wanneer uitlopende verbindingen binnenshuis worden hergebruikt, moet de werving opnieuw worden gemaakt.

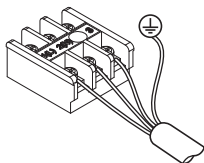
Bedradingsverbinding

! LET OP

De aansluitkabel die op de binnen- en buitenunit is aangesloten moet voldoen aan de volgende technische specificaties (Rubberen isolatie, type H05RN-F goed-gekeurd door HAR of SAA).

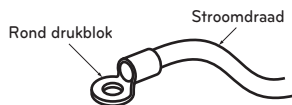


Als het stroomsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen voor een speciaal snoer of assemblage die leverbaar is door de fabrikant of zijn servicevertegenwoordiger. Als de verbindingsslijn tussen de binnenunit en de buitenunit meer dan 40m bedraagt, moeten de communicatiekabel en de stroomkabel afzonderlijk worden aangesloten.



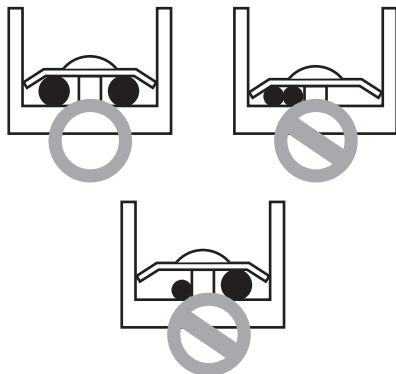
Voorzorgsmaatregelen bij het aanleggen van stroombedrading

Gebruik ronde drukblokken voor aansluitingen op het klemmenbord van de stroom.



Volg indien deze niet beschikbaar zijn de onderstaande instructies op.

- Sluit geen bedrading van verschillende diktes aan op het klemmenblok van de stroom. (Speling in de stroombedrading kan abnormale hitte veroorzaken.)
- Bij het aansluiten van bedrading van dezelfde dikte, doet u dit zoals getoond in onderstaande afbeelding.



- Gebruik voor de bedrading het daartoe bedoelde stroomdraad en sluit het stevig aan, beveilig vervolgens om te voorkomen dat druk van buitenaf wordt uitgeoefend op het klemmenblok.
- Gebruik een geschikte schroevendraaier om de klemschroeven vast te draaien. Een schroevendraaier met een te kleine kop beschadigt de bovenkant en maakt het correct vastdraaien onmogelijk.
- Het te vast aandraaien van de klemschroeven kan ervoor zorgen dat ze breken.

PROEFDRAAIEN

VOORZORGSMAATREGELEN BIJ HET PROEFDRAAIEN

- De initiële voeding moet minstens 90% van de nominale spanning leveren. Anders mag de airconditioner niet worden gebruikt.



LET OP

- Tijdens het proefdraaien start u eerst de koelfunctie, zelfs tijdens het verwarmingsseizoen. Als de verwarmingsfunctie eerst wordt gestart, kan dit leiden tot compressorproblemen. In dit geval moet het apparaat goed in de gaten worden gehouden.
- Voer het proefdraaien gedurende meer dan 5 minuten ononderbroken uit.

- Om het proefdraaien te annuleren, drukt u op een willekeurige knop.

Controleer de volgende punten wanneer de installatie is voltooid

Na het voltooiën van het werk moet u de kenmerken van het proefdraaien meten en noteren en de gemeten gegevens bijhouden, enz. Meetpunten zijn de kamertemperatuur, de buitentemperatuur, de aanzuigtemperatuur, de uitblaas temperatuur, de windsnelheid, het windvolume, de spanning, de stroomsterkte, de aanwezigheid van abnormale trillingen en lawaai, de werkingsdruk, de leidingtemperatuur en de compressiedruk.

Bekijk de volgende punten voor de structuur en het uiterlijk.

- Is de luchtcirculatie voldoende?
- Gebeurt de afvoer probleemloos?
- Is de warmteisolatie volledig geplaatst (koelmiddel en afvoerleidingen)?
- Zijn er koelmiddellekkages?
- Wordt de afstandsbediening gebruikt?
- Is de bedrading juist aangesloten?
- Zijn de klemmschroeven goed vastgedraaid?

- M4.....118 N·cm{12 kgf·cm}
- M5.....196 N·cm{20 kgf·cm}
- M6.....245 N·cm{25 kgf·cm}
- M8.....588 N·cm{60 kgf·cm}

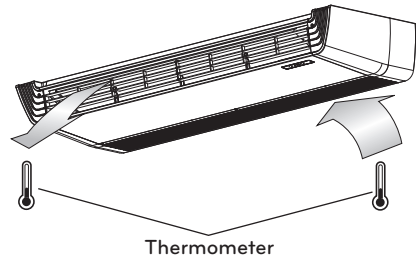
Het apparaat aansluiten op de voedingsbron

Sluit het netsnoer aan op een onafhankelijke voedingsbron.

- Er is een stroomonderbreker vereist. Laat het apparaat gedurende vijftien minuten werken.

De prestaties evalueren

Meet de temperatuur van de in- en uitlaatlucht. Zorg ervoor dat het verschil tussen de aanzuig- en uitlaattemperatuur hoger is dan 8 °C (koelen) of omgekeerd (verwarming).



**LET OP**

Na de bevestiging van de bovenstaande voorwaarden, bereidt u de bedrading als volgt voor:

- Zorg er altijd voor dat de airconditioner een individuele stroomvoorziening heeft. Bij het bedraden moet u het circuitschema gebruiken dat aan de binnenkant van de regelkast is geplakt.
- Plaats een stroomonderbreker tussen de voedingsbron en het apparaat.
- De schroeven waarmee de bedrading in de behuizing van de elektrische fittingen is bevestigd, kunnen losdraaien omwille van trillingen waaraan het apparaat tijdens het transport wordt blootgesteld. Controleer ze en zorg ervoor dat ze allemaal stevig zijn vastgedraaid. (Als ze loszitten, kunnen de draden doorbranden.)
- Specificatie van de voedingsbron.
- Controleer of de elektrische capaciteit voldoende is.
- Zorg ervoor dat de startspanning op meer dan 90 procent van de nominale spanning op het typeplaatje wordt gehouden.
- Controleer of de kabeldikte overeenkomt met de specificatie van de voedingsbron. (Let vooral op de verhouding tussen de kabellengte en dikte.)
- Zorg er altijd voor dat u op natte of vochtige plekken een aardlekschakelaar installeert.
- De volgende problemen kunnen worden veroorzaakt door spanningsverlies.
 - Een trillende magnetische schakelaar, schade aan het contactpunt, een gesprongen zekering, de niet juist werkende overbelastingsbeveiliging.
 - De compressor heeft geen juist startvermogen.
- Gebruik alleen 1 afstandsbediening die zich in de binnenunit bevindt, wanneer u zowel de binnenunit van het cassette-type als de verschillende binnenunits wilt combineren, zoals hieronder wordt weergegeven.

OVERHANDIGING

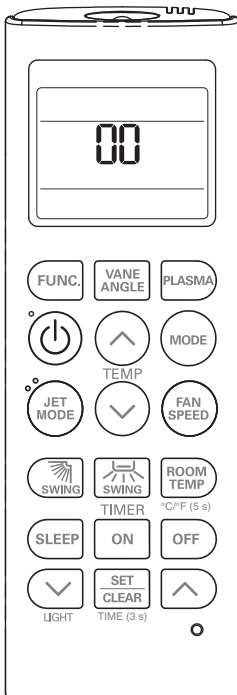
Leer de klant de bedienings- en onderhoudsprocedures met behulp van de bedieningshandleiding (reiniging van HET luchtfilter, temperatuurregeling, enz.).

INSTALLATIE INSTRUCTIES

Installeurinstellingen - Hoe de modus voor de installeurinstellingen te openen

! LET OP

De modus voor de installeurinstellingen dient om de afstandsbediening gedetailleerd in te stellen. Als de modus voor de installeurinstellingen niet juist is ingesteld, kan dit leiden tot productproblemen, letsel van de gebruiker of materiële schade. Dit moet worden ingesteld door een gecertificeerd installateur en de fabrikant is niet aansprakelijk voor installaties of wijzigingen die zijn uitgevoerd door een niet-gecertificeerde persoon. In dit geval kan geen gratis service worden verstrekt.



1. Terwijl u de knop JET COOL ingedrukt houdt, drukt u op de knop RESET.
2. Met de knop TEMPERATURE SETTING stelt u de functiecode en de instellingswaarde in. (Raadpleeg de codetabel voor de installeurinstellingen.)
3. Druk 1 keer op de ON/OFF-knop in de richting van de binnenunit.
4. Stel de afstandsbediening opnieuw in om de algemene bedieningsmodus te gebruiken.

Raadpleeg de codetabel voor de installeurinstellingen op de volgende pagina.

Installateurinstelling - codetabel voor de installateurinstellingen

Codetabel voor de installateurinstellingen

No.	Functies	Functiecode	Instellingswaarde	Display afstandsbediening
0	Overschrijfmodus	0	0 : Op master instellen	00
			1 : Op slave instellen	01
1	Selectie plafondhoogte	1	1 : Standaard	11
			2 : Laag	12
			3 : Hoog	13
			4 : Zeer hoog	14
2	Groepsbediening	2	0 : Op master instellen	20
			1 : Op slave instellen	21
			2 : Master/slave controleren	22
	Hulpverwarming	2	3 : Op hulpverwarming instellen	23
			4 : Hulpverwarming annuleren	24
			5 : Installatie hulpverwarming controleren	25

Overschrijfmodus

Deze functie is alleen voor het niet-automatisch H/P-omschakelingsmodel.

Selectie plafondhoogte

De binnenunit die is aangesloten op een bedrade afstandsbediening werkt als een bedrade afstandsbediening.

Group Control (optioneel)

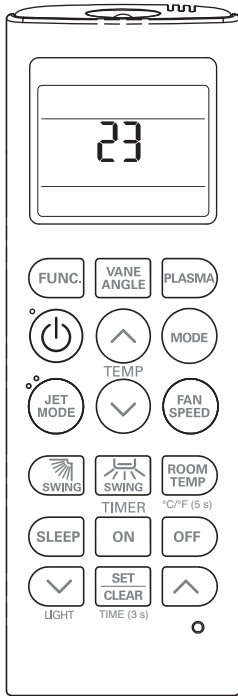
Deze functie is enkel voor groepsbediening. Gebruik deze functie niet wanneer u geen groepsbediening gebruikt.

Nadat de groepsbediening van het product is ingesteld, schakelt u de voeding uit en schakelt u deze na 1 minuut opnieuw in.

Hulpverwarming

Deze functie is alleen van toepassing op modellen met hulpverwarming.

Installateurinstelling - Het adres van de centrale bediening instellen



1. Terwijl u de knop MODE ingedrukt houdt, drukt u op de knop RESET.
2. Stel het adres van de binnenunit in door de knop voor de temperatuurinstelling te gebruiken.
 - Instellingsbereik: 00 ~ FF
3. Nadat het adres is ingesteld, drukt u 1 keer op de knop ON/OFF in de richting van de binnenunit.
4. De binnenunit geeft het ingestelde adres weer om het instellen van het adres te voltooien.
 - De weergavetijd van het adres en de methode kunnen verschillen volgens het type binnenunit.
5. Stel de afstandsbediening opnieuw in om de algemene bedieningsmodus te gebruiken.

Installateurinstellingen - het adres van de centrale bediening

1. Terwijl u de knop FUNC. ingedrukt houdt, drukt u op de knop RESET.
2. Druk 1 keer op de knop AAN/UIT in de richting van de binnenunit en de binnenunit geeft het ingestelde adres weer op het display.
 - De weergavetijd en weergavemethode van het adres kunnen verschillen volgens het type binnenunit.
3. Stel de afstandsbediening opnieuw in om de algemene bedieningsmodus te gebruiken.

INSTRUKCJA MONTAŻU

KLIMATYZATOR

Proszę przeczytać tę instrukcję montażu w całości przed rozpoczęciem czynności montażowych.

Prace montażowe muszą być wykonywane zgodnie z krajowymi normami dotyczącymi okablowania, wyłącznie przez upoważniony personel.

Po uważnym przeczytaniu proszę zachować niniejszą instrukcję montażu do użytku w przyszłości.

Klimatyzator podwieszany pod sufitem

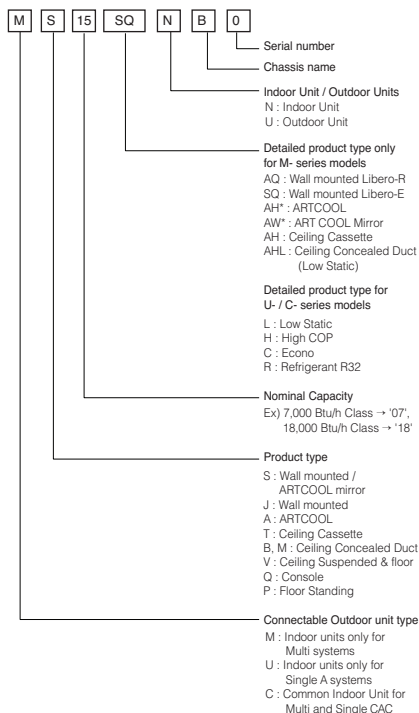
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji (R32)

OZNACZENIE MODELU

Informacja o produkcie

- Nazwa produktu: Klimatyzator

- Nazwa modelu:



- Informacja dodatkowa: numer seryjny patrz kod kreskowy na produkcie.

- Maks. dozwolone ciśnienie strona wysoka: 4,2 Mpa / strona niska : 2,4 Mpa

- Czynniki chłodniczy: R32

Poziom emitowanego hałasu

Średnia dźwięku emitowanego przez to urządzenie wynosi poniżej 70 dB.

** Poziom dźwięku może być różny i zależy od otoczenia.

Podane liczby to poziomy emisji i nie konieczne są bezpiecznymi poziomami roboczymi.

Chociaż istnieje związek pomiędzy poziomami emisji oraz ekspozycji, nie można tego stosować, aby w wiarygodny sposób określić, czy konieczne są dalsze środki ostrożności.

Czynnikami, które wpływają na rzeczywisty poziom narażenia pracowników, to charakterystyka pomieszczenia pracy oraz inne źródła hałasu tzn. liczba urządzeń/innych procesów i długość czasu, w którym operator narażony jest na hałas.

Ponadto, dopuszczalny poziom ekspozycji może się różnić w zależności od kraju.

Informacja ta pozwoli użytkownikowi tego urządzenia do lepszej oceny zagrożenia.

WSKAZÓWKI DOT. OSZCZĘDNOŚCI ENERGII

Poniżej znajdują się wskazówki, dzięki którym można zminimalizować zużycie energii w czasie użytkowania klimatyzatora. Stosując się do poniższych instrukcji, będziesz używał klimatyzator w sposób bardziej wydajny.

- Nie wychładzaj nadmiernie pomieszczeń. Może to być szkodliwe dla twojego zdrowia i może spowodować większe zużycie energii elektrycznej.
- W czasie pracy klimatyzatora zasłoń okna przed dostępem promieni słonecznych za pomocą żaluzji, rolet lub zasłon.
- W czasie pracy klimatyzatora drzwi i okna powinny być szczelnie zamknięte.
- Ustaw kierunek przepływu powietrza tak aby zapewnić cyrkulację powietrza w pomieszczeniu.
- Żeby w krótkim czasie szybko schłodzić lub podgrzać powietrze w pomieszczeniu zwiększ prędkość wentylatora.
- Regularnie otwieraj okna w celu wentylacji, ponieważ jakość powietrza w pomieszczeniu może ulec pogorszeniu, gdy klimatyzator pracuje przez wiele godzin.
- Czyść filtr powietrza co 2 tygodnie. Kurz i zanieczyszczenia nagromadzone w filtrze mogą blokować przepływ powietrza lub osłabiać funkcję chłodzenia / odwilżania.

Do Państwa wiadomości

Jeśli w celu skorzystania z gwarancji konieczne jest przedstawienie dowodu zakupu, proszę w tym miejscu zszywaczem przymocować paragon. Proszę zanotować model i numer seryjny urządzenia:

Modelu :

Numer seryjny:

Dane te znajdują się na naklejce z boku urządzenia.

Miejsce zakupu (dystrybutor):

Data zakupu:

WAŻNE INSTRUKCJE DOT

	Przed przystąpieniem do obsługi urządzenia, przeczytać dokładnie środki ostrożności zawarte w tej instrukcji obsługi.		Obwody tego urządzenia są napełnione łatwopalnym czynnikiem chłodniczym (R32).
	Ten symbol oznacza, że należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi.		Ten symbol oznacza, że urządzenie powinien obsługiwać pracownik serwisu zgodnie z instrukcją montażu

PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA PRZECZYTAJ WSZYSTKIE INSTRUKCJE.

Zawsze należy postępować zgodnie z poniższymi zaleceniami, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji i zapewnić najlepsze osiągi urządzenia.

⚠ OSTRZEŻENIE

Ignorowanie wskazówek, oznaczonych w ten sposób, może doprowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci.

⚠ OSTROŻNIE

Ignorowanie wskazówek, oznaczonych w ten sposób, może doprowadzić do mniejszych obrażeń lub uszkodzenia urządzenia.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Instalacja lub naprawy wykonywane przez niewykwalifikowane osoby może spowodować zagrożenie dla użytkownika i innych osób.
- Instalacja musi być zgodna z lokalnymi przepisami budowlanymi, a w przypadku ich braku z amerykańską normą National Electrical Code NFPA 70/ANSI C1-1003 lub jej aktualną wersją oraz z kanadyjską normą standardem Canadian Electrical Code, część 1, CSA C.22.1.
- Informacje zawarte w instrukcji obsługi są przeznaczone dla wykwalifikowanego technika serwisowego, zaznajomionego z procedurami bezpieczeństwa i wyposażonego w odpowiednie narzędzia i przyrządy pomiarowe.
- Niezrozumienie lub nieprzestrzeganie wszystkich instrukcji w tym podręczniku może doprowadzić do niesprawności urządzenia, uszkodzenia mienia, obrażeń i/lub śmierci.
- Należy przestrzegać przepisów dotyczących zgodności z krajowymi regulacjami dla urządzeń gazowych

Instalacja

- Urządzenie musi być uziemione. - W innym wypadku może dojść do porażenia elektrycznego.
- Nie należy używać uszkodzonego kabla zasilającego, wtyczki lub gniazdka. - W przeciwnym wypadku może dojść do pożaru lub porażenia elektrycznego.
- Instalację urządzenia należy zlecić centrum serwisowemu lub profesjonalnemu instalatorowi. - W przeciwnym razie może dojść do pożaru, porażenia elektrycznego lub urazów.
- Zamocować pewnie pokrywę części elektrycznej jednostki wewnętrznej i panel serwisowy jednostki zewnętrznej. - Jeżeli pokrywa części elektrycznej jednostki wewnętrznej oraz panel serwisowy jednostki zewnętrznej nie zostaną odpowiednio zamocowane może dojść do pożaru lub porażenia prądem spowodowanego przez kurz, wodę itp.
- Należy zawsze instalować przerywacz obwodu oraz dedykowaną tablicę przyłączeniową. - W przeciwnym wypadku może dojść do pożaru lub porażenia elektrycznego.
- Nie należy przechowywać ani używać gazów palnych ani paliw w pobliżu klimatyzatora. - W przeciwnym wypadku może dojść do pożaru lub uszkodzenia produktu.
- Upewnić się, że rama instalacyjna jednostki zewnętrznej nie uległa uszkodzeniu na skutek długiego użytkowania. - Może dojść do zranienia lub wypadku.
- Nie rozbierać i nie naprawiać produktu. - Może to spowodować porażenie elektryczne lub pożar.
- Nie instalować produktu w miejscu, w którym może dojść do upadku. - W przeciwnym wypadku może dojść do obrażeń.
- Należy zachować ostrożność w czasie rozpakowywania i instalacji. - Ostre krawędzie mogą spowodować zranienia.
- Urządzenie to powinno być przechowywane w pomieszczeniu bez stale pracujących źródeł zapłonu (na przykład otwartego płomienia, pracujących urządzeń gazowych lub pracującego ogrzewacza elektrycznego.)
- Co najmniej dwie osoby potrzebne są, aby podnieść lub przenieść urządzenie. Należy unikać zranienia.

- Do przyspieszania procesu odmrażania lub czyszczenia nie wolno stosować środków innych niż zalecane przez producenta.
- Nie przebijać lub przypalać układu obiegu czynnika chłodniczego.
- Należy pamiętać, że czynniki chłodnicze mogą być bezzapachowe.
- Wszystkie otwory wentylacyjne powinny być odsłonięte.
- Urządzenie to powinno być przechowywane w dobrze wentylowanym pomieszczeniu o powierzchni takiej jak wymagana dla pracy tego urządzenia.
- Rury z czynnikiem chłodniczym powinny być zabezpieczone lub zabudowane w celu uniknięcia uszkodzenia.
- Elastyczne łączniki czynnika chłodniczego (takie jak linie łączące pomiędzy jednostką wewnętrzną a zewnętrzną), które mogą się przesunąć podczas normalnej pracy, powinny być zabezpieczone przed uszkodzeniem mechanicznym.
- Przed otwarciem zaworów czynnika chłodniczego i wprowadzeniem go do obiegu między elementami układu chłodzącego należy wykonać połączenia lutowane, spawane lub mechaniczne.
- Połączenia mechaniczne powinny być łatwo dostępne w celu konserwacji.

Praca

- Urządzenie musi być zasilane z oddzielnego dedykowanego gniazdka.
 - Dzielenie gniazdka z innymi urządzeniami może doprowadzić do pożaru.
- Nie używać uszkodzonego przewodu zasilającego. - W przeciwnym wypadku może dojść do pożaru lub porażenia elektrycznego.
- Nie należy przerabiać ani wydłużać przewodu zasilającego. - W przeciwnym wypadku może dojść do pożaru lub porażenia elektrycznego.
- Należy zwrócić uwagę, aby przewód nie został pociągnięty w czasie pracy. - W przeciwnym wypadku może dojść do pożaru lub porażenia elektrycznego.
- Odłączyć urządzenie w przypadku wystąpienia dziwnych dźwięków, zapachu lub dymu. - W przeciwnym wypadku może dojść do pożaru lub porażenia elektrycznego.
- Nie zbliżać się do urządzenia z otwartym płomieniem. - W innym wypadku może dojść do pożaru.

- W razie konieczności odłączyć przewód zasilający, trzymając za wtyczkę i nie dotykać jej mokrymi rękami. - W przeciwnym wypadku może dojść do pożaru lub porażenia elektrycznego.
- Nie używać przewodu zasilającego w pobliżu narzędzi grzewczych. - W przeciwnym wypadku może dojść do pożaru lub porażenia elektrycznego.
- Nie otwierać wlotu ssawnego jednostki wewnętrznej/zewnętrznej w czasie pracy. - W przeciwnym razie może dojść do porażenia elektrycznego i awarii.
- Nie należy dopuszczać do zalania elementów elektrycznych wodą. - W przeciwnym wypadku może dojść do awarii urządzenia lub porażenia elektrycznego.
- W czasie odłączania przewodu zasilającego należy trzymać za wtyczkę.
 - Może to spowodować porażenie elektryczne lub uszkodzenie.
- Nigdy nie dotykać metalowych części urządzenia przy wyjmowaniu filtra.
 - Są ostre i mogą spowodować obrażenia.
- Nie wchodzić na jednostkę wewnętrzną/zewnętrzną i nie kłaść na nich żadnych przedmiotów. - Może dojść do obrażeń na skutek zrzucenia urządzenia lub upadku.
- Nie należy umieszczać ciężkich przedmiotów na przewodzie zasilającym.
 - W przeciwnym wypadku może dojść do pożaru lub porażenia elektrycznego.
- Po zamoczeniu produktu należy skontaktować się z serwisem. - W przeciwnym wypadku może dojść do pożaru lub porażenia elektrycznego.
- Należy zwrócić uwagę, aby dzieci nie mogły wchodzić na jednostkę zewnętrzną. - W przeciwnym razie może dojść do poważnych obrażeń dziecka na skutek upadku.
- Do testu szczelności lub odpowietrzania należy użyć pompy próżniowej lub gazu obojętnego (azot). Nie wolno kompresować powietrza lub tlenu oraz nie wolno używać gazów palnych. Może dojść do wybuchu lub pożaru. - Występuje ryzyko śmierci, zranienia, pożaru lub wybuchu.

- Nie wolno włączać bezpiecznika lub zasilania jeżeli panel przedni, szafka, pokrywa górna lub pokrywa skrzynki sterowania są usunięte lub otwarte. - W przeciwnym razie może dojść do pożaru, porażenia elektrycznego, wybuchu lub nawet śmierci.
- W przypadku wycieku czynnika chłodniczego należy wyłączyć wszystkie urządzenie mogące spowodować zapłon, przewietrzyć pomieszczenie (przykładowo, otwierając okno lub uruchamiając system wentylacji) i skontaktować się ze sprzedawcą urządzenia.
- Długość instalacji rurowej powinna być najkrótsza jak to możliwe.
- W przypadku ponownego użycia złączy mechanicznych należy wymienić uszczelki na nowe.
- W przypadku ponownego użycia złączy kielichowych wewnątrz, należy ponownie obrobić część kielichowaną.

OSTROŻNIE

Instalacja

- Zainstalować wąż odpływowy, aby umożliwić odpływ skroplin. - W innym wypadku może dojść do zalania wodą.
- Produkt należy zainstalować w takim miejscu, aby hałas lub gorące powietrze z jednostki zewnętrznej nie przeszkadzały sąsiadom.
- W przeciwnym razie może dojść do konfliktów z sąsiadami.
- Po instalacji lub naprawie produktu należy zawsze sprawdzać szczelność instalacji gazowej. - W przeciwnym wypadku może dojść do uszkodzenia produktu.
- Przy instalacji produktu należy zachować wypoziomowanie. - W innym wypadku może dojść do wibracji lub zalania wodą.
- Każda osoba pracująca na lub otwierająca obieg czynnika chłodniczego powinna posiadać ważny certyfikat, który potwierdza jej kompetencje w zakresie bezpiecznego obchodzenia się z czynnikami chłodniczymi zgodnie ze specyfikacją branżową.
- Podczas montażu, konserwacji lub serwisowania produktu należy stosować odpowiednie środki ochrony indywidualnej (PPE).

Praca

- Unikać nadmiernego chłodzenia i wietrzyć pomieszczenie od czasu do czasu. - W przeciwnym razie może dojść do szkody na zdrowiu.

- Do czyszczenia należy używać miękkiej szmatki. Nie należy używać wosku, rozpuszczalników lub agresywnych detergentów. - Może dojść do uszkodzenia powierzchni klimatyzatora lub zmiany koloru.
- Nie należy używać urządzenia do celów specjalnych, takich jak przechowywanie żywności, urządzeń precyzyjnych lub dzieł sztuki.
- W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia mienia.
- Nie zasłaniać wlotu lub wylotu powietrza. - W przeciwnym wypadku może dojść do awarii urządzenia lub wypadku.
- Urządzenie powinno być przechowywane w sposób zabezpieczający je przed uszkodzeniem mechanicznym.
- Prace serwisowe powinny być wykonywane zgodnie z zaleceniami producenta sprzętu. Konserwacja i naprawy wymagające pomocy drugiej osoby wykwalifikowanej powinny być wykonywane pod nadzorem osoby kompetentnej w zakresie łatwopalnych czynników chłodniczych.
- Złomowanie urządzenia, oleju chłodzącego oraz pozostałych części należy przeprowadzić zgodnie z lokalnymi i krajowymi normami.
- Należy wykonywać okresowe czyszczenie (więcej niż raz na rok) wymiennika ciepła z kurzu oraz cząsteczek soli.
- To urządzenie powinno zostać dostarczone z kablem zasilającym zgodnym z przepisami krajowymi.
- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o obniżonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub braku doświadczenia i wiedzy, chyba że zostały one objęte nadzorem lub poinstruowane w zakresie użytkowania urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci powinny być pod opieką, która uniemożliwi im zabawę urządzeniem.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i powyżej oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli zostały one objęte nadzorem lub instrukcją użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

SPIS TREŚCI

2 OZNACZENIE MODELU

3 WSKAZÓWKI DOT. OSZCZĘDNOŚCI ENERGII

4 WAŻNE INSTRUKCJE DOT

11 ELEMENTY URZĄDZENIA

11 NARZĘDZIA DO INSTALACJI

12 MONTAŻ

12 Wybierz najlepszą lokalizację

14 INSTALACJA JEDNOSTKI WEWNĘTRZNEJ

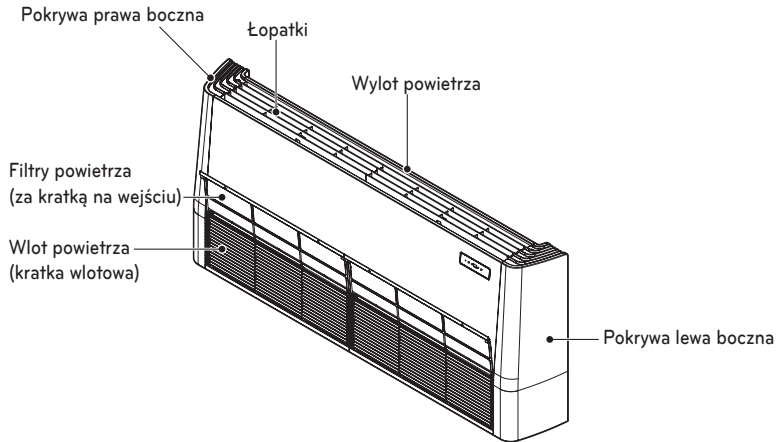
- 15 Otwórz pokrywę boczną
- 16 Montaż nakrętki i śruby kotwiącej
- 18 Rury odpływowe urządzenia wewnętrznego
- 18 Rury odpływowe
- 18 Test odpływu
- 19 Izolacja cieplna
- 19 Operacja kielichowania
- 22 Połączenia przewodów

23 URUCHOMIENIE TESTOWE

25 INSTRUKCJE INSTALACJI

- 25 Ustawienia instalatora - uruchomienie trybu ustawień instalatora
- 26 Ustawienia instalatora - tabela kodów ustawień instalatora
- 27 Ustawienia instalatora - Ustawianie adresu sterownika centralnego
- 27 Ustawienia instalatora - sprawdzanie adresu centralnego sterowania

ELEMENTY URZĄDZENIA



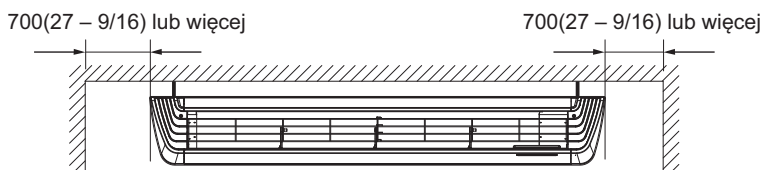
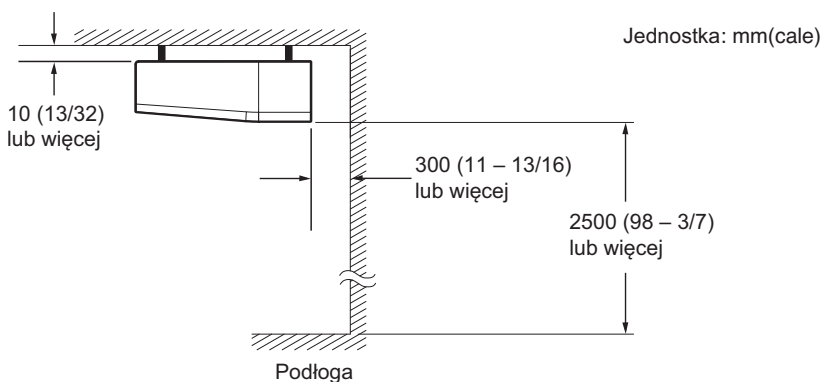
NARZĘDZIA DO INSTALACJI

Rysunek	Nazwa	Rysunek	Nazwa
	Śrubokręt		Miernik elektryczny
	Wiertarka elektryczna		Klucz sześciokątny
	Taśma miernicza, nóż		Amperomierz
	Wiertnica		Wykrywacz wycieków gazu
	Klucz		Termometr, poziomica
	Klucz dynamometryczny		Zestaw narzędzi do kielichowania

MONTAŻ

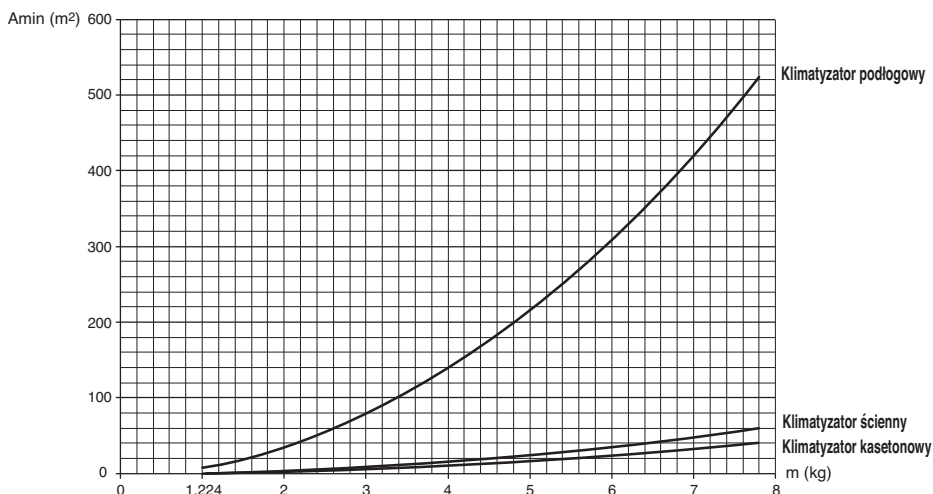
Wybierz najlepszą lokalizację

- W pobliżu urządzenia nie mogą znajdować się źródła ciepła lub pary.
- W obiegu powietrza nie mogą znajdować się żadne przeszkody.
- Miejsce w pomieszczeniu, które zapewni dobry obieg powietrza.
- Miejsce, w którym jest łatwy dostęp do odpływu.
- Miejsce, w którym będzie minimalna emisja hałasu.
- Nie instaluj urządzenia w pobliżu przejścia.
- Pamiętaj, by zachować odległości od ścian, sufitu i innych przeszkód wg wskazań strzałek na rysunku.
- Jednostka wewnętrzna musi mieć przestrzeń konserwacyjną.



Minimalna powierzchnia podłogi

- Urządzenie to powinno być instalowane, obsługiwane i przechowywane w pomieszczeniu o powierzchni podłogi większej niż powierzchnia minimalna.
- Użyć tabeli w celu określenia powierzchni minimalnej.



- m : Całkowita objętość czynnika chłodniczego w obwodzie

- Całkowita objętość czynnika: czynnik chłodniczy wprowadzony do obwodu fabrycznie + dodatkowa objętość czynnika chłodniczego

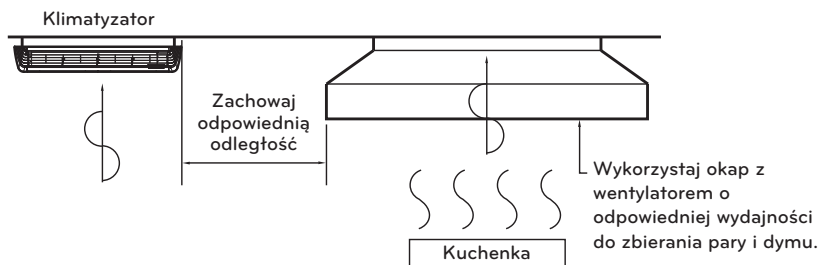
- Amin : min. powierzchnia instalacji

Klimatyzator podłogowy		Klimatyzator podłogowy	
m (kg)	Amin (m²)	m (kg)	Amin (m²)
< 1.224	-	4.6	181.56
1.224	12.9	4.8	197.70
1.4	16.82	5	214.51
1.6	21.97	5.2	232.02
1.8	27.80	5.4	250.21
2	34.32	5.6	269.09
2.2	41.53	5.8	288.65
2.4	49.42	6	308.90
2.6	58.00	6.2	329.84
2.8	67.27	6.4	351.46
3	77.22	6.6	373.77
3.2	87.86	6.8	396.76
3.4	99.19	7	420.45
3.6	111.20	7.2	444.81
3.8	123.90	7.4	469.87
4	137.29	7.6	495.61
4.2	151.36	7.8	522.04
4.4	166.12		

Klimatyzator ścienny		Klimatyzator ścienny	
m (kg)	Amin (m²)	m (kg)	Amin (m²)
< 1.224	-	4.6	20.17
1.224	1.43	4.8	21.97
1.4	1.87	5	23.83
1.6	2.44	5.2	25.78
1.8	3.09	5.4	27.80
2	3.81	5.6	29.90
2.2	4.61	5.8	32.07
2.4	5.49	6	34.32
2.6	6.44	6.2	36.65
2.8	7.47	6.4	39.05
3	8.58	6.6	41.53
3.2	9.76	6.8	44.08
3.4	11.02	7	46.72
3.6	12.36	7.2	49.42
3.8	13.77	7.4	52.21
4	15.25	7.6	55.07
4.2	16.82	7.8	58.00
4.4	18.46		

Klimatyzator kasetonowy		Klimatyzator kasetonowy	
m (kg)	Amin (m²)	m (kg)	Amin (m²)
< 1.224	-	4.6	13.50
1.224	0.956	4.8	14.70
1.4	1.25	5	15.96
1.6	1.63	5.2	17.26
1.8	2.07	5.4	18.61
2	2.55	5.6	20.01
2.2	3.09	5.8	21.47
2.4	3.68	6	22.98
2.6	4.31	6.2	24.53
2.8	5.00	6.4	26.14
3	5.74	6.6	27.80
3.2	6.54	6.8	29.51
3.4	7.38	7	31.27
3.6	8.27	7.2	33.09
3.8	9.22	7.4	34.95
4	10.21	7.6	36.86
4.2	11.26	7.8	38.83
4.4	12.36		

INSTALACJA JEDNOSTKI WEWNĘTRZNEJ



! OSTROŻNIE

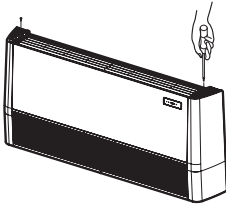
- Zamontuj urządzenie poziomo, posługując się poziomnicą.
- Podczas instalacji uważaj, by nie uszkodzić przewodów elektrycznych.
- Wybierz i oznacz miejsca dla śrub mocujących i otworów na przewody rurowe.
- Pamiętaj o umieszczeniu śrub mocujących w położeniu nieco nachylonym w kierunku odpływu po zdecydowaniu, gdzie umieszczony będzie wąż.
- Wywierć w ścianie otwór na śrubę kotwiącą.

! UWAGA

- Należy unikać instalacji urządzenia w następujących miejscach:
 1. Restauracje i kuchnie, gdzie gromadzą się znaczne ilości oparów oleju i mąki. Może to spowodować zmniejszenie skuteczności wymiany ciepła, nadmierne skraplanie lub awarię pompy odpływu. W takim wypadku należy podjąć następujące działania;
 - Sprawdź, czy wentylator jest na tyle skuteczny, by był w stanie odprowadzić wszystkie szkodliwe gazy.
 - Zapewnij instalację klimatyzatora w odpowiedniej odległości od miejsca przygotowywania potraw, by nie zasysał oleistych oparów.
 2. Unikaj instalacji klimatyzatora w miejscach, gdzie jest dużo oleju lub opiłków żelaznych.
 3. Unikaj miejsc, w których obecne są łatwopalne gazy.
 4. Unikaj miejsc, w których obecne są szkodliwe gazy.
 5. Unikaj miejsc w pobliżu generatorów o wysokiej częstotliwości.

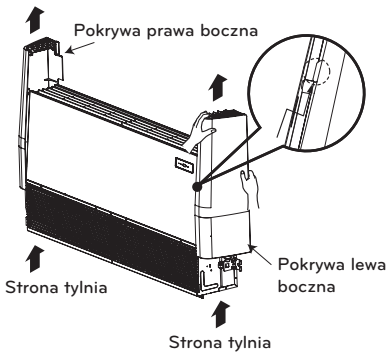
Otwórz pokrywę boczną

Etap 1



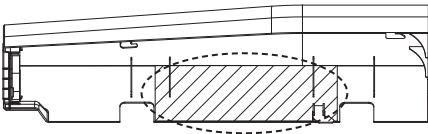
- Wykręcić dwie śruby z pokrywy bocznej.

Etap 2



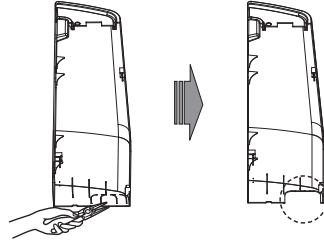
- Delikatnie odczepić pokrywę boczną z panelu bocznego (Uderz ręką pokrywę boczną w tylnej części)

Etap 3



- Usunąć papierowy wspornik z pokrywy bocznej.

Etap 4



- Wybij otwór z lewej strony pokrywy przy pomocy np. szczypiec.

! OSTROŻNIE

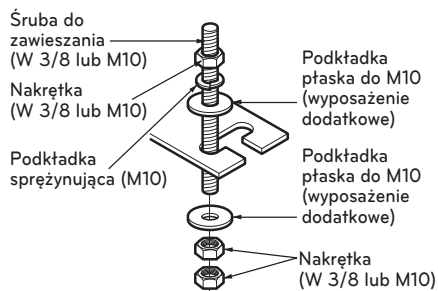
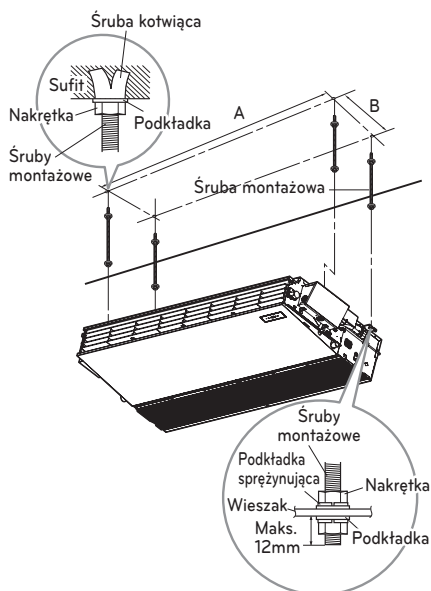
Przytrzymaj pokrywę boczną drugą ręką, uważając, żeby nie spadła.

Montaż nakrętki i śruby kotwiącej

- Przygotuj 4 śruby montażowe. (Długość każdej śruby powinna być taka sama.)
- Zmierz i oznacz miejsca dla śrub mocujących i otworu na przewody rurowe.
- Wywierć w ścianie otwór na śrubę kotwiącą.
- Załóż nakrętkę i podkładkę na śrubę, by zablokować śruby w suficie.
- Załóż śruby do podwieszania, by pewnie zamocować nakrętki.
- Zabezpiecz wieszaki na śrubach montażowych (wyrównaj poziomy) przy pomocy nakrętek, podkładek i podkładek sprężynujących.
- Wyrównaj przy pomocy poziomnicy, lewo-prawo, i przód-tył regulując śruby montażowe.
- Wyrównaj poziom w płaszczyźnie góra-dół, regulując śruby montażowe. Wtedy urządzenie będzie nachylone w dół, by ułatwić odpływ.

(Jednostka: mm)

Model (kBtu/h)	A	B
18k/24k	1018	355
36k/42k/48k/60k	1418	

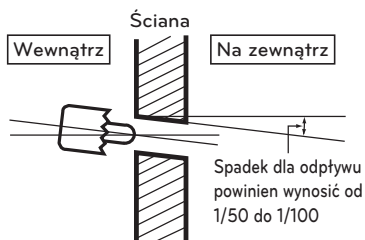


- Następujące części są opcjonalne.
 Śruba do zawieszania - W 3/8 lub M10
 Nakrętka - W 3/8 lub M10
 Podkładka sprężynująca - M10
 Podkładka pod płytę - M10

! OSTROŻNIE

Dokręć nakrętkę i śrubę, by zabezpieczyć urządzenie przed upadkiem.

- Wywierć otwór w ścianie z lekkim nachyleniem w stronę zewnętrzną za pomocą świdra rdzeniowego Ø 70.



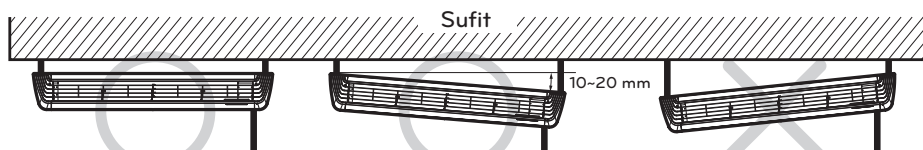
! OSTROŻNIE

Informacje nt. prawidłowego nachylenia

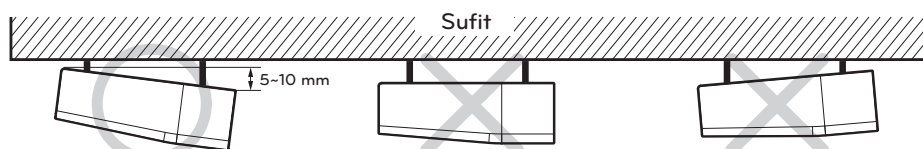
- Właściwe nachylenie jednostki wewnętrznej jest bardzo ważne dla odpływu skroplin z klimatyzatora typu przekształcalnego.
- Minimalna grubość izolacji rury złączeniowej powinna wynosić 10 mm.
- Jeśli płyty montażowe są umieszczone poziomo, to jednostka wewnętrzna po instalacji będzie nachylona w dół.

Widok z przodu

- Urządzenie musi być umieszczone poziomo, lub nachylone.
- Nachylenie powinno być mniejsze lub równe 1° , lub mieścić się w zakresie 10 - 20 mm, w kierunku odpływu, jak pokazano na rysunku.

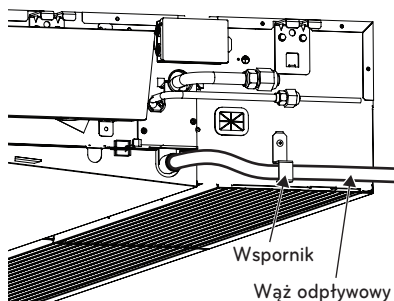
**Widok z boku**

- Po zakończeniu instalacji urządzenie musi być nachylone w dół.



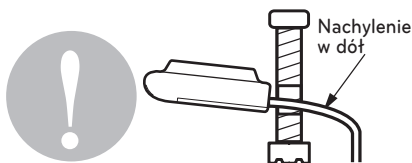
Rury odpływowe urządzenia wewnętrznego

- Rury odpływowe muszą być nachylone w dół ($1/50$ do $1/100$): pamiętaj, aby nie tworzyć nachyleń góra-dół, co mogłoby spowodować przepływ w odwrotnym kierunku.
- Przy podłączaniu rur odpływowych nie stosuj nadmiernej siły przy gnieździe odpływu jednostki wewnętrznej.
- Przed podłączeniem węża odpływowego należy usunąć gumową zatyczkę.
- Zawiesić wspornik po podłączeniu węża odpływowego tak, jak to pokazano poniżej.

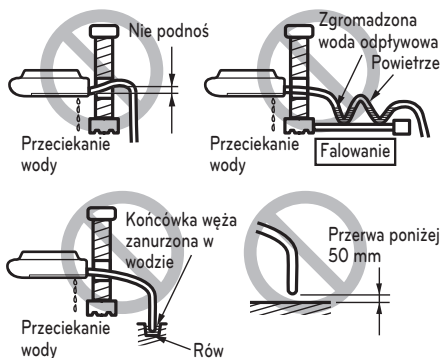


Rury odpływowe

- Wąż odpływowy powinien być skierowany w dół w celu ułatwienia spływu.



- Nie należy wykonywać przewodów odpływowych, jak pokazano poniżej.

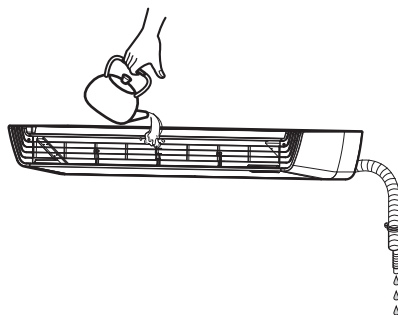


- Pamiętaj o zastosowaniu izolacji cieplnej na rurach odpływowych.

Materiał izolacyjny: Pianka z polietylenu o grubości powyżej 8 mm.

Test odpływu

Przy pomocy poniższej procedury sprawdź działanie pompy odpływowej:

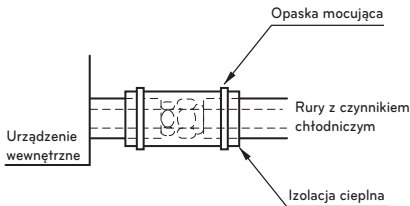


- Ręcznie ustaw łopatki kierunkowe, manewrując nimi góra-dół, na miejscu (poziomo).
- Wylej na parownik szklankę wody z czajniczka.
- Sprawdź, czy woda przepływa przez wąż elastyczny jednostki wewnętrznej bez nieszczelności i wypływa przez otwór wylotowy.

Izolacja cieplna

Użyć materiału izolacyjnego do rur chłodniczych, który ma doskonałą odporność na wysoką temperaturę (ponad 120 °C).

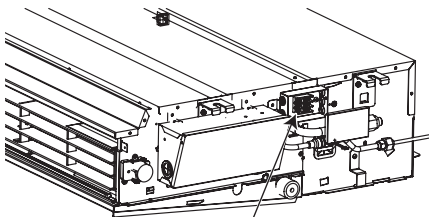
Środki ostrożności w środowisku o dużej wilgotności: Klimatyzator ten został przetestowany zgodnie z "KS standardowe warunki z mgłą" i potwierdzono, że nie doszło do żadnej awarii. Jednakże jeżeli pracuje on przez długi okres czasu w atmosferze o dużej wilgotności (punkt rosy: ponad 23 °C), może dojść do kapania kropel wody. W takim przypadku należy zastosować materiał izolacyjny postępując według następującej procedury:



- Przygotować materiał izolacyjny...
Adiabatyczna wata szklana o grubości 10 do 20 mm.
- Oblepić watą szklaną wszystkie klimatyzatory, które znajdują się w atmosferze sufitu.

Przewody przyłączeniowe do jednostki wewnętrznej

- Zdjąć pokrywę panelu sterowania dla połączenia elektrycznego pomiędzy jednostkami wewnętrzną i zewnętrzną.
- Użyć zaciskacza przewodu do jego zamocowania.



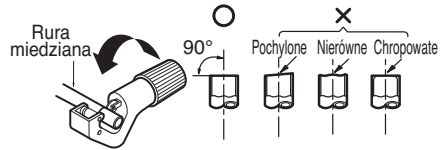
Pokrywa skrzynki sterownika

Operacja kielichowania

Najczęstszą przyczyną ulatniania się gazu jest błąd przy kielichowaniu rur. Przeprowadzić prawidłowo zadanie kielichowania, zgodnie z poniższą procedurą.

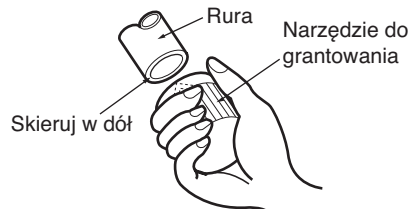
Utnij rury i kabel

- 1 Użyj opcjonalnego zestawu rur lub zakupionych lokalnie.
- 2 Zmierz odległość pomiędzy jednostką wewnętrzną a zewnętrzną.
- 3 Obcinaj rury nieco dłuższe w stosunku do zmierzanej odległości.
- 4 Utnij kabel 1,5m dłuższy niż długość rur.



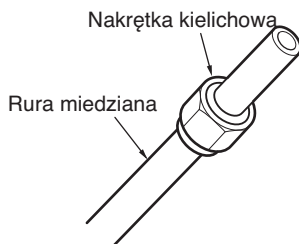
Usuwanie zadziorów

- 1 Pozbądź się wszystkich zadziorów z przekroju poprzecznego rur.
- 2 Skieruj koniec miedzianej rury w dół, w stronę w którą będziesz usuwać zadzior w celu uniknięcia wpadania zadziorów do wnętrza rur.



Nakładanie nakrętki

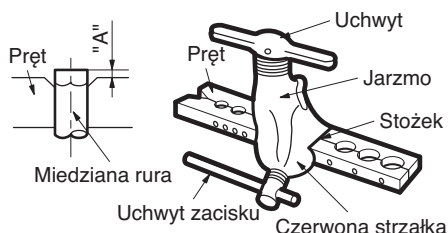
- Zdjąć nakrętki kielichowe, przymocowane do jednostki wewnętrznej i zewnętrznej, a następnie umieścić je na rurze po usunięciu z niej zadziórów. (Nie jest możliwe ich nałożenie po przeprowadzeniu kielichowania)



Operacja kielichowania

- 1 Zamocuj pewnie rurę miedzianą w urządzeniu o rozmiarze przedstawionym w poniższej tabeli.
- 2 Wykonaj kielichowanie za pomocą specjalnego narzędzia.

Średnica zewnętrzna		Klasa temperatury	A
mm	cale	Wyżarzana(o)	mm
Ø6.35	1/4	Wyżarzana(o)	1.1~1.3
Ø9.52	3/8	Wyżarzana(o)	1.5~1.7
Ø12.7	1/2	Wyżarzana(o)	1.6~1.8
Ø15.88	5/8	Wyżarzana(o)	1.6~1.8



! OSTROŻNIE

elementy miedziane wchodzące w kontakt z czynnikami chłodniczymi powinny być pozbawione warstwy tlenków lub odtlenione, przykładowo Cu-DHP zgodnie z normami EN 12735-1 i EN 12735-2

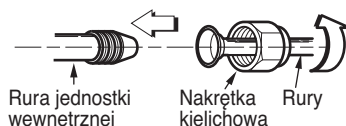
Kontrola

- 1 Porównaj pracę kielichowania z rysunkiem.
- 2 W przypadku uszkodzenia części kielichowanej, należy ją odciąć i wykonać kielichowanie jeszcze raz.



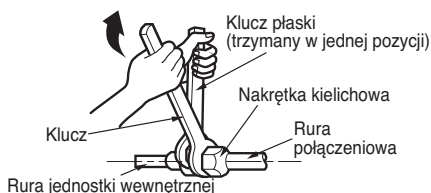
Podłączanie rur instalacyjnych i węża spustowego do jednostki wewnętrznej.

- 1 Wyrównaj środki rur i dokładnie dokręć nakrętkę na kołnierzu ręką



- 2 Dokręć nakrętkę kołnierzową kluczem.

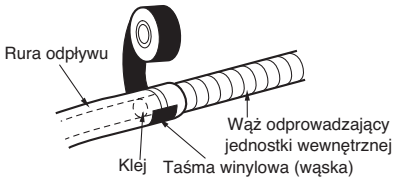
Średnica zewnętrzna		Moment dokręcenia
mm	cale	kgf·m
Ø6.35	1/4	1.8~2.5
Ø9.52	3/8	3.4~4.2
Ø12.7	1/2	5.5~6.5
Ø15.88	5/8	6.3~8.2



! OSTROŻNIE

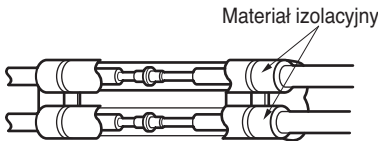
- Długość instalacji rurowej powinna być najkrótsza jak to możliwe.
- Połączenia zaciskowe można stosować wyłącznie na rurach hartowanych o średnicy zewnętrznej nie większej niż 20 mm.

- 3 W razie potrzeby przedłużenia węża spustowego jednostki wewnętrznej, zainstaluj rurę odpływową, jak pokazano na rysunku.

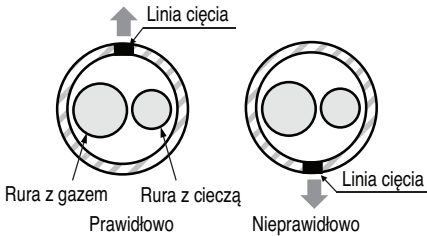


Owiń materiał izolacyjny wokół sekcji łączenia.

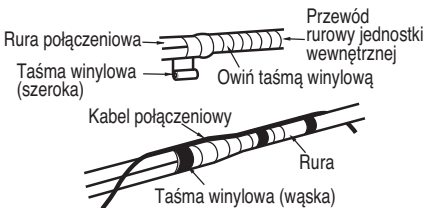
- 1 Materiał izolacyjny powinien być owijany tak, by kolejne warstwy nachodziły na siebie. Obydwie sekcje połącz taśmą winylową tak, żeby nie było przerw.



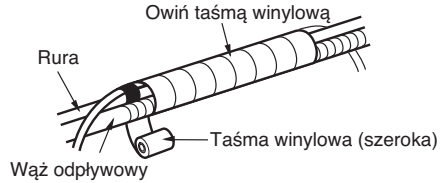
- 2 Ustaw linię cięcia rury do góry. Owiń taśmą winylową segment mieszczący obudowę tylnych przewodów rurowych.



* Linia cięcia rury musi być skierowana do góry.



- 3 Ułóż przewody rurowe i wąż spustowy w wiązkę, owijając je odpowiednią ilością taśmy winylowej na odcinku, na którym wpasowują się w tylną część obudowy.



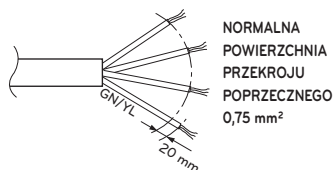
! OSTROŻNIE

- W przypadku ponownego użycia złączy mechanicznych należy wymienić uszczelki na nowe.
- W przypadku ponownego użycia złączy kielichowych wewnątrz, należy ponownie obrobić część kielichowaną.

Połączenia przewodów

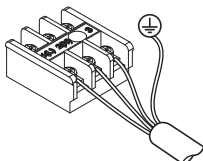
! OSTROŻNIE

Przewód połączeniowy, łączący jednostki wewnętrzną i zewnętrzną, powinien być zgodny z następującymi specyfikacjami (izolacja gumowa, typ H05RN-F zatwierdzony przez HAR lub SAA).



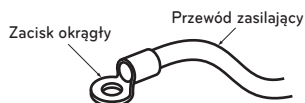
Jeżeli kabel zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony na kabel odpowiedniego typu pochodzący od producenta lub serwisu.

Jeżeli przewód łączący pomiędzy jednostkami wewnętrzną i zewnętrzną ma długość większa niż 40 m, należy połączyć linię komunikacyjną i zasilającą oddzielnie.



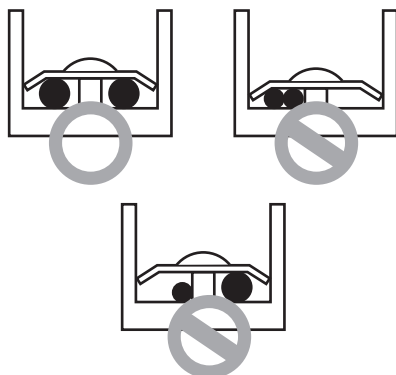
Środki ostrożności przy układaniu przewodów zasilających

Zastosuj okrągłe zaciski do podłączania z listwą zaciskową zasilania.



Jeśli te będą niedostępne, postępuj wg poniższych instrukcji.

- Nie podłączaj przewodów o różnej grubości do listwy zaciskowej zasilania. (luzy w przewodach zasilania mogą powodować przegrzewanie.)
- Przy podłączaniu przewodów o takiej samej grubości postępuj tak, jak pokazano na rysunku poniżej.



- Do okablowania zastosuj odpowiedni przewód zasilający i dobrze go podłącz, następnie zabezpiecz przed naciskiem zewnętrznym na listwę zaciskową.
- Do dokręcenia śrub zacisków posłuż się odpowiednim śrubokrętem. Śrubokręt ze zbyt małą końcówką może uszkodzić te śruby i uniemożliwić prawidłowe dokręcenie.
- Nadmierne dokręcenie śrub zacisków może spowodować ich pęknięcie.

URUCHOMIENIE TESTOWE

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PODCZAS URUCHOMIENIA TESTOWEGO

- Podczas uruchamiania zasilacz musi dostarczać co najmniej 90% wartości napięcia znamionowego.
- W innym wypadku nie należy uruchamiać klimatyzatora.



OSTROŻNIE

- Podczas uruchomienia testowego należy najpierw włączyć chłodzenie, nawet podczas okresu grzewczego. Uruchomienie ogrzewania przed chłodzeniem może spowodować nieprawidłowe działanie sprężarki. W związku z tym należy dopilnować, aby najpierw uruchomić chłodzenie.
- Praca testowa powinna trwać przez 5 minut bez błęd.

- Aby anulować pracę testową, należy nacisnąć dowolny przycisk.

Po zakończeniu montażu należy wykonać poniższe czynności.

Po zakończeniu pracy należy wykonać pomiar i zapisać właściwości uruchomienia testowego. Należy zachować wartości pomiarowe itp. Należy wykonać pomiary temperatury pokojowej, temperatury zewnętrznej, temperatury zasysanego powietrza, temperatury wydychanego powietrza, prędkości przepływającego powietrza, objętość przepływającego powietrza, napięcia, natężenia, natężenie nietypowych drgań i hałasów, ciśnienia roboczego, temperatury orurowania, ciśnienia sprężonego powietrza. Sprawdzając stan i wygląd, należy zwrócić uwagę na następujące elementy:

- Czy cyrkulacja powietrza jest odpowiednia?
- Czy osuszanie przebiega płynnie?
- Czy izolacja cieplna obejmuje wszystkie elementy (obwód czynnika chłodniczego i odpływ)?
- Czy występują wycieki czynnika chłodniczego?
- Czy przełącznik sterownika zdalnego działa?

- Czy przewody elektryczne nie są uszkodzone?
- Czy śruby zacisku nie są poluzowane?

M4.....118 N-cm{12 kgf-cm}

M5.....196 N-cm{20 kgf-cm}

M6.....245 N-cm{25 kgf-cm}

M8.....588 N-cm{60 kgf-cm}

Podłączenie zasilania

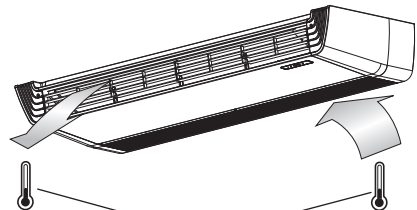
Przewód zasilający należy podłączyć do niezależnego źródła zasilania.

- Wyłącznik instalacyjny jest niezbędny.
- Uruchomić urządzenie na co najmniej piętnaście minut.

Ocena pracy

Zmierzyć temperaturę powietrza wlotowego i wylotowego.

Sprawdzić, czy różnica między temperaturą wlotową a wylotową (w przypadku chłodzenia) lub między wylotową a wlotową (w przypadku ogrzewania) wynosi co najmniej 8°C.



Termometr

! OSTROŻNIE

Po potwierdzeniu powyższych warunków należy przygotować obwód zasilania zgodnie z poniższym:

- Należy zapewnić źródło zasilania dopasowane do klimatyzatora. Okablowanie powinno być zgodne ze schematem obwodu przedstawionym po wewnętrznej stronie pokrywy skrzynki sterowniczej.
- Zamontować wyłącznik instalacyjny między źródłem zasilania a jednostką.
- Śruba mocująca przewody w obudowie osprzętu elektrycznego może poluzować się z powodu drgań jednostki podczas transportu. Sprawdzić i upewnić się, że są prawidłowo zamocowane. (Poluzowane przewody mogą się przepalić).
- Specyfikacja źródła zasilania.
- Należy sprawdzić, czy moc elektryczna jest wystarczająca.
- Należy upewnić się, że napięcie rozruchowe ma wartość wynoszącą ponad 90% napięcia znamionowego podanego na tabliczce znamionowej.
- Należy sprawdzić, czy średnica przekroju przewodów jest zgodna ze specyfikacją źródła zasilania. (Należy zwrócić szczególną uwagę na stosunek długości do średnicy przekroju przewodu).
- W wilgotnych lub mokrych miejscach należy zamontować wyłącznik instalacyjny.
- Poniższe usterki są spowodowane spadkiem napięcia.
 - Drganie wyłącznika magnetycznego, uszkodzenie punktu styku przy wyłączniku magnetycznym, przepalanie bezpiecznika, nieprawidłowe działanie urządzenia zapobiegającego przeciążeniu.
 - Sprężarka nie otrzymuje odpowiedniego zasilania rozruchowego.
- W przypadku użytkowania kombinacji jednostki wewnętrznej typu kasetonowego z innymi rodzajami jednostek wewnętrznych należy używać wyłącznie 1 sterownika zdalnego, zgodnie z poniższym.

PRZEKAZANIE

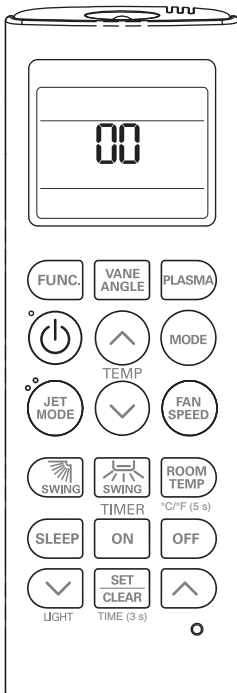
Na podstawie instrukcji obsługi należy pokazać klientom, jak przeprowadzać procedury konserwacji (czyszczenie filtra powietrza, sterowania temperaturą itp.).

INSTRUKCJE INSTALACJI

Ustawienia instalatora - uruchomienie trybu ustawień instalatora

! OSTROŻNIE

Tryb ustawień instalatora to tryb do ustawienia poszczególnych funkcji sterownika zdalnego. Jeśli tryb ustawień instalatora został ustawiony nieprawidłowo, może spowodować uszkodzenie produktu, obrażenia lub uszkodzenie mienia. Do ustawienia przez certyfikowanego instalatora. W przypadku instalacji lub zmian przeprowadzonych przez osobę inną niż licencjonowany instalator taka osoba jest odpowiedzialna za usterki. W takiej sytuacji bezpłatna obsługa serwisowa nie jest gwarantowana.



1. Naciśnąć przycisk RESET z wciśniętym przyciskiem JET COOL.
2. Za pomocą przycisku TEMPERATURE SETTING ustawić kod funkcji i wartość ustawienia. (Patrz tabela kodów ustawień instalatora).
3. Jednokrotnie nacisnąć przycisk ON/OFF jednostki wewnętrznej.
4. Zresetować sterownik zdalny, aby uruchomić tryb ogólny.

Patrz tabelę kodów ustawień instalatora na kolejnej stronie.

Ustawiania instalatora - tabela kodów ustawień instalatora

Tabela kodów ustawień instalatora

No.	Funkcjonować	Kod funkcji	Wartość ustawienia	Ekran LCD sterownika zdalnego
0	Zastępowanie trybu	0	0 : Ustaw jako główną	00
			1 : Ustaw jako dodatkową	01
1	Wybór wysokości sufitu	1	1 : Standard	11
			2 : Niski	12
			3 : Wysoki	13
			4 : Bardzo wysoki	14
2	Sterowanie grupą	2	0 : Ustaw jako główną	20
			1 : Ustaw jako dodatkową	21
			2 : Sprawdź główną/dodatkową	22
	Dodatkowa nagrzewnica	2	3 : Ustaw jako grzałkę dodatkową	23
			4 : Anuluj grzałkę dodatkową	24
			5 : Sprawdź instalację grzałki dodatkowej	25

Zastępowanie trybu

Funkcja dotyczy wyłącznie do modelu H/P bez zmiany automatycznej.

Wybór wysokości sufitu

Jednostka wewnętrzna połączona ze sterownikiem przewodowym działa zgodnie z ustawieniami sterownika przewodowego.

Sterowanie grupą (wyposażenie dodatkowe)

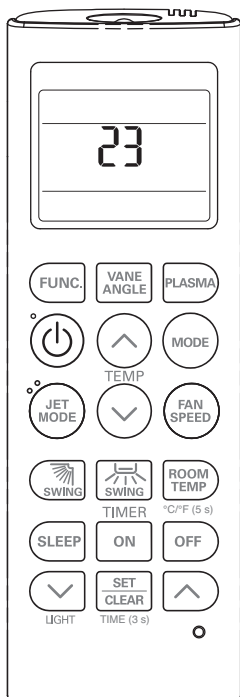
Funkcja służy wyłącznie do sterowania grupą. Nie należy ustawiać tej funkcji w przypadku sterowania innego niż grupą.

Po ustawieniu sterowania grupą należy wyłączyć zasilanie, a następnie włączyć ponownie po 1 minucie.

Dodatkowa nagrzewnica

Funkcja jest dostępna wyłącznie w modelach z aktywną funkcją grzałki dodatkowej.

Ustawiania instalatora - Ustawianie adresu sterownika centralnego



1. Nacisnąć przycisk RESET z wciśniętym przyciskiem MODE.
2. Za pomocą przycisku ustawiania temperatury ustawić adres jednostki wewnętrznej.
 - Zakres ustawień: 00~FF
3. Po ustawieniu adresu jednokrotnie nacisnąć przycisk ON/OFF.
4. Na ekranie jednostki wewnętrznej zostanie wyświetlony ustawiony adres w celu ukończenia ustawiania adresu.
 - Czas i metoda wyświetlania adresu mogą różnić się w zależności od typu jednostki wewnętrznej.
5. Zresetować sterownik zdalny, aby uruchomić tryb ogólny.

Ustawienia instalatora - sprawdzanie adresu centralnego sterowania

1. Nacisnąć przycisk RESET z wciśniętym przyciskiem FUNC.
2. Jednokrotnie nacisnąć przycisk ON/OFF, a na ekranie wyświetlacza jednostki wewnętrznej zostanie wyświetlony ustawiony adres.
 - Czas i metoda wyświetlania adresu mogą różnić się w zależności od typu jednostki wewnętrznej.
3. Zresetować sterownik zdalny, aby uruchomić tryb ogólny.

MANUAL DE INSTALARE

APARAT DE AER CONDIȚIONAT

Citiți acest manual de instalare în întregime înainte de a instala produsul.
Lucrarea de instalare trebuie efectuată numai de personal autorizat, conform
standardelor naționale de cablare electrică.
Păstrați acest manual de instalare pentru referință ulterioară, după ce l-ați citit în
detaliu.

Aparat de aer condiționat suspendat de plafon

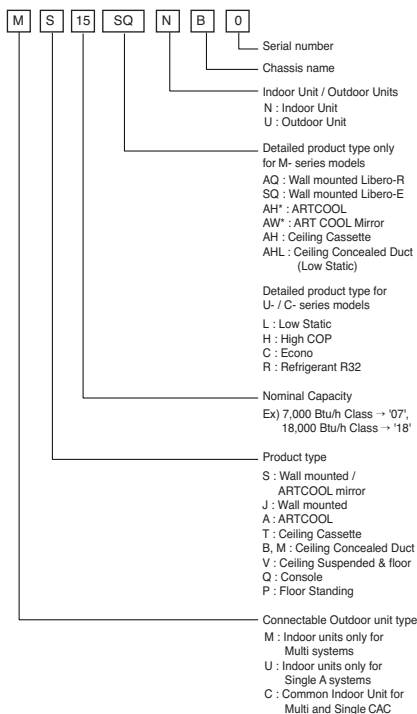
Traducerea instrucțiunii inițiale (R32)

DENUMIREA MODELULUI

Informații despre produs

- Numele produsului : Aparat de aer condiționat

- Nume model:



- Informații suplimentare: numărul serial se află pe codul de bare al produsului.

- Presiunea maximă permisă Partea înaltă: 4,2 Mpa / Partea joasă: 2,4 Mpa

- Refrigerent : R32

Emisii sonore transmise prin aer

Presiunea sonoră A emisă de acest produs este sub 70 dB.

** Nivelul sonor poate varia în funcție de locație.

Cifrele menționate exprimă nivelul emisiilor și nu reprezintă nivele precise de lucru.

În timp ce există o corelație între nivelul de emisie și cel de expunere, aceasta nu poate fi folosit cu precizie pentru a determina dacă sunt necesare precauții suplimentare.

Factorii care influențează nivelul real de expunere al forței de lucru includ caracteristicile camerei de lucru și alte surse de zgomot, de ex. numărul echipamentelor și alte procese adiacente precum și durata de timp în care un operator este expus la zgomot.

De asemenea, nivelul de expunere permis poate varia în funcție de țară.

Această informație va ajuta, totuși, utilizatorul echipamentului să realizeze o evaluare mai corectă a pericolelor și riscurilor.

SFATURI PENTRU A ECONOMISI ENERGIE

Vă prezentăm câteva sfaturi care vă vor ajuta să minimizați consumul de energie electrică atunci când veți folosi Echipamentul de aer condiționat. Puteți folosi mai eficient Echipamentul dumneavoastră de aer condiționat dacă urmați instrucțiunile de mai jos :

- Nu răciți în mod excesiv aerul din încăpere. Acest lucru vă poate afecta sănătatea și poate duce la un consum mai mare de curent electric.
- Trageți jaluzelele sau draperiile atunci când Echipamentul de aer condiționat este în funcțiune, pentru a-l feri de lumina soarelui.
- Țineți ușile și ferestrele închise ermetic atunci când echipamentul de aer condiționat este în funcțiune.
- Reglați direcția fluxului de aer în poziție verticală sau orizontală pentru a pune în circulație aerul din încăpere.
- Accelerați ventilatorul pentru a răci sau încălzi repede aerul din încăpere, într-o perioadă scurtă de timp.
- Deschideți ferestrele în mod regulat pentru a aerisi încăperea deoarece calitatea aerului din interior poate scădea dacă instalația de aer condiționat este folosită multe ore.
- Curățați filtrul de aer o dată la 2 săptămâni. Praful și impuritățile colectate în filtrul de aer pot bloca fluxul de aer sau pot diminua funcțiile de răcire / dehumidificare.

Pentru informarea dumneavoastră

Capsați de această pagină chitanța sau bonul fiscal de la cumpărare în cazul în care va fi nevoie să faceți dovada datei achiziționării Echipamentului sau pentru probleme legate de garanție. Scrieți aici numărul modelului și numărul seriei:

Număr model: _____

Seria: _____

Le puteți găsi pe o etichetă care se găsește pe partea laterală a fiecărui echipament.

Numele comerciantului: _____

Data cumpărării: _____

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

	Citiți cu atenție măsurile de precauție în acest manual înainte de utilizarea unității.		Acest aparat este umplut cu agent frigorific inflamabil (R32).
	Acest simbol indică faptul că trebuie să citiți cu atenție Manualul de utilizare.		Acest simbol indică faptul că acest echipament trebuie să fie utilizat de către o persoană de serviciu, care a consultat Manualul de utilizare

CITITI TOATE INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE A FOLOSI ECHIPAMENTUL.

Respectați întotdeauna următoarele măsuri de siguranță pentru a evita situații periculoase și pentru a asigura cel mai înalt nivel de performanță a produsului dumneavoastră.

AVERTISMENT

Ignorarea acestor instrucțiuni poate cauza vătămări corporale sau deces.

ATENȚIE

Ignorarea acestor instrucțiuni poate duce la vătămări corporale sau la deteriorarea produsului.

AVERTISMENT

- Instalarea sau reparații efectuate de persoane necalificate pot constitui pericole atât pentru dumneavoastră cât și pentru ceilalți.
- Instalarea **TREBUIE** să corespundă cu normele locale de construcție sau, în absența acestora, cu Codul Electric Internațional
- Informațiile conținute în acest manual sunt destinate utilizării de către un tehnician calificat, familiarizat cu procedurile de siguranță și echipat cu unelte și instrumente de testare adecvate.
- Necitirea cu atenție și nerespectarea tuturor instrucțiunilor din acest manual pot determina defectarea echipamentelor, pagube materiale, vătămare corporală și/sau deces.
- Trebuie verificată respectarea regulamentelor naționale de gaz

Instalarea

- Efectuați întotdeauna împământarea. - În caz contrar, apare riscul de electrocutare.
- Nu folosiți un cablu de alimentare, un ștecăr deteriorat sau o priză slăbită și deteriorată. - În caz contrar, apare riscul de incendiu sau electrocutare.
- Pentru instalarea produsului, contactați întotdeauna centrul de service sau o agenție autorizată pentru instalări. - În caz contrar, apare riscul de incendiu, electrocutare, explozie sau vătămare corporală.
- Atașați bine capacul părții electrice de unitatea interioară și panoul de service de unitatea exterioară.
- În cazul în care capacul părții electrice de la unitatea interioară și panoul de service de la unitatea exterioară nu sunt bine fixate, apare riscul de incendiu sau electrocutare din cauza prafului, apei etc.
- Instalați întotdeauna un întrerupător diferențial pentru aer și un întrerupător dedicat. - Dacă nu le instalați, apare riscul de incendiu sau electrocutare.
- Nu păstrați și nu utilizați gaze inflamabile sau combustibili în apropierea echipamentului de aer condiționat. - În caz contrar, apare riscul de incendiu sau de deteriorare a produsului.
- Asigurați-vă că nu este deteriorat cadrul de instalare al unității exterioare în urma unei utilizări îndelungate. - Ar putea provoca vătămări corporale sau accidente.
- Nu demontați și nu reparați produsul la întâmplare. - Apare riscul de incendiu sau electrocutare.
- Nu instalați produsul într-un loc unde ar putea cădea. - În caz contrar, poate provoca vătămări corporale.
- Luați-vă măsuri de precauție când dezambalați și instalați echipamentul. - Muchiile ascuțite pot provoca răniri.
- Aparatul va trebui să fie depozitat într-o cameră fără surse de aprindere ca să funcționeze în mod continuu. (de exemplu: flacăra deschisă, un aparat de gaz care funcționează sau un încălzitor electric)
- Produsul trebuie ridicat și transportat de către cel puțin două persoane. Evitați vătămarea corporală.

- Nu folosiți alte mijloace pentru a accelera procesul de decongelare sau pentru a curăța, decât cele recomandate de producător.
- Nu perforați sau ardeți sistemul de ciclu cu agent frigorific.
- Rețineți faptul că agenții frigorifici pot să nu conțină miros.
- Păstrați toate orificiile de ventilare necesare libere de orice obstrucții.
- Aparatul va trebui să fie depozitat într-o zonă bine ventilată în cazul în care dimensiunea camerei corespunde suprafeței camerei așa cum este specificat pentru funcționare.
- Agentul frigorific tubulat va trebui să fie protejat sau închis pentru a evita deteriorarea.
- Conectori flexibili ai agentului frigorific (cum ar fi linii de legătură între unitatea interioară și exterioară) care pot fi deplasați în timpul operațiunilor normale trebuie să fie protejați împotriva deteriorării mecanice.
- O conexiune lipită, sudată sau mecanică trebuie realizată înainte de deschiderea supapelor care permit fluxul de agent frigorific între piesele sistemului de răcire.
- Conexiunile mecanice trebuie să fie accesibile, în scopul întreținerii.

Operare

- Nu folosiți aceeași priză și pentru alte echipamente. - Va apărea riscul de electrocutare sau incendiu din cauza căldurii generate.
- Nu folosiți un cablu de alimentare deteriorat. -În caz contrar, apare riscul de incendiu sau electrocutare.
- Nu modificați și nu prelungiți cablul de alimentare la întâmplare. - În caz contrar, apare riscul de incendiu sau electrocutare.
- Aveți grijă să nu trageți cablul de alimentare în timpul funcționării. - În caz contrar, apare riscul de incendiu sau electrocutare.
- Deconectați echipamentul de la priză dacă se aud sunete ciudate, se simte un miros sau iese fum din el. - În caz contrar, apare riscul de electrocutare sau incendiu.

- A se ține departe de orice flacăra. - În caz contrar, apare un risc de incendiu.
- Dacă este necesar, scoateți ștecărul, ținând de capătul acestuia, fără să-l atingeți cu mâinile ude.
 - În caz contrar, apare riscul de incendiu sau electrocutare.
- Nu folosiți cablul de alimentare în apropierea unor echipamente de încălzit. - În caz contrar, apare riscul de incendiu sau electrocutare.
- Nu deschideți orificiul de aspirare al unității interioare/exterioare în timpul funcționării. - În caz contrar, există un risc de electrocutare și defectare a echipamentului.
- Nu lăsați să curgă apă pe părțile electrice. - În caz contrar, apare riscul de defectare a echipamentului sau de electrocutare.
- Țineți ștecărul de capăt atunci când îl scoateți afară. - Există un risc de electrocutare sau deteriorare a echipamentului.
- Nu atingeți părțile metalice ale echipamentului atunci când scoateți filtrul. - Acestea sunt ascuțite și vă pot răni.
- Nu vă urcați pe unitatea interioară/exterioară și nu puneți nimic pe acestea. - Echipamentul poate cădea, provocând vătămări corporale.
- Nu așezați niciun obiect greu pe cablul de alimentare. - În caz contrar, apare riscul de incendiu sau electrocutare.
- Dacă produsul este cufundat în apă, contactați centrul de service. - În caz contrar, apare riscul de incendiu sau electrocutare.
- Aveți grijă ca să nu se urce copiii pe unitatea exterioară. - În caz contrar, copiii pot cădea și pot suferi vătămări corporale grave.
- Folosiți o pompă de vid sau gaz inert (azot) când faceți testul de etanșitate sau purjarea aerului.
 - Nu comprimați aerul sau oxigenul și Nu folosiți gaz inflamabil.
 - În caz contrar, poate cauza explozii sau incendii. - Există riscul unui deces, rănirii, incendiului sau al unei explozii.
- Nu porniți întrerupătorul sau curentul în situația în care capacul frontal, caseta, capacul de sus sau capacul cutiei de control sunt înlăturate sau deschise. - În caz contrar, există riscul de incendiu, electrocutare, explozie sau deces.

- Opriți toate dispozitivele care pot cauza incendii atunci când există scurgeri de agent frigorific, aerisiți camera (de exemplu: deschideți fereastra sau folosiți sistemul de ventilație) și contactați agentul de la care ați achiziționat unitatea.
- Instalarea conductei de lucru va trebui să fie menținută la un nivel minim.
- Atunci când piesele de legătură mecanice sunt refolosite în interior, sigilările trebuie reînnoite.
- Atunci când nodurile evazate sunt refolosite în interior, partea nodurilor va fi re-fabricată.

ATENȚIE

Instalarea

- Instalați tubul de drenaj pentru a vă asigura că evacuarea se poate realiza în condiții de siguranță.
 - În caz contrar, apare un risc de scurgere a apei.
- Instalați produsul astfel încât zgomotele sau suflul de aer fierbinte de la unitatea exterioară să nu fie deranjante pentru vecini.
 - În caz contrar, pot apărea probleme cu vecinii.
- Verificați întotdeauna dacă nu există scurgeri de gaz după instalarea sau repararea produsului.
 - În caz contrar, apare riscul de deteriorare a produsului.
- Țineți nivela dreaptă când instalați produsul.
 - În caz contrar, apare un risc de vibrații sau de scurgere a apei.
- Orice persoană care este implicată cu lucrul sau deconectarea într-un circuit de agent frigorific trebuie să dețină un certificat valabil curent de la o autoritate de evaluare acreditat industrial, care autorizează competența lor să se ocupe de agenții frigorifici în condiții de siguranță, în conformitate cu o industrie recunoscută de caietul de sarcini de evaluare.
- Încaltaminte adecvată (PPE) echipamentelor de protecție personală atunci când instalați, întrețineți sau deserviți produsul.

Operare

- Evitați răcirea excesivă și efectuați periodic aerisirea.
 - În caz contrar, sănătatea dvs. poate fi afectată.

- Folosiți o lavetă moale pentru curățare. Nu folosiți ceară, tiner sau un detergent puternic. - Aspectul echipamentului de aer condiționat se poate deteriora, culoarea se poate modifica sau pot apărea diverse imperfecțiuni pe suprafața acestuia.
- Nu folosiți echipamentul în scopuri speciale, cum ar fi conservarea vegetalelor pentru animale, a echipamentelor de precizie sau a articolelor de artă. - În caz contrar, apare riscul de deteriorare a bunurilor.
- Nu așezați obstacole în jurul orificiului de admisie sau de evacuare. - În caz contrar, apare riscul de defectare a echipamentului sau de accident.
- Aparatul va trebui să fie depozitat astfel încât să se prevină deteriorarea mecanică care poate să apară.
- Deservirea se va efectua numai recomandat de producătorul echipamentului. Întreținere și reparația care necesită asistență din partea altor categorii de personal calificat se va efectua sub supravegherea persoanei competente în utilizarea agenților frigorifici inflamabili.
- Dezasamblarea echipamentului, tratarea lichidului refrigerant sau a anumitor componente trebuie realizate în conformitate cu standardele locale și naționale.
- Îndepărtați periodic (mai des de o dată pe an) cu apă particulele de praf sau de sare de pe schimbătorul de căldură.
- Acest echipament va fi furnizat cu un cablu de alimentare care respectă reglementările naționale.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu abilități fizice, senzorial sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, decât dacă acestea sunt supravegheate sau au fost instruite în privința utilizării aparatului de către o persoană responsabilă de siguranța acestora. Copiii trebuie supravegheați, pentru a vă asigura că aceștia nu se joacă cu aparatul.
- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsa de experiență și cunoștințe dacă au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și pentru a înțelege pericolele. Copiii nu se pot juca cu aparatul. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.

CUPRINS

2 DENUMIREA MODELULUI

3 SFATURI PENTRU A ECONOMISI ENERGIE

4 INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

11 COMPONENTELE PRODUSULUI

11 UNELTE DE INSTALAT

12 INSTALAREA

- 12 Selectarea celei mai bune locații

14 INSTALAREA UNITĂȚII INTERIOARE

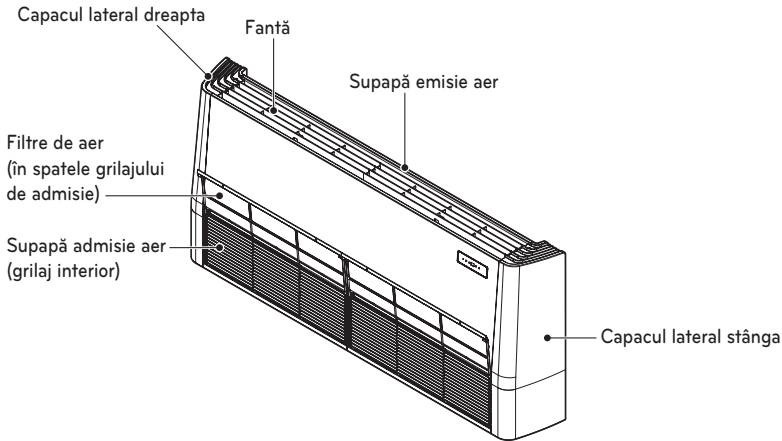
- 15 Deschideți capacul-lateral
16 Montarea manșonului și a șurubului de prindere
18 Conducte de evacuare ale unității interioare
18 Conductele de evacuare
18 Testul de scurgere
19 Termoizolație
19 Lucrare de bercuire a conductelor
22 Conectarea cablurilor

23 RULARE TEST

25 INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE

- 25 Setare instalator - cum se intră în modul Setare instalator
26 Setări instalator - Tabelul cu coduri de setare pentru instalator
27 Setări instalator - Setare adresă pentru Verificare centrală
27 Configurare instalator - verificare adresă control central

COMPONENTELE PRODUSULUI



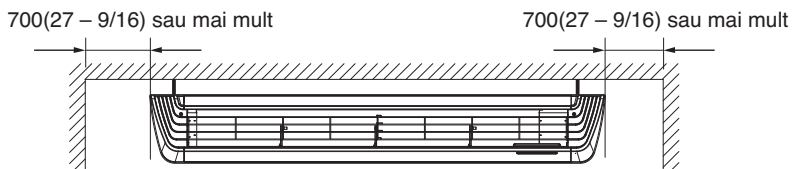
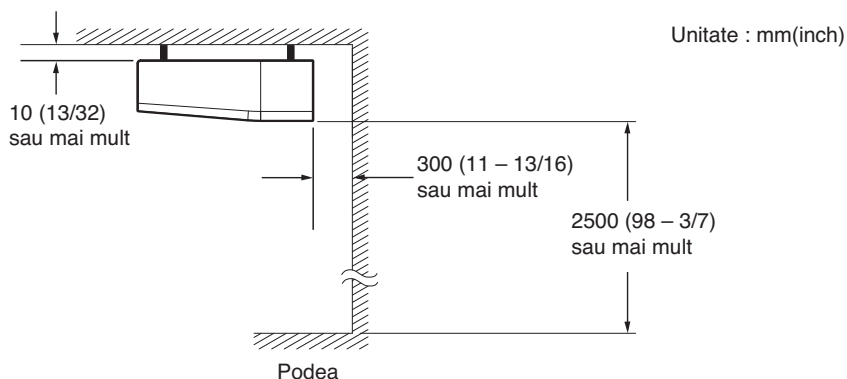
UNELTE DE INSTALAT

Figura	Nume	Figura	Nume
	Șurubelniță		Multimetru
	Bormașină electrică		Cheie hexagonală
	Ruletă, cuțit		Ampermetru
	Carota		Detector pentru scurgerile de gaze
	Cheie inelară		Termometru, nivel
	Cheie dinamometrică		Set unelte de bercuit

INSTALAREA

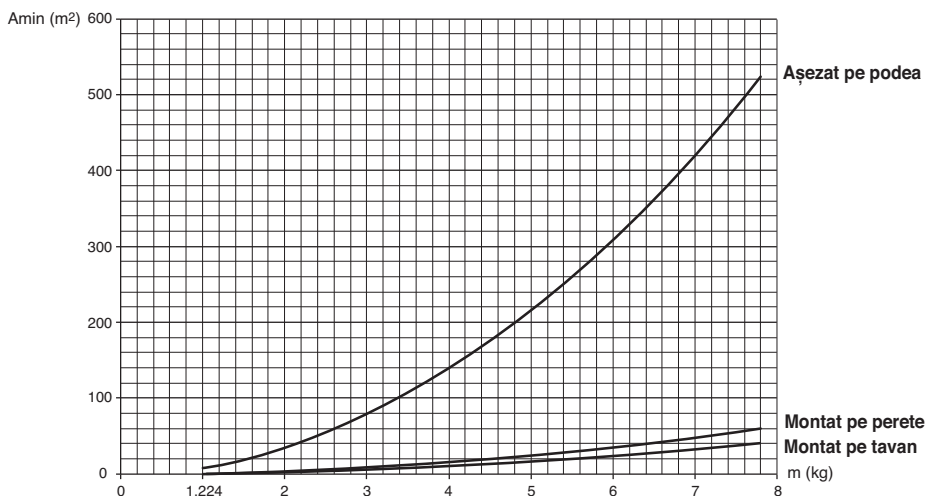
Selectarea celei mai bune locații

- Lângă unitate nu trebuie să existe nicio sursă de căldură sau de aburi.
- Nu trebuie să existe niciun obstacol care să împiedice circulația aerului.
- Un loc în care circulația aerului în cameră va fi bună.
- Un loc unde poate fi realizată ușor evacuarea.
- Un loc unde trebuie luate în considerare zgomotele.
- Nu instalați unitatea lângă cadrul ușii.
- Asigurați spațiile indicate de săgeți față de perete, tavan sau alte obstacole.
- Unitatea de interior trebuie să păstreze un spațiu suficient de întreținere.



Suprafața minimă a podelei

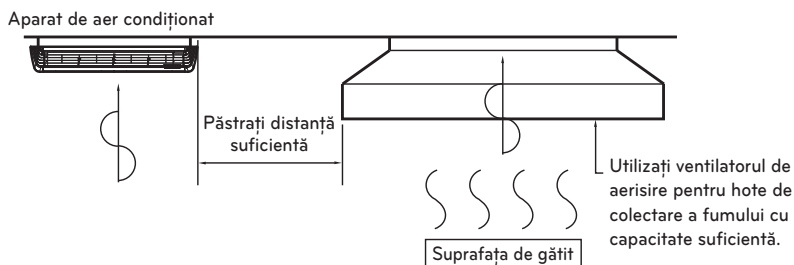
- Aparatul va trebui să fie instalat, exploatat și depozitat într-o cameră cu o suprafață mai mare decât suprafața minimă.
- Utilizați graficul de tabel pentru a determina suprafața minimă.



- m : Cantitatea totală de agent frigorific din sistem
- Cantitatea totală de agent frigorific: încărcătura de agent frigorific din fabrică + cantitatea suplimentară de agent frigorific
- Amin : zona minimă pentru instalare

Așezat pe podea		Așezat pe podea		Montat pe perete		Montat pe perete		Montat pe tavan		Montat pe tavan	
m (kg)	Amin (m²)	m (kg)	Amin (m²)	m (kg)	Amin (m²)	m (kg)	Amin (m²)	m (kg)	Amin (m²)	m (kg)	Amin (m²)
< 1.224	-	4.6	181.56	< 1.224	-	4.6	20.17	< 1.224	-	4.6	13.50
1.224	12.9	4.8	197.70	1.224	1.43	4.8	21.97	1.224	0.956	4.8	14.70
1.4	16.82	5	214.51	1.4	1.87	5	23.83	1.4	1.25	5	15.96
1.6	21.97	5.2	232.02	1.6	2.44	5.2	25.78	1.6	1.63	5.2	17.26
1.8	27.80	5.4	250.21	1.8	3.09	5.4	27.80	1.8	2.07	5.4	18.61
2	34.32	5.6	269.09	2	3.81	5.6	29.90	2	2.55	5.6	20.01
2.2	41.53	5.8	288.65	2.2	4.61	5.8	32.07	2.2	3.09	5.8	21.47
2.4	49.42	6	308.90	2.4	5.49	6	34.32	2.4	3.68	6	22.98
2.6	58.00	6.2	329.84	2.6	6.44	6.2	36.65	2.6	4.31	6.2	24.53
2.8	67.27	6.4	351.46	2.8	7.47	6.4	39.05	2.8	5.00	6.4	26.14
3	77.22	6.6	373.77	3	8.58	6.6	41.53	3	5.74	6.6	27.80
3.2	87.86	6.8	396.76	3.2	9.76	6.8	44.08	3.2	6.54	6.8	29.51
3.4	99.19	7	420.45	3.4	11.02	7	46.72	3.4	7.38	7	31.27
3.6	111.20	7.2	444.81	3.6	12.36	7.2	49.42	3.6	8.27	7.2	33.09
3.8	123.90	7.4	469.87	3.8	13.77	7.4	52.21	3.8	9.22	7.4	34.95
4	137.29	7.6	495.61	4	15.25	7.6	55.07	4	10.21	7.6	36.86
4.2	151.36	7.8	522.04	4.2	16.82	7.8	58.00	4.2	11.26	7.8	38.83
4.4	166.12			4.4	18.46			4.4	12.36		

INSTALAREA UNITĂȚII INTERIOARE



⚠ ATENȚIE

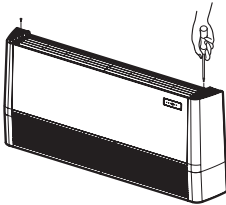
- Instalați unitatea orizontal, utilizând un boloboc.
- În cursul instalării, aveți grijă să nu deteriorați firele electrice.
- Selectați și marcați poziția pentru fixarea bolțurilor și a orificiului pentru conducte.
- Decideți poziția pentru fixarea bolțurilor ușor înclinate față de direcția de evacuare, după ce luați în considerare direcția furtunului de evacuare.
- Dați o gaură pentru bolțul de ancorare în plafon.

! NOTĂ

- Evitați următoarea locație de instalare.
1. Locuri precum restaurante și bucătărie, unde este generată o cantitate considerabilă de aburi de ulei și făină. Acestea pot provoca reducerea eficienței schimbului de căldură sau picături de apă, funcționarea defectuoasă a pompei de evacuare. În aceste cazuri, luați următoarele măsuri;
 - Asigurați-vă că ventilatorul de aerisire face față pentru a acoperi toate gazele toxice din acest loc.
 - Asigurați o distanță suficientă față de încăperea unde se gătește pentru instalarea aparatului de aer condiționat într-un loc unde acesta nu poate absorbi aburi uleioși.
 2. Evitați instalarea aparatului de aer condiționat în locuri în care este generat ulei de la gătit sau pulbere feroasă.
 3. Evitați locurile în care este generat gaz inflamabil.
 4. Evitați locurile în care este generat gaz toxic.
 5. Evitați locurile de lângă generatoare de înaltă frecvență.

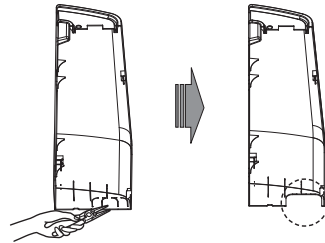
Deschideți capacul-lateral

Pasul 1



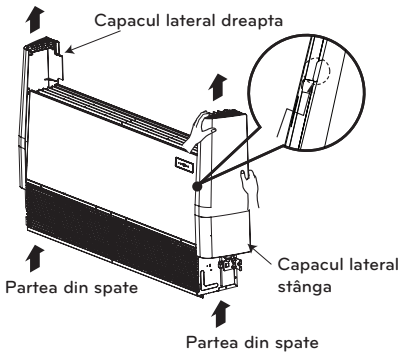
- Îndepărtați cele două șuruburi din capacul lateral.

Pasul 4



- Scoateți orificiul țevii din capacul lateral cu un patent/clește.

Pasul 2



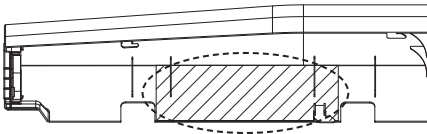
- Deblocați ușor capacul lateral de la panoul lateral (Apăsați cu palma capacul lateral pe partea din spate.)



ATENȚIE

Țineți capacul lateral cu o mână în timp ce apăsați, pentru a evita căderea acestuia.

Pasul 3



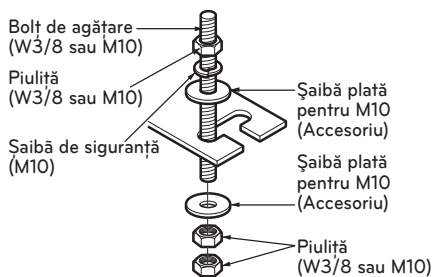
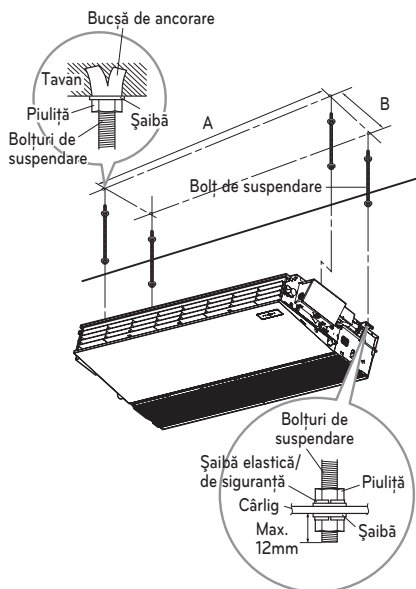
- Îndepărtați consola de hârtie din capacul lateral.

Montarea manșonului și a șurubului de prindere

- Pregătiți 4 bolțuri de suspendare. (Lungimile bolțurilor trebuie să fie la fel.)
- Măsurați și marcați poziția pentru pivoții de suspendare și orificiul conductei.
- Dați gaura pentru manșonul de ancorare pe tavan.
- Introduceți manșoanele și șaiba în pivoții de suspendare pentru blocarea pivoților de suspendare pe tavan.
- Montați ferm bolțurile de suspendare pe bușele de ancore.
- Fixați cârligele în pivoții de suspendare (reglați în mare nivelul) utilizând manșoanele, șaibele și șaibele cu arc.
- Reglați nivelul cu un boloboc pe direcția stânga-dreapta, spate-față, prin reglarea pivoților de suspendare.
- Reglați nivelul pe direcția sus-jos prin reglarea pivoților de suspendare. Apoi unitatea va fi înclinată către partea de jos pentru o evacuare corectă.

(Unitate: mm)

Model (kBtu/h)	A	B
18k/24k	1018	355
36k/42k/48k/60k	1418	



- Următoarele componente sunt opționale.

Bolț de agățare - W 3/8 sau M10

Piuliță - W 3/8 sau M10

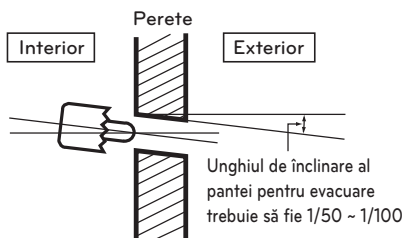
Șaibă de siguranță - M10

Șaibă plată - M10

ATENȚIE

Strângeți piulița și șurubul pentru a preveni căderea unității.

- Dați în perete gaura pentru conductă ușor înclinată către exterior, utilizând o carotieră Ø 70.



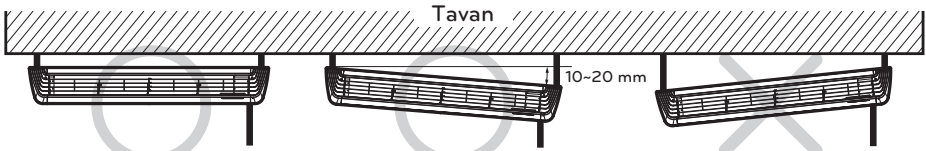
⚠ ATENȚIE

Informații de instalare pentru înclinație

- Înclinația la instalare a unității interioare este foarte importantă pentru sistemul de evacuare al aparatului de aer condiționat de tip convertibil.
- Grosimea minimă a stratului izolator pentru conductele de legătură va fi de 10 mm.
- Dacă plăcile de instalare sunt fixate pe o linie orizontală, după instalare unitatea interioară va fi înclinată în jos.

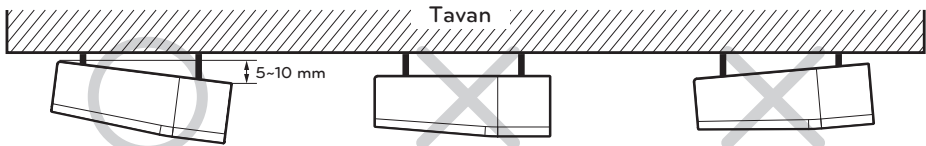
Vedere din față

- Unitatea trebuie să fie orizontală sau înclinată în unghi.
- Înclinația trebuie să fie mai mică sau egală cu 1° sau între 10 la 20 mm, în direcția scurgerii, după cum se arată în figură.



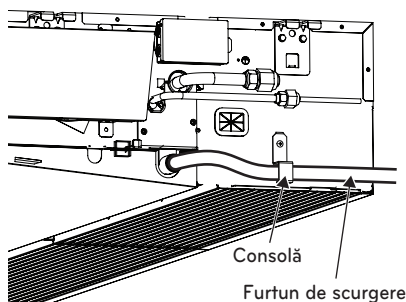
Vedere laterală

- Aparatul trebuie înclinat în partea de jos a unității după terminarea instalării.



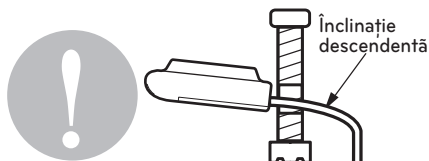
Conducte de evacuare ale unității interioare

- Conducta de scurgere trebuie să aibă o pantă ascendentă (1/50 la 1/100): asigurați-vă să nu creați o pantă cu suișuri și coborâșuri, pentru a preveni debitul invers.
- În cursul conectării conductei de scurgere, fiți atenți să nu exercitați forță extremă asupra portului de scurgere de pe unitatea internă.
- Îndepărtați opritorul de cauciuc înainte de a conecta furtunul de scurgere.
- Suspendați de colțarul de fixare după conectarea furtunului de scurgere, așa cum este prezentat mai jos.

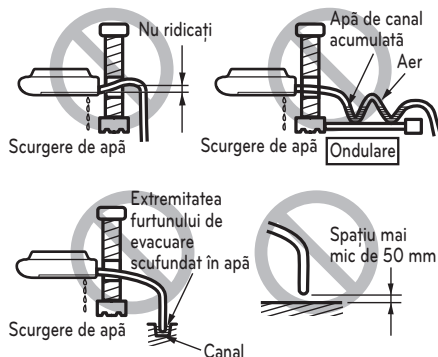


Conductele de evacuare

- Furtunul de evacuare trebuie îndreptat în jos, pentru o scurgere facilă.



- Nu efectuați instalația de evacuare ca în exemplul următor.

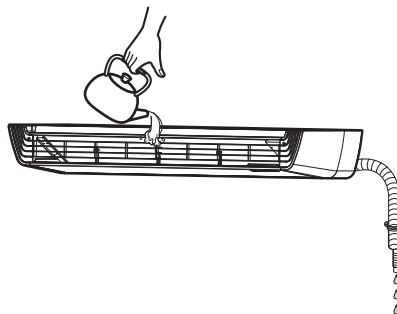


- Asigurați-vă că ați executat izolarea termică pe țevăria de scurgere.

Material de izolare termică: Spumă poliuretanică cu o grosime mai mare de 8 mm.

Testul de scurgere

Utilizați următoarea procedură pentru a testa funcționarea pompei de evacuare:

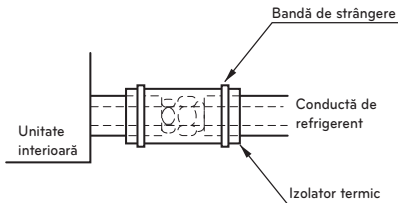


- Setați manual fantele de direcționare a aerului în sus și în jos pe poziție (orizontal).
- Turnați un pahar cu apă pe evaporator folosind un ibric.
- Asigurați-vă că apa curge prin furtunul de evacuare al unității interioare fără nicio pierdere și iese prin ieșirea de evacuare.

Termoizolație

Utilizați un material de izolație termică pentru conductele de răcire cu caracteristici excelente de rezistență la căldură (peste 120°C).

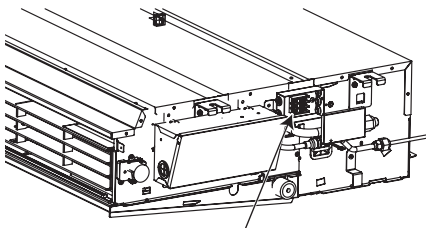
Atenționări în condiții de umiditate ridicată: Această unitate de aer condiționat a fost testată în conformitate cu "Condițiile Standard KS pe timp de ceață" și s-a confirmat că nu există defecțiuni. Cu toate acestea, dacă aparatul este utilizat o perioadă lungă într-o atmosferă umedă (temperatura punctului de condensare: peste 23°C), este posibil să apară picăturile de apă. În acest caz, adăugați un material de izolație termică, în conformitate cu următoarea procedură:



- Material termoizolant care trebuie pregătit... Vată de sticlă adiabatică cu o grosime de 10 la 20 mm.
- Lipiți vata de sticlă pe toate instalațiile de aer condiționat situate pe tavan.

Conectarea cablurilor la unitatea interioară

- Scoateți capacul cutiei de control pentru conectare electrică între unitatea interioară și cea exterioară.
- Folosiți clema de fixare pentru a fixa cablul.



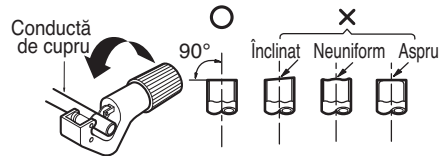
Capacul cutiei de control

Lucrare de bercuire a conductelor

Principala cauză a scurgerilor de gaz este efectuarea necorespunzătoare a lucrărilor de bercuit. Efectuați corect lucrările de bercuit din următoarea procedură.

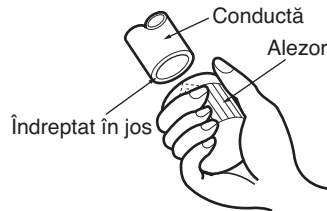
Tăiați conductele și cablul

- 1 Utilizați trusa de accesorii pentru conducte sau conducte achiziționate local.
- 2 Măsurați distanța dintre unitatea interioară și cea exterioară.
- 3 Tăiați conductele lăsându-le puțin mai lungi decât distanța măsurată.
- 4 Tăiați cablul lăsându-l cu 1,5 m mai lung decât lungimea conductei.



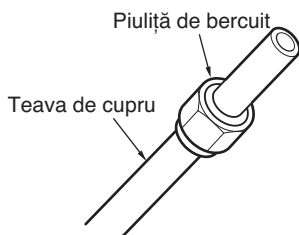
Îndepărtarea bavurii

- 1 Îndepărtați în întregime bavura de la secțiunea tăiată a conductei/tubului.
- 2 Pentru a evita scurgerea resturilor de bavură în tubulatură, când îndepărtați bavurile, orientați capătul conductei /conductei de cupru în jos.



Fixarea piuliței de bercuit

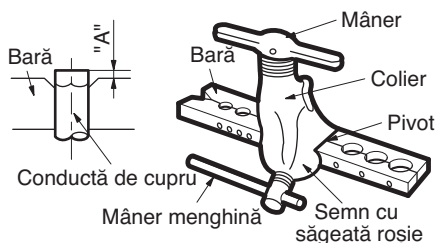
- Îndepărtați piulițele de bercuit atașate la unitatea interioară și la cea exterioară, apoi puneți-le pe conductă/ tub după ce ați îndepărtat complet bavura. (Nu există posibilitatea de a le pune la loc după finalizarea lucrării de bercuit)



Lucrare de bercuit

- 1 Țineți ferm țeava de cupru într-o menghină, cu dimensiunea indicată în tabelul de mai jos.
- 2 Realizați lucrarea de bercuire cu ajutorul unei de bercuit.

Diametru exterior		Gradarea temperaturii	A
mm	inch	Smălțuit(o)	mm
Ø6.35	1/4	Smălțuit(o)	1.1~1.3
Ø9.52	3/8	Smălțuit(o)	1.5~1.7
Ø12.7	1/2	Smălțuit(o)	1.6~1.8
Ø15.88	5/8	Smălțuit(o)	1.6~1.8

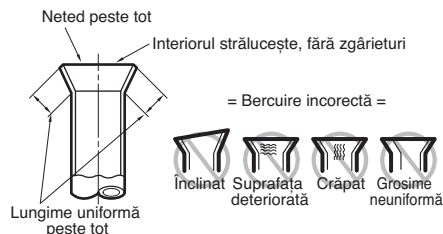


⚠ ATENȚIE

cuprul care intră în contact cu agenții frigorigfici trebuie să nu conțină oxigen sau să fie deoxidat, de exemplu Cu-DHP, așa cum este specificat în normele EN 12735-1 și EN 12735-2

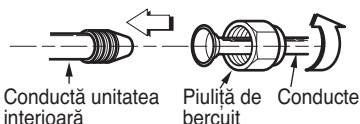
Verificați

- 1 Comparați lucrările de bordurare cu figura alăturată.
- 2 Dacă secțiunea bercuită este defectă, tăiați-o și executați din nou lucrarea de bordurare.



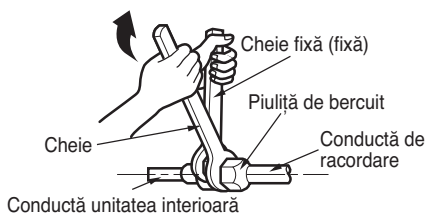
Conectarea conductei de instalare și a furtunului de scurgere la unitatea interioară.

- 1 Aliniați centrul conductelor și strângeți cu mâna suficient de mult piulița de bercuit.



- 2 Strângeți piulița de bercuit cu o cheie.

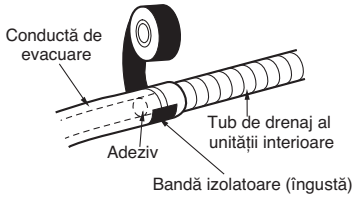
Diametru exterior		Torsiune
mm	inch	kgf·m
Ø6.35	1/4	1.8~2.5
Ø9.52	3/8	3.4~4.2
Ø12.7	1/2	5.5~6.5
Ø15.88	5/8	6.3~8.2



⚠ ATENȚIE

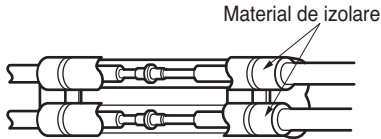
- Instalarea conductei de lucru va trebui să fie menținută la un nivel minim.
- Îmbinările cu flacără deschisă sunt interzise doar pentru conductele călite și pentru dimensiunile de conducte care nu depășesc diametrul cu mai mult de 20 mm.

- 3 Când este necesar să extindeți tubul de drenaj al unității interioare, asamblați țeava de scurgere conform schemei

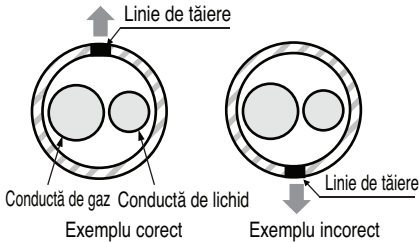


Înfășurați materialul de izolare în jurul porțiunii de conectare.

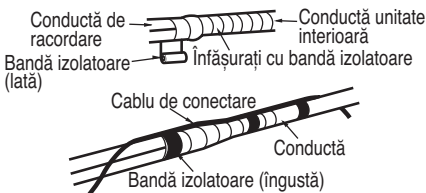
- 1 Suprapuneți materialul de izolare a conductei de conectare peste materialul de izolare al conductei unității interioare. Conectați-le între ele cu bandă izolanță astfel încât să nu existe spații libere.



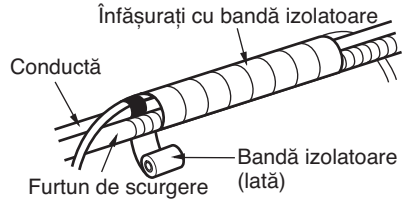
- 2 Fixați în sus linia de tăiere a tubulaturii. Înfășurați cu bandă izolanță zona care găzduiește secțiunea carcasi conductelor din spate.



* Linia de tăiere a tubulaturii trebuie să fie orientată în sus.



- 3 Prindeți conductele și tubul de drenaj la un loc și fixați-le cu bandă izolanță astfel încât să acopere secțiunea incintei anterioare pentru conducte.



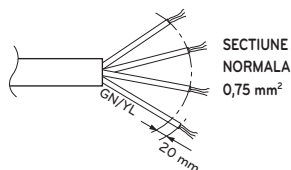
ATENȚIE

- Atunci când piesele de legătură mecanice sunt refolosite în interior, sigilările trebuie reînnoite.
- Atunci când nodurile evazate sunt refolosite în interior, partea nodurilor va fi re-fabricată.

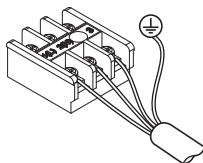
Conectarea cablurilor

⚠ ATENȚIE

Cablul de conectare conectat la unitatea interioară și la cea exterioră trebuie să respecte următoarele specificații (Izolație din cauciuc, tip H05RN-F aprobat de HAR sau SAA).

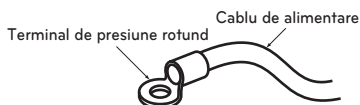


În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un cablu sau un ansamblu special disponibil la unitatea autorizată de service. Când linia de conectare dintre unitatea interioară și cea exterioră este de peste 40 m, conectați linia de telecomunicații și linia de alimentare separat.



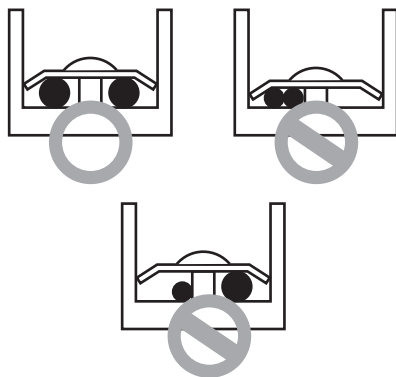
Precauții la așezarea cablurilor de alimentare

Utilizați terminale de presiune rotunde pentru conexiunile la cutia de borne de alimentare.



Dacă nu este disponibil niciunul, urmați instrucțiunile de mai jos.

- Nu conectați cabluri de altă grosime la cutia de borne de alimentare. (Jocul din cablajul electric poate provoca încălzire anormală.)
- Când conectați cabluri de aceeași grosime, faceți acest lucru ca în figura de mai jos.



- Pentru instalația electrică folosiți conductorii electri indicați și conectați cu fermitate, apoi securizați pentru a preveni ca presiunea exterioră să exercite asupra cutiei de borne.
- Folosiți o șurubelniță adecvată pentru strângerea șuruburilor bornelor. O șurubelniță cu cap mic va toci capul și va face strângerea adecvată imposibilă.
- Strângerea excesivă a șuruburilor bornelor poate duce la ruperea acestora.

RULARE TEST

PRECAUȚII RULARE TEST

- Sursa inițială de energie trebuie să asigure cel puțin 90% din tensiunea nominală.
- În caz contrar, aparatul de aer condiționat nu trebuie folosit.

ATENȚIE

- Pentru rularea testului, realizați mai întâi secvența de răcire, chiar și în sezonul de încălzire. Dacă se realizează mai întâi secvența de încălzire, acest lucru poate cauza probleme la nivelul compresorului. Apoi trebuie să procedați cu atenție.
- Efectuați testul timp de 5 minute fără întrerupere.

- Pentru a anula efectuarea testului, apăsați pe orice buton.

După terminarea instalării verificați următoarele elemente

După ce ați încheiat lucrările, nu uitați să măsurați și să înregistrați proprietățile din timpul rulării de test și să păstrați datele măsurate, etc. Elementele măsurate sunt temperatura camerei, temperatura exterioară, temperatura de aspirare, temperatura de suflare, viteza aerului, tensiunea, curentul, prezența vibrațiilor și zgomotelor anormale, presiunea în timpul funcționării, temperatura conductelor, presiunea compresivă.

În ceea ce privește structura și aspectul, verificați următoarele elemente.

- Circulația aerului este corespunzătoare?
- Scurgerea este neobstrucționată?
- Izolarea termică este completă (agentul frigorific și conductele de scurgere)?
- Există scurgeri ale agentului frigorific?
- Comutatorul telecomandei de la distanță este activat?
- Există cabluri defectuoase?
- Șuruburile de fixare sunt slăbite?

M4.....118 N-cm{12 kgf-cm}
M5.....196 N-cm{20 kgf-cm}
M6.....245 N-cm{25 kgf-cm}
M8.....588 N-cm{60 kgf-cm}

Conectarea sursei de alimentare

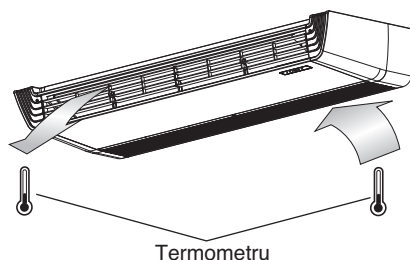
Conectați cablul de alimentare la sursa independentă de alimentare.

- Este necesar un disjunctur.

Puneți unitatea în funcțiune timp de 15 minute sau mai mult.

Evaluarea performanței

Măsurați temperatura aerului de intrare și ieșire. Asigurați-vă că diferența dintre temperatura aerului de intrare și ieșire este mai mare de 8°C (Răcire) sau invers (Încălzire).



! ATENȚIE

După confirmarea condițiilor de mai sus, pregătiți cablajul după cum urmează:

- Asigurați-vă că aveți întotdeauna o alimentare individuală specializată pentru aparatul de aer condiționat. În ceea ce privește metoda de cablare, urmați diagrama circuitului din interiorul carcasei cutiei de comandă.
- Asigurați un comutator de întrerupere a circuitului între sursa de alimentare și unitate.
- Șuruburile care fixează cablurile în carcasa echipamentului electric riscă să se slăbească din cauza vibrațiilor la care este supusă unitatea în timpul transportului. Verificați-le și asigurați-vă că sunt bine strânse. (Dacă sunt slăbite, acest lucru poate determina supraîncălzirea cablurilor.)
- Specificațiile sursei de alimentare.
- Capacitatea electrică trebuie să fie suficientă.
- Asigurați-vă că tensiunea de pornire este menținută la peste 90 la sută din tensiunea nominală marcată pe plăcuța de înregistrare.
- Asigurați-vă că grosimea cablului respectă specificațiile sursei de alimentare. (Țineți cont în special de relația dintre lungimea și grosimea cablului.)
- Nu uitați să montați un dispozitiv de siguranță în cazul în care mediul este ud sau umed.
- Următoarele probleme pot fi cauzate de scăderea tensiunii.
 - Trepidația unui comutator magnetic, deteriorarea punctului de contact al acestuia, defectarea siguranței, afectarea funcționării normale a unui dispozitiv de protecție supraîncărcat.
 - Compresorul nu beneficiază de o alimentare corespunzătoare la pornire.
- Folosiți doar o telecomandă din unitatea interioară atunci când combinați unitatea de interior tip casetă și diferite combinații de unități de interior, după cum este afișat mai jos.

TRANSMITERE

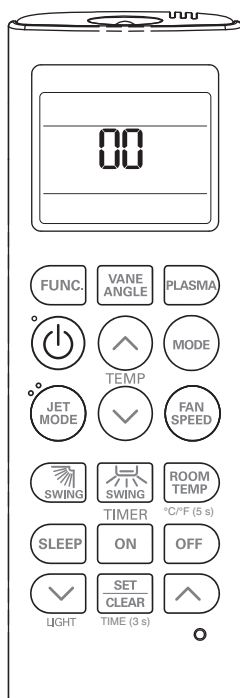
Instruiți clientul cu privire la procedurile de operare și întreținere, folosind manualul de operare (curățare filtru de aer, control temperatură, etc.)

INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE

Setare instalator - cum se intră în modul Setare instalator

! ATENȚIE

Modul Setare instalator se folosește pentru configurarea funcțiilor detaliate ale telecomenzii. Dacă modul Setare instalator nu este configurat corect, acest lucru poate provoca defecțiuni ale produsului, prejudicii aduse utilizatorului sau pagube materiale. Acesta trebuie configurat de către un instalator autorizat, iar instalarea sau modificările efectuate de o persoană neautorizată vor avea consecințe de care va fi responsabilă exclusiv persoana în cauză. În acest caz, nu putem asigura service gratuit.



1. După ce ați apăsă butonul JET COOL (RĂCIRE JET), apăsați butonul RESET (RESETARE).
2. Prin folosirea butonului TEMPERATURE SETTING (SETARE TEMPERATURĂ), puteți seta codul funcției și valoarea de setare. (Vă rugăm consultați Tabelul cu coduri de setare pentru instalator.)
3. Apăsați butonul ON/OFF (PORNIRE/OPRIRE) spre unitatea de interior o dată.
4. Resetați telecomanda pentru a folosi modul general de funcționare.

Consultați Tabelul cu coduri de setare pentru instalator de pe pagina următoare.

Setări instalator - Tabelul cu coduri de setare pentru instalator

Tabelul cu coduri de setare pentru instalator

No.	Funcțiilor	Cod funcție	Valoare setare	LCD telecomandă
0	Mod Suprascriere	0	0 : Setare pe Mamă	00
			1 : Setare pe Tată	01
1	Selectare înălțime plafon	1	1 : Standard	11
			2 : Scăzut	12
			3 : Intens	13
			4 : Super înalt	14
2	Verificare grup	2	0 : Setare pe Mamă	20
			1 : Setare pe Tată	21
			2 : Verificare Tată/Mamă	22
	Încălzitor auxiliar	2	3 : Setare pe Încălzitor auxiliar	23
			4 : Anulare Încălzitor auxiliar	24
			5 : Verificați instalarea Încălzitorului auxiliar	25

Mod Suprascriere

Această funcție este disponibilă exclusiv pentru modelul H/P cu comutare non-automată.

Selectare înălțime plafon

Unitatea interioară conectată la telecomanda cu fir funcționează ca setarea telecomenzii cu fir.

Verificare grup (accesoriu)

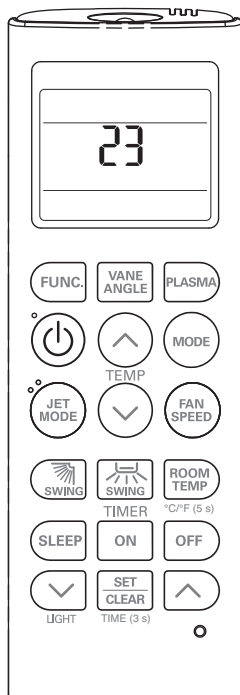
Această funcție este exclusiv pentru grupul de control. Vă rugăm nu setați această funcție în cazul unei verificări care nu vizează un grup.

După ce setați Verificarea de grup a produsului, opriți alimentarea și reporniți-o după 1 minut.

Încălzitor auxiliar

Această funcție se aplică doar pentru modelele care au activată funcția Încălzitor auxiliar.

Setări instalator - Setare adresă pentru Verificare centrală



1. După ce ați apăsă butonul MODE (MOD, apăsați butonul RESET (RESETARE).
2. Folosind butonul de setare a temperaturii, setați adresa unității de interior.
 - Interval setare: 00 ~ FF
3. După ce ați setat adresa, apăsați butonul ON/OFF (PORNIRE/OPRIRE), spre unitatea interior o dată.
4. Unitatea de interior va afișa adresa setată pentru a completa configurarea adresei.
 - Durata și metoda afișării adresei poate să difere în funcție de tipul unității de interior.
5. Resetați telecomanda pentru a folosi modul general de funcționare.

Configurare instalator - verificare adresă control central

1. După ce apăsați butonul FUNC. (FUNCȚIE), apăsați butonul RESET (RESETARE).
2. Apăsați butonul ON/OFF (PORNIRE/OPRIRE) o dată spre unitatea de interior, iar aceasta va afișa adresa setată în fereastra de afișare.
 - Timpul și metoda afișată în adresă pot fi diferite față de tipul unității de interior.
3. Resetați telecomanda pentru a folosi modul general de funcționare.

